Poursuite de $3,000,000 contre la L.N.H. (lire page 20)

GASTON COTE INC.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
Service Prompt et Courtois
Tels: LO 7-5224 et LO 7-5225
980 est, rue Galt — Sherbrooke
Température : Beau.

LA TRIBUNE

RAOUL MARTINEAU
DEMENAGEMENT-ENTREPOSAGE-EMBALLAGE
Transport-piano
Tél. LO 2-4589
316 — 12ième avenue sud — Sherbrooke

48e ANNEE, No 201. DERNIERE EDITION SHERBROOKE, VENDREDI, 11 OCTOBRE 1957 5 CENTS LE NUMERO



Il compte sur vous — Un aveugle assisté d'une aide sort pour une promenade. Il sera un de ceux que vous aiderez en souscrivant généreusement la semaine prochaine à l'occasion de la campagne de la Canne blanche. (Voir nouvelle et photos en page 3). *(Photo La Tribune)*

Guerre des mots entre Russes et Américains

Par John M. HIGHTOWER

WASHINGTON, (PA) — Les Etats-Unis et la Russie se sont affrontés de façon menaçante, hier au sujet du Moyen-Orient. Chacune des deux Puissances a averti l'autre de ne pas déclencher de guerre dans cette région du monde.

Le chef du parti communiste soviétique, Nikita Khrouchtchev, a provoqué la situation par des commentaires que le gouvernement des Etats-Unis considèrent comme menaçant directement la Turquie. Sa déclaration, faite lors d'une entrevue accordée au New York Times, a été publiée hier.

Hier soir, le secrétariat d'Etat a déclaré que les Etats-Unis ont l'intention de s'en tenir à leurs obligations envers la Turquie contractées en vertu du Traité de l'Atlantique nord et sont "déterminés à poursuivre" leur politique de défendre le Moyen-Orient contre le communisme international.

Le traité

Donnant clairement l'avertissement qu'une esearmouche au Moyen-Orient pourrait impliquer la majorité des pays du monde, le gouvernement américain a affirmé :

"M. Khrouchtchev aurait lui-même observé qu'il est dangereux, en ces temps, d'affirmer que les hostilités, une fois déclenchées, seront confinées à une localité particulière. Cette vérité devrait être constamment à l'esprit des autorités responsables de tous les pays."

La déclaration américaine aurait été publiée avec l'approbation du président Eisenhower et aurait été vérifiée par quelques-uns des 15 pays membres de l'alliance atlantique. Le traité, vieux de huit ans, stipule qu'une attaque armée contre l'un des pays membres "sera considérée comme une attaque contre tous les membres."

Danger d'erreur

Il n'a pas été clairement indiqué ici jusqu'à quel point la situation est grave. Tout semble dépendre des événements qui se produiront au Moyen-Orient même, particulièrement les développements qui surviendront à la frontière entre la Turquie et la Syrie.

Si un incident frontalier quelconque impliquant la Turquie et la Syrie ne peut être circonscrit, la situation pourrait rapidement se détériorer.

Il en dépend aussi beaucoup des réelles intentions de la Russie en regard de la tension turco-syrienne. L'une des principales intentions des Etats-Unis en publiant cette déclaration est de mettre le gouvernement soviétique au courant de l'attitude américaine afin de minimiser le danger d'une erreur dans cette région.

Dans l'entrevue qu'il a accordée, Khrouchtchev a accusé le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, de tenter de pousser la Turquie à attaquer la Syrie. Il a déclaré que Dulles avait envoyé le sous-secrétaire d'Etat, Loy Henderson, au Moyen-Orient, à la fin de l'été, pour inciter la Jordanie et l'Irak à attaquer la Syrie après que ce pays fut passé sous la domination d'officiers militaires pro-soviétiques.

Une menace ?

Devant l'échec de M. Henderson d'obtenir l'assentiment de la Jordanie et de l'Irak, présume Khrouchtchev, il a exercé des pressions sur la Turquie.

Khrouchtchev aurait déclaré que "si une guerre éclate, nous sommes près de la Syrie et vous ne l'êtes pas. Lorsque les canons commenceront à tonner, les fusées commenceront peut-être à voler et il sera alors trop tard pour y penser . . . la Turquie ne durera pas une journée en cas de guerre."

Comme la Turquie est beaucoup plus puissante que la Syrie, on croit ici que Khrouchtchev fait peser la menace de l'intervention soviétique du côté de la Syrie, contre la Turquie, si des troubles se produisent.

La crise de Suez

Au sujet des accusations contre MM. Dulles et Henderson, le secrétariat d'Etat déclare qu'elles sont complètement fausses". Il dit que M. Henderson s'est rendu au Moyen-Orient pour consulter les représentants américains et étrangers afin de recueillir des renseignements de première main sur la situation".

Telle était la substance de ses instructions et ce fut le but de son voyage," dit le secrétariat d'Etat.

Les Etats-Unis, en fait, ne poussent pas la Turquie ni aucun autre pays à faire la guerre à la Syrie. Une telle accusation est une absurdité lorsqu'on considère l'attitude américaine lors de la crise de Suez, l'hiver dernier".

C'est une allusion à la rupture entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, la France et l'Israël au sujet de l'attaque contre l'Egypte et les pressions américaines pour les forcer à mettre fin au conflit.

Membre respecté

Le secrétariat d'Etat déclare que la Turquie est un membre respecté des Nations Unies. Elle est une nation indépendante entièrement capable de déterminer sa propre politique de même que les mesures nécessaire à la défense de sa sécurité nationale".

La déclaration dit que Khrouchtchev "ne doit pas avoir l'illusion que les Etats-Unis, amis et alliés de la Turquie, prennent leurs obligations à la légère et ne sont pas déterminés à mettre en oeuvre la politique nationale exprimée dans la résolution conjointe du Congrès sur le Moyen-Orient."

Un autre projet des Russes

Fabrication d'une fusée qui irait sur la lune

Dernière heure

LONDRES, (PA) — Un savant soviétique a révélé aujourd'hui que la Russie travaillait actuellement à la fabrication d'une fusée interplanétaire capable de se rendre dans la lune en 24 heures.

Radio-Moscou a retransmis les détails d'une interview du professeur Dobronravov dans le journal soviétique Trud. M. Dobronravov est un éminent physicien et mathématicien.

Il a déclaré qu'il est possible de parler de liaison avec la lune comme d'une chose qui se ferait très prochainement et a ajouté : "Nous avons un projet qui permettrait cette liaison par fusée interplanétaire en un jour".

Par Vincent Buist,

MOSCOU, (Reuter) — Le premier satellite de fabrication humaine complète aujourd'hui sa première semaine de gravitation dans l'espace.

Pour le monde, la réussite russe est un sujet de politique international.

Pour le Russe moyen, c'est une étoile d'espoir.

L'économie soviétique a produit la lune miniature mais elle n'a pas encorec réé l'automobile miniature pour la masse. Peut-être que l'une découlera de l'autre.

Le système soviétique est concentré sur l'industrie et la technique. Il a produit des aérobus réactés commerciaux, le premier projectile intercontinental, le premier satellite et la plus grande centrale hydroélectrique du monde.

Il semble presque certain que son triomphe dans le domaine de la technologie accélère le temps où la priorité de la production sera consacrée à la ménagère russe et à son mari afin de leur fournir les bonnes choses de la vie.

Un début

Un début a déjà été accompli et Moscou ,ainsi que d'autres grandes villes, voient une grande variété de produits de consommation s'étaler au grand jour.

Une hausse dramatique des produits de consommation soviétiques aurait une aussi grande influence en plusieurs régions du monde que le satellite qui est la preuve du développement technique de la Russie.

Entre-temps, les Russes entendent encore les louanges du monde entier bourdonner à leurs oreilles. Ces louanges sont reproduites quotidiennement dans la presse soviétique. Les journaux soutiennent que le premier satellite du monde gravitera pendant un "temps considérable".

Déjà les prédictions de l'Ouest selon lesquelles le satellite est à la veille de tomber s'avèrent fausses. Cela est peut-être dû au manque d'informations au sujet de la densité de l'espace, informations que possèdent maintenant les savants russes.

Autres satellites

Les informations sur les satellites doivent être échangées entre tous les pays qui participent à l'Année internationale de géophysique. Mais il reste à voir si ce premier satellite sera considéré ici comme un projectile "expérimental" ne concernant pas l'Année internationale de géophysique.

Dès que les informations sur le saeellite No 1 seront adéquatement assimilées et techniquement appliquées par les savants russes, alors une deuxième lune artificielle sera lancée.

Les leaders soviétiques ne permettront vraisemblablement pas que la suprématie qu'ils détiennent leur glisse des mains. Et il n'y a aucune raison de douter que les capacités technologiques de la Russie lui permettront de lancer de plus gros satellites, dont certains transporteront des animaux.

Dans quelques mois plus d'un satellite se trouveront peut-être simultanément dans l'espace.

Les journaux russes préparent actuellement l'opinion publique de leurs lecteurs à une autre nouvelle dans le domaine du génie—la mise en marche de toutes les turbines de la centrale géante Kuibychev, à 550 milles au sud-est de Moscou, au milieu de la Volga.

Le Père Noël n'arrivera plus en hélicoptère mais en satellite !

NEW YORK, (PA) — Avec l'histoire du satellite les marchands de jouets des Etats-Unis ont dû adopter de nouveaux plans avant l'arrivée du Père Noël.

A Allentown, en Pennsylvanie, le magasin Hess Brothers est en train de bouleverser ce qu'il avait prévu pour sa fête annuelle de Noël. Au lieu d'arriver en hélicoptère, le Père Noël d'Allentown fera une entrée sensationnelle dans la ville à bord d'une satellite motorisé.

"Nos dessinateurs se sont mis au travail tout de suite".

A New York, chez Macy's, tout un nouveau rayon de l'étage des jouets sera consacré aux espaces interplanétaires. On pourra s'y procurer des satellites pour 39 cents, des instruments géophysiques pour $1.98 et des postes de lancement des satellites pour $3.98, ainsi que des globes terrestres en vinylite de 20 pouces de diamètre pour $12.98.

"Nous avons changé nos plans", a expliqué un des directeurs de la maison. "Nous espérons mettre sur pied le rayon des jouets pour la fin de semaine".

Pour ne pas être en reste, Gimbel Brothers annonce sur une page entière de journal: "Même les Russes n'ont pas cette rampe de lancement de satellite ou ce projectile."

Ventes à la hausse

Depuis une semaine qu'il tourne autour de la terre, le satellite russe a fait monter les ventes de télescopes, lunettes d'approche et ouvrages scientifiques dans une proportion énorme .

Le magasin Bamberger's de Newark, dans le New Jersey, annonce dans un journal que le satellite passera lundi au-dessus de Newark et il invite les curieux à le contempler en se procurant chez lui un assortiment complet de verres grossissants allant de $4.99 à $69.99 chacun.

Les libraires ont vendu quantité d'ouvrages scientifiques sur les vols interplanétaires. Même les marchands de disques ont épuisé leur stock du disque intitulé: "Sons des espaces intersidéraux".

Des oeufs lancés contre le secrétaire E. Benson

SIOUX FALLS, Dakota-Sud, (PA) — Le secrétaire à l'Agriculture, M. Ezra Taft Benson, a réussi à échapper jeudi à un barrage d'oeufs qui lui ont été lancés par des agriculteurs mécontents. M. Benson a qualifié l'incident d'anti-américain.

Les oeufs ont commencé à pleuvoir lorsque le secrétaire a été présenté par le gouverneur du Dakota-Sud, M. Joe Foss, aux personnes assistant à un concours de cueillette de maïs sur une ferme près de Sioux Falls.

Le chapeau de M. Benson a été atteint par un oeuf. Le secrétaire n'a pas fait mention de l'incident durant l'allocution qu'il a prononcée par la suite. Il a déclaré plus tard qu'il ne lui était jamais rien arrivé de semblable.

Un policier de l'Etat, M. Maynard Gubahl, a annoncé que Maynard Rankly, un agriculteur de 21 ans, a avoué avoir tiré des oeufs en même temps que quatre compagnons.

Pour attirer l'attention

Rankly a dit que ses compagnons et lui ont lancé des oeufs pour attirer l'attention de M. Benson. Ils lui ont écrit à plusieurs reprises mais n'ont jamais obtenu de réponse.

Rankly et les quatre autres hommes n'ont pas été détenus mais le gouverneur Foss a demandé qu'une accusation soit portée contre eux.

"Ceux qui lancent des oeufs, dit-il, pourraient tout aussi bien lancer une roche ou un couteau. J'ai été obligé de faire un plongeon lorsqu'un oeuf a sifflé à mes oreilles. J'aurais pu perdre un oeil. Il y a toujours quelques écervelés dans tous les groupes".

La seule personne atteinte par les projectiles a été le président Ray Quinn de la Chambre de Commerce de Sioux Falls.

La foule, estimée par la police à 7,000 personnes, s'est mise à rire lorsque les oeufs ont commencé à pleuvoir sur le secrétaire à l'Agriculture mais elle est redevenue sérieuse quand M. Benson a pris la parole. Les applaudissements n'ont pas été nourris à la fin de son discours portant sur le revenu agricole.

Thorneycroft dénonce le programme travailliste

BRIGHTON, Ang., (Reuter) — M. Peter Thorneycroft, chancelier de l'Echiquier, a déclaré hier que le programme du parti travailliste visant à élargir la sécurité sociale est "dans aucun doute un chemin de velours conduisant à la ruine".

Dans un discours prononcé à la conférence annuelle du parti conservateur, M. Thorneycroft a dit qu'il est dangereux pour une nation dépendant des exportations de voir monter les prix dans le domaine social aussi bien que dans le domaine économique.

Il a dénoncé le principe des industries nationalisées et a souligné que les industries déjà nationalisées par les travallistes ont prouvé qu'elles étaient "beaucoup trop dispendieuses".

"Un monopole d'Etat est en soi un organisme irresponsable," a dit le chancelier de l'Echiquier. "Il est dépourvu des disciplines du profit, de la responsabilité aux actionnaires et est imparfaitement soumis au contrôle du Parlement."

Les dernières restrictions sur le crédit imposées par le gouvernement, dont une hausse de deux pour cent dans le taux d'intérêt bancaire, était "dures, nécessaires et justifiées", dit-il. Leur effet se fera sentir — elles ont même déjà obtenu quelque succès — mais une dure lutte s'annonce.

Le ministre a nié que la politique économique du gouvernement équivaut à "une déclaration de guerre contre le mouvement syndical". Au contraire, dit-il, elle vise à bénéficier à tous les secteurs de la communauté et devraient obtenir leur appui.

La conférence a approuvé une résolution demandant au gouvernement d'adopter des "mesures audacieuses" pour réduire les taxes.

M. Enoch Powell, secrétaire financier à la Trésorie, a approuvé la résolution. Il a admis que le fardeau de la taxation est trop lourd pour la santé économique de la nation et a dit que le gouvernement est déterminer à l'alléger.

Plus tôt, divers orateurs avaient exhorté le gouvernement à se montrer plus sévère envers les syndicats ouvriers.

Ces demandes ont été formulées au cours d'un débat animé qui a marqué la séance d'ouverture de la conférence conservatrice de trois jours.

Plus tard, les 4,160 délégués ont approuvé une résolution invitant le gouvernement à combattre l'inflation par une campagne intensive destinée à augmenter la productivité, réduire les dépenses gouvernementales et améliorer l'efficacité dans les industries nationalisées.

Assermentation du député de Mégantic

QUEBEC — Le Dr J.-E. Fortin, nouveau député de Mégantic, élu dans une élection complémentaire, le 18 septembre, par une majorité record, a été assermenté hier après-midi par Me Antoine Lemieux, c.r., greffier de la Couronne en chancellerie. C'est le premier des quatre nouveaux députés, élus le 18 septembre, à être assermenté.

La cérémonie a eu lieu dans la salle de l'Assemblée législative. Le registre des serments avait été déposé sur la table du greffier et le Dr Fortin y a apposé son nom, après avoir prêté le serment d'allégeance à Sa Majesté la Reine.

L'hon. Jacques Miquelon, c. r., député d'Abitibi-Est et ministre d'Etat, était présent. On remarquait aussi: M. Maurice Bellemare, député de Champlain; M. Léonce Ouellet, député de Jonquière-Kénogami; M. Hormisdas Langlais, député des Iles-de-la-Madeleine; le Dr Gilles Fortin et M. Jean-Charles Fortin, architecte.

M. Pearson dénonce l'esprit de clocher

TORONTO (PC) — L'ancien ministre canadien des Affaires extérieures, M. L. B. Pearson, a déclaré hier que le lancement du satellite artificiel soviétique souligne la nécessité d'une association supranationale.

Il a déclaré que le vieux concept de la souveraineté nationale est désuet et a suggéré une revision de la pensée diplomatique pour mettre fin à la rivalité internationale.

M. Pearson parlait à titre de chancelier de l'Université Victoria à un dîner offert à l'Université de Toronto.

Il a déclaré que le monde oriental n'a pas pleinement réalisé la signification de récents événements comme le lancement des projectiles balistiques, des bombes à hydrogène et du satellite.

Le lancement du satellite, dit-il, aurait dû être accueilli par des louanges. Au contraire, en Occident il est considéré avec crainte.

C'était la "seule attitude que nous pouvons adopter car nous croyons que ces gens qui peuvent lancer un satellite à 500 milles d'altitude dans l'espace peuvent aussi lancer un projectile intercontinental.

"Nous devons cesser de penser que les gens de l'autre côté du rideau de fer sont des moujiks ou des paysans. Nous n'aurions pas dû être surpris par ce récent événement", dit-il.

La police recherche une femme à Drummondville

DRUMMONDVILLE — Une jeune femme de 32 ans, mère de quatre enfants dont l'âge varie en un et six ans, est actuellement l'objet de vastes recherches, après être disparue de chez elle, mardi matin.

Il s'agit de Mme Gédéon Proulx, qui demeurait au 154, 9e Avenue, mesurant environ 5 pieds 2 pouces, pesant environ 94 livres. Elle est très maigre, cheveux chatains, sans dent, ayant laissé ses dentiers chez elle à son départ. Elle porte un manteau jaune ou drab clair avec pois bruns.

Mme Proulx, qui souffre de dépression nerveuse, aurait quitté le toit familial, au cours de la nuit de lundi ou tôt mardi matin, car son époux qui travaille aux Trois-Rivières fit un appel téléphonique chez lui à 7 h. mardi matin afin de s'informer de l'état de santé de son épouse et ce fut l'aîné de ses enfants qui répondit à son père.

Comme il ne pouvait comprendre ce que lui disait le jeune enfant de 6 ans, il se mit immédiatement en communication avec le poste de police et des recherches furent immédiatement entreprises.

Ces recherches furent intensifiées au cours de la journée de mercredi alors que tous les bois environnants furent sillonnés en tous sens, mais sans résultat. Des recherches devaient être entreprises dans le lit des rivières St-François et Noire, mais elles sont présentement orientées vers St-Germain et St-Eugène, à la suite de rapport suivant lequel la disparue aurait été aperçue sur la voie du Canadien national, entre le 4e et 5e rang.

Les recherches qui se poursuivent sous la direction du détective Ange-Aimé Allard devraient donner des résultats très prochainement. Toutefois, la collaboration du public est vivement sollicitée et tout renseignement pourra être communiqué à la police en appelant, Granit 2-3333.

Sandys invite les savants anglais et américains à travailler en commun

BRIGHTON, Ang., (Reuter) — Le ministre britannique de la Défense, M. Duncan Sandys, a demandé aux Etats-Unis, "à la lumière des récents événements" de permettre aux savants américains et britanniques de mettre leurs cerveaux en commun.

Les orateurs à l'inauguration de la conférence annuelle du parti conservateur ont déclaré que le manque de coopération anglo-américaine a permis à la Russie de "l'emporter sur l'Ouest" dans le domaine du satellite de la terre et des projectiles intercontinentaux.

M. Sandys a rappelé que l'échange d'information sur les armes atomiques est interdit en vertu de la loi américaine McMahon.

"Nous regrettons beaucoup d'être obligés de doubler les efforts des rares cerveaux scientifiques en ce domaine", dit-il.

"Ce n'est pas de notre faute. Ce que je veux dire c'est que si les Américains décident, à la lumière des récents événements, qu'un certain changement soit désirable, ils verront que nous sommes prêts à l'accepter."

Entretiens

Plus de 4,000 délégués assistent à la conférence qui se terminera samedi par un discours important du premier ministre Macmillan.

Alors que la conférence s'ouvrait ici, le Foreign Office a annoncé que le secrétaire Selwyn Lloyd, s'entretiendra avec le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles, lors de la visite de la reine à Washington, du 17 au 20 octobre.

Des milieux informés déclarent que Lloyd prendra peut-être la parole, la semaine prochaine, au débat des Nations unies sur le désarmements.

Les observateurs britanniques croient que le lancement du satellite russe et ses effets sur l'Ouest seront probablement discutés par MM. Lloyd et Dulles.

Ottawa attend l'arrivée de la reine

OTTAWA, (PC) — La reine Elizabeth et le prince Philip viennent à Ottawa demain.

Les citoyens de la capitale canadienne n'ont pas à vous l'apprendre—vous n'avez qu'à jeter un coup d'oeil autour de vous.

La ville et sa voisine, Hull, sont décorées pour la visite royale de quatre jours. Elle débute samedi après-midi à 4h. 30 p.m. lorsque l'aérobus britannique transportant le couple royal se posera à l'aéroport d'Uplands, dans la banlieue.

Les préparatifs, en cours depuis une couple de mois, ont atteint leur paroxisme de beauté cette semaine.

Mais, samedi après-midi, peu après une partie de football entre les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, la reine et son prince entreront dans la capitale. Ils auront alors la vedette. Ils la conserveront jusqu'à mercredi prochain alors qu'ils s'envoleront vers le sud pour une visite aux Etats-Unis.

Pages d'histoire

Elizabeth et Philip parcoureront 14 milles samedi en se rendant d'Uplands à Rideau Hall, résidence officielle du gouverneur général, le t. h. Vincent Massey, où ils demeureront. En tout, ils parcoureront 58 milles dans les rues de la capitale au cours de leur visite.

Ce sont de vieilles histoires. La reine âgée de 31 ans, écrira une nouvelle page d'histoire du Canada, lundi, lorsqu'elle inaugurera la première session du 23e Parlement. Ce sera la première fois qu'un monarque régnant inaugure le parlement canadien.

Si le temps le permet, elle et Philip se dirigeront en carosse vers la colline parlementaire, lundi après-midi, pour la cérémonie d'inauguration. Une escorte de cavaliers accompagnera le carosse royal.

La reine et Philip rencontreront 10 Indiens canadiens lors de leur voyage. Les Indiens ont été invités par le premier ministre Diefenbaker, au nom de Sa Majesté. Ils la rencontreront lors d'une réception à Rideau Hall, mardi après-midi.

La presse rencontrera le couple royal à sa première fonction officielle samedi soir. Quelque 400 des 1,000 journalistes et reporters radiophoniques qui couvrent la visite passeront une heure en compagnie d'Elizabeth et de Philip, à une réception qui aura lieu quelques heures après leur arrivée.

Dimanche matin, en se dirigeant vers la cathédrale anglicane Christ Church, la reine s'arrêtera Place de la Confédéartion pour déposer une couronne de fleurs sur le socle du cénotaphe. Après le service religieux, la reine sera libre tout l'après-midi.

Discours royal

A 9h. p.m., dimanche soir, la reine s'adressera à la nation par l'intermédiaire de la radio et de la télévision. Ce sera la première fois qu'elle prononcera un discours en direct à la télévision.

Lundi matin la reine présidera à une réunion du Conseil privé canadien à Rideau Hall. Plus tard dans la matinée elle rencontrera les chefs du Commonwealth et les diplomates étrangers et leurs épouses.

A la suite du pageant de l'ouverture du parlement, dans l'après-midi, la reine et le prince assisteront à un dîner d'Etat à Rideau Hall, lundi soir. Quelque 120 personnes doivent y assister. Parmi eux se trouve le t. h. Arthur Meighen, de Toronto, ancien premier ministre conservateur.

Une réception officielle aura lieu à la résidence du gouverneur général sur les bords de l'Outaouais, à l'issue du dîner. Quelque 500 invités y assisteront.

Mardi, Elizabeth et Philip visiteront Hull où ils signeront le Livre d'or de la ville. Ils reviendront à Ottawa où la reine pressera un bouton qui déclenchera une explosion miniature, pour inaugurer la construction du boulevard Queen Elizabeth, nouvelle auto-route construite à travers la capitale.

Chez les Diefenbaker

A midi, Philip rencontrera 29 Canadiens qui ont participé à sa conférence d'étude sur les problèmes humains des régions industrielles, qui a eu lieu à Oxford, en juillet 1956. A 1h. 10 p.m., il prononcera une allocution radiophonique.

Quelque 1,200 invités, dont les 10 Indiens, doivent participer à une réception en l'honneur du couple royal, mardi après-midi. Ce soir-là la reine et le prince dîneront dans l'intimité chez les Diefenbaker, à la résidence officielle du premier ministre, 24 rue Sussex.

Mercredi matin une réception spéciale pour les écoliers se déroulera au parc Landsdowne. Puis le couple royal se dirigera vers Uplands où un luxueux aérobus de l'ARC, un C-5 les conduira à Williamsburg, Vi., pour le début de leur visite aux Etats-Unis.

Congé avancé à cause de la grippe

GRANBY (PC) — Le début du congé de l'Action de Grâces a été avancé de deux jours à cause de la grippe, a annoncé hier la Commission scolaire catholique de Granby Les écoles ont été fermées jeudi et rouvriront leurs portes mardi prochain aux 600 élèves qui les fréquentent.

Temps ensoleillé prévu pour demain

Le temps sera plus dégagé samedi, et les températures seront près de la normale. Régions de Montréal, Ottawa et Laurentides: Se dégageant en soirée. Froid. Maximum à Montréal 48, Ottawa 50, Ste-Agathe 45. Aperçu pour samedi: ensoleillé et moins froid.

Québec, Cantons de l'Est, Mauricie, Saguenay Lac St-Jean et Baie Comeau: Se dégageant ce soir, à Québec, Chicoutimi et Rivière-du-Loup 45, Sherbrooke 48, La Tuque 42. Aperçu pour samedi: généralement ensoleillé.

Profits possibles avec la poussière de charbon

QUEBEC, (PC) — La poussière du charbon — souvent un produit perdu pour les producteurs de houille — peut être transformée en profit, a-t-on déclaré hier à la conférence conjointe des combustibles.

Deux ingénieurs américains, MM. Martial P. Corriveau, de Dante, Virginie, et Thomas Linton, de Chicago, ont décrit comment les particules de charbon pouvaient être transformées en boulettes qui trouvent un marché déjà établi.

Leurs communications ont inauguré la dernière journée de la conférence organisée par l'Institut américain des ingénieurs miniers et métallurgistes, la Société américaine des ingénieurs mécaniciens et l'Institut canadien de minéralogie et de métallurgie. Quelque 300 délégués assistent à la conférence, la première du genre à avoir lieu au Canada.

MM. Corriveau et Linton ont déclaré que le public est de plus en plus mécontent de la pollution de l'eau et de l'air par l'industrie et que leurs méthodes éliminent cette pollution. Cette méthode transforme les scories en un produit servant à plusieurs usages.

Les infimes particules du charbon sont mélangées à de l'eau et à un ingrédient qui les réunit en boulettes. Ces dernières sont ensuite séchées à l'air chaud. L'ingrédient d'agglomération est un sous-produit déjà disponible pour la transformation au sulfure du bois de pulpe.

Lorsque le procédé est terminé, les particules ont été transformées en boulettes de 1-4 à 1-2 pouce de diamètre qui peuvent être facilement manipulées et expédiées.

Les boulettes se consument aussi bien que le charbon et peuvent être vendues comme tel — un combustible commercial libre de poussière.

Des manifestations organisées contre la reine Elizabeth ?

SHANNON, Irlande, (Reuter) — Un Irlandais âgé de 35 ans a déclaré jeudi soir qu'il projetait se rendre aux Etats-Unis dimanche, pour diriger des manifestations contre la reine Elizabeth.

Jim South a déclaré aux journalistes que son billet d'avion a été acheté par l'organisation Sinn Fein des Etats-Unis, qui organise sa visite.

La reine entreprend sa tournée canadienne et américaine en fin de semaine.

South est le frère de l'un des membres de l'armée hors la loi de la République irlandaise qui a été tué lors d'un raid sur les cas casernes de la police en Irlande du Nord, le 1er janvier dernier. L'IPA a promis d'unifier l'Irlande, par la force si nécessaire.

South a déclaré que le consul américain ne lui a pas accordé de visa mais qu'il espère en obtenir un d'ici la fin de semaine.

Il a refusé de dire quelle forme prendrait la manifestation. Le Sinn Fein est une organisation nationaliste extrémiste irlandaise.



Dons pour les aveugles. — On aperçoit sur cette photo, de gauche à droite: MM. Narcisse Amirault, du comité de Sherbrooke et district pour l'Institut National Canadien pour les Aveugles, Neil Tracy, secrétaire du district, William McKenna, qui remet un chèque de $1,298, ainsi que M. Gérard Lacroix, président local, qui remet lui aussi un chèque de $200, pour l'Institut.
(Photo Noël Goyette, Magog)

1er coup de canon de la Campagne de charité

SUTTON, (DNC) — La majorité des membres des comités paroissiaux de sept paroisses de la région et du diocèse de Sherbrooke se sont réunis, hier soir, à la salle de l'école St-Edouard de Knowlton, pour prendre connaissance de l'organisation de la Campagne des Charités diocésaines qui se déroulera dans tout le diocèse du 27 octobre au 5 novembre prochain.

C'était la première d'une série de sept réunions régionales qui couvriront tous les coins du diocèse au cours de la prochaine semaine afin de parfaire l'organisation des comités locaux dans cette première campagne d'envergure diocésaine pour les oeuvres subventionnées par Caritas-Sherbrooke.

La réunion d'hier soir était présidée par M. Lucien Hébert, gérant de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, en sa qualité de président conjoint général de la campagne. Elle groupait les paroisses du vicariat forain No 13 sous la direction de M. Ferdinand Cusson, de Sutton, vice-président diocésain. Les sept paroisses sont elles-mêmes groupées en deux arrondissements, dont les chefs sont le Dr J.-M. Barrette, médecin vétérinaire, de Sutton, et M. Jean-Charles Labranche, marchand, de Bolton Sud.

Mgr J.-Gérard Letendre, P. D., qui représentait Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, tira les conclusions de la réunion en expliquant les raisons qui avaient motivé l'extension de la Campagne de Charité à tout le diocèse. Il fit remarquer que tous les coins du diocèse bénéficient largement des oeuvres de caractère régional qui pour fins d'économie et d'administration sont centralisées dans la ville de Sherbrooke, comme c'est le cas de la Réhabilitation, de l'Hospice du Sacré-Coeur, du Service familial, etc.

M. Louis-Philippe Brousseau, organisateur général de la Campagne avait exposé au début de la réunion le rouage de la Campagne qui s'est inspiré de l'organisation des campagnes dans d'autres diocèses où, de dire M. Brousseau, "on fait une campagne de charité à l'échelle diocésaine depuis plusieurs années."

Les paroisses représentées, hier soir, à Knowlton étaient les suivantes avec les noms des membres de leur comité local:

Saint-André de Sutton: MM. Léon-Marc Morin, président; Jean-Paul Vachon, N. P., secrétaire; Gilles Bonneau, trésorier; Xavier Bombardier, responsable de la sollicitation générale, et Georges Lapointe, responsable des noms spéciaux.

Saint-Simon d'Abercorn: MM. Wilfrid-A. Thibault, président; Jean-Paul Daigneault, secrétaire; Mme Wilfrid Thibeault, trésorière; M. Réginald St-François, responsable de la sollicitation.

Notre-Dame de Grâces de Glen Sutton: MM. Victor Lagué, président, et Champlain Nadeau, secrétaire-trésorier.

Saint-Cajetan de Mansonville: M. John Murphy, président; M. J.-E. Gemme, secrétaire-trésorier; M. Gilles Giroux, responsable de la sollicitation générale; M. Jean-Thomas Carrier, responsable des noms spéciaux.

Saint-Thomas-Apôtre: MM. Conrad Ducharme, président; Ovila Lacasse, secrétaire-trésorier; Julien Perras, responsable de la sollicitation générale, et Armand Dodier, responsable des noms spéciaux.

Notre-Dame-du-Mont-Carmel de Stukely-Sud: MM. Théophile Jeanson, président; Georges-Emile Boisvert, secrétaire-trésorier; Albini Caron, responsable de la sollicitation générale, et Georges Courville, responsable des noms spéciaux.

Saint-Etienne de Bolton: MM. Léonard Morin, président; Vincent-Ferrier Clair, secrétaire-trésorier; Benoit Dufresne, responsable de la sollicitation générale, et Raoul Vincent, responsable des noms spéciaux.

Abonnez-vous à La Tribune

PERDUE!

Peut-être avez-vous perdu l'ouïe, ceci vous rend-il nerveux, irritables . . . Toutefois, vous pouvez maintenant jouir comme les autres personnes, lors des soirées, concerts, spectacles. Un nouveau développement scientifique permet de recouvrer l'ouie sans que vous ayez à porter un appareil à l'oreille. Pas de tube, pas de corde. Parlez-en à vos amis souffrant de surdité. Ecrivez pour demander le livret gratuit, à: H. J. Green, chambre 903, 1 ouest, 47ème rue, New York, N.Y.

Vote de grève à la Stanley Tool

SHERBROOKE — Dans une proportion de 93 pour cent, les ouvriers de la Stanley Tool, de Roxton Pond, ont voté, mardi après-midi, en faveur de la tenue d'une grève à la suite du refus de la compagnie d'appliquer les recommandations du rapport du tribunal d'arbitrage concernant leur différend. La Stanley Tool emploie environ 80 ouvriers.

L'union qui vient de se prononcer en faveur de la grève est le local 909 de l'Association internationale des machinistes (CTC). Un représentant du syndicat a déclaré que les membres étaient prêts à tenir des négociations post-arbitrales, mais que la grève aura lieu si, d'ici le 24 courant, la compagnie n'a pas mis en vigueur les recommandations du tribunal d'arbitrage.

Les arbitres ont suggéré une convention collective de deux ans avec augmentation générale de $0.18 l'heure, répartie comme suit: Hausse horaire de $0.11 rétroactive au 1er février 1957 et une autre de $0.07 pour la deuxième année du contrat. Le tribunal a également inclus dans sa sentence le plan de pension proposé par la compagnie ainsi que l'augmentation proposée par celle-ci du plan de vacances payées. Entièrement à la charge de la compagnie, le plan de pension représentait l'équivalent d'une augmentation de $0.05 l'heure.

Les demandes originales des ouvriers tendaient vers un contrat de travail d'un an avec augmentation de $0.15 l'heure.

La compagnie a manifesté son intention de restreindre l'application du rapport arbitral aux ouvriers travaillant à l'heure. Le travail à la pièce ne recevrait ainsi aucune augmentation.

C'est à la suite de cette attitude patronale que le vote de grève a été pris.

A Magog

Dons généreux du club Lions

MAGOG, (DNC) — Le club Lions de Magog a donné à l'Institut national canadien pour les aveugles la somme de $11,467.77 en 8 ans.

Lors d'une assemblée régulière tenue mercredi soir au Chateau du Lac, à Magog, M. William McKenna, en charge du comité pour les aveugles et M. Gérard Lacroix, président du club local remettaient à M. Neil Percy, deux chèques au montant respectif de $1,298 et de $200.

On sait sans doute que les argents recueillis sont distribués pour les aveugles de la région de Magog, et pour le district immédiat.

Dans la ville de Magog, le club

ACQUEREZ DE L'APLOMB ET DE LA CONFIANCE



Apprenez à Parler avec l'Assurance

DALE CARNEGIE Auteur

Pour renseignements écrivez à l'Institut Metzler des Cantons de l'Est, hôtel New Sherbrooke, Sherbrooke, P.Q.

COURS DALE CARNEGIE

Présenté par Institut Metzler

Classes en formation

Corby's

Royal Reserve

UN WHISKY DE QUALITÉ À UN PRIX RAISONNABLE

ON VIT MIEUX AVEC *l'Electricité*

...quand on est bien équipé!



Votre filerie est-elle INSUFFISANTE?

VOS FUSIBLES SAUTENT-ILS FRÉQUEMMENT?

VOTRE GRILLE-PAIN PREND-IL DU TEMPS À CHAUFFER?

VOS LAMPES FAIBLISSENT-ELLES LORSQUE VOUS BRANCHEZ VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES?

MANQUEZ-VOUS DE PRISES DE COURANT ET DE COMMUTATEURS?

DEVEZ-VOUS DÉBRANCHER UN APPAREIL POUR EN BRANCHER UN AUTRE?



Comme chez la plupart des gens, le nombre de vos lampes et de vos appareils électriques a sans doute augmenté depuis 10 ans! Avez-vous assez de prises de courant dans chaque pièce pour faire face à cette augmentation? Ou devez-vous utiliser des fiches à prises multiples?

Une filerie insuffisante est souvent la cause des ennuis causés par votre système électrique. Cependant une filerie adéquate augmente, non seulement votre confort, mais aussi la valeur de votre maison. Il est facile et peu coûteux de moderniser votre installation pour l'adapter aux exigences de la vie moderne.

Parlez-en à votre entrepreneur électricien ou demandez conseil à un représentant de Southern Canada Power.

ON VIT MIEUX AVEC L'ELECTRICITE

Southern Canada Power

OWNED BY THOSE IT SERVES — SOUTHERN CANADA POWER — APPARTIENT À SES ABONNÉS

Hommages du 50e anniversaire

MODERNFOLD DOORS CO. Portes-accordéon Montréal, Qué.
F. HYDE & CO. LTD. Zonolyte, Montréal, Qué.
PHILIP CAREY CO. Papier à couverture Lennoxville, Qué.
DUROLAM LTD. Ste-Jovite
J. C. MASSON LTEE Sherbrooke
HENRI GIRARD LTEE Sherbrooke
YVAN GIRARD Sherbrooke
INTERNATIONAL FIBRE BOARD Gatineau, Qué.
PRATT & LAMBERT INC. Fort Erié, Ont.
SCHLAGE LOOK CO. Serrures et poignées de portes Vancouver, C.B.
DAIGLE LUMBER LTEE Papier Scuton — Spécialité Montréal, Qué.
ATLAS WEBSTER INC. Chauffage Montréal, Qué.
DAYMOND COMPANY LTD. Moulures aluminium Chatham, Ont.
Planchers DOMINION Flooring Bois pour planchers Princeville, Qué.
OTTAWA VALLEY CO. Contreplaqué Montréal, Qué.
RALPH B. HUNT CO. Ferronnerie et bricolage Montréal, Qué.
ALEXANDER MURRAY CO. Papier couverture — Donnacona Montréal, Qué.
C. W. DUNN ASS. Inc. Courtiers en assurance Sherbrooke, Qué.
BOCK & TETREAU LTEE Homasote Montréal, Qué.
H. G. VOGEL COMPANY LTD. Gicleurs automatiques Montréal, Qué.
MacMILLAN& BLOEDEL CO. LTD. "Sylvaply" Montréal, Qué.
LANGEVIN FOREST LTEE Crochets "Handy-Hooks" Montréal, Qué.
J. O. DUFOUR LTEE V'tres - miroirs Sherbrooke, Qué.
THE JAMES ROBERTSON CO. LTD. Cuisines "Youngstown" Montréal, Qué.
UNITED AUTO PARTS LTD. Parties d'automobiles Sherbrooke, Qué.

GALA D'OUVERTURE

DU NOUVEAU MAGASIN

L. O. NOEL INC.

Pour vous accueillir . . . des célébrités de la TV, de la radio et du sport . . .

LES AVANTAGES DU NOUVEAU MAGASIN:

STATIONNEMENT:

Un grand terrain de stationnement pouvant loger plus de 100 voitures est mis à la disposition de nos clients.

AUTO-SERVICE:

La façon dont la marchandise est disposée à nos étalages et notre système auto-service permettent de vous servir vous-même. C'est plus facile et plus rapide.

ETALAGES VARIES:

Nos produits sont classés par comptoirs et départements afin de vous aider à choisir. Vous aimerez magasiner à notre nouveau magasin.

PERSONNEL EXPERIMENTE:

Notre personnel expérimenté vous guidera dans le choix de certaines marchandises. Faites-lui confiance et profitez de sa longue expérience.

$1,500. en CADEAUX

★ MADAME, VOUS POUVEZ GAGNER UNE RENOVATION DE CUISINE MODERNE D'UNE VALEUR DE $500.

★ MONSIEUR, GAGNEZ UN ATELIER A BRICOLAGE D'UNE VALEUR DE $500.

★ TOUS LES ENFANTS ACCOMPAGNES RECEVRONT UN CADEAU

50% DE REDUCTION POUR LE 50ème ANNIVERSAIRE!

STATIONNEMENT

Un grand terrain de stationnement à la porte du magasin pour 100 voitures. Finies les pertes de temps à chercher un endroit ou laisser l'auto ou le camion!

AUTO-SERVICE

Pour plus de rapidité, vous pouvez vous servir vous-même, qu'il s'agisse de bois et moulures, outillage, accessoires électriques, ustensiles de cuisine, peinture, contreplaqué, etc.

ETALAGES VARIES

Les produits sont classés par comptoirs et départements pour faciliter votre choix.

PERSONNEL EXPERIMENTE

Un personnel spécialisé est à votre disposition pour vous servir ou vous guider.

SERVICE DE CONSULTATION

Pour la construction, l'aménagement, réfection ou rénovation de votre maison ou des pièces, nos experts pourront vous aider.

SERVICE DE LIVRAISON

Huit camions pour service rapide. Commandez par téléphone: LO 2-1561.

PRIX, QUALITE, SERVICE

Nos 50 ans d'expérience sont votre GARANTIE de qualité, de service, aux prix les plus avantageux.

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Qu'il s'agisse d'une installation ou réparation de tous genres, nous avons en magasin tous les matériaux de plomberie, systèmes d'air climatisé et chauffage, etc. Notre spécialiste est qualifié par National Warm Air Heating Association.

QUINCAILLERIE

Assortiment complet et nouveauté.

ARTICLES DE BRICOLEURS

Machinerie et outillage de tous genres; grand choix de toutes essences de bois et contreplaqués de toutes dimensions.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Bardeaux, planches murales, plâtre, chaux, ciment, tuiles de toutes sortes, isolants, panneaux décoratifs, portes et châssis en bois et aluminium, peinture, moulure, etc.

VENEZ VOIR CE MAGASIN UNIQUE DANS LES CANTONS DE L'EST

Ouvert ce soir et demain jusqu'à 10 h. p.m.

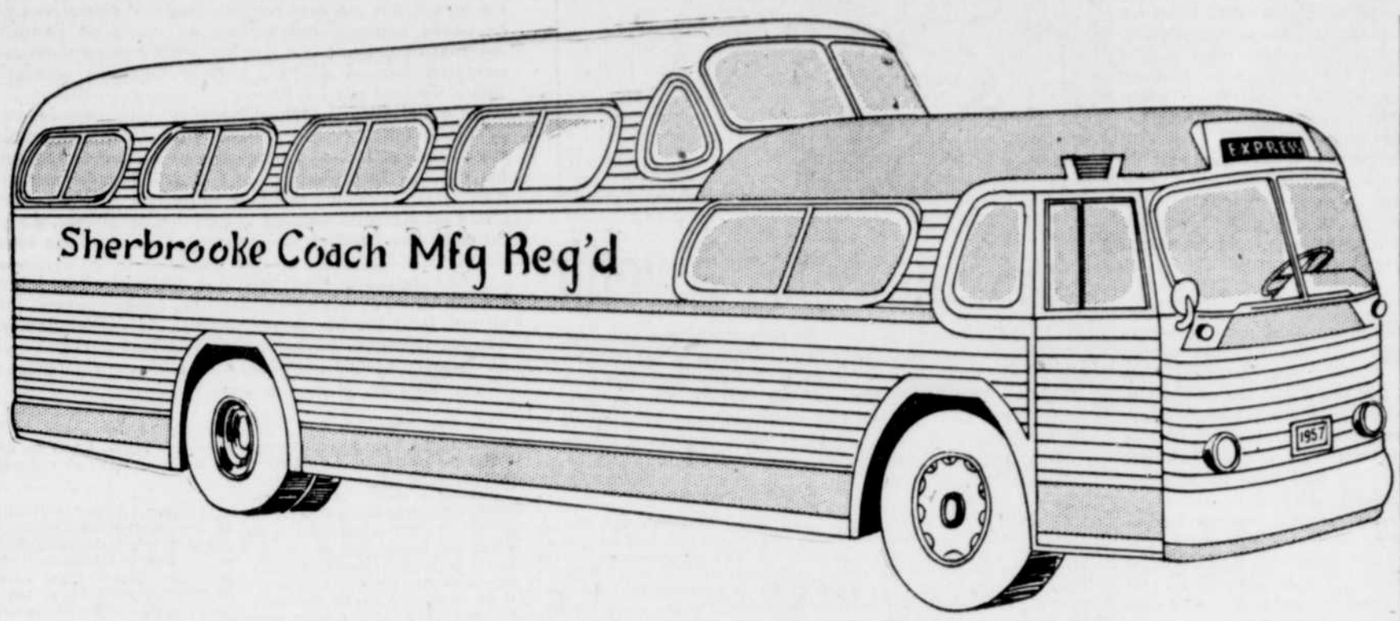
470 sud, rue Wellington — Sherbrooke — Tél. LO 2-1561

Vous êtes-vous servis du nouveau service B-P de la Crown, pour le nettoyage Sanitone de haute qualité?
CROWN LAUNDRY
OF SHERBROOKE LTD.
LO 9-2585 — 1705 ouest, rue King

LA TRIBUNE
SHERBROOKE, VENDREDI, 11 OCTOBRE 1957

VENTE PRE-SAISONNIERE DE PALETOTS
Ordinairement $95.00 — Spécial $69.00
Ordinairement $75.00 — Spécial $59.00
FASHION CRAFT LIMITEE
ANGLE KING et WELLINGTON — SHERBROOKE

Nouvelle usine à Sherbrooke — Possibilité de 200 employés



Un autobus que Sherbrooke produira bientôt.

L'OTJ récolte une somme de $4,500

SHERBROOKE — La récente campagne de l'OTJ a rapporté la somme rondelette de $4,500. C'est ce qu'a révélé hier, M. Pierre Miquelon, organisateur.

Toujours selon M. Miquelon, ces résultats s'avèrent plus que satisfaisants. "La population de Sherbrooke", déclare-t-il, "a compris que l'OTJ méritait encouragement et collaboration, elle a compris que nos jeunes avaient besoin de soleil, d'air pur et d'exercice, pour garder "une âme saine dans un corps sain" et ces choses, seul le terrain de jeux peut les leur apporter." De l'avis de M. Miquelon, le programme de campagne comportait une seule lacune: le trop petit nombre des collecteurs.

Notons toutefois que ces collecteurs étaient au nombre de près de 200; c'est donc dire que les maisons où brillait la lumière magique... lumière qui symbolisait peut-être la joie de donner, joie de donner sans recevoir, étaient plus que nombreuses.

Le président de l'OTJ se fait l'interprète de tous pour remercier ceux et celles qui, de quelque façon que ce soit, ont contribué au succès de la campagne. Au dire de M. Miquelon, la publicité faite par la voie des journaux et de la radio a contribué grandement à faire connaître l'OTJ.

Voir OTJ — P 6 col 4

Fabrication d'autobus d'un genre spécial

SHERBROOKE — Une industrie tout à fait nouvelle vient de s'ajouter à celles, déjà nombreuses, que compte la Reine des Cantons de l'Est. D'ici une quinzaine, on fabriquera des autobus à Sherbrooke. 66,000 livres de matériel et d'outillage ont été déchargées hier matin d'un wagon garé sur la voie d'évitement pour être transportées au garage du Service Laramée Inc.

C'est en effet une personne dont le nom est synonyme d'autobus dans la région depuis plusieurs années qu'on retrouve à la tête de la nouvelle entreprise. M. Alphonse Laramée a confié à un représentant de La Tribune qu'il caressait depuis au moins cinq ans le projet qui se concrétise maintenant sous le nom de Sherbrooke Coach Manufacturing Rgd.

D'ici 15 jours, une fois son outillage installé, M. Laramée compte commencer la production dans son garage. Cet endroit abritera les installations jusqu'à la construction d'une usine, dont le site n'a pas encore été déterminé. Une fois terminée, l'usine emploiera 200 ouvriers et pourra produire quatre autobus par semaine. Pour l'instant, 15 ouvriers seront affectés à la fabrication annuelle d'une trentaine de véhicules.

Les véhicules que M. Laramée compte mettre sur le marché sont destinés au service interurbain. Pouvant asseoir 45 passagers, ils seront mus par un moteur diésel de la marque britannique Leyland et dont le déplacement atteint 680 pouces cubes. Les véhicules auront une longueur de 37½ pieds.

Comme seule la facture du transport des premières pièces s'élevait à $978.36, on conçoit que le prix de vente des autobus de la Sherbrooke Coach Manufacturing Rgd. s'éloignera sensiblement de celui des voitures de promenade. Il sera de l'ordre de $40,000. La compagnie entend se créer un marché par tout le pays.

A l'exception des moteurs, de fabrication britannique, et des pièces mécaniques telles que la transmission, le différentiel et les essieux, de provenance américaine, la nouvelle firme verra elle-même à la construction et à l'assemblage de toutes les autres parties des véhicules. Châssis, structure, revêtement, sièges et capitonnage seront donc de fabrication canadienne et locale.

Ces véhicules destinés à assurer le renom de Sherbrooke dans un nouveau domaine sont d'un type encore inédit sur nos routes. On appliquera en effet à leur construction le principe "à paliers", ou "split level", déjà en usage dans le domaine de la construction domiciliaire. Cette innovation permet de réaliser un gain appréciable d'espace et de transporter ainsi une quantité plus considérable de bagages.

Appui financier réclamé pour les aveugles

SHERBROOKE — "Les aveugles ont besoin du soutien financier et moral du grand public. Nous désirons remplir une vie aussi normale que possible et répondre à nos devoirs de citoyens. Mais, pour y arriver, il nous faut l'assistance et la compréhension de la société."

C'est ce que déclarait M. Neil Tracy, secrétaire organisateur du bureau de l'Institut national canadien pour les aveugles, lors d'une conférence de presse qu'il donnait, hier, à l'occasion du lancement de la semaine de la "Canne blanche".

M. Tracy a lui-même perdu la vue et il fait partie de l'Institut depuis 18 ans. M. Tracy est membre actif du club Lions et président conjoint du comité responsable de cette campagne.

Le "LIONS International Club" est une association dont le but primordial et essentiel est de secourir les personnes atteintes à la vue. Cet organisme est international et répond à un besoin urgent. Cependant, malgré sa puissance et son étendue, le club Lions est incapable de combler seul la déficience financière et, quelquefois, matérielle des aveugles du monde entier. C'est pourquoi, le club a institué autour du globe des campagnes de souscription publique, qui rapporte chaque année des sommes considérables. Ces dernières permettent de fournir aux infirmes un plus grand confort, de meilleurs traitements et des loisirs beaucoup plus étendus.

Cette souscription publique est connue sous le nom de campagne de la "Canne blanche". La semaine de la Canne blanche, à Sherbrooke, s'ouvrira officiellement demain soir au poste CHLT par un radiothon d'envergure.

"Ce qui trouble profondément un aveugle, poursuivit M. Tracy, c'est la perte quasi totale de son autonomie. Il lui est pénible de se déplacer, surtout dans la foule. L'aveugle doit donc recourir aux services d'une personne qui, elle, voit."

Certaines personnes ont pitié des infirmes. L'aveugle n'est pas malheureux. Il vit dans la société. Il n'a pas besoin de pitié. Il veut être traité comme un homme capable de prendre soin de lui-même et non comme un fardeau qu'on supporte péniblement. Souvent, il peut travailler et les statistiques prouvent qu'un aveugle fournit une plus grande somme de travail qu'un ouvrier moyen. Les mêmes statistiques annoncent également que la production de l'aveugle adapté est généralement meilleure que celle d'un autre ouvrier.

On peut donc en conclure que

Voir AVEUGLES — P 6 col 4

Un futur propriétaire de Mars fait un marché

KITCHENER, (PC) — Cinq hommes résidant dans le district de Kitchener-Waterloo ont décidé d'acheter un acre de terrain sur la planète Mars. La transaction serait effectuée par l'intermédiaire d'une banque de ce district avec l'Association japonaise des voyages planétaires aux prix de $2.70 l'acre.

"Moins de critique et plus d'action civique"

SHERBROOKE — M. Adrien Roy, administrateur de la faculté des Sciences à l'école de Génie de Sherbrooke a prononcé hier une conférence sur les ondes du poste CHLT à l'occasion de la semaine ouvrière lancée par la LOC.

M. Roy avait choisi d'illustrer au profit de ses auditeurs, le slogan de la présente semaine: "Moins de critique et plus d'action égalent civisme."

Son discours comportait 4 item: Quelles sont nos attitudes vis-à-vis des groupements et des corps organisés? Chacun de nous a-t-il conscience de son rôle et de ses responsabilités dans ces divers groupements? Que faisons-nous pour aider nos groupements, nos associations, à remplir leur mission? A-t-on songé aux répercussions que peuvent avoir ces groupements dans la vie de nos familles ouvrières.

Des paroles du conférencier ,il ressort que ce qu'il importe d'assurer dans tout mouvement comme dans toute société, c'est une action positive. Pour cela, il demeure essentiel que chacun soit présent, que chacun participe à la vie commune . . . vie qui nous apporte non seulement des droits mais aussi des devoirs.

Le dictionnaire donne du civisme la définition suivante: "Sentiment du bon citoyen, dévouement pour la patrie". La patrie, de dire M. Roy, n'est pas seulement l'immense étendue de terre que nous voyons sur les cartes géographiques. C'est, plus près de nous, la ville que nous habitons, le quartier avec ses rues, ses magasins, ses restaurants. C'est l'école, c'est la paroisse. Ce sont tous ceux qui vivent avec nous, qui partagent notre existence. Ce sont également tous ces groupements: le gouvernement, le conseil, la Caisse populaire, l'organisation ouvrière, qui nous rendent tous solidaires les uns des autres. Ils sont là pour nous aider à régler nos problèmes communs, à bâtir une société où la vie sera agréable.

Les paroles de M. Adrien Roy ont certes impressionné la population de Sherbrooke, elles contribueront à faire mieux comprendre et réaliser le but de la présente campagne.



Naissance d'une nouvelle industrie, la Sherbrooke Coach Manufacturing Regd (Photo La Tribune)



Cannes blanches — M. Roland Dolbec, Mlle Gracia Vallières et M. Antonio Bolduc attachent aux cannes blanches de petits rubans. Ces cannes seront remises à ceux qui donneront à la souscription de la semaine prochaine. (Photos La Tribune)

Elue présidente des infirmières

SHERBROOKE — Mlle Mariette Turgeon, de Mégantic, étudiante en 3e année de l'Hôpital Saint-Vincent de Paul, vient d'être élue présidente de son école, à la suite des élections tenues au salon des infirmières.

On procéda par la même occasion à l'initiation des membres et de leur conseil. Il y eut chant, musique et goûter.

Les autres membres du conseil ont été élues comme suit vice-présidente, Mlle Rita Trépanier, de Princeville, étudiante en 3e année; secrétaire-trésorière, Mlle Louise Deschenaux, de Pierreville, en 2e année; 1ère conseillère, Mlle Clothilde Dandenault, de Sutton, en 3e année; 2e conseillère, Mlle Alice Saint-Cyr, de Coleraine, en 2e année; 3e conseillère, Mlle Thérèse Delisle, de Montréal, en 1ère année; 4e conseillère, Mlle Suzanne Beaudin, de Granby, probaniste.



M. Albert Ladouceur, nouveau président de la section de Sherbrooke de l'Association catholique des voyageurs de commerce, assistera comme délégué officiel au congrès fédéral tenu à Québec les 12 et 13 octobre. Feront également partie de la délégation de Sherbrooke· l'abbé Elzéar Brouillard, aumônier, et MM. Gaston Laliberté, J.-P. Francoeur, G. Hertel Beaulieu et L.-E. Lefebvre.

L'enchère de la 22e Foire rapporte $48,362

SHERBROOKE — La 22e Foire annuelle d'Hiver de Sherbrooke s'est terminée vers la fin de l'après-midi hier par la vente à l'enchère d'animaux de marché. Celle-ci a rapporté aux éleveurs qui offraient des animaux en vente, la somme totale approximative de $48,362. La vente des bouvillons a rapporté $42,404.77; celle des agneaux, $2,627.13 et celle des porcs à bacon, $3,300. Ce total est approximatif car on sait que dans la division des porcs, le rendement des revenus est basé sur le poids de l'animal après l'abattage, ce qui n'est pas le cas pour les bouvillons et les agneaux.

Par rapport au rendement de l'année dernière, la statistique que l'on vient de donner se compare à $47,792.62 en 1956 dont $40,004.52 pour les bouvillons, $2,847.81 pour les agneaux et $4,940.29 pour les porcs.

La statistique de cette année n'est donc pas un record. Elle fut plus élevée en 1945, 1946, 1950 et 1954 mais quand on s'arrête à des comparaisons, il faut prendre bien soin d'examiner tous les facteurs qui sont responsables des jeux de bascule.

Cette année, par exemple, on ne considère pas dans l'ensemble que le succès a été notable. Le facteur du prix courant du marché aussi bien que le nombre des animaux mis en vente sont à considérer. Il y avait hier 154 bouvillons, 117 agneaux et 49 porcs de marché. Or il faut remonter jusqu'à 1945 pour trouver plus de bouvillons; il y eut plus d'agneaux en 1945, 1946, 1947, 1950, 1954 et 1955, mais il n'y eut jamais aussi peu de porcs que cette année!

Règle générale, tous ces facteurs étant considérés, y compris la différence du prix du marché entre 1956 et cette année, il reste que la vente à l'enchère d'hier n'a pas remporté un succès éclatant. Les acheteurs étaient aussi moins nombreux et à part les mises du début sur les animaux primés, on ne considère pas que la moyenne a été

Voir FOIRE — P 6 col 3

Le juge J. Marier déclare qu'il doit appliquer la loi

SHERBROOKE — Le juge Joseph Marier a rappelé hier matin, en Cour des sessions de la paix, le devoir qui incombe aux magistrats d'appliquer la loi. C'est pourquoi il a ignoré les représentations de la défense, qui demandait une sentence suspendue pour Jean-Yves Doyon, qui venait de s'avouer coupable à des accusations de conduite avec facultés affaiblies et de conduite criminellement négligente.

En plus de perdre son permis de conduire pour trois mois, le prévenu a écopé d'une amende de $100 et des frais sous le premier chef d'accusation et de $25 sur le second. En cas de non paiement des amendes d'ici un mois, la sentence se transformera en une détention d'un mois.

L'avocat de la défense avait invoqué l'absence de tout dossier pour son client, son statut de père de famille et l'obliation pour lui d'acquitter pendant cinq ans les dommages matériels résultant de l'accident dans lequel il avait été impliqué. L'accusé n'a, sur les conseils de son procureur, enregistré de plaidoyer de culpabilité qu'à la suite de l'impossibilité pour un témoin important de venir déposer en sa faveur. Toutes ces raisons, selon son avocat, militaient en faveur d'une sentence suspendue ou, tout au moins, le simple paiement des frais.

Le président du tribunal a répondu que, si un accusé veut bénéficier des "bontés" du tribunal, il lui faut prouver son innocence ou établir, quant à sa culpabilité, un doute raisonnable. Il a convenu, avec le procureur de la Couronne, que tous les coupables ont toujours des circonstances atténuantes à faire valoir.

"Je comprends, d'expliquer le magistrat, qu'il peut arriver à un bon chauffeur d'assister à une soirée ou à une noce et de boire un coup de trop. Il est bien triste pour lui de se faire prendre dans cet état qui ne lui est pas habituel. Seulement, nos gens doivent comprendre qu'ils ne doivent pas prendre le volant s'ils ont bu au point d'affaiblir leurs facultés. Parfois, il s'agit d'une leçon pénible. Mais la loi m'oblige à prononcer une sentence."

Preuve de la Couronne au procès de Therrien

SHERBROOKE — La Couronne a déposé hier, devant le juge Joseph Marier, sa preuve dans la cause de Georges-Emile Therrien, accusé d'avoir conduit un véhicule-moteur de façon criminellement négligente alors que ses facultés étaient affaiblies par l'absorption de liqueurs alcooliques. La défense doit se faire entendre la semaine prochaine.

M. et Mme René Joyal ont déclaré n'avoir pu, même en se rangeant à leur extrême droite, éviter la collision avec la voiture de Therrien. L'accident s'est produit vers 10 h. 30 p.m., le 26 août, sur la route Sherbrooke-Ascot.

La violence du choc avec le coin arrière de la boite du camion des témoins a envoyé la voiture de l'inculpé s'écraser sur le toit dans un fossé, la portière et le garde-boue avant de gauche arrachés. Le véhicule s'est ainsi immobilisé à environ 150 pieds du camion, du même côté de la route, mais à sa gauche par rapport à sa direction, celle d'East Angus.

M. Joyal a affirmé que l'inculpé sentait la boisson. Son épouse n'a vu Therrien que sur une civière, à l'hôpital. "Il parlait tout le temps et était sur les nerfs", a-t-elle rapporté en admettant ne pas s'en être approchée suffisamment pour sentir son haleine. Elle ne savait pas, alors, qu'il souffrait d'une fracture du crâne.

Tous deux ont déclaré que Therrien disait à tout le monde, sur la scène de l'accident, qu'il n'allait pas vite, ne circulant qu'à 60 milles à l'heure. M. Joyal a estimé sa vitesse aux environs de 35 milles à l'heure. L'accident s'est produit dans une courbe et dans la brume.

Mme Léopold Noël, d'East Angus, a pour sa part ajouté avoir vu des bouteilles de bière cassées dans la voiture de Therrien. Elle a encore noté chez lui une démarche "chambranlante" et un parler "empâté".

M. Adélard Pratte, d'Ascot, a informé le tribunal que l'accident avait eu lieu en face de chez lui.

L'agent de circulation Gilles Doyon a reconnu avec l'avocat de la défense les mauvaises conditions de visibilité qui sévissaient ce soir-là. Il a vu les deux chauffeurs à son arrivée sur les lieux. L'inculpé, a-t-il rapporté, saignait abondamment de la figure et refusait absolument de monter dans l'ambulance. Le policier a lui aussi constaté qu'il "sentait et chambranlait". Dans la voiture de Therrien, il a trouvé une bouteille de bière ainsi que les débris de plusieurs autres.

La défense se fera entendre le 17 courant.



Départ pour l'Afrique — Le F. Denis Laliberté, fils de M. et Mme Roméo Laliberté de la rue Fairmount à Sherbrooke, s'est embarqué dernièrement à New York en route vers Tunis. Le F. Laliberté des Pères Blancs passera les quatre prochaines années à l'étude de la théologie à Carthage, Tunésie, Afrique du Nord. Il est un ancien du séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke.



Qui gagne? — Deux aveugles jouent au "cribbage". Les cartes portent aux deux extrémités les signes Braille qui permettent aux handicapés de "lire" par les doigts. (Photo La Tribune)

LA TRIBUNE

Le grand quotidien des Cantons de l'Est

FONDEE EN 1910.

221, rue DUFFERIN — SHERBROOKE — Téléphone : LO 9-2525

Rédacteur en chef : Pierre-Paul Blais

Les jeunes devraient profiter des cours du soir

Depuis sa fondation, l'université de Sherbrooke s'est efforcée de faire profiter de son enseignement non seulement ses élèves réguliers, mais encore un nombre aussi considérable que possible de jeunes de Sherbrooke et de la région. A cette fin elle a institué des cours du soir pour permettre à ceux qui n'ont pas pu bénéficier d'une formation universitaire de parfaire leurs connaissances dans différents domaines.

Cette initiative qui représente un effort considérable de la part des autorités universitaires semble hautement appréciée de ceux à qui elle s'adresse puisque le nombre des élèves est plus élevé qu'on ne pourrait le croire. Ceci ne signifie pas que tous ceux à qui les cours du soir offerts par l'université pourraient être utiles se prévalent de l'avantage et il est certain qu'un plus grand nombre de jeunes pourraient suivre avec profit les leçons que donnent un ou deux soirs par semaine des professeurs compétents sur de nombreux sujets d'un grand intérêt pratique.

Ces considérations valent pour tous les cours du soir offerts par l'université ou par d'autres institutions, mais elles s'appliquent surtout à ceux qui dispensés par la faculté de Commerce où l'on enseigne, à raison de quatre soirs par semaine des matières aussi pratiques que la comptabilité, le calcul du prix de revient, la géographie économique, etc.

On a parlé, ces derniers temps, de la nécessité d'un enseignement commercial de niveau secondaire où les jeunes pourraient apprendre les rudiments de la pratique du commerce et des affaires. Avant de faire un pas dans cette direction, il nous semble opportun d'inciter les jeunes et les moins jeunes à tirer profit des avantages que leur offrent les cours du soir déjà existants. Ils peuvent y acquérir de précieuses connaissances théoriques et pratiques susceptibles d'exercer une influence prépondérante sur leur succès futur.

Nécessité d'une politique canadienne originale

Le Canada occupe une situation qui rend particulièrement difficile l'élaboration de sa politique commerciale et internationale. Il se trouve placé entre deux pôles d'attraction qui exercent sur lui une influence indéniable. Le Royaume-Uni d'une part et les Etats-Unis d'autre part. Cette situation risque de donner à notre pays le caractère de pâle reflet de l'un ou de l'autre.

C'est ce que soulignait, cette semaine, le sénateur John Kennedy, du Massachusetts, dans un discours qu'il prononçait à l'université du Nouveau-Brunswick où il venait de recevoir un doctorat honorifique. Après avoir passé en revue les principales causes de tension entre son pays et le nôtre, le sénateur a déclaré que leur élimination exigera de la patience et de la délicatesse de la part des dirigeants politiques, de même qu'une conception des problèmes en fonction de la prochaine génération et non de la prochaine élection.

Nous avons gravité longtemps dans l'orbite britannique, mais au cours des dernières années une amélioration sensible s'est fait sentir et, à plusieurs reprises, le Canada a manifesté un degré de plus en plus grand d'indépendance à l'endroit du Royaume-Uni, mais en même temps, le colosse américain nous attirait insensiblement dans la zone d'influence au point que plusieurs se demandent si nous ne sommes pas plus liés aux Etats-Unis que nous ne l'avons jamais été à l'Angleterre depuis la Confédération.

Sans doute il s'agit de liens indirects et il n'appartient qu'à nous de les rendre moins étroits en nous efforçant d'adopter dans différents domaines une politique originale et véritablement canadienne. Nous ne sommes pas, nous ne voulons pas être et il n'existe aucune raison pour que nous devenions un prolongement de la république voisine. La maturité politique à laquelle nous avons atteint nous permet d'élaborer une politique véritablement canadienne en dépit des nombreux intérêts que nous pouvons posséder en commun avec les Etats-Unis ou la Grande-Bretagne.

Les incidents de frontière et la bonne volonté

Le léger incident survenu à la frontière du Vermont et du Québec il y a quelques jours n'a pas eu de conséquences graves et si le litige n'est pas définitivement tranché, on ne semble pas, de part et d'autre, s'émouvoir outre-mesure de la situation. Il est certain, en tout cas, que les relations canado-américaines n'en seront aucunement affectées.

Des incidents de ce genre nous font mieux saisir les résultats auxquels peut aboutir la bonne volonté quand elle se manifeste chez les deux parties en présence. Sur une frontière commune de plus de 3,000 milles, il serait relativement facile de multiplier les différents entre le Canada et les Etats-Unis et il est réconfortant de constater que chaque fois que s'élève un litige, les représentants des deux pays ont toujours réussi à en arriver à une entente à l'amiable où les droits de chacun étaient préservés.

Dans d'autres pays du monde, où un empiètement de quelques pouces sur le territoire du voisin peut parfois entraîner des conflits armés et des représailles sanglantes, on aurait avantage à s'inspirer de la pratique canado-américaine et à confier aux tribunaux le soin de trancher la question au lieu de recourir aux armes à propos de tout et à propos de rien.

Pour agir ainsi il suffit d'y mettre la bonne volonté nécessaire et de désirer sincèrement un règlement pacifique du conflit au lieu de s'en servir pour provoquer de nouveaux incidents qui se soldent presque toujours par des pertes matérielles et humaines quand ils ne menacent pas de mettre une partie du monde à feu et à sang. Heureusement il n'est point besoin d'installer des barbelés sur notre frontière et plaise à Dieu qu'une telle précaution ne soit jamais nécessaire.

Vers l'édification d'une industrie métallurgique

De nouvelles concessions font reculer sans cesse vers le nord le domaine minier du Québec. Après la découverte et la mise en exploitation des gisements de fer de Schefferville par l'Iron Ore of Canada Ltd., on s'apprête à exploiter d'autres gisements situés à des centaines de milles plus au nord, à proximité de la baie d'Ungava. Bien que d'une teneur en fer moins élevée, les dépôts découverts dans cette dernière région sont tellement considérables qu'ils justifient des mises de capital de l'ordre de plusieurs millions de dollars.

Deux groupes financiers s'apprêtent à consacrer plus de $400 millions au cours des cinq prochaines années pour édifier les installations nécessaires à l'extraction du minerai. Il est intéressant de noter, aussi, que la présence d'autres métaux que le fer a été révélée dans ces parages et l'on peut s'attendre à des développements spectaculaires d'ici quelques années. Il est à souhaiter, toutefois, que ces immenses richesses enfouies dans notre sol soient exploitées au profit et dans le meilleur intérêt de la province et l'on peut se demander si nous ne verrons pas bientôt s'édifier chez nous une puissante industrie métallurgique. Les autorités ont le devoir de veiller à ce que l'évolution s'effectue en ce sens et vers la réalisation de ce but.

Mon Point de Vue

La lune russe ou rousse ? Peu de jours après avoir été lancé dans l'espace par les Soviets, le satellite artificiel a déjà reçu le nom de lune russe. Il fallait bien trouver une appellation pour cet objet nouveau, mais le nouveau vocable peut prêter à confusion. Il ne faudrait pas, en effet, confondre la lune russe avec la lune rousse, cette lunaison qui se produit en avril ou mai et qui nous amène des gelées-surprises dont l'effet est de faire roussir les pousses nouvellement mises en terre. La lune russe a déjà eu des effets analogues sur les relations internationales en ce qu'elle a rendu plus glaciale encore la guerre froide entre les deux blocs.

D'autre part, il serait intéressant de savoir ce que pense la Lune, notre satellite naturel, de sa rivale minuscule. Ne sera-t-elle pas un peu offusquée de se voir ainsi reléguée au second plan comme si elle ne nous suffisait plus.

Redécouverte du Canada Il n'y a pas si longtemps, les revues et les journaux publiés aux Etats-Unis n'accordaient que peu d'attention au Canada. Nos élections générales y passaient inaperçues ou presque. En tout cas, elles ne soulevaient pas outre-frontière l'intérêt que soulevaient chez nous les élections présidentielles américaines.

On note avec satisfaction une modification de ce côté et le Canada occupe une plus large place dans les préoccupations des éditeurs américains. Il est vrai que les événements qui se déroulent chez nous peuvent souvent avoir des conséquences sur l'économie de nos voisins et les changements d'attitude ne sont pas attribuables uniquement au fait que notre nouveau premier ministre possède un regard perçant, une chevelure ondulée et un menton volontaire. Colomb a découvert l'Amérique en 1492, mais ce n'est que quatre siècles et demi plus tard que les Américains ont commencé à découvrir le Canada.

Docteur en Droit pas droit Un individu du nom de Patrick Murphy, qui se donnait comme un Docteur en Droit de l'université Harvard, a été appréhendé à Boston. Une visite de ses bagages, sans doute un peu lourds, a conduit à la découverte de 5,000 clés capables d'ouvrir les portes de toutes les chambres des principaux hôtels américains.

L'homme n'a pu expliquer la raison d'une telle collection à la satisfaction de la police. Le moins que l'on puisse dire c'est que le soi-disant Docteur en Droit n'avait certainement pas d'intentions droites.

J'EN C.

La pincée de sel

ARRET NECESSAIRE

Un voyageur de commerce qui arrive dans une petite ville où le progrès ne pénètre que lentement, prend un taxi. La voiture est d'un modèle d'avant le déluge mais ça roule tout de même, trop bien, car dans une forte descente il n'y a plus moyen de s'arrêter ni même de ralentir.

Le chauffeur veut serrer les freins mais le levier lui reste dans la main; la vieille voiture bondit comme si elle était ivre de liberté et le pauvre chauffeur se met à hurler :

—Au secours ! je ne peux plus arrêter mon taxi !...

Alors le voyageur se penche à la portière et l'interpelle.

—Dis-donc, si tu ne peux pas arrêter ta voiture, lui crie-t-il, arrête au moins le compteur !

L'opinion des autres

Bénédiction douteuse

Les chemins de fer du Royaume-Uni, propriété de l'Etat, laissent entendre que les taux de transport seront augmentés pour absorber la hausse des frais résultant de prix plus élevés pour le charbon. D'autre part, les autorités annoncent également en sourdine que l'électricité se vendra bientôt plus cher.

Il n'est pas étonnant donc que le peuple anglais soit de plus en plus méfiant au sujet des présumées bénédictions du socialisme.

(*Tribune* — Winnipeg)

Cause du déficit

L'an dernier, nos importations de produits des Etats-Unis ont dépassé de $1,298 millions nos exportations à ce pays. Ce déséquilibre vient principalement de la politique commerciale de Washington.

Le Canada n'en est pas la seule victime. Depuis le début des accords tarifaires de Genève il y a dix ans, les pays d'Europe n'ont cessé de se plaindre du protectionnisme américain. Tout le commerce international est entravé par la résistance du Congrès aux programmes de plus grande liberté commerciale des présidents Truman et Eisenhower. Pour le Canada c'est une situation particulièrement grave, parce que notre commerce extérieur, si important dans l'activité économique du pays, est trop fortement orienté vers les Etats-Unis.

(*Le Devoir* — Montréal)

Problème de conscience en France

Cette division de la France sur l'Algérie lui est certes douloureuse, mais du moins témoigne-t-elle du désir des Français de trouver une solution équitable à un problème très complexe, du fait de la présence de plus d'un million de leurs compatriotes en Algérie. En Allemagne hitlérienne, et de nos jours en Russie soviétique, de telles divisions ne se produisent pas, peut-être parce que la population n'est pas aussi sensible aux problèmes de "conscience" qu'elles posent. Le serait-elle qu'elle ne pourraient exprimer librement son opinion. Même certaines grandes nations du monde libre résolvent des questions débattues d'une manière beaucoup plus rapide, surtout lorsqu'il s'agit d'une nation faible, mais où le respect de la personne humaine est relégué d'une façon assez arbitraire ; l'attitude américaine, par exemple vis-à-vis du Guatemala. On aurait donc mauvaise grâce de reprocher à la France les débats de conscience que provoque chez elle l'affaire algérienne. C'est du contraire qu'il faudrait plutôt s'inquiéter.

(*Le Soleil* — Québec)

Le monde de demain



Les semaines à venir

Le signe de piastre. — Le ralentissement qui s'est manifesté dans le domaine des affaires se continuera l'an prochain. Mais ce n'est qu'un répit, et non une rechute. La prospérité devrait continuer de se manifester. Les enquêtes démontrent que la plupart d'entre nous sommes prudents mais confiants, avons plus d'argent, et nous proposons d'en dépenser autant que l'année dernière.

DE BONS REMEDES — Avant longtemps, vous recevrez vos injections d'un jet au lieu d'une aiguille hypodermique. Ce nouvel instrument, maintenant au point pour des expériences dans les forces armées, est plus rapide, moins douloureux que l'aiguille. Le vaccin sort de l'appareil à une vitesse de 700 pieds à la seconde. Le bout de la canule ne touche même pas la peau . . .

L'ASSURANCE A DIX SOUS — Les automobilistes qui circulent sur le New York Thruway peuvent maintenant se procurer une police de 10 sous qui leur donne une protection de $25 sur les petits incidents de grande route, comme une panne de moteur, une crevaison, réparation de frein ou frais de touage. Chaque police est valable pour 24 heures. Les chauffeurs d'automobile sont enchantés et l'idée devrait se propager sur les grands artères des Etats-Unis.

RIEN POUR RIEN — Une autre épidémie de chaine de lettres a envahi la poste américaine; on en verra peut-être des échantillons avant longtemps. . . Les autorités postales mettent le public en garde contre ces chaines de lettres qui constituent un mauvais placement, excepté pour les instigateurs. Il ne faut pas oublier que tous ceux qui encouragent ces trucs-là se rendent coupables de violation de la loi sur les loteries.

JOYEUSE FETE — Les employés de brasseries à Pittsburgh peuvent s'attendre à une nouvelle édition de cadeaux de fêtes . . . En vertu d'un nouveau contrat, tout employé sera payé un jour de congé à son anniversaire. Un représentant d'union a déclaré : "C'est la première fois que j'entends parler d'une chose semblable, dans l'histoire de l'industrie. Mais croyez-moi, les employés sont contents . . . naturellement !

SUPER-MARCHES D'AUTOMOBILES — Achetez-vous une nouvelle voiture ? Avant longtemps, vous pourrez trouver sous le même toit des voitures de différentes marques. La Cour d'appel de l'Ohio vient de légaliser la vente de nouvelles autos sans franchise de vendeur. Ceci donne libre cours à ces super-marchés, qui peuvent surgir de partout . . . Mais les fabricants d'automobiles n'approuvent pas ce règlement, et en appelleront probablement de la décision du juge.

Notes encyclopédiques

Q.—Dans quel domaine autre que la peinture Albert Durer s'est-il rendu célèbre?

R.—Le peintre allemand mort en 1528 est aussi célèbre pour ses gravures sur cuivre.

Q.—Quelle est la première industrie du Manitoba pour la valeur de ses produits?

R.—L'industrie manufacturière. L'agriculture occupe le deuxième rang depuis 1953.

Revue de presse

Le satellite artificiel et ses répercussions sur la politique

Depuis vendredi dernier, un satellite artificiel lancé par les Russes gravite autour de la terre à une altitude de 560 milles et à une vitesse d'environ 18,000 milles à l'heure. Cette nouvelle a quelque peu pris le monde par surprise. Sans doute il avait été annoncé à maintes reprises que des tentatives de ce genre seraient entreprises au cours de l'année, mais on ne croyait pas que les premières expériences auraient lieu si tôt ni, surtout, qu'elles seraient faites d'abord par les Russes.

Ce satellite artificiel possède une grande importance scientifique et marque un pas considérable vers l'acquisition de connaissances plus précises sur les espaces interplanétaires ; il revêt aussi une signification politique que l'on ne saurait ignorer. Les chefs du Kremlin se sont empressés, d'ailleurs, de le rappeler pour retirer de cet exploit scientifique tous les effets de propagande possibles.

Les journaux canadiens ont souligné, dans leurs commentaires, ces deux aspects fondamentaux et en ont tenu compte dans l'analyse des conséquences que peut avoir la réalisation scientifique russe. Voici quelques-unes des réactions de la presse du Québec et de l'Ontario.

The Star (Montréal) — La radio soviétique déclare que les prochains pas seront faits en direction de la lune, de Mars et de Vénus. Il s'écoulera encore beaucoup de temps avant que l'on en arrive là et plus encore avant que l'on trouve un moyen sûr de revenir de ces destinations nouvelles. Mais cela deviendra possible. L'humanité est en marche vers de nouveaux horizons et il faut espérer que nous y parviendrons et en reviendrons avec un degré plus élevé de sagesse.

On parle beaucoup, aux Etats-Unis, de la façon dont la science américaine a été devancée par la science russe. On en tire la conclusion que le monde libre occidental a été défait par le monde communiste. Il faut prendre ceci avec un grain de sel. Le fait est que la recherche scientifique est essentiellement la même, au point de vue technique, de chaque côté du Rideau de fer. La différence réelle provient du montant des ressources que les deux géants antagonistes sont disposés à consacrer à l'obtention d'un objectif déterminé. Si les Etats-Unis avaient voulu consacrer les mêmes sommes d'argent et les mêmes efforts que la Russie au lancement d'un satellite terrestre, il y a beaucoup de chances qu'ils auraient réussi à le faire aussi tôt que les Russes et peut-être même avant.

Montréal-Matin — Parce que ce sont les Russes qui ont lancé ce satellite — devançant ainsi de plusieurs semaines les projets des Américains — beaucoup se montrent inquiets. Cette inquiétude n'est justifiable qu'en autant que le satellite en question puisse avoir quelque utilité en temps de guerre. Pour le moment, il s'agit avant tout d'un grand pas dans l'histoire de la science, mais pas nécessairement au point de vue militaire.

D'ailleurs, il faut s'attendre à ce que bientôt d'autres satellites aillent rejoindre celui-ci. Et qui sait si d'ici peu nous ne verrons pas notre pauvre globe encerclé de satellites artificiels de tous les genres et de toutes les nationalités.

L'homme semble avoir des ambitions illimitées. On a parfois l'impression qu'il veut se montrer plus puissant que Dieu. Erreur. Qu'est-ce qu'un satellite artificiel, de courte durée, à côté de l'immense univers dont d'ailleurs nous ne savons rien encore ? Qu'est-ce que la télévision, le téléphone ou la radio à côté de l'infini mystère de la vie et de la mort humaines ?

L'homme multiplie ses conquêtes mais malgré tout il ne réalise aucun progrès véritable s'il ne demeure pas soumis aux grandes lois du Tout-Puissant.

The Telegram (Toronto) — Les profanes sont loin derrière les savants dans la compréhension d'un événement qui rend désuets la plupart des romans scientifiques. Le satellite démontre que les hommes commandent à une énergie assez puissante pour échapper à la gravitation terrestre et il démontre que des vitesses dépassant toute imagination, sauf dans les calculs astronomiques, peuvent être atteintes par l'homme. Il donne une signification à la vision poétique que l'homme peut enfin s'évader de sa prison terrestre. Il marque une réalisation qui peut être utilisée pour le mieux ou pour le pire. Avec de la détermination et de la bonne volonté il ne peut

Voir SATELLITE — P 10 col 2



COMMENT acquérir une superbe toiture Brantford ...pour MOINS que prévu

L'Expérience de la Tortue Roofus n'est pas une fable. Jamais n'a-t-elle été incommodée par une toiture qui fait eau.

Une nouvelle et superbe toiture Brantford vous plaira bien au-delà de vos espérances. Et cependant, elle coûte beaucoup moins qu'anticipé. Il faut moins de $200. pour ériger une nouvelle et superbe toiture Brantford de maison de banlieue, la main d'oeuvre comprise!

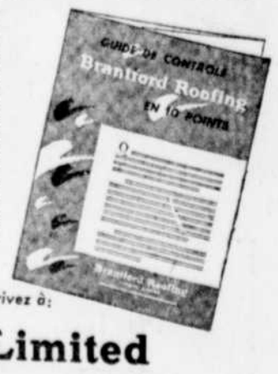
TOUT CE QU'IL Y A DE PLUS SIMPLE...

Voyez votre plus proche vendeur Brantford. Son nom est inscrit dans les Pages Jaunes de l'annuaire du téléphone, sous la ou les rubriques d'Entrepreneurs en toiture; Marchands de bois; ou Matériaux de Construction.

Puis allez le voir. Sélectionnez le genre de bardeau qui vous plaît le mieux de même que votre couleur favorite.

C'est tout! Votre vendeur vous consentira peut-être un mode de paiements mensuels.

Voici donc quelque chose que seul Brantford peut vous offrir pour faciliter l'érection de votre nouvelle toiture. Brantford dispose d'un nouveau et exclusif "Guide de Contrôle". Votre vendeur vous en remettra un exemplaire GRATUIT. Ce "Guide de Contrôle" facilitera le montage d'une toiture hermétique. Même si vous n'y connaissez rien en fait de toiture, le "Guide de Contrôle" exclusif à Brantford vous indiquera tous les points de repère. Tous les aspects du travail à accomplir ne peuvent vous échapper. Vous et votre couvreur vous entendrez à demi-mot. Vous comprendrez pourquoi il porte une attention particulière aux "chevrons d'arête" et aux "cornières", de même qu'aux "lisières d'amorce", etc.



Demandez un exemplaire GRATUIT du "Guide de Contrôle", sans retard, à votre vendeur ou écrivez à:

Brantford Roofing Company Limited

SAINT-JEAN, MONTRÉAL, TORONTO, BRANTFORD, WINNIPEG

A. PRATTE INC.
665 ouest, rue Notre-Dame
Tél. : PL. 2-4513
Victoriaville, Qué.

W. A. BOWN
28, rue Conley
Tél. : LO 2-9511
Lennoxville, Qué.

Three Villages Bldg. Ass. Ltd.
Rock Island, Qué.
Tél. TR. 6-2272

J. S. BOURQUE LTEE
636, rue Bourque
Tél. : LO. 9-3623
Sherbrooke

Faire-part

Course à la fortune

Lorsque vous voyez passer une imposante limousine où un chauffeur, en livrée, est au service d'une dame mise avec une élégance recherchée, vous arrive-t-il de vous demander à quoi certaines personnes peuvent bien devoir leur aisance ou leur fortune éblouissante ?

Elle est capricieuse, dame Fortune, pas étonnant qu'on la représente les yeux bandés, jouant à colin-maillard en s'avançant sur une roue (d'ailleurs, de plus en plus les fortunes vont sur roues !) Ceux-là même qui sont parvenus à l'apprivoiser ne sauraient dire exactement comment cela s'est produit. Parfois, une idée toute simple à laquelle il fallait penser, bien entendu, a mis en branle une suite ininterrompue de succès.

Ainsi, saviez-vous qu'une chose aussi simple que la création d'un bon slogan publicitaire pourrait vous assurer peut-être pas la fortune mais au moins une certaine aisance si vous parveniez à la faire accepter par une firme importante ? En France, le créateur de la petite phrase soulignant une eau minérale : "L'eau qui fait . . . pschitt" s'est vu largement rétribué pour son effort d'imagination ou le fruit d'une idée fortuite. Plus près de nous, l'Américain qui a eu l'idée du programme télévisé "Chacun son métier" reçoit chaque semaine, de la part de Radio-Canada, un cachet fort intéressant à titre de droits d'auteur.

Les slogans publicitaires et les droits d'auteur, ça n'est pas le Pérou, bien sûr, mais pour certaines gens n'hésitant pas à multiplier le talent reçu au lieu de l'enfouir sous terre par crainte de le perdre, cela peut être le point de départ d'une série d'aventures menant à la fortune.

Rolande

MENU DE DEMAIN

Bouillon de légumes
Macaroni fromage et tomates
Pain aux raisins
Tarte au sirop d'érable
Thé—café—lait

Bouillon de légumes

3 carottes
1 tranche de navet
1 poireau
4 branches de céleri
1 panais
3 pintes d'eau
Sel
2c. à soupe de beurre

Couper les légumes en morceaux, les cuire pendant 1 h. et ½, à l'eau bouillante. Saler. Passer le tout à travers un tamis. Tenir au chaud. Ajouter le beurre. Servir en tasses. Idéal pour les enfants.

Macaroni fromage et tomates

⅔ tasse de macaroni non cuit
4 tomates fraiches
1 c. à table d'oignon émincé
1 c à thé de poivre
Quelques gouttes de sauce à spaghetti
¼ tasse fromage cheddar râpé

Cuire le macaroni dans de l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'il soit tendre. Egoutter. Enlever une tranche mince sur le dessus des tomates et creuser le dedans. Mélanger la pulpe de tomates avec le macaroni, l'oignon et les assaisonnements. Remplir les tomates avec le mélange; saupoudrer de fromage râpé. Placer dans des moules à petits gâteaux ou plat à frire avec assez d'eau pour empêcher qu'elles ne brûlent.

Cuire à four modéré (350o) environ 10 à 15 minutes.

AVIS AUX PERSONNES SEULES
Cercle Notre-Dame de l'Avenir
Agence sérieuse et honnête
Notre service vient en aide aux personnes libres seulement, de tout âge, des deux sexes, leur permet d'agrandir leur cercle d'amis.
Information gratuite si enveloppe affranchie.
Cercle
Notre-Dame de l'Avenir
C. P. 792 — Sherbrooke, Qué.

Déplacements

M. Gaston Audet, de Magog, a rendu visite à des amis, étudiants à Ottawa.

M. et Mme Médéric Beaulieu et leurs enfants, de Magog, et Mlle Rose Beaulieu ont fait un voyage à Franconia Notch, N.H.

M. et Mme Pierre Francoeur, de Stanstead, ont visité Mme Hilaire Francoeur et M. et Mme Léopold Létourneau, à St-Hilaire.

M. et Mme Jean-Louis Paré, de Granby ont visité M. et Mme Eugène Gamache, de Magog.

Mlle Marjolaine Beaudry, de Foster, a passé quelques semaines à Granby, en visite chez son oncle, M. Roland Robert.

MM. W. E. Courtemanche, Marcel Denault, Alfred St-François et André Jolin, de Foster, ont passé quelques jours à New York.

M. et Mme Philippe Larochelle et leur fille Christiane, de Farnham, et M. et Mme Paul-Emile Larochelle avec leur fils Benoît, de Terrebonne, ont visité Mme Hector Thisdale, à Magog.

M. et Mme Jules Tranchemontagne, de Foster, ont passé quelques jours à Ste-Adèle.

Mlle Ninon Lacerte, I.L., de Washington, a passé quelques jours à Sherbrooke.


Mesdames —
Pour répondre à la demande croissante, Les Ateliers Bélanger Enr. peuvent vous offrir maintenant les tentures "prêtes à installer" dans un choix de patrons exclusifs.
Venez les voir . . . et n'hésitez pas à rafraichir le décor de vos fenêtres.
Les Ateliers Bélanger Enr.
87, rue Wellington nord — LO. 2-2722

★Smiles pour le Bonheur..

Jouissez d'un régal spécial . . . tendres, cerises marasquines enveloppées de liqueur et scellées dans du chocolat doux, au lait ou foncé. Elles sont délicieuses! En boites de fantaisie grand luxe.
LE RÉGAL DU MOIS
CERISES
Smiles'n Chuckles
dans Confiseries, Pharmacies et Magasins à rayons



Robe fourreau en vert océan, dont les principales caractéristiques sont le motif délicat et soignée et l'apparence lustrée de la soie.

Les tissus de coton à l'honneur

MONTREAL, 1er oct. — Un défilé de modes canadiennes toui-coton a été offert ici récemment, pour illustrer les talents et l'éclat des tissus de coton pour le printemps 1958.

Des représentants de la presse et de l'industrie du vêtement ont admiré 60 vêtements dont la variété s'étendait de la délicate robe de nuit pour dame au pyjama d'homme à rayures foncées, et du maillot de bain à motifs multicolores aux ensembles pastel souples et féminins.

La note dominante fut la facilité d'entretien. Presque tous les tissus exposés, confectionnés en vêtements pour hommes, femmes ou enfants, étaient garantis lavables, une qualité vivement recherchée par la ménagère.

L'exposition tenue à l'auditorium du siège social de la Dominion Textile a duré trois jours, elle était réservée aux représentants de l'industrie du vêtement. Son but était de mettre en evidence la qualité et le style des cotons canadiens, destinés à toutes les occasions.

Réunions

La prochaine réunion des membres du Cercle Immaculée-Conception de l'Ordre des Filles d'Isabelle, aura lieu lundi soir, le 14 octobre, au local des Chevaliers de Colomb, rue Court, à huit heures précises.

Les hôtesses seront : Mmes Desneiges Morin, Suzelle Boucher, Amélia Fortier, Irène Simoneau, Germaine Grant, Fleurette Martel, Lucille Gaudreau, et Mlle Huguette Routhier.

On a annoncé des plans visant à faire de Dallas une sorte de Paris du Texas.



PATRON No 680. — L'automne est la saison par excellence pour rajeunir la maison. Les meubles sont un des éléments les plus importants dans cette ère de rénovation. Vous pouvez recouvrir vous-même vos fauteuils et ce patron vous en fournira les moyens.

Expédiez 50c et les détails nécessaires à : Service des Patrons, La Tribune Ltée, Sherbrooke, P.Q. Vous recevrez le patron par retour du courrier.

IGA
ÉCONOMISEZ!
7¢ DE RABAIS
SUR LE FORMAT GÉANT
Breeze BLANC
NOUVEAU LINGE À VAISSELLE CANNON À L'INTÉRIEUR
7¢ DE RÉDUCTION
(BLEU OU BLANC)
SEULEMENT
76c

L'étiquette

Les amis de nos amis sont-ils nos amis ?

Par Louise DAVIS

Question: —



La fille de nos meilleurs amis se mariera bientôt et nous aimerions organiser une réception en son honneur. Malheureusement, je ne connais qu'un petit nombre seulement de ses relations. Est-ce que je devrais lui demander de me dresser une liste et inviter des étrangers chez moi ? Et quelle sorte de réception ferais-je mieux de donner ?

Réponse: —

Les amis de cette jeune fille et ceux de ses parents vous sont moins étrangers que vous croyez, même si vous ne les avez jamais rencontrés. Il suffit pour qu'ils soient recommandables, qu'ils aient déjà été reçus chez vos amis. Vous allez d'ailleurs les rencontrer tous au mariage, aussi pourquoi ne pas faire plaisir à la future mariée en les invitant chez vous ?

Vous pouvez parfaitement demander une liste de ces personnes à la jeune fille et faire les demandes par téléphone ou par écrit. Maintenant, pour ce qui est du genre de réception, faites un thé ou préparez un petit souper. Les deux sont appréciés. En n'ayez pas peur d'inviter les amis que vous n'avez jamais rencontrés. Vous pouvez, si vous aimez mieux, organiser un shower; mais en ce cas, n'invitez pas, parmi vos amis, ceux qui ne connaissent pas la jeune fiancée. Imposer un shower à des étrangers est une marque d'incivilité.

Mariages

Lacroix - Lacroix

M. l'abbé Lucien Morin a béni le mariage de M. Paul-André Lacroix, fils de M. et Mme Armand Lacroix, à Mlle Normande Lacroix, fille de M. et Mme Joseph Lacroix de St-Sébastien de Beauce.

La mariée était au bras de son père et portait une robe en dentelle Chantilly, ainsi qu'un diadème orné de perles qui retenait un voile court et froncé.

La mère de la mariée était revêtue d'un costume noir et blanc accompagné d'accessoires noirs. Quant à la mère du marié, elle portait un costume gris, avec des accessoires noirs.

Après la cérémonie, il y eut réception au "Passe-Temps", à St-Sébastien. Parmi les invités, on remarquait: M. l'abbé Lucien Morin, M. et Mme Yoland Lacroix, M. et Mme Jean-Marc Lacroix, Mlles Colette et Alberte Lacroix, MM. Normand et Martial Lacroix, M. et Mme Marcel Grondin de Lambton . . . etc.

Carignan-Sévigny

En l'église de l'Immaculée-Conception, a été célébré le mariage de Mlle Carmen Carignan, fille de M. et Mme Joseph Carignan, de Sherbrooke, avec M. Roland Sévigny, fils de M. Eugène Sévigny et de Mme Sévigny, décédée. La messe nuptiale a été célébrée par M. le curé Lefrançois, cousin du marié. Le choeur était décoré de glaïeuls et de pompons jaune. Le chant fut exécuté par Mlle Suzanne Gagnon, de Montréal et par M. Lionel Salvail, cousin de la mariée. MM. Gustave Sévigny et Jean-Paul Carignan, plaçaient les invités.

Au bras de son père, la mariée portait une robe blanche à la cheville, en dentelle Chantilly et en tulle. Son court voile de tulle illusion était maintenu au moyen d'une petite coiffe blanche. Une orchidée mauve et des oeillets effeuillés recouvraient un livre d'heures, souvenir de famille.

Mme Carignan, mère de la mariée, portait une robe de crêpe et de dentelle bleu paon, un manteau court en taupe, et, à l'épaule, un gardénia.

Mlle Eugène Sévigny, de Montréal, tante du marié, portait une toilette en crêpe brun, avec une étole en rat-musqué et des oeillets roses à l'épaule.

La réception eut lieu à la salle Mayfair, de l'hôtel Sherbrooke.

Pour voyager, Mme Sévigny avait revêtu un manteau noir en "seal skin" sur une robe de velours. Ses accessoires comprenaient un chapeau de mélusine blanc et un manchon en vison orné d'un gardénia.

Les invités de l'extérieur étaient: MM. et Mmes F. X. Salvail, de Weedon, Adélard Provencher, de Granby, J. P. Julien et Clément Trudel, de St-Hyacinthe, Maurice Willard, d'Asbestos, Gilles Dussault, de Ville St-Laurent, Claude Blanchette, de Cartierville, Norman Sharpe et leur fillette Carole, du Conn., Mmes G. et D. Comeau et M. Arthur Normandeau, de l'île Bizard, et M. Eddy Carignan, de Coaticook.

Les nouveaux époux partirent en auto, pour un voyage à Toronto et dans différentes villes de l'Ontario.





Mlle Mireille Sainte-Marie, fille de M. et Mme J.-A. Sainte-Marie, de Lennoxville, et M. Robert Assad, fils de M. et Mme Adélard Assad, de Buckingham, Qué., dont le mariage sera célébré le 23 octobre courant, en l'église Saint-Antoine de Lennoxville.

Courrier de Fernande

Q. — J'aimerais savoir s'il serait dangereux d'accepter une invitation pour sortir en automobile avec un garçon de 27 ans que je connais assez bien, mais qui passe pour un flirt. On me dit qu'il s'amuse à en faire accroire à toutes les jeunes filles, et toutes sortes d'histoires circulent sur son compte. Comme il insiste beaucoup pour sortir avec moi, j'ai pensé que c'est peut-être parce qu'il me trouve plus de son goût que les autres. J'ai 18 ans. Comment pourrais-je connaître ses intentions. — IGNORANTE DE LA VIE.

R. — Si ce garçon a une mauvaise réputation, je vous recommande de ne pas sortir avec lui. Vous devez vous-même avoir des arrière-pensées à son sujet parce qu'autrement vous, vous n'auriez pas besoin de demander conseil à personne. Vous savez à quoi vous vous exposeriez en sortant seule avec lui, et vous voudriez que je vous rassure en vous disant: "Partez seule avec lui et il ne vous arrivera rien". — Vous êtes probablement encore trop jeune pour savoir que des miracles de ce genre-là, il ne s'en produit pas souvent; vous êtes trop jeune pour jouer avec le feu sans vous brûler. Il n'est pas nécessaire d'être bien clairvoyante pour deviner les intentions des jeunes gens qui ne cherchent qu'à entraîner les petites filles en votre âge dans leurs randonnés en automobile.

Si vous voulez savoir si réellement ses intentions sont bonnes, invitez-le à vous rendre visite chez vous. S'il consent à passer des soirées chez vous, dans votre famille, pendant un certain temps, vous serez plus apte à le juger. Vous pourrez plus tard accepter de faire par-ci par-là, une promenade en auto du moment qu'il acceptera d'y amener soit votre petite soeur ou une compagne. S'il exige encore de vous y amener seule, vous pourrez vous faire une idée exacte de ses intentions.

Q. — J'aimerais savoir comment entretenir une robe de velours ?

CAMPAGNARDE.

R. — Brossez fréquemment et essuyez avec un linge doux; évitez de faire des taches. Enveloppez votre robe de tissu ou mettez-la dans un sac de plastique.

Mlle Irène Goudreau, R.R. No 2, Katevale, Co. Stanstead demande les chansons suivantes: Bambino, Viens valser avec papa, Le chemin qui mène au paradis, Aide-toi et le ciel t'aidera; La valse des rues, Bye Bye Love, Puisqu'il faut se quitter, et Vierge Marie.

Abonnez-vous à La Tribune



AVIS aux CLIENTS
PRODUITS TEXTILES Enr.
SERA BIENTOT DEMENAGE A
77 ouest, rue KING (Edifice Métropole)
ENTRE TEMPS . . . VENEZ A :
85 rue ALBERT
ET PROFITEZ DES NOMBREUSES AUBAINES QUI VOUS SONT OFFERTES A L'OCCASION DE NOTRE DEMENAGEMENT PROCHAIN.
Toujours le même personnel compétent

Charmants
VETEMENTS de NUIT
pour le délassement

Confort véritable et beauté sont combinés dans ces jolis pyjamas garnis de broderie de fantaisie, avec manches longues. Délicates teintes de bois de rose, bleu brume ou menthe. 32-40. $4.95*
Elégants skijamas à manches longues avec garnitures de tricot à côtes. Ils sont jolis et féminins. Choix de bois de rose, bleu brume, menthe ou narcisse. 32-40. $3.95*
Gracieux et différents skijamas style Arlequin à manches longues, avec pantalon à tricot à côtes au bas. Rouge et noir, blanc et noir ou rose et noir. Prérétrécis pour ajustement parfait. 32-40. $4.95*
Confortables skijamas à manches longues, avec bouton à l'avant et élastique aux poignets et aux chevilles, pour fillettes. Douce flanellette aux teintes de rose ou bleu gloire du matin. 2-6x. $2.95*
Ravissants pyjamas effilés à pantalon effilé, avec boutons à l'avant et élégantes manches trois-quarts. Flanellette rose ou bleue gloire du matin avec jolie garniture de boucle de satin et de broderie de nylon. 32-40. $4.95*
Snuggledown et Lady Berkleigh
FLANNELETTE
REDMANIZED
* Prix de détail suggéré.
par Silknit
Disponibles dans les meilleurs magasins pour dames

Demandez les produits "PHYTO" préparés par
LE PLUS GRAND LABORATOIRE DE REMÈDES
A BASE DE PLANTES AU CANADA
Non toxiques, inoffensifs et efficaces
RIEN DE PLUS NATUREL
Remèdes brevetés, présentés sous forme de granulés, comprimés, sirops, capsules, etc., contre certains malaises de l'estomac, du foie, de la peau. Hémorroïdes, troubles nerveux, rhumatismes, vers intestinaux, reins et vessie. — Plus de 100 produits différents.
PRODUITS "PHYTO" PRODUCTS
AMELIOREZ VOTRE SANTE
Essayez les Produits "PHYTO"
Ils sont fabriqués par les Pères de la Fraternité Sacerdotale
Voyez votre représentant local
AGENT DISTRIBUTEUR POUR L'ESTRIE
MAURICE D. CAMPAGNA
55, avenue des Erables Tél. 46
ARTHABASKA, Qué.
DRUMMONDVILLE
Georges-A. Cloutier
98, 7e Avenue, St-Jean-Baptiste
Agents demandés pour
WINDSOR BROMPTONVILLE
DISRAELI RICHMOND
ASBESTOS
259, Première Avenue
Mme J. Blouin
DANVILLE
Mme Alphonse Rioux
Tél.: 607-x-24
PLESSISVILLE
Mme Gérard Vigneau
1185, rue Cormier
THETFORD MINES
Hervé Filiault
Tél.: FE. 5-7624

EN VENTE CHEZ
Mozart Ltée
200 nord, rue Wellington Tél. LO 2-4767 Sherbrooke

EN VENTE CHEZ
J. A. ROBERT LTÉE
70 nord, rue Wellington Tél. LO 2-3262 Sherbrooke

Des micro-météorites frappent le satellite

LONDRES, (PC) — Radio-Moscou a rapporté jeudi soir que des fragments de météorites, dans les espaces interplanétaires, heurtent le satellite soviétique mais ne lui causent apparemment aucun dommage sérieux.

"Le satellite artificiel est actuellement bombardé par des micro-météorites," a rapporté Radio-Moscou.

Aucun météorite n'est cependant assez gros pour arrêter la course du satellite, a dit Radio-Moscou.

Un éminent astronome britannique a déclaré hier soir que le satellite artificiel retombera peut-être intact sur la terre.

Le professeur A. C. B. Lovell a mentionné cette possibilité alors que la lune artificielle complétait sa septième journée de gravitation autour du monde à une vitesse de 18,000 milles à l'heure.

Lovell dirige le plus grand radio-télescope du monde à Jodrell Bank, dans les Cheshire, en Angleterre. Il a déclaré qu'il existe trois possibilités sur l'avenir du satellite : il peut s'évaporer ou retomber sur la terre.

Il a ajouté "enfin, on peut concevoir que les Russes ont trouvé quelque moyen de construire ce satellite de telle façon qu'il traverse l'atmosphère et retombe intact sur la terre."

Les savants russes ont déclaré que le satellite gravitera vraisemblablement autour de la terre 16 fois par jour, pendant une période indéterminée — "peut-être une semaine, un mois ou un an."

Un journal parisien a rapporté jeudi que les Etats-Unis projettent de lancer huit satellites différents.

Jacques Bergeal, correspondant scientifique de France-Soir, déclare que les détails des satellites américains lui ont été révélés en exclusivité par la délégation américaine au congrès international d'astronautique à Barcelone, Espagne.

Les quatre premiers satellites américains, dit-il, seront munis de six antennes et d'émetteurs radiophoniques mus par des cellules photoélectriques qui transformeront les rayons solaires en électricité.

Les quatre autres lunes artificielles seront munies d'appareils additionnels pouvant mesurer les effets de l'érosion de la poussière météorique sur un satellite.

Bergeal déclare que les experts au congrès de Barcelone estiment que les Américains sont deux ans en arrière de la Russie dans le domaine des satellites ; cinq ans en arrière dans le domaine des fusées et 10 ans en arrière dans le domaine de l'astronomie.

Le journal soviétique Izvestia a rapporté jeudi que "les qualités techniques du satellite russe sont beaucoup plus grandes que les qualités du satellite que les Etats-Unis se proposent de lancer".

Radio-Moscou a rapporté qu'un expert soviétique avait déclaré que la majorité des observations enregistrées par les amateurs concernent la fusée porteuse du satellite qui gravite aussi autour du globe à une distance de 700 milles de la "lune".

Disparition des troupes de réserve?

Par Dave McIntosh,
de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — On a fait le premier pas vers ce qui pourrait conduire éventuellement à la disparition des troupes de réserve au Canada.

Le quartier-général de l'Armée a annoncé en effet que l'on restreindra les cadres de l'entraînement d'été pour les 42,000 membres de la réserve, que l'on verra plutôt à familiariser avec les éléments de défense passive.

La première réaction des officiers supérieurs peut se résumer à un sentiment de consternation. Quelques-uns sont d'avis qu'on aurait été aussi bien d'en finir immédiatement et ils envisagent des désertions en masse dans les rangs des réservistes.

L'Armée a également annoncé que la 1ère division d'infanterie ne poursuivra pas de manoeuvres l'été prochain au camp Gagetown, au Nouveau-Brunswick, une installation militaire construite au coût de $100,000,000 pour l'entraînement des divisions.

Mesure nécessaire

Par suite de cette nouvelle, les officiers de l'Armée sont portés à croire que le quartier-général de la 1ère division cantonné à Petawawa, Ontario, sera désorganisé et que les brigades d'infanterie tomberont directement sous la juridiction du quartier-général de l'Armée.

Les trois brigades doivent poursuivre leur entraînement aux camps respectifs de Gagetown; Petawawa, Ontario, et Wainwright, en Alberta.

Des représentants officiels du ministère de la Défense nationale ont expliqué que le coût du matériel militaire augmente constamment et qu'il faudra inévitablement entamer les effectifs pour éviter que les dépenses à des fins militaires n'excèdent le plafond actuel, fixé aux environs de $1,725,000,000.

Le seul endroit où il est possible de faire ces réductions est dans les rangs des troupes de réserve, qui se chiffrent à 42,000 hommes dans l'Armée, environ 6,000 dans la Marine et 5,500 dans l'ARC.

Disparition totale?

On est d'avis au ministère de la Défense nationale que le gouvernement devra décider dans un an ou deux au plus s'il préfère supprimer les troupes de réserve ou faire face à un accroissement des dépenses militaires.

Dans certains milieux officiels, on semble croire qu'il s'agit du premier pas vers ala disparition des troupes de réserve. Le maintien de ces effectifs coûte près de $34,000,000 par année, sans compter les dépenses entraînées pour l'achat de matériel.

Annette Dionne s'est mariée secrètement

MONTREAL, (PC) — Mlle Annette Dionne deviendra ce matin la première des quatre jumelles survivantes à contracter mariage.

Elle unira en effet sa destinée à M. Germain Allard, un courtier, au cours d'une simple cérémonie religieuse à laquelle seulement 20 personnes ont été conviées.

En raison du désir, maintes fois manifesté, des jumelles Dionne de soustraire leur intimité à l'attention publique, le lieu de la cérémonie a été gardé secret. Leurs fréquentations s'étaient faites d'ailleurs dans le plus grand secret.

Mlle Annette Dionne, qui est âgée de 23 ans, a rencontré son fiancé, âgé de 24 ans, pour la première fois lors d'une réception dans la banlieue de Saint-Laurent le jour de Noël, 1955. Des aspirations identiques, y compris un intérêt commun pour la belle musique, avaient vite fait de rapprocher les deux jeunes gens. A cette date, cependant, le jeune homme était étudiant en commerce à Montréal pendant que la jeune fille poursuivait ses études au couvent de Nicolet, Québec.

Gouts identiques

Elle a été diplômée cette année en sciences ménagères et en musique. N'ayant l'occasion de voir son fiancé que lors de ses rares voyages à Montréal, elle l'avait cependant revu beaucoup plus souvent au cours de l'été dernier.

Appréciant tous deux une bonne pièce de théâtre, le rock-n-roll leur déplaît souverainement. Au cours de l'hiver, Annette aime à faire un peu de patinage et elle s'intéresse au hockey. Au cours de l'été, elle joue quelquefois au tennis.

Les premières nouvelles de leur idylle avaient filtré au mois de mars dernier. La date du mariage a été annoncée lundi. M. Allard avait tout d'abord démenti la nouvelle pour ensuite corroborer la déclaration faite à North Bay, Ontario, par M. Oliva Dionne, le père des quintuplées, à la suite de la visite du jeune couple à cet endroit au cours de la dernière fin de semaine.

Grippée

La présente épidémie de grippe asiatique a projeté son ombre sur la cérémonie du mariage remise à une date ultérieure. En effet, on apprend que l'une des jumelles, Yvonne, a dû être transportée dans un hôpital de Montréal, en raison de cette maladie.

Elle devait assister à la cérémonie du mariage avec ses soeurs et ses parents, également victimes de la grippe et sont partis hier en automobile en direction de Montréal.

Cécile, qui a reçu son diplôme d'infirmière en même temps que Yvonne dans un hôpital de Montréal, doit suivre l'exemple d'Annette le 23 novembre prochain. Elle doit en effet épouser Philippe Langlois, un jeune homme originaire de Québec, employé à Radio-Canada dans le service technique de la télévision. Leurs fréquentations se poursuivent depuis trois ans.

DÉCÈS

FRAIS FUNERAIRES GER. MONFETTE
Tél.: LO 2-2249.

BRETON: — A Stornoway, est décédé Joseph Breton, époux de Marie-Louise Breton. Les funérailles auront lieu samedi, le 12 octobre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Gérard Monfette, 33 sud, rue Bowen, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Coeur Immaculé de Marie, où le service sera chanté à 9 heures.

HAMEL ET FRERE ENR.
507, Short — Tél.: LO 2-8866

GAGNE: — Les funérailles de Clara Beaudoin, épouse de Joseph Gagné, demeurant 1137, rue Dorval, décédée à l'âge de 54 ans, auront lieu samedi, 12 octobre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Hamel et Frère Enr., 503, rue Short, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église de l'Immaculée-Conception, où le service sera chanté à 9 heures. 200-2

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
Suc. Coaticook — L. Villeneuve, gér.

LARON: — Les funérailles de Jean-Baptiste Caron, époux de feu Delphine Lefebvre, décédé à l'âge de 78 ans, auront lieu samedi, le 12 oct. 1957. Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires Brien, 146, rue Child, à 9 h. 30, pour se rendre à l'église paroissiale de Kingscroft, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Edmond, de Coaticook.

ANTONIO BOISVERT,
WINDSOR MILLS

LACASSE: — Les funérailles d'Alphonse Lacasse, époux de Albana Fortin, décédé à l'âge de 70 ans, auront lieu samedi 12 octobre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Antonio Boisvert, Troisième Avenue, à 11 h. 30, pour se rendre à l'église St-Philippe où le service sera chanté à 11 h. 45. 200-2

ANTONIO BOISVERT
WINDSOR MILLS

DURAND: — Les funérailles de Normidas Durand, époux d'Yvonne Laflamme, décédé à l'âge de 68 ans, auront lieu samedi le 12 octobre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Antonio Boisvert, Troisième Avenue, à 10 h. 30, pour se rendre à l'église St-Philippe, où le service sera chanté à 10 h. 45. 200-2

Les Serres Janelle, Fleuriste
Fleurs pour toutes occasions
Serres: 240, rue Morkill
Tels: LO. 7-4180 ou LO. 7-5463
Résidence:
118, rue Argyle — Tél.: LO. 9-2149
Sherbrooke.
192-27

E. PROVOST
MONUMENTS
Vendeur autorisé avec sceau et certificat double protection de garantie.
ROCK OF AGES
Tels: LO. 9-1700 et 9-2822
Rue King est, coin 15e Avenue
Sherbrooke

Mgr Cabana bénit les établissements de la maison Noël

SHERBROOKE — S. Exc. Mgr George Cabana a bénit hier, les établissements de la maison L. O. Noël, à l'occasion du 50e anniversaire. Plusieurs personnalités de Sherbrooke et de l'extérieur ont assisté à cette cérémonie. En voici la liste :

S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke; Mgr Joseph Adam, curé de la paroisse du Christ-Roi; le frère Cajetan, de l'école du Centre; M. Louis Roberge, député fédéral de Stanstead, accompagné de son épouse; M. l'abbé Joseph Quirion, curé de Notre-Dame des Bois; M. l'abbé Jean Cauchon, curé de Marbleton; M. l'abbé Raoul Bruneau, curé de Saint-Joseph; M. Maurice Delorme, c.r. et chevalier de l'ordre de la Sainte-Croix; Me Paul Desruisseaux, c.c., président du journal "La Tribune"; M. J.-W. Stébenne, administrateur adjoint du journal "La Tribune; M. Emile Jean, conseiller technique du journal "La Tribune"; M. François-Paul Noël, notaire et président de la compagnie; M. Robert Couture, représentant de la Daymond co. ltée., de Lévis; M. Raymond Noël, avocat et secrétaire-trésorier de la compagnie; M. R. N. Ferrand, gérant de la succursale de la Banque provinciale de Sherbrooke; Mlle Jacqueline Noël; Mme E. L. Lessard (Marguerite Noël); Mlle Charlotte Noël; M. et Mme H. R. Bastien, de Montréal; M. l'abbé Réal Veilleux, curé de Saint-Colomban; M. Philippe Dupuis, de la Daigle Lumber Limited à Montréal; M. J. M. McCarthy, de la International Panel Boards Limited; M. René Girard, de la James Robertson Co. Limited; quelques religieuses de la Congrégation des soeurs des Saints noms de Jésus et de Marie.

Pour clôturer les fêtes en beauté, un vin d'honneur était offert hier soir, au magasin. Mlle Fernande Giroux et MM. Jacques Normand et Normand Hudon assuraient la partie divertissante de la soirée.

(Annonce)

Conférence agricole fédérale-provinciale remise à l'an 1958

OTTAWA, (PC) — La conférence agricole fédérale-provinciale n'aura pas lieu cette année, a annoncé hier le ministère de l'Agriculture. C'est la première fois que la conférence annuelle est contremandée depuis la deuxième guerre mondiale.

"Avec le consentement de la plupart des provinces et des grandes organisations agricoles, la conférence fédérale-provinciale habituelle sera contremandée cette année", dit le ministère.

La principale raison de cette décision est que les ministres de l'Agriculture de toutes les provinces ont passé deux jours à Ottawa, il y a une couple de semaines, à conférer à huis clos avec le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Douglas Harkness.

On croit que les ministres provinciaux ont été mis au courant à l'avance du programme agricole que le nouveau gouvernement conservateur a l'intention de proposer au Parlement.

Une assemblée d'ingénieurs à Drummondville

SHERBROOKE — Les membres de la section des Cantons de l'Engineering Institute of Canada seront les invités de la compagnie Canadian Celanese à Drummondville, samedi le 12 octobre.

La visite commencera l'avant-midi à 10 h. La compagnie offre



M. R. D. MAWHOOD

de servir le diner au cafétéria de l'usine. A l'issue du diner, M. R. D. Mawhood, M.E.I.C. présidera une assemblée régulière de la section locale de l'Institut.

M. Mawhood, nouveau gérant de la section, est gérant du district pour la compagnie Canadian General Electric.

M. J.L. Killoran, M.E.I.C. ingénieur en chef de Canadian Celanese Co. Limited, donnera une causerie sur la production de la fibre de rayonne et les nouveaux produits mis sur le marché par la compagnie.

sous la livre par Canada Packers.

On explique un peu la marge entre les deux premiers sujets dans les classes des bouvillons et des porcs, en songeant que les animaux étaient la propriété du même éleveur. Les enchérisseurs ont peut-être tenu compte de ce détail.

Tout de même, l'an dernier, le grand champion bouvillon a été payé $1.87 par Steinberg; celui de réserve, $1.22 par Eaton; le champion Hereford et le champion Shorthorn, 58 cents. La brebis championne avait été payée $4 par Morantz et celle de réserve, $2.70 par le même enchérisseur. Les prix des deux lots de porcs avaient été de $1.17 et 91 cents respectivement, offerts par Modern Packers et Canada Packers.

Le seul record que nous ayons en mémoire est celui de $11.25 la livre pour la brebis championne, il y a quelques années. Cette année, il y avait 154 bouvillons, 117 agneaux et 49 porcs comparativement à 127,84 et 69 respectivement en 1956.

La vente à l'enchère d'hier a été conduite rondement par M. Malhon Zeron, d'Iroquois, Ont., et avant la vente, les directeurs de l'ETAA ont reçu une quarantaine d'invités à un lunch au club St-George. On remarquait notamment MM. Pierre Labrecque, chef du Service de l'industrie animale au ministère provincial de l'agriculture, représentant les autorités du gouvernement provincial, le maire Armand Nadeau, M. Maurice Ginguès, député de Sherbrooke aux Communes et M. Norman McLean, de Montréal, représentant les acheteurs à la table d'honneur. Il y eut quelques brèves allocutions de circonstance par M. Colin Campbell, président de l'ETAA, le maire Armand Nadeau, M. Pierre Labrecque et M. Charlie Morantz.

Au nombre des maisons acheteuses représentées à la Foire, on remarquait, Eaton, Steinberg, Morantz Beef, Charlie Morantz, Legrade, Hygrade, Wilsils, W. Nichols, National Beef, Canada Packers, Dominion Provisionners, Modern Packing, J. Nichols & Sons, IGA, Pesner Brothers, Rolland Packing, Marché Blais, Canadian Beef, Granite Shop Building, Obies Meat Market, A. Pesner & Co., La Belle Fermière, Noé Bourassa, W.H. Maher, Meunier & Frères, L. Vachon, Laurier Packing, Levesque Market, etc.

Au cours de la vente, quelques animaux primés ont été vendus à l'enchère au profit d'institutions hospitalières.

OTJ

(Suite de la page 3)

M. Guy Crépeau, directeur de la section commerciale, affirme que les commerçants se sont montrés généreux, sans excès toutefois... Il faut comprendre, s'empresse d'ajouter M. Crépeau, que ces hommes d'affaires sont sollicités de toutes parts et à toute heure du jour. Il n'y a donc aucun commentaire à ajouter.

Les citoyens de Sherbrooke ont répondu nombreux à l'appel lancé. Ils n'ont pas déçu la confiance qu'on avait mise en eux. L'OTJ est une oeuvre qui mérite d'être connue et appréciée à sa juste valeur.

AVEUGLES

(Suite de la page 3)

l'aveugle tient ses responsabilités et respecte ses devoirs envers la société.

Cet argent que nous demandons, poursuivit M. Tracy, nous aidera à soutenir notre camp d'été de STOKE. De plus, il nous est indispensable pour maintenir les activités essentielles de notre club social, l'OASIS.

L'aveugle est handicapé. Il ne peut participer à tous les jeux et à tous les sports. Pourtant, son état de santé exige, comme tout être bien constitué, qu'il s'adonne à un exercice quelconque qui lui permettra de conserver un corps sain et jeune. Le camp d'été de STOKE lui fournit cet avantage. Avantage de vivre en compagnie d'autres infirmes dans un décor conçu et à ses exigences.

Le club social apporte, de son côté, une nourriture mentale saine. Deux fois le mois, les membres se réunissent pour jouer aux cartes et danser, ou pour assister à une causerie ou à un cours spécialisé. Le club social permet des rencontres intéressantes entre infirmes.

Chez eux, les aveugles s'adonnent à des travaux d'artisanat : tissage, tricotage, etc. A Sherbrooke, on a particulièrement développé la réparation de chaises et de meubles. Ces travaux apportent une occupation journalière à ceux qui sont dans l'impossibilité de travailler à l'extérieur.

Les aveugles doivent aussi apprendre à "lire" et écrire le Braille et connaître l'art de marcher avec la "Canne blanche". C'est Mme Dolorès Dufresne, aveugle elle-même, qui se charge de cet enseignement.

Elle apprend à l'infirme à marcher d'abord. Puis, elle lui enseigne les 365 signes qui composent le Braille. Il n'est pas difficile d'apprendre le Braille, mais il arrive qu'un aveugle ne puisse le "lire".

Le Braille est une formule qui remplace les lettres par des signes imprimés en relief sur du papier. Or, pour "lire" le Braille, un aveugle passe ses doigts sur ces signes et, par le nombre et la disposition des points en relief qu'il détecte au toucher, peut arriver à un résultat étonnant.

M. Neil Tracy a annoncé : "Il existe au Canada, plusieurs bibliothèques Braille. La plus considérable est à Toronto; elle renferme 10,000 titres. Je viens de terminer un roman extrêmement long. Il s'agit de Jean Christophe dont l'auteur est le reconnu Romain Rolland. En français, ce roman est édité je crois, en 7 tômes. En Braille, il l'est en 50 tômes. Le service et la poste sont gratuits.

Les aveugles bénéficient également d'un service de bandes sonores enregistrées. Ils peuvent ainsi "écouter" un roman s'ils ne peuvent "lire". Jean Christophe sur disques microsillons 33 tours et 1-3 à la minute, a nécessité 135 disques sur les deux faces.

Il est donc possible d'écouter un roman, une nouvelle."

En terminant, M. Tracy a dit : "A Sherbrooke, la population se porte à l'aide d'un infirme muni d'une canne blanche. Elle nous rend là un fier service. Cependant, je tiens ici à souligner la remarquable assistance qu'a donnée aux infirmes chaque fois qu'il lui était possible, la police municipale de Sherbrooke."

"J'espère que le public souscrira aussi généreusement que par les années passées."

FOIRE

(Suite de la page 3)

tellement remarquable. Après deux ou trois mises d'encouragement aux éleveurs, les mises effectuaient des sauts prononcés vers la baisse. C'est le cas des deux premiers bouvillons à $1.72 et $1.25 la livre pour tomber ensuite à 88, 75, 40 et 37 cents. Et il en fut ainsi pour l'agneau et le porc.

Les prix du marché hier étaient de 17 à 18 sous la livre pour le boeuf, de 17 à 18 également pour l'agneau et de 28 à 29 pour le porc.

Le bouvillon champion, de race Aberdeen Angus, pesant 864 livres et propriété de L.T. Porter, de St-André de Montréal, a été acheté à $1.72 par Steinberg. Le championnat de réserve, même race et propriété du même éleveur, faisant le poids de 788 livres, a été acheté au prix de $1.25 par Charlie Morantz. Le champion Shorthorn, au poids de 960, propriété de Mme T.C. Stuart, d'Argenteuil, a été payé 85 cents la livre par la maison de salaison Legrade et le champion Hereford, pesant 922 livres, propriété de Barry Parsons, de Bury, a été payé 75 sous la livre par la maison de salaison Hygrade. Quant au bouvillon champion dans la division des jeunes éleveurs, propriété de James Brass, de Lachute, il a été payé 75 cents également par Eaton.

La brebis championne, propriété de Gordon Cass, d'Ayer's Cliff, faisant le poids de 72 livres, a été achetée à $3 par la maison Eaton et la championne de réserve, propriété e H. Majury, de Lennoxville, a été payée $1.75 la livre par Steinberg et elle faisait le poids de 74 livres.

Dans la division des porcs, le lot de trois, propriété de Georges Ricard, de St-Michel de Napierville, a été payé $1.35 par Noé Bourassa (La Belle Fermière) et le lot de cinq, même éleveur, a été payé 55

VICTOIRE

(Suite de la page 19)

Le premier but de la saison à Shawinigan Falls a été compté par Roland Leclerc, des Lions, qui fit dévier une passe de Grant Hastings dans les filets adversaires alors que Gilles Thibault était au banc des punitions. Les Cats égalèrent cependant le compte lorsque Jean-Paul Denis compta sur un lancer de revers, à une dizaine de pieds des buts.

Les Cataractes prirent les devants sur un but de George Faulkner, mais les Lions se rallièrent lorsque Hastings s'échappa pour aller déjouer Ed Johnston.

Le jeu fut décousu dans la deuxième période et le seul but de cet engagement fut enregistré par Camille Bédard, sur un lancer de la ligne bleue.

Dick Wray brisa l'égalité et mit les Cats en avant pour de bon dans la troisième période.

Dick Bouchard, Allan Johnson, Claude Laforge et Gene Mekilok comptèrent les autres buts de cette période.

Alignements

TROIS-RIVIERES — Buts: Defelice; défenses: Kelly, Chevalier, Bédard, Chaszweski; avants: Carter, Kane, Cleary, Johnson, McMurdy, Vinet, Leclerc, Pépin, Thibault, Hastings.

SHAWINIGAN FALLS — Buts: Johnston; défenses: Amadio, Hodgson, Labrosse, Fleming, Shero; avants: Desaulniers, Laforge, Denis, Wray, Bouchard, Mekilok, Bell, Johnson, Faulkner.

Sommaire:

Première période

1—Trois-Rivières, Leclerc, (Hastings, McMurdy) 4.08
2—Shawinigan Falls, Denis, (Amadio) 8.05
3—Shawinigan Falls, Faulkner, (Johnson, Wray) 11.20
4—Trois-Rivières, Hastings, (McMurdy, Kelly) 15.41
Punitions: Thibault 6.12, Hodgson 11.44.

Deuxième période

5—Trois-Rivières, Kane, (Bédard) 5.03
Punitions: Chaszweski 5.12, Carter 17.41.

Troisième période

6—Shawinigan Falls, Wray, (Johnson, Faulkner) 9.03
7—Shawinigan F. Bouchard 10.09
8—Shawinigan F., Johnson 12.37
9—Shawinigan Falls, Laforge, (Denis, Fleming) 16.04
10—Shawinigan Falls, Mekilok, (Bell, Shero) 18.20
Aucune punition.

Arrêts:

Johnston	9	5	12—26
Defelice	8	9	6—23

RANGERS

(Suite de la page 19)

Première période

1—Detroit, Ferguson (Wilson) 12.22
2—New York, Henry (Gendron, Bathgate) 13:12
Punitions: Fontinato, mineur et mauvaise conduite 4:00; Kennedy 6:58, Howell 11:02, Burton 12:56.

Deuxième période

3—Detroit, McCarthy (Delvecchio) 2:27
4—New York, Popein (Bathgate) 19:12
Punition: Arbour 2:56.

Troisième période

5—New York, Hebenton (Gadsby) 2:43
Punitions: Evans :23, Dineen 3:-31.

Arrêts

Worsley	10	8	16—34
Sawchuk	8	12	3—23

JOIE

(Suite de la page 18)

Stengel a fait hier l'éloge de Lew Burdette dans la chambre des Yankees, après la joute finale de la série mondiale 1957.

"Burdette a lancé trois joutes complètes," de dire Stengel, "et il a été solide en tout temps. Nous n'avons réussi que deux points contre lui et il est le lanceur qui a obtenu le plus de succès en trois parties contre mes joueurs au cours de la saison."

Selon le pilote des Yankees, c'est là toute l'histoire de la série mondiale de 1957. Stengel a refusé de commenter le jeu de Tony Kubek à la troisième manche. Kubek a lancé trop haut au deuxième but sur une tentative de double-jeu, après un retrait, et les deux coureurs des Braves ont été saufs. Milwaukee a compté quatre points par la suite. Stengel a dit en terminant que les Braves avaient affiché une meilleure tenue générale au cours de la série et qu'ils méritaient la victoire finale.

Le grand facteur

Tout le monde s'accordait à dire que Lew Burdette a été la cause principale du triomphe des Braves dans la série. Les Yankees ont continuellement cogné des roulants contre Burdette et toutes les manches semblaient suivre un plan conçu d'avance.

"Il est rare," a fait remarquer Stengel, "que mes joueurs ne puissent frapper la balle au champ extérieur."

Quand on a demandé à Stengel s'il croyait que Burdette avait eu recours à la balle mouillée, il a répondu : "il a probablement mouillé la balle à quelques occasions, mais qu'importe. L'arbitre n'aurait eu qu'à mettre une nouvelle balle au jeu."

Le pilote des Yankees n'a pas eu recours à Whitey Ford dans les premières manches en relève, car il préférait le garder en réserve au cas où ses joueurs auraient effectué un ralliement.

Mickey Mantle, le héros de plusieurs victoires des Yankees, était seul dans son coin. "Je suis vraiment en piètre état physique," de dire le voltigeur des Yankees, "mais j'aurai tout l'hiver pour me reposer."

BELIVEAU

(Suite de la page 19)

Deuxième période

1—Chicago, Skov (Bailey) 3:43
2—Montréal, Béliveau (Smrke, Johnson) 4:49
3—Montréal, Béliveau (Moore, Harvey) 8:53
Punitions: Mortson 8:15, Pilote 15:21.

Troisième période

4—Montréal, Pronovost (Goyette) 4:21
5—Montréal, M. Richard (Moore) 6:27
6—Montréal, H. Richard (Talbot) 13.03
Punitions: Litzenberger :15, Moore :15, Turner, majeure 16:47.

Arrêts

Hall	13	10	12—35
Hodge	6	12	8—26

BRAVES

(Suite de la page 18)

alors été retirés. On crut que la charpente du stade allait s'effondrer lorsque Mathews mit son gant sur la balle après que Skowron l'eut frappée avec force en direction du troisième but.

C'était la première fois depuis 1948 que le championnat mondial de baseball était remporté par une équipe non de New York. La grande métropole qui vient de perdre deux de ses clubs à des villes de l'ouest a vu son prestige dans le monde du baseball amoindrir davantage par cette humiliation aux mains d'un club de Milwaukee.

Point tournant

Le sort des Yankees a commencé à se dessiner à la troisième manche alors que les Braves ont croisé le marbre à quatre reprises. Ironie du sort, c'est un joueur originaire de Milwaukee qui a commis l'erreur dont les conséquences allaient prendre des proportions angoissantes pour les Yankees. Tony Kubek, une recrue à tout faire dans le camp des Yankees, a commis l'erreur décisive lorsqu'il a décoché un mauvais lancer, dans cette troisième manche. Il importe peu, à la huitième manche, que le receveur Del Crandall ait frappé un long coup de circuit dans les estrades du [illegible] gauche, hors de la portée de Slaughter. Les Braves n'allaient avoir besoin de ce point additio[illegible].

La classique 1957 passera à l'histoire comme la "série de Burdette". Le joueur que les Yankees échangèrent aux Braves de Boston, en 1951, revint pour leur faire regretter amèrement la transaction. Avec un assortiment de lancers variés, courbes, balles rapides, balles tombantes et screwballs, le grand droitier de 30 ans a battu les Yanks presque à lui seul.

Trois sur quatre

La seule autre victoire des Braves dans cette série a été celle créditée à Spahn, dimanche après-midi, dans l'enlevante partie que les porte-couleurs de Milwaukee ont gagnée en 10 manches.

Burdette a battu Bobby Shantz 4-2 dans la deuxième joute pour égaler les chances de son club dans la série. Il a remis les Braves en avant lundi après-midi lorsqu'il a blanchi Whitey Ford et les Yanks 1-0. Et hier, après seulement 48 heures de repos, il est revenu à la tâche pour conduire les Braves au plus glorieux triomphe de leur histoire.

Le dernier point des Yanks aux dépens de Burdette avait été un circuit de Hank Bauer à la troisième manche de la deuxième joute. Le record de manches consécutives dans lesquelles un lanceur a blanchi l'adversaire dans la classique est de 29 et deux tiers et il a été établi par Babe Ruth qui mit deux séries à accomplir l'exploit.

Et Fred Haney, l'homme que l'on brûla en effigie dans les rues de Milwaukee en juillet dernier, lorsque ses Braves connurent une série de revers, a collé au vétéran Casey Stengel la deuxième défaite de sa carrière dans les séries mondiales. Casey en était à sa huitième participation à une classique, en qualité de gérant, et il n'avait été battu qu'une seule fois avant cette année, soit en 1955, lorsque les Dodgers de Brooklyn battirent ses Yankees en sept parties.

Piètre défensive

C'est la nervosité — et conséquemment la faiblesse défensive — des Yankees qui a mis Don Larsen dans son impasse de la troisième manche, alors que les Braves ont scellé l'issue de la joute. Sans l'erreur de Kubek, Larsen s'en serait tiré sans conséquences graves et les nouveaux champions n'auraient pas compté quatre points comme ils l'ont fait.

Un homme avait été retiré et il n'y avait personne sur les buts lorsque Bob Hazle frappa un simple à gauche pour son premier coup sûr de la série. Johnny Logan frappa alors en direction de Kubek un coup facile qui aurait dû amorcer un double-jeu. Kubek se hâta de lancer à Coleman au deuxième. Le lancer était cependant haut et Coleman dut laisser le coussin pour attraper la balle. Il s'ensuivit que le lancer de Coleman au premier fut tardif et Logan fut sauf. Les joueurs des Yankees, Casey Stengel en tête, protestèrent mais en vain contre cette décision de l'arbitre Augie Donatelli.

Sombres moments

Au lieu de voir la manche terminée, Larsen réalisa qu'il était dans de jolis draps, avec deux hommes sur les buts, Hazle au deuxième, Logan au premier, sans compter que le frappeur suivant était le redoutable Eddie Mathews.

Mathews cogna un double dans le coin du champ droit, un dur coup qui passa au-dessus de la tête de Joe Collins, le joueur de premier but des Yanks. Hazle et Logan comptèrent sur le coup. Le relais de Hank Bauer du champ au marbre fut trop tard pour que Yogi Berra puisse retirer Logan au marbre.

Pour la deuxième fois de la manche, Casey Stengel se rendit au monticule et fit venir le vétéran Bobby Shantz pour remplacer Larsen.

Les Braves, grisés par ce premier succès, n'allaient pas s'arrêter là. Hank Aaron frappa un simple au champ centre et Mathews croisa le marbre. Et Wes Covington, qui n'avait pas frappé depuis les deux premières joutes de la série, laissa tomber un Texas Leaguer au centre.



Aaron en profita pour se rendre au troisième. Il croisa le marbre à son tour lorsque Coleman effectua un retrait forcé contre Covington, sur un roulant de Frank Torre.

Shantz fut suivi d'Art Ditmar. Vinrent ensuite Tom Sturdivant et finalement Byrne, mais tout le dommage avait été causé. Whitey Ford qui avait insisté pour commencer la partie, même s'il n'avait eu que deux jours de repos, tout comme Burdette, a passé la joute dans le bullpen et n'a jamais été invité à venir en relève.

Les Yankees ont participé à 22 séries mondiales dans leur histoire et cette année marque la première fois qu'ils ont été blanchis à deux reprises dans la même classique.

Un record d'assistance

Il n'y avait que 61,207 personnes à la joute d'hier et des centaines de sièges dans les bouts d'affluence étaient vides. Les sept joutes de la série de cette année ont tout de même établi un record d'assistance. La classique de 1957 a en effet attiré 394,712 personnes. Le record antérieur était de 389,763 et avait été établi en 1947, lors de la série entre les Yankees et les Dodgers. C'était la troisième année consécutive que la série durait sept parties.

Hank Aaron, le meilleur cogneur de coups de circuit et le meilleur producteur de points de la ligue Nationale, s'est avéré le meilleur cogneur de la série avec une moyenne de .393. Il a frappé 11 coups sûrs en 28 présences au marbre. Il a frappé en lieu sûr à chacune des sept parties et a cogné deux simples hier après-midi.

NEW YORK (PA) — Tableau officiel de la septième joute de la série mondiale 1957:

Milwaukee N	AB	P	C	R	A
Hazle CD	4	1	2	3	0
D-Pafko CD	1	0	0	0	0
Logan AC	5	1	1	2	4
Mathews 3B	4	1	1	3	4
Aaron CC	5	1	2	3	0
Covington CG	3	0	1	2	0
[illegible]	4	0	0	0	0
[illegible]la 2B	4	0	0	2	0
Crandall R	4	1	0	0	3
Burdette L	2	0	0	0	3
Totaux	34	5	9	27	11

New York A	AB	P	C	R	A
Bauer CD	4	0	1	2	0
Slaughter CG	4	0	0	2	0
Mantle CC	4	0	1	2	0
Berra R	3	0	0	4	1
McDougald AC	4	0	1	2	1
Kubek 3B	4	0	1	3	4
Coleman 2B	4	0	2	4	3
Collins 1B	2	0	0	5	0
Sturdivant L	0	0	0	0	0
c-Howard	1	0	0	0	0
Byrne L	1	0	1	0	0
Larsen L	0	0	0	0	1
Shantz L	0	0	0	0	0
a-Lumpe	1	0	0	0	0
Ditmar L	0	0	0	0	0
b-Skowron 1B	3	0	0	3	2
Total	35	0	7	27	12

a — RAB pour Shantz à la 3e.
b — Frappe dans un jeu forcé pour Ditmar à la 5e.
c — RAB pour Sturdivant à la 7e.
d — Retiré sur fausse balle à la 8e.

Milwaukee (N)	004	000	010—5
New York (A)	000	000	000—0

E—Kubek, McDougald, Berra, Mathews. PPP — Mathews 2, Aaron, Torre, Grandall. 2B — Bauer, Mathews, C — Crandall. S — Covington, Burdette, Mathews. DJ — McDougald, Coleman et Skowron. LB — Milwaukee (N) 8, New York (A) 9. BB — Larsen 1 Torre, Byrne 2 Torre, Burdette, Burdette 1 Berra, RAB — Larsen 2 Hazle, Mathews, Ditmar 1 Burdette, Sturdivant 1 Aaron, Burdette 3 Collins, Lumpe, Howard. CS — de Larsen 3 en 2 1

Boulanger pourra subir son procès en septembre

QUEBEC (PC) — Un jury de 12 hommes a rejeté jeudi le témoignage de trois psychiatres et l'opinion du juge pour déclarer que Jean Boulanger, 20 ans, peut subir son procès pour le meurtre de J. Austin Walsh, de Sillery, survenu le 24 septembre, l'an dernier.

Le Dr Gustave Desrochers, médecin-légiste, le Dr Charles Martin, de Québec, et le Dr Georges-Henri Larue, de l'hôpital St-Michel-Archange ont témoigné que Boulanger n'était pas en état de subir un procès. Ils ont déclaré qu'il souffrait de schizophrénie, maladie mentale caractérisée par une indifférence émotionnelle presque totale.

Boulanger a été arrêté au lac St-Jean après que les cadavres mutilés de M. et Mme Walsh eurent été trouvés dans leur demeure.

Il était en possession de l'automobile du couple. Aucune accusation n'a été portée en rapport avec la mort de Mme Walsh.

L'audience de jeudi avait été convoquée afin de décider si Boulanger était en état de subir son procès pour meurtre. A la suite du verdict du jury, la date du procès a été fixée au 28 octobre.

Les témoignages

Le Dr Desrochers a déclaré qu'il avait examiné Boulanger lorsqu'il était âgé de 14 ans à la suite "d'actes bizarres" indiquant qu'il était mentalement irresponsable.

Les trois médecins ont déclaré que l'état de Boulanger n'a pas changé depuis son arrestation et ont exprimé l'opinion que ses chances de guérison sont faibles.

Le procureur de la Couronne, Me Miquelon, a demandé au jury de déclarer que Boulanger n'était pas en état d'être jugé.

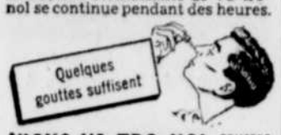
Le juge Gérard Lacroix, qui a présidé à l'audience, a déclaré que selon son opinion Boulanger n'était pas en état de subir un procès mais il a expliqué aux jurés qu'ils devaient baser leur verdict sur une preuve irréfutable.

Le jury a rendu son verdict après avoir délibéré pendant 20 minutes. Le président du jury a déclaré que les jurés croient devoir en connaître davantage sur cette affaire avant de disposer du cas.



Dormez bien ce soir

Lorsque vous avez le rhume de cerveau, rien ne vaut Vicks Va-tro-nol pour enrayer l'enchifrènement et les éternuements. Quelques gouttes dans chaque narine dégagent rapidement votre nez. Vous respirez enfin librement. Et l'action bienfaisante de Va-tro-nol se continue pendant des heures.



VICKS VA-TRO-NOL GOUTTES NASALES

Héritage de $2 millions à une jeune Américaine

GRAND RAPIDS, Mich. (PA)— Une femme de la région de Detroit a été nommée bénéficiaire de plus de $2,000,000 dans le testament d'un industriel sportif de Grand Rapids, John M. Van Splunter.

L'héritage va à l'une de ses nièces, Mme Robert Shurmur, 32 ans, de Riverview. Plusieurs milliers de dollars sont aussi laissés à d'autres légataires.

3 bandits frappent le gérant et fuient les mains vides

STE-MONIQUE, Qué. (PC) — Trois bandits surpris à l'intérieur d'une succursale de la banque Canadienne Nationale, ici hier soir, ont frappé le gérant à la tête et se sont enfuis les mains vides.

La Sûreté provinciale a déclaré que le gérant, M. A.-M. Desjardins, est entré dans la banque peu après 10 heures p.m. Les intrus le frappèrent à la tête et s'enfuirent.

Le satellite russe éclipsé par sa fusée

WASHINGTON (PA) — Le satellite soviétique a été éclipsé par sa fusée porteuse dans le ciel de l'Amérique du Nord, jeudi.

Une équipe d'observateurs de New Haven, Conn., a rapporté avoir aperçu la fusée qui a donné au satellite sa dernière poussée dans sa course autour du monde.

Les savants affirment que l'équipe a aperçu la fusée pour la première fois, au-dessus des Etats-Unis, depuis le lancement de vendredi dernier. La fusée et la sphère qu'elle a projetée dans l'espace sont considérées comme des satellites qui gravitent autour du globe.

Le Dr J. Allen Henek a déclaré que la fusée est plus grosse que la sphère et qu'elle réflète une lumière éclatante.

Hynek a déclaré que les deux satellites sont distants de 700 milles. La fusée porteuse est en avant parce qu'elle gravite probablement sur un orbite plus petit.

"Ceci nous oblige à surveiller deux choses. Elles sont à une distance de quelques minutes mais nous prévoyons que cet écart croîtra," dit-il.

Réunion

Les renseignements acheminés au poste d'astrophysique de Cambridge, Mass., incluent le rapport sur la première photographie prise à Newbrook, Alberta, mercredi, et un repérage par radar effectué à l'Université Stanford, à Palo Alto, Californie.

Le Dr Hynek déclare que la photographie albertaine est celle de la fusée mais non celle du satellite proprement dit, tandis que le repérage par radar est celui des deux objets.

Le conseil sécuritaire de la Marine américaine s'est réuni pendant plus de deux heures à Washington, jeudi, et a apparemment revisé les programmes américains de construction de projectiles et de satellites. La réunion était présidée par le président Eisenhower.

Le haut commandement de l'armée américaine a transmis un message à tout son personnel de cesser de parler des satellites et des projectiles.

Le trésor du New Jersey s'est enrichi de $8,043,521.43 à cause des courses du Mormouth Park en 1957.

Honneur au R. F. Thomas

DRUMMONDVILLE — Le R. F. Thomas, supérieur provincial des Frères de la Charité, que de nombreux Drummondvillois connaissent de longue date, vient d'être créé "Commandeur de l'Ordre du Mérite scolaire", par le Comité catholique du département de l'Instruction publique de la province de Québec.

Cette haute décoration lui a été remise par S. E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, au cours des fêtes marquant le 150e anniversaire de fondation de la congrégation des Frères de la Charité, au Mont Saint-Antoine.

Les Frères de la Charité de Drummondville, leur aumônier, M. l'abbé Léo Rousseau, et un très grand nombre de Frères de toutes les maisons de cette communauté s'étaient rendus à ces fêtes, auxquelles assistaient également plus de 25 supérieurs provinciaux d'autres congrégations de religieux, plusieurs anciens aumôniers ainsi que le personnel de l'école d'Arts et Métiers du Mont Saint-Antoine.

Après une messe solennelle d'action de grâces, célébrée par Son Eminence, près de 400 convives se rendaient dans la salle de réception pour un banquet agrémenté de musique et de chants exécutés par les élèves de l'institution.

Parlant de l'oeuvre des Frères de la Charité dans le monde, le cardinal Léger a déclaré: "Qui dira l'abnégation, les sacrifices, le dévouement de cette tâche éminente, tributaire de l'amour? Vous savez par expérience les exigences d'une vie toute livrée à l'effusion de la charité divine.

"Vous vous initiez à tous les secrets de la psychologie, de la science, des métiers et des arts. Au service de l'adolescence, vous mettez votre activité, votre santé, vos aptitudes. Vous vous dépensez auprès des jeunes avec la conscience professionnelle aiguë que donne la foi en

Voir HONNEUR — Page 24, col. 8

Les Obligations d'Epargne du Canada
s'achètent par versements . . . ou au comptant
à toute succursale de la Banque Royale

Elles sont, cette année, plus avantageuses que jamais

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LA PÂTISSERIE J.-R. LAMBERT de Victoriaville inaugure ses nouveaux locaux

VICTORIAVILLE. — Il existe à Victoriaville, non loin de la ligne limitrophe du quartier est, sur la route de Princeville, une maison propreté et coquette qui abrite une véritable industrie propre à fasciner les gourmets les plus délicats, parce qu'on y fabrique des mets du meilleur cru.

Cette manufacture miniature, installée selon les dernière exigences du modernisme sur une base solide de netteté impeccable et dissimulée à l'intérieur d'une résdence somptueuse, est sise au numéro 447, rue Notre-Dame-est, presque en face du collège de Victoriaville.

Le propriétaire, M. J.-R. Lambert, un véritable chef cuisinier, y confectionne lui-même des pâtisseries propres à satisfaire même les plus difficiles parmi les amateurs de bonne chair.

Un spécialiste

Comme tous les artisans, il se spécialise dans les gâteaux de toutes sortes et pour toutes les occasions comme pour les réceptions, les fiançailles, les noces, une naissance, un anniversaire, des noces d'argent, des noces d'or, la fête des mères, la Noël, la fête des Rois. Sur un simple désir d'un client, il peut à volonté réaliser des créations inimaginables, tel un magicien, en ne faisant appel qu'à sa vaste expérience dans l'art culinaire.

De plus, il excelle dans la fabrication des tartes, qu'il distribue un peu partout dans la province au rythme d'environ 600 par semaine. Pourtant cette quantité ne suffit même pas à répondre à la demande générale, tant le nom de la maison est devenu populaire. Dans le domaine de la cuisson, il trouve encore le temps de confectionner des confiseries qui répondent au goût les plus fins, par contre, il mélange différentes essences et réussit à obtenir des jus de fruit dont la saveur n'a rien de comparable avec les rafraîchissements ordinaires.

Pour les gourmets

Quand on s'arrête devant la maison du chef Lambert, un désir nous invite à entrer pour prendre connaissance des excellents produits qu'on y peut trouver.

Dans le restaurant, qui précède l'appartement de la cuisson et la cuisine au luxe inouï, le visiteur ne peut qu'être émerveillé par le bon ordre et l'agencement de bon goût qui règnent dans la pièce.

Sur un mur mitoyen, repose une promenade de fleurs artificielles aux couleurs chatoyantes et sur des tablettes ou sous les comptoirs sont visibles une trentaine de variétés de chocolats, de noix et d'amandes, ainsi que les fameux produits "Mary Lee", dont il est le seul représentant à Victoriaville.

Même les hommes ne sont pas oubliés, car si la femme a l'embarras du choix pour organiser un dessert de roi, l'époux peut en profiter pour s'approvisionner de cigares.

Une créateur

M. Lambert, qui est passé maître dans l'art culinaire, a réussi après nombre d'expériences à trouver une recette qui lui est propre dans le mélange à gâteau. Sa création porte le nom de Lam-The-Ro, un nom formé des abréviations de son nom de famille, Lambert, du prénom de sa femme, Thérèse, et du sien, Rosaire.

Ce produit connaît une popularité sans cesse grandissante et nombre de ménagères l'emploient de préférence à d'autres à cause de sa perfection et des moyens faciles qu'il offre pour réussir un gâteau délicieux en peu de temps.

Projets

Ce chef pâtissier, ambitieux d'atteindre de nouveaux sommets dans son art, projette de mettre à exécution prochainement la fabrication de chocolats et bonbons.

De plus les friands de confitures

Voir PATISSERIE — P. 24, col. 8



1—L'intérieur où l'on fait la préparation des pâtisseries. A gauche l'on remarque le chef Lambert et un employé qui se préparent au glaçage de gâteaux. — 2. U ncoin du département de cuisson électrique des pâtisseries de choix du chef J.-R. Lambert. — 3—L'entrée principale de la Pâtisserie Lambert avec les armoires vitrées pour l'entreposage des pâtisseries, des bonbons "Mary Lee", le tout encadré dans un cachet de propreté immaculée. — 4—Le commis préposé au département des commandes. — 5 — La résidence est adjacente à la Pâtiserie J.-R. Lambert. Au rez-de-chaussée, on a aménagé également chambre froide, entreposage de pâtisserie. — 6 — Le camion qui sert à faire la livraison dans la ville; Roger Vachon est le représentant vendeur.

La réfrigération "Frigidaire" est à l'honneur à la pâtisserie Lambert

une autre installation de

DUMONT REFRIGERATION

619 ouest, rue Notre-Dame Tél. PL 2-5377
VICTORIAVILLE. Qué.

Félicitations et succès à la direction de la pâtisserie J.-R. Lambert !

MAURICE ROY

Brûleurs à l'huile
Fer ornemental
Ventes et service de fournaises à air conditionné "CLARE"
Estimés gratuits — Ouvrage garanti

64C, rue Olivier Tél. PL 2-6434
VICTORIAVILLE, Qué.

Nouvelle adresse à compter du 1er octobre
Route Princeville

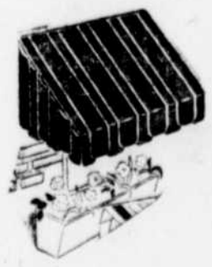
Nos meilleurs voeux de succès à la direction de la pâtisserie Lambert !

GEO. E. LING LTEE

MANUFACTURIERS
de boites de carton variées

Rue St-Louis Tél. 204
WARWICK, Qué.

Succès et félicitations à la direction de la pâtisserie Lambert !



KOOLVENT AWNINGS DE SHERBROOKE

593, rue Pelletier Tél. LO 2-8240
SHERBROOKE

L'INSTALLATION ELECTRIQUE DE LA NOUVELLE PATISSERIE J.-R. LAMBERT, AINSI QUE LE LE FOUR ELECTRIQUE "HOT POINT"

sont d'autres réalisations de

GERARD DALLAIRE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
83, RUE ST-FRANÇOIS PL 2-2781
VICTORIAVILLE, Qué.

Les travaux d'agrandissement et de rénovation de la nouvelle pâtisserie J.-R. Lambert

ont été exécutés par

CLAUDE BOURASSA

ENTREPRENEUR
MAÇONNERIE — PIERRE — BRIQUE — PLATRE ETC.
Estimés gratuits sur demande

53A, RUE VICTORIA TEL. PL 2-5680
VICTORIAVILLE, Qué.

Le fer ornemental à la nouvelle pâtisserie Lambert a été fabriqué par

CONRAD CLICHE

Manufacturier de fer ornemental et de fer forgé
Soudure électrique et au gaz

36, rue Victoria — Tél. PL 2-5014 — Victoriaville

Les travaux de plomberie à la nouvelle

PATISSERIE LAMBERT

ont été exécutés par

J. A. HOULE

PLOMBIER

34, avenue Gaudet — Tél. PL 2-5876
VICTORIAVILLE, Qué.

Meilleurs voeux de succès à la direction de la pâtisserie J.-R. Lambert où les fameuses peintures BENJAMIN-MOORE & CO. ont servi à la décoration



Vendues en gros et au détail par

GAGNE & FRERE

Distributeurs autorisés
18, rue Laurier Tél. PL 2-2421
VICTORIAVILLE, Qué.

Les travaux de posage de tuile-caoutchouc à la nouvelle pâtisserie Lambert



ont été exécutés par

JACQUES GAMACHE

Spécialités: posage de tapis mur à mur, tuile, etc.

18, boul. Carignan Tél. PL 2-5121
VICTORIAVILLE, Qué.

Cinquantenaire du Conseil 1254 des Chevaliers de Colomb de Victoriaville — Fêtes les 12 et 13 octobre

Succès aux fêtes du 50ième anniversaire
du Conseil 1254 de Victoriaville !

A. G. LETOURNEAU LTEE

Ferronnerie — Accessoires de plombier et d'électriciens en gros

158 est, rue Notre-Dame — Tél. PL 2-5512
VICTORIAVILLE

Hommages au Conseil 1254
à l'occasion des fêtes
de son cinquantenaire !

J. G. MICHAUD

Député de District No 6

VICTORIAVILLE

Félicitations et meilleurs voeux
de succès au Conseil 1254 !

Victoria Amusement Co.

Gaston Hinse, prop.

20, Père Lévesque Tél. PL 2-5782
VICTORIAVILLE

Hommages au Conseil 1254 des
Chevaliers de Colomb de Victoriaville !

UNIVERSAL TRANSPORT INC.
VICTORIAVILLE QUE.
Tél.: PL 2-5046

M. Lecomte, membre du Conseil 1254

SERVICE DE TELETYPE

Victoriaville, 77, rue Perreault. Tél.: PL. 2-5046

Messe pontificale le 13 octobre

Il y a déjà quelque temps, quelques officiers du conseil ont eu le plaisir d'aller rencontrer Son Excellence Monseigneur Albertus Martin, évêque de Nicolet, pour lui demander de présider les fêtes du 13 octobre courant. Nous avons été dignement reçus et c'est avec joie que notre évêque a accepté notre invitation.

Il célébrera une messe pontificale en l'église des Saints Martyrs Canadiens et prononcera le sermon. Tous les membres du conseil se réjouiront de cette nouvelle et nous sommes convaincus qu'ils garderont de la visite de notre évêque, un très beau et long souvenir.

La ville de Victoriaville, afin de souligner les cinquante ans de fondation de notre conseil et la tenue du congrès des deux districts du diocèse, par l'entremise de son honneur le maire et de messieurs les échevins, nous invite à une réception civique à l'hôtel de ville. Nous leur en sommes reconnaissants.

L'hon. juge T.-Adélard Fontaine Dép. d'Etat, sera présent à nos fêtes

M. le juge T.-A. Fontaine, notre vénérable et dévoué député d'Etat nous fera honneur d'être présent à la convention des districts Nos 6 et 53 et au banquet de clôture des fêtes. Il faudrait que nous ayons une forte assistance à ce congrès et au banquet. Nous aimerions avoir au moins quatre cents convives. Soulignons que vos dames sont cordialement invitées et nous comptons sur elles pour donner un cachet de dignité à cette fête. Donc mes frères, soutenez votre conseil et faites-vous un devoir et un honneur d'être Chevalier de Colomb votre vie.

Henri Tardif, Chancelier.



Mgr Albertus Martin qui chantera la messe pontificale, dimanche.



Hon. juge T. A. Fontaine qui assistera aux fêtes du cinquantenaire du Conseil 1254, des Chevaliers de Colomb de Victoriaville.

Congrès Régional Diocésain

Dimanche le 13 octobre 1957 à Victoriaville sera tenu le grand CONGRES DIOCESAIN groupant les DISTRICTS 6 et 53 sous le haut patronage de l'Hon. JUGE T. A. FONTAINE, député d'Etat.

En mon nom personnel et celui de mon collègue, le fr. MAURICE SAVOIE de Manseau, député de district No. 53 je vous invite spécialement à venir passer avec nous une importante journée colombienne. Ce congrès coïcide avec le 50ème anniversaire de fondation du Conseil Victoria, alors soyons nombreux pour la parade et suivons les drapeaux pour se rendre à l'église des SS. Martyrs Canadiens pour la messe pontificale à 10hres A. M. célébrée par S. E. MGR ALBERTUS MARTIN EVEQUE de NICOLET cette messe dite pour les congressistes devrait nous attirer en foule pour faire rayonner en nous l'esprit de charité, d'unité, de fraternité et de patriotisme, en souvenir de ceux qui nous ont précédés dans l'Ordre dont nous sommes si fiers de faire partie.

Ce grand événement, le congrès régional qui nous revient chaque année, nous donne un nouveau réveil de sentiments fraternels qui nous aident à mieux se comprendre et se rapprocher les uns des autres, car nous n'avons pas à le dissimuler, nous cultivons tous les mêmes intérêts et j'ai l'assurance que vous vous réjouirez de votre présence à cette magnifique journée colombienne ainsi que votre épouse qui, j'espère sera des nôtres en ce jour du 13 OCTOBRE car nous avons un magnifique programme pour elle durant nos délibérations de l'après-midi; ce programme pour les dames aura une ambiance de gaieté au milieu de notre grande famille réunie le soir pour le banquet.

VOULOIR C'EST POUVOIR, alors venez et vous repartirez le coeur joyeux d'avoir passé parmi nous une belle journée, et vous en garderez un souvenir impérissable tout en faisant votre devoir d'être toujours un bon et fidèle chevalier.

Fraternellement vôtre,
J. G. Michaud, D. D. No. 6



M. l'abbé Alphonse Roux, aumônier du conseil des Chevaliers de Colomb de Victoriaville.



Dr J.-A. Ricard, Grand Chevalier du Conseil 1254



M. Gérard Michaud, Député de District No 6

800 écoliers sont absents de la classe par suite de la grippe

VICTORIAVILLE — Au lieu de régresser, la grippe fait des progrès plus marqués dans les écoles de la Commission scolaire de Victoriaville.

Dans l'espace de trois jours, 203 enfants ont dû abandonner la classe pour demeurer à la maison, parce que trop affectés par cette maladie à l'état épidémique.

Déjà lundi après-midi, vers 3 h. 30, quelque 597 écoliers étaient absents et depuis ce temps le nombre a augmenté à 800.

Si on tient compte que la population étudiante groupe 3,546 enfants, la proportion serait de 22.9 pour cent, qui sont malades.

On sait que deux écoles ont dû fermer leurs portes à cause d'absences trop nombreuses, soit celle de St-Alphonse et celle de Pie X. L'école St-David est à la veille de subir le même sort si la situation s'améliore pas, car plus de la moitié des classes sont désertes.

De mercredi après-midi à hier, soit dans l'espace d'une seule journée, environ 14 autres classes sont devenues vacantes. Actuellement 34 classes sont complètement fermées, à savoir: St-Alphonse 12 classes, Pie X 8 classes, St-David 14 sur 23 classes, Académie St-Louis de Gonzague 1 classe, Ste-Famille 1 classe, Marguerite-Bourgeoys 2 classes.

Les ravages de la grippe s'accentuent continuellement et, au lieu de se retrancher, elle progresse sans cesse. En dépit de ce mal funeste, la Commission scolaire, dont le président est M. Lucien Cloutier, fait preuve d'une grande ténacité et fait tout en son possible pour traverser la crise sans que les enfants en soient trop les victimes dans le domaine scolaire.

En nous fournissant ces chiffres, M. Alfred Domey, contrôleur des [illegible] de la Commission scolaire, a ajouté qu'il conservait son espoir qu'une amélioration se ferait bientôt sentir et que dans une semaine environ tout redeviendrait normal.

Honneur au Conseil 1254
à l'occasion de son
jubilé d'or "1907-1957" !

BOULANGERIE

ROLAND LABBE

Membre du Conseil 1254
Boulanger - pâtissier

95, St-Jean-Baptiste Tél. PL 2-4343
VICTORIAVILLE, Qué.

Bienvenue aux
Chevaliers de Colomb !

HOTEL HURON

Lucien Michaud, prop.

Surveillez l'édition de La Tribune, demain, introduisant cette nouvelle hôtellerie

35 chambres confortables
Excellente cuisine
"Visitez le nouveau Club Indien"

230, rue Laurier — Tél.: PL 2-4581
VICTORIAVILLE, Qué.

Nos hommages au Conseil 1254
à l'occasion de son 50ième
anniversaire de fondation !

FONDERIE VULCAN Inc.

Roland Plourde, président

Membre du 4e degré des C. de C. Conseil 1254

14, Napoléon — PL 2-6313
VICTORIAVILLE, Qué.

Mort accidentelle

SUSSEX, N.-B., (PC) — Mme Annie Cook, 93 ans, de South Branch, a succombé aux brûlures qu'elle se serait infligées en s'endormant avec la pipe à la bouche. La fille de la victime, Mabel, a trouvé sa mère étendue sur le plancher de sa chambre à coucher avec ses vêtements en flammes. Elle est décédée quelque temps après son admission à l'hôpital, le 4 octobre.

PROGRAMME

(Suite de la page 12)

Mot à l'adresse de Madame R. HAMEL, Ordre de St-Michel.

Clocher natal, chant. Paroles: Bl. Lamontagne, Musique: S. M. François de Solano, c. ac.

Elèves de l'Ecole Secondaire, Marguerite du St-Sacrement.

Mot à l'adresse de Monsieur FLORENT DUBOIS, Ordre de St-Michel.

Frolic of the Keys, de E. Jahrl. Soliste: Claude Roux.

September Song, de Kurt Weill. Harmonie d'Asbestos.

INTERMISSION (15 minutes).

Marche, Harmonie d'Asbestos, Président: Roger Grimard.

South Pacific, de Rogers & Hammerstein.

Mot à l'adresse de Monsieur HERMANN COTE, Médaille Pro Ecclesia et Pontifice.

Artiste Invité, M. GUERARD BARRON, baryton.

Mot à l'adresse de M. le Dr ROMEC GREGOIRE, Commandeur de l'Ordre de St-Sylvestre.

The Swiss Boy, de Paul de Ville. Soliste: Marc Bolduc.

Begin the Beguine, de Cole Porter. Harmonie d'Asbestos.

Mot de la fin.

O Canada.

EXPLICATION

(Suite de la page 12)

ractère catholique de cette garde

ARGENT — (Blanc) Ajoute au sens du premier. Il renforcit... car cette couleur se trouve aussi dans le drapeau papal et dans l'ancien drapeau français... Ancienne France qui nous a donné la foi... la langue et l'âme française... C'est aussi la couleur liturgique de St-Aimé, évêque et confesseur, patron de la paroisse.

BLEU: Reconnu comme le symbole de la France... il marque notre profond désir de continuer chez nous l'esprit et l'âme de l'ancienne et douce France.

ROUGE: — Couleur qui rappelle un fait de l'histoire canadienne qu'on ne peut nier. La Domination anglaise.

Sens symbolique de ces couleurs

OR — Richesse matérielle, symbole de puissance et de sagesse. Richesse de nos familles, de notre paroisse. Richesse du sol et du sous-sol.

ARGENT — Il rappelle la netteté de la conscience... et la droiture d'intention et par suite.. il symbolise la fidélité qui s'ensuit. Fidélité à la foi, à sa langue, à son histoire.

ROUGE — Couleur du sang et de la pourpre... il rappelle les héros du martyr et du combat. Symbole de charité., d'amour et de courage... C'est toute notre histoire, c'est sans doute le symbole de notre garde.

BLEU — Couleur du ciel et des mers... Couleur de l'au-delà... expression de profondeur et d'immensité comme la mer et le ciel. Il rappelle les valeurs spirituelles, la paix... la vraie paix.

Hommages et meilleurs voeux
aux officiers du Conseil 1254 !



Hon. Wilfrid Labbé

ministre d'Etat, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative

Félicitations et meilleurs
voeux aux officiers du
Conseil 1254 des Chevaliers
de Colomb de Victoriaville !

MARCEL DUMONT

votre distributeur
de produits pétroliers

BA

15a, rue St-Paul Tél. PL 2-5784
VICTORIAVILLE, Qué.

Félicitations aux officiers
du Conseil 1254, à l'occasion
de son 50e anniversaire de fondation !

DOMINE DIRIGE NOS
Armoiries de la Ville de Victoriaville

Ville de Victoriaville

S. H. le maire G.-Yvon Jutras

LES ECHEVINS :

J.-Eugène SERRE — Zacharie ROY — Raoul LACHAPELLE
Emile DEMERS — Dr Lévi DOYON — Louis-A. PATRY

Lucien MARCHAND, trésorier

Me Raymond BEAUDET, greffier

Hommages à l'occasion
du 50ième anniversaire !

PHARMACIE MASSICOTTE

Dr J.-Ph. Massicotte, prop.

Ex-médecin du Conseil — Membre honoraire à vie du Conseil 1254

84 est, rue Notre-Dame — Tél. PL 2-2260
VICTORIAVILLE, Qué.

Succès aux fêtes du cinquantenaire
du Conseil 1254 des Chevaliers de
Colomb de Victoriaville les 12 et 13 octobre !

P. H. PLOUDRE LIMITEE

ASSURANCE GENERALE

P.-H. Plourde — P.-A. Poirier
membres du Conseil 1254

43 est, rue Notre-Dame PL 2-5591 Victoriaville

Honneur au Conseil 1254
à l'occasion du jubilé d'or
de sa fondation !

VFL VICTORIAVILLE FURNITURE LTD. VICTORIAVILLE, QUEBEC

Victoriaville Furniture Ltd.

J.-E. Alain, président

Ex-Grand Chevalier du Conseil 1254 (1914-1915)

VICTORIAVILLE, Qué.

Bienvenue aux fêtes du cinquantenaire du Conseil 1254 de Victoriaville



Sur la photo on reconnaîtra les officiers suivants: Grand Chevalier, Dr J.-A. Ricard, M.V.; dép. grand chevalier, Dr L. Laberge, M.V.; chancelier, Henri Tardif; sec.-archiviste, Roger Lavallée; sec.-financier, René Patry; trésorier, Lionel-R. Metivier; intendant, J.-André Lemieux; aviseur légal, C.-E. Lépinay; cérémoniaire, Roland Gagné; garde intérieure, Joseph Poirier; garde extérieure, Florian Hamel; 1er syndic, L.-P. Beauchemin; 2e syndic, Wilfrid Dupuis; 3e syndic, Rod. Lamirande; aumônier, M. le curé Alph. Roux; médecin, Dr Geo.-E. Roy, M.D.; ex-grand chevalier, C.-O. Létourneau; porte-drapeau, Arcade Belhumeur; gardien, J.-Edmond Richard. N'apparait pas, le Dr Georges Roy, médecin du conseil.

Mgr Paul Mayrand félicite le J. commerce de Drummondville

DRUMMONDVILLE — "La vie c'est le mouvement de soi-même, et si ce mouvement s'arrête, c'est la mort ou le recul. Dans le cas de la mort, il s'agit d'un événement qui échappe à l'initiative de l'homme

Par contre, si cet arrêt provient de la volonté de l'homme, je dis qu'il y a recul, car il équivaut à une perte de temps. Je suis heureux de constater, une fois de plus, qu'au sein de la Chambre de commerce des jeunes, le mouvement ne manque pas et que les nombreuses initiatives qui prennent place sur l'[illegible] certainement très occupés au cours des mois qui vont suivre."

Voilà ce que déclarait, mercredi soir, Mgr Paul Mayrand, p.d., v.f., qui s'adressait aux membres de la Chambre de commerce cadette, lors de la reprise des activités de celle-ci.

Présenté par M. Bruno Smith, le conférencier insista sur la nécessité du travail et de la ténacité comme le meilleur gage du succès. Suivant le conférencier, le vieux dicton qui dit que pour réussir il faut trois choses, des idées, du travail et de l'argent, s'avèrent le plus souvent contraire à la bonne orthodoxie des affaires. Ma longue expérience, me permet d'affirmer que lorsqu'on a des idées et que l'on se met résolument au travail, on est assuré d'avoir de l'argent.

Il faut peut-être attribuer à cette mentalité, le fait que beaucoup de gens, parfaitement doués, ne réalisent presque rien, toujours dans la crainte de ne pas avoir l'argent nécessaire. Le conférencier se dit du nombre de ceux qui croient qu'il [illegible] réflexion, on en vient à la conclusion que le risque présente des chances raisonnables.

Si ma longue expérience peut m'autoriser à vous donner quelques conseils, je vous dirai d'abord qu'il faut travailler et envisager la vie d'une façon sérieuse, qui permette, dans la conduite des affaires temporelles, de ne jamais perdre de vue, le but primordial qui doit guider chacun de nous durant la période plus ou moins longue qu'il nous est donnée de passer sur la terre et qui donne un sens véritable à la vie, qui seul assure la tranquillité, la paix et la seule véritable sécurité.

Les enseignements du Christ ne sont pas simplement une morale, mais ils sont en parfait accord avec la loi naturelle. Car lorsqu'Il prêche l'amour du prochain, il ne prêche rien de nouveau, car il vous est facile de constater tous les jours, que nous ne pouvons pas vivre isolé dans une société dont la première cellule est la famille, qui s'élargie par la suite en nous intégrant dans la ville, la province, le pays et même avec les autres pays du globe, avec lesquels il est de plus en plus nécessaire d'entretenir des relations d'affaires, sur une base de cordialité, sans laquelle le succès ne saurait être assuré.

Mgr Mayrand termine en invitant [illegible] et l'honnêteté dans leurs relations d'affaires, qui ont toujours été deux des causes des réussites de ceux qui furent connus comme de véritables hommes d'affaires. Il fut remercié par M. Paul Chabot, qui le remercia de la sollicitude toute paternelle qu'il manifeste à l'endroit de la Chambre de commerce des jeunes.

La première qualité du soldat est la constance à supporter la fatigue et la privation; la valeur n'est que la seconde. Napoléon.

Rencontre pour résoudre un différend ouvrier

SASKATOON, (PC) — L'organisateur syndical A. Ethier, de Joliette, Qué., a déclaré jeudi que la Commission royale nommée pour résoudre le différend entre le Pacifique-Canadien et la Fraternité des ingénieurs de locomotives — CTC —rencontrera les représentants de l'union et de la compagnie à Ottawa le 21 du mois courant.

Nos ressources huilières

QUEBEC, (PC) — S'adressant hier soir à la conférence internationale sur les combustibles minéraux, le ministre des Mines et des Relevés techniques, M. Comtois, s'est dit d'avis qu'il ne faut pas négliger nos ressources houillères puisqu'elles [illegible] à toutes les autres espèces de combustibles tant que l'énergie atomique n'aura pas été pleinement mise en valeur à des fins énergétiques.

Sommations émises

MONTREAL, (PC) — Des sommations ont été émises en Cour criminelle, jeudi, contre 17 compagnies de pulpe et de papier pour présumées violations de la loi contre les cartels.

La plainte allègue que du carton de diverses formes, employé pour certains genres de boîtes et contenants, est impliqué dans l'infraction à la loi.

Un grand malaise naît

TORONTO, (PC) — M. W. C. Harper, président de l'Association du service civil de l'Ontario, a déclaré que les rumeurs voulant que les augmentations de salaires consenties aux fonctionnaires de cette province n'entrent pas en vigueur avant le 1er avril, 1958, ont créé "un grand malaise" auprès des personnes intéressées.

On triomphe des mauvaises habitudes plus facilement aujourd'hui que demain.





Candidates — La Chambre de commerce des jeunes organise cette année, une grande soirée qui aura lieu au Manège militaire, samedi soir le 19 octobre courant, à l'issue de laquelle il sera procédé au choix de Miss Drummondville 1957. La Chambre entend donner beaucoup d'ampleur à cette manifestation à laquelle plusieurs de nos plus jolies jeunes filles ont déjà accepté de se porter candidates. On remarque ci-dessus Mlles Lise Perreault, et en bas Janice Moffat, qui ont déjà posé leur candidature, auxquelles trois ou quatre autres viendraient s'ajouter, d'ici quelques jours. (Photos par Studio Drummond)

Deux camions neufs à St-Simon

DRUMMONDVILLE — La municipalité de St-Simon de Drummond s'est portée acquéreur de deux camions neufs, de marque Mercury, au cours d'une assemblée spéciale des membres du conseil, qui fut tenue à l'hôtel de ville, mercredi soir.

Cette importante transaction, puisqu'il s'agit d'un montant de $8,800, complète l'achat de l'outillage nécessaire à l'entretien des chemins d'hiver. Le conseil a en effet fait l'acquisition de deux charrues à neige, qui furent obtenues à des conditions "extrêmement avantageuses", d'un entrepreneur qui a décidé de se retirer des affaires, en ce domaine.

Une entente finale est également intervenue, par laquelle la municipalité est devenue propriétaire d'une lisière de terrain qui permettra le redressement de la rue Fradet aux abords du ruisseau Cacouna, sur lequel la municipalité est en train d'ériger un pont dont la construction demandera un déboursé de quelque $8,000. Ces travaux contribueront à l'embellissement de cette partie strictement résidentielle, qui est en train de devenir l'un des plus beaux centres de cette progressive municipalité.

Fête chez les Artisans

DRUMMONDVILLE — Les membres de la Société des artisans se réunissaient ces jours derniers, à l'occasion d'une soirée récréative des mieux réussie, à l'issue de laquelle il fut procédé aux élections de la direction du conseil local No 8, qui donnèrent le résultat suivant: M. Elphège St-Onge a été élu à la présidence et sera secondé par MM. Peirre Mongeau, à la vice-présidence; Gérard D'Amours, Paul-Eugene Morin, André Tanguay, Germain Viens, et Georges Dupéré, qui agiront comme conseillers. M. Léo Cusson a été nommé secrétaire-trésorier et M. Gérard Poitras agira comme censeur. Mmes Hervé Cloutier, Jean-Marie Bouchard et André Tangua; agiront comme cérémoniaires.

Les travaux se poursuivent

WASHINGTON, (PA) — Le département de la Défense des Etats-Unis a annoncé jeudi que les travaux se poursuivront sur les projectiles Jupiter et Thor et que leurs essais seront accélérés.

Le Jupiter est un projet de l'armée tandis que le Thor est un projet de l'aviation. Ce sont des projectiles intermédiaires destinés à parcourir 1,500 milles. On avait parlé, plus tôt, d'abandonner les travaux sur l'un ou l'autre projectile.

Abonnez-vous à La Tribune



DÉFENDEZ-VOUS CONTRE LA GRIPPE

Dès le premier signe de rhume prenez du

SIROP LAMBERT



Le remède des familles qui a fait ses preuves depuis plusieurs générations.

Créé en 1889-90, lors d'une épidémie aripale, le SIROP LAMBERT devint rapidement populaire. Sa valeur thérapeutique a de nouveau été prouvée en 1918-19 — et plus récemment encore en 1951.

Ne manquez pas d'écouter le programme radiophonique "Mémoires du Dr Lambert" et les messages filmés à la télévision.

Succès aux fêtes du cinquantenaire du Conseil 1254 de Victoriaville !

Dr GEORGES ED. ROY
MEDECIN
Médecin du Conseil 1254
244 est, rue Notre-Dame Tél. PL 2-5000
VICTORIAVILLE

Hommages au Conseil 1254 des Chevaliers de Colomb !

Dr LEVI DOYON
CHIRURGIEN DENTISTE
86 est, rue Notre-Dame Tél. PL 2-2166
VICTORIAVILLE

Succès aux fêtes du 50ième anniversaire du Conseil 1254 !

O. DESHAIES ENR.
Oscar Deshaies, membre du Conseil 1254
Fruits et légumes en gros
4, rue Désiré Tél. PL 2-4515
VICTORIAVILLE, Qué.

Hommages au Conseil 1254 de la part du
SUPER MARCHE
RAOUL DESHARNAIS
Epicier - boucher licencié
Fruits et légumes frais
388 ouest, rue Notre-Dame Tél. PL 2-2767
VICTORIAVILLE, Qué.

Hommages et meilleurs voeux au Conseil 1254 des Chevaliers de Colomb de Victoriaville !

SYLVIO TREMBLAY
Membre du Conseil 1254
Distributeur des produits pétroliers
TEXACO
8, rue Dubord — Téls PL 2-5086—2-2474
VICTORIAVILLE, Qué.

Félicitations et longue vie au Conseil 1254 de Victoriaville !

ARMAND BOUCHARD
Membre du Conseil 1254
NETTOYEUR — PRESSEUR
217, rue Laurier Tél. PL 2-5565
VICTORIAVILLE, Qué.

Hommages au Conseil 1254 à l'occasion de son 50ième anniversaire de fondation !

PEPIN VENDEUR ESSO IMPERIAL SERVICE
Art. Pépin — Léo-P. Grenier
Membres du Conseil 1254
Confiez-nous la préparation de votre auto pour l'automne et l'hiver
123, rue Laurier PL 2-2313
VICTORIAVILLE, Qué.

Hommages aux officiers du Conseil 1254 à l'occasion de son cinquantenaire !



F. HAMEL
Membre du Conseil 1254
Distributeur à Asbestos, Warwick, Arthabaska, Princeville.
HUILE A CHAUFFAGE — GAZ PROPANE
Victoriaville Tél. PL 2-2922

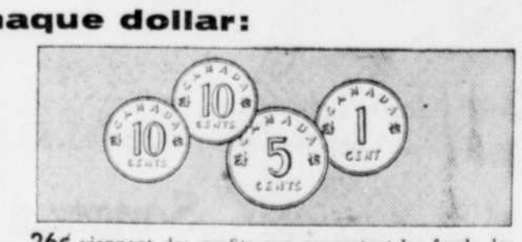


Les compagnies d'assurance-vie doivent rendre compte de leurs opérations financières au surintendant des assurances.* Voici, d'après les derniers chiffres officiels, comment se compose et se partage chaque dollar d'assurance-vie.

D'où vient chaque dollar:

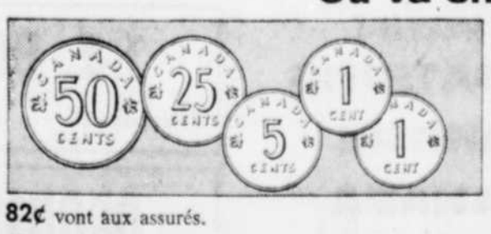


74¢ viennent des primes payées par les détenteurs de polices pour la protection de leurs femmes et de leurs familles . . . et pour la sécurité de leur propre vieillesse.



26¢ viennent des profits que rapportent les fonds des assurés. Cet argent est placé sous la surveillance de l'Etat et contribue au progrès du Canada.

Où va chaque dollar:



82¢ vont aux assurés.

43¢ sont versés aux assurés vivants ou aux bénéficiaires des polices.

39¢ sont placés pour créer les bénéfices futurs des détenteurs de police.



18¢ paient les frais ordinaires d'exploitation, y compris les taxes, les permis et les droits perçus par les gouvernements.

*Le plus récent rapport du surintendant fédéral des assurances établit qu'en 1956 les compagnies d'assurance-vie du Canada ont versé $371 millions aux assurés. La plus grande partie de cet argent, de beaucoup, ($236 millions) est allée à des assurés vivants.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

L-3578F

Scotstown aura son relais 4-H

SCOTSTOWN — Le club 4-H de Scoistown s'est dernièrement rendu acquéreur d'un terrain dans un parc de la ville. M. Eugène Lateau et les autorités du 4-H sont les promoteurs de ce projet.

Les travaux avancent rapidement. Déjà, les membres ont fait disparaître ces centaines de petits arbres qui nuisaient, et chaque soir, après la classe, de nombreux 4-H se rendent au parc pour y faire du nettoyage. Faux, râteaux, haches, cisailles, etc . . . rien ne manque. Le but de ce nouveau local est de réaliser un relais 4-H. La réalisation de ce projet permettra aux gens de venir se reposer.

Le conseil 1957-58 pour le club 4-H est formé de MM. Réjean Allaire, président, Normand Brault, vice-président, Jean-Claude Baillargeon, Denis Dumas, Donald Poisson, Camille St-Onge, Clément Lacroix, Jean-Guy Gagn ét René Paquette, conseillers.

Le club qui compte présentement plus de 50 membres publie maintenant son propre journal Mon Club Local 4-H.

La biochimie progresse

OTTAWA, (PC) — Le Dr F. A. Hosein, du département de biochimie de l'Université McGill, a déclaré jeudi qu'il a isolé un poison mortel des tissus cérébraux d'un animal qui peut produire les symptômes de l'épilepsie chez les animaux. Ses effets n'ont pas encore été vérifiés chez les humains.

Il a déclaré à une réunion de la Société canadienne des psychologues, à l'Université d'Ottawa que sa découverte fournira peut-être des indices sur l'origine de l'épilepsie, ainsi que sur celle de la myasthénie, paralysie progressive des muscles.

Le poison, gamma butyrobetaine, est naturellement produit dans le tissu cérébral animal et possède des propriétés semblables à celles du curare, poison dans lequel les Indiens de l'Amérique du sud trempent leurs flèches. Le curare est aussi employé par les médecins, en petites doses, pour le relâchement des muscles.

SATELLITE

(Suite de la page 4)

nous conduire au désespoir ni au désastre.

Les Russes utiliseront, à cause de sa valeur de propagande, le fait d'avoir été les premiers à atteindre les espaces interplanétaires. Les voyages dans l'espace par l'homme sont encore fort éloignés mais la conquête de l'espace est commencée et nul ne peut dire jusqu'où elle peut nous conduire.

The Free Press (London) — La principale question dans tous les esprits est de savoir si ce nouveau progrès contribuera à la paix ou intensifiera le danger dans lequel nous vivons tous. Il se peut que l'effet en soit salutaire. La crainte de la supériorité occidentale a obsédé les Russes durant longtemps. S'ils parviennent à s'en libérer ils adopteront peut-être une attitude plus rationnelle sur différents sujets.

Ils doivent savoir que leur avance spectaculaire ne signifie aucunement qu'ils sont en avant de l'Ouest dans le processus général de développement. Il est douteux qu'ils éprouvent un sentiment de supériorité capable de les inciter à déclencher une guerre.

Le temps est certainement venu pour l'Ouest de s'éveiller et de comprendre que le monde d'aujourd'hui a grandement changé en comparaison du monde d'il y a un quart de siècle. Le satellite gravitant autour du globe en est une démonstration éclatante.

The Journal (Ottawa) — Notre journal n'a pas la compétence voulue pour dégager la signification scientifique de ce que le Daily News, de New York, appelle avec une pointe de dépit "la comète de Khrouchtchev".

Mais il est une autre signification que nous pouvons comprendre et qui est, croyons-nous, aussi importante. C'est le manque de réalisme et de maturité d'une bonne partie de la pensée mondiale à l'égard du communisme soviétique.

Nous parlons beaucoup du rideau de fer que les Soviets tendent autour d'eux pour empêcher les peuples de savoir ce qui se passe dans le reste du monde. Aussi épais est le rideau que nous tendons autour de nous lorsque nous regardons vers la Russie.

Notre rideau est formé de préjugés, d'ignorance et de crainte. Sans doute il nous faut craindre la Russie, mais c'est une erreur de permettre à nos préjugés de nous aveugler sur son habileté technique, sur sa puissance et sur sa politique internationale à long terme.

Nous sommes beaucoup trop satisfaits de suivre la théorie naïve que tout peuple aussi méchant que nous le croyons être ne peut être aussi habile qu'il prétend l'être. Nous avons été amenés à cette façon de penser par de nombreux esprits éminents qui auraient dû manifester plus de sagesse.

La Patrie (Montréal) — Comme il ne s'agissait à vrai dire, ni d'un secret, ni, encore moins, d'un engin de guerre, cette nouvelle ne se compare pas à l'annonce de l'usage des premières bombes atomiques, vers la fin de la deuxième guerre mondiale. Il n'en reste pas moins que cela constitue un atout formidable de propagande entre les mains des communistes qui ne manqueront pas, avec toute la vantardise dont ils ont l'habitude, d'exploiter cette chance au maximum. On ne doit nullement en conclure que les savants de Moscou sont généralement plus avancés que ceux d'ailleurs, mais le moins qu'on puisse admettre c'est qu'ils ne sont pas non plus toujours en retard sur les autres. Cette fois, ils n'ont peut-être battu les Américains que par quelques mois, mais s'ils ont pu se payer un luxe semblable, ils sont, ou seront bientôt, capables de bien d'autres exploits. D'autant plus que, dans les circonstances, il ne s'agissait pas d'un projet à eux, préparé secrètement, mais bien d'une idée mise de l'avant par les experts des Etats-Unis et à laquelle les Russes s'étaient ensuite intéressés activement.

Le Droit (Ottawa) — Cela ne veut pas, pour autant, dire que les Américains sont devenus en-dessous de tout ; qu'il ne reste plus qu'à détruire les laboratoires britanniques ; que les Français ne connaissent plus rien à rien ; que l'on soit incapable de raisonner science au Canada, en Espagne, en Italie, en Inde ou ailleurs. Il est, au contraire, et jusqu'à un certain point, fort heureux que les Russes se vantent de leur découverte d'une lune artificielle : ce semble être la preuve qu'ils ne considèrent pas celle-ci comme une mise au point militaire, même si ce satellite est passible de devenir autre chose qu'un appareil à enregistrer la température. Mais, encore une fois, les Russes sont plus fiers que jaloux de leur découverte et il est excellent qu'il en soit ainsi.

L'Evangéline (Moncton) — Si les Etats-Unis avaient réussi à lancer le premier satellite, sa valeur de propagande n'aurait pas été énorme. On trouve logique et ordinaire que les Américains arrivent les premiers dans ces domaines, comme ils ont eu la première bombe atomique, la première bombe à hydrogène.

Mais que les Russes, qui ne sont pas censés avoir atteint le standard de vie des Américains, réussissent la chose, voilà qui obligera bien des gens à faire une revision de leurs valeurs.

Pour les Américains ou les Canadiens ou tant d'autres, la chose aura une bonne influence : on travaillera deux fois plus fort pour reprendre le temps perdu.

Mais pour tous ces pays qui hésitent encore, pour qui le communisme est un système qu'il faut comparer à la démocratie, qui ne savent lequel choisir, cette réussite aura son influence.

Ces pays jugeront la démocratie et le communisme à leurs fruits. Ils ont entendu parler des camps de travaux forcés de la Sibérie, mais encore bien plus des émeutes de Little Rock, en Arkansas. Ils savent la richesse des Etats-Unis, mais aujourd'hui ils voient les progrès scientifiques de la Russie.



Qui a bu tout le Ginger Ale KIST ?

Gai, pétillant, le Ginger Ale KIST ajoute de l'entrain à toutes les réceptions. Gardez-en toujours beaucoup à la maison. C'est un camarade agréable à toute fête de famille !

Il existe un breuvage KIST pour tous les goûts . . . un régal à tout coup !

Toujours KIST quand on a SOIF !



LAISSEZ LE FROID DEHORS AVEC STRIP-SEAL

PAS D'OUTILS • PAS DE BROQUETTES
PRESSEZ SIMPLEMENT SUR LES FISSURES

LAISSEZ LE FROID DEHOR AVEC STRIP SEAL
EN VENTE DANS LES MEILLEURS MAGASINS DE PEINTURE, MAGASINS A RAYONS ET QUINCAILLERIES



Songez à l'avenir...
Achetez
les *nouvelles*
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
à

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR

R. D. RICE, gérant, succursale de Sherbrooke



Le 1er au Canada!
une création **Sylvania!**

voici le
CALIFORNIAN

21" PORTATIF

Élancé et débordant d'entrain!

En PREMIÈRE au Canada, Sylvania vous présente avec fierté le CALIFORNIAN — de la série Slimline 110 — le PREMIER téléviseur PORTATIF 21". Songez-y . . . une image géante de 261 pouces carrés . . . dans un PORTATIF de 21" rempli d'allant, de 'vie' . . . et de PUISSANCE de réception aux endroits périphériques. Vous apprécierez sa GRANDE régularité de fonctionnement! Incurvée, la lampe projectrice 21" 110° Sylvania est de plusieurs pouces plus courte que les lampes ordinaires et pourtant VOUS donne une image plus claire, aux contrastes plus riches. L'incomparable châssis S-110 Sylvania — puissant, sûr, compact — est construit selon des normes nouvelles responsables de son rendement et de son efficacité sans défaillance. Le tout dans un meuble mince et élégant, dont la simplicité et la pureté des lignes font la beauté symétrique et sculpturale.

Le Portatif 17" "SLIM JIM"
Slimline 110 SYLVANIA



Voyez les deux modèles chez votre Marchand Northern Electric

SYLVANIA distribué par *Northern Electric*

AUX MEUBLES VICTORIA ENR.
259, rue Notre-Dame — Téléphone PL 2-2535 — Victoriaville

ERNEST PARENTEAU
250, rue Bourbeau — Téléphone 200 — Asbestos

J.-L. PERREAULT LIMITEE
75, rue Beauchesne — Téléphone 114 — Arthabaska

OVILA POMERLEAU
1, rue Principale — Téléphone VI 3-3344 — Magog

ROLLAND LESSARD
Village Marcotte — Téléphone GR 2-4514 — Drummondville

GERARD LAROCHE
Téléphone 1 — St-Camille

ARMAND TOUPIN
297, rue Hériot — Téléphone GR 2-3359 — Drummondville

E. MORIN & FILS, INC.
2630 ouest, rue King — Téléphone LO 2-7545 — Sherbrooke

J.-E. BOURQUE & FILS LTEE
Téléphone 96 — Plessisville

BUREAU & BUREAU
385, rue Alexandre — Téléphone LO 2-2060 — Sherbrooke

BROUSSEAU & FRERES LTEE
Rue Angus — Téléphone 49 — East Angus

DONAHUE SALES & SERVICE
1273 ouest, rue King — Téléphone LO 7-7747 — Sherbrooke

L.-P. COTE
Téléphone 24 — St-Ferdinand d'Halifax

TALON LIMITEE
62-64 sud, rue Wellington — Téléphone LO 2-8214 — Sherbrooke

Réunion du Jeune commerce retardée

THETFORD MINES — On annonce que la première assemblée mensuelle du Jeune commerce de Thetford Mines pour la saison 1957-58 qui devait avoir lieu mardi soir prochain le 15 octobre a dû, à la suite de circonstances incontrolables, être remise à jeudi soir le 17 octobre à 8 h.

Cette réunion se tiendra à l'endroit déjà annoncé, soit au local du bureau d'Assurance-Chômage de Thetford Mines, 14, rue Notre-Dame nord.

Cette réunion sera présidée par M. Normand Foy, nouveau président du Jeune commerce pour l'année 1957-58. Après l'étude des questions qui figurent à l'agenda de l'assemblée, M. Marcel Oligny, gérant du bureau national de placement, procéda à la projection de la première du film "Parlons réhabilitation", réalisé par l'Office national du film, et démontrant le programme qui a été mis sur pied par les autorités fédérales-provinciales afin de contribuer à la réadaptation des

également que M. Emile Couture, agent local d'une [illegible] connue, présentera le film sur la finale de la coupe Stanley, pour la saison 1956-57, mettant en vedette le club Canadien de Montréal.

Autres nouvelles de Thetford en pages 15 et 16



La SSJB de Notre-Dame à l'honneur — M. Roland Genest, professeur et président de la SSJB de la paroisse N.-D. de la Présentation exhibe avec une fierté bien compréhensible la magnifique plaque qui leur a été décernée dimanche dernier par la Fédération des SSJB en hommage au magnifique travail de recrutement effectué l'an dernier par ce conseil. Une somme de $50 a également été décernée au conseil de Notre-Dame qui s'est classé au premier rang du diocèse de Québec, dans le domaine du recrutement. Les responsables de ce succès apparaissent ci-haut première rangée, de g. à d. Mmes Lionel Marceau, Achille Lacroix, directrices, Mme Roland Genest, secrétaire de la section féminine, Mlle Thérèse Belleau, présidente, Mlles Olivette Grégoire et Edwina Marcoux, directrices A l'arrière, MM. Robert Délisle, Lionel Marceau, trésorier, Charles Roy, Ronald Samson, secrétaire, Roland Drouin, vice-président, Irénée Côté, Roland Genest, président, Achille Lacroix, Albert Belleau, François Vaillancourt, Marc Samson, Marc Bisson et Oliva Bissonnette.

Plusieurs délégués jocistes de Thetford

THETFORD MINES — Plusieurs jocistes thetfordois assisteront au congrès qui réunira les 11, 12 et 13 octobre, à Duchesnay, les responsables des cours de préparation au mariage qui se donnent chaque année dans les paroisses du diocèse.

Ce congrès, au cours duquel on traitera du programme du SPM qui a été tracé pour la prochaine saison, est organisé par le Conseil diocésain de la JOC de Québec.

La délégation de St-Alphonse groupera MM. Denis Vachon et Raymond Cusson, Mlles Marthe Giguère, Charlotte Lambert, Françoise Côté et Jeannine Paradis. Le SPM de Notre-Dame sera représenté par Mlles Aline Marcoux et Andrée Lafleur.

Il est également probable que l'aumônier de cette paroisse, l'abbé P. Cloutier, assiste au congrès.

On ne nous a pas encore fait connaître les délégués de la paroisse St-Maurice, où la responsable du SPM est Mlle Liliane Lessard.

Un orateur invité

MONTEBELLO (PC) — Le ministre du Commerce, M. Churchill, sera l'orateur invité lors du congrès annuel de l'Association des exportateurs canadiens qui sera tenu ici les 21 et 22 octobre. M. Churchill portera la parole lors du dîner, le 22 octobre.

Appelez d'abord NIAGARA

Si vous êtes dans l'embarras!

PRÊTS NIAGARA



La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

109, rue Sanborn, Sherbrooke
(Angle Wellington-Sud)
TEL.: LO 9-5511
Drummondville — 217, rue Hériot

En tournée en vue de construire une scierie

SAINT-JEAN, (PC) — Un industriel suisse du nom de Rudolph J. Hanhart était de passage mercredi dans cette ville au cours d'une tournée du Nouveau-Brunswick en vue de recueillir des informations sur la possibilité d'y établir une scierie.

Abonnez-vous à La Tribune

140 personnes suivront les cours d'anglais

THETFORD MINES — On présume que quelque 140 personnes de la région de l'amiante suivront cette année les cours d'anglais du soir qui sont donnés gratuitement par le Secrétariat de la province à la demande de la Commission scolaire catholique de Thetford Mines.

Ces cours jouissent déjà d'une très belle popularité à Thetford Mines où ils se donnent pour la quatrième année consécutive. Ils sont destinés à tous les adultes qui désirent parfaire ou améliorer leur connaissance de la langue anglaise. Cette année le chef de district est le professeur Charles-Eugène Labbé.

Mercredi soir, alors que se donnait le deuxième cours, dans les quatre écoles mises gratuitement à la disposition des élèves par la Commission scolaire de Thetford, on comptait 124 élèves et un bon nombre étaient retenus à leur domicile à cause de la grippe.

Voici les chiffres de l'inscription, tels qu'ils nous ont été communiqués par M. Labbé :

Collège De La Salle : titulaires : M. Fernand Trépanier, 18 élèves; M. Florent Allaire, 28 élèves.

Académie St-Maurice : titulaire : Mlle Estelle Laplante, 16 élèves.

Académie St-Gabriel : titulaires : Mlle June Sheridan, 12 élèves; M. Jean-Roch Doyle, 18 élèves.

Collège St-Noël : titulaires: Mme Rhoda L. Leonard, 10 élèves; M. Henry Leonard, 22 élèves.

Ces cours comprennent un total de 36 leçons qui se donnent le lundi et mercredi soirs de chaque semaine, de 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

A l'issue de ces cours, soit en février 1958, des attestations seront décernées par le département de l'Instruction publique aux élèves qui les auront suivis avec assiduité.

Actuellement, les personnes inscrites à ces cours d'anglais sont domiciliées en majorité à Thetford Mines bien que l'on remarque également des élèves venant de Disraéli, Robertsonville, East Broughton, St-Pierre de Broughton et Pontbriand.

Les résidents des paroisses de la région de l'amiante qui seraient intéressés à bénéficier de ces cours d'anglais gratuits, sont priés de communiquer sans tarder avec le chef de district, M. le professeur Charles-Eugène Labbé, 745 8e Avenue, Tél. FEderal 5-7292 à Thetford Mines.

Puissance première garantie!

CHARGÉES MOUILLÉES ou SÈCHES



★ Garanties jusqu'à 4 ans

★ Puissance sûre pour démarrages au-dessous de zéro

★ Grandeurs et catégories pour convenir à la plupart des autos et camions

BATTERIES WILLARD

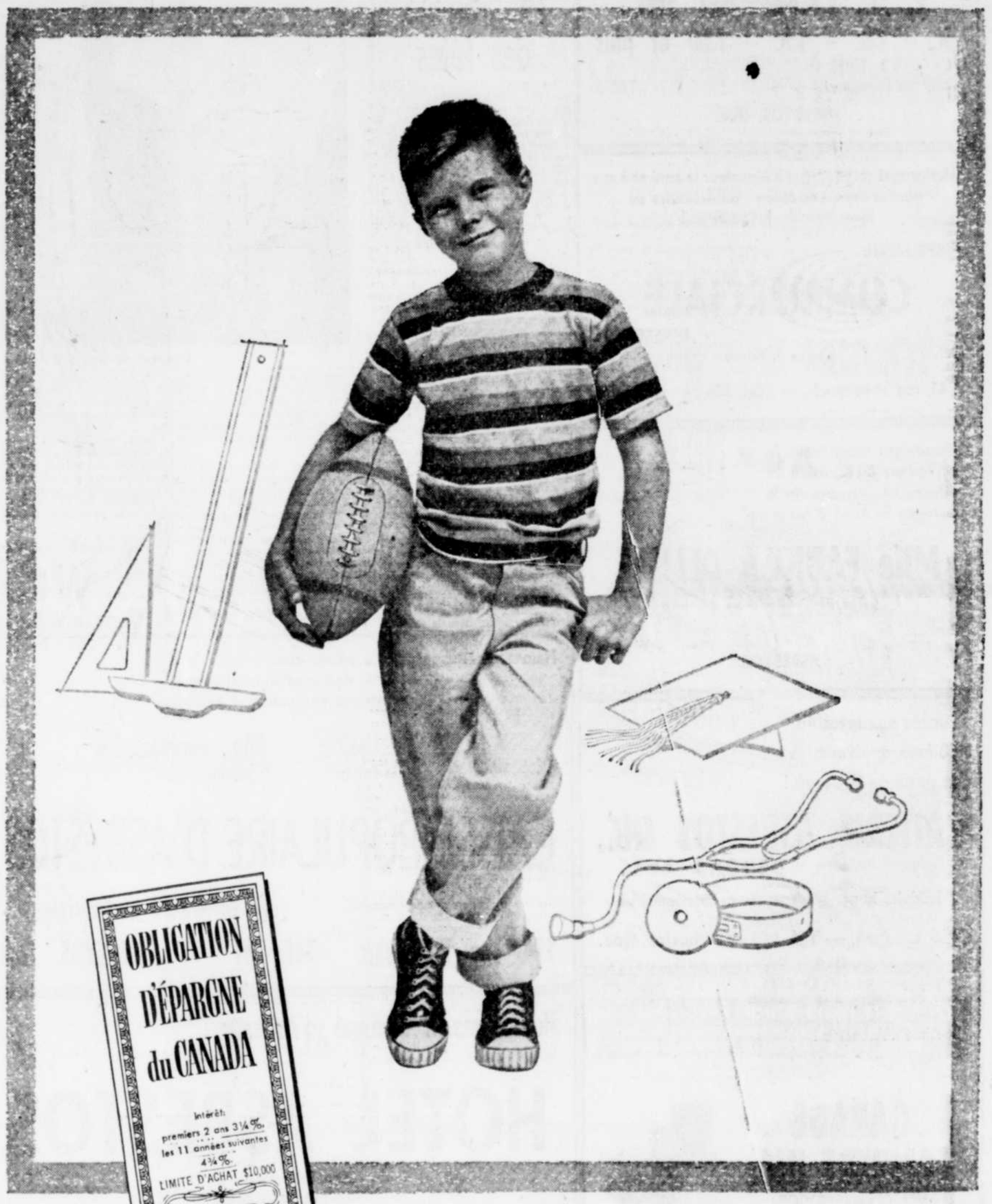
FABRIQUÉES AU CANADA . . . POUR LES CONDITIONS ROUTIÈRES CANADIENNES



Voyez le Marchand Willard de votre voisinage avant que le froid ne mette votre batterie actuelle hors d'usage.

LES PRIX WILLARD COMMENCENT À $11.95 PRIX D'ÉCHANGE POUR LA CÉLÈBRE AUTEX 1-13

CAN-270



CES OBLIGATIONS PRÉPARENT L'AVENIR

Docteur, avocat, homme d'affaires, artisan — que sera-t-il plus tard?

Achetées maintenant, les Obligations d'Épargne du Canada fourniront l'aide nécessaire quand viendront les années de collège . . . l'établissement d'un commerce . . . ou l'achat d'une maison . . . tout ce qui contribue à un avenir ensoleillé.

Qu'un besoin pressant se présente, les Obligations d'Épargne du Canada sont encaissables en tout temps à leur prix d'achat, plus les intérêts courus.

Achetez aujourd'hui même des Obligations d'Épargne du Canada. Vous pouvez les obtenir de votre banque, courtier de placement, société de fiducie ou de votre employeur.

Achetez DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Meilleures que jamais - Intérêt: premiers 2 ans 3¼% - les 11 années suivantes 4¾%

Voici ce que vous devriez faire pour les

RHUMES ou la GRIPPE

1. Consulter un médecin
2. Vous reposer au lit
3. Boire beaucoup de jus de fruits
4. Prendre Aspirin pour la fièvre et la douleur

ASPIRIN
MARQUE DÉPOSÉE

fait baisser la fièvre—

fait que vous vous sentez mieux . . . vite!

Les symptômes du rhume ordinaire et de la grippe présentent une similitude remarquable. Fièvre, mal de tête, douleurs musculaires, mal de dos et mal de gorge, voilà les principales caractéristiques de ces deux maladies.

Dès que vous ressentez l'un de ces symptômes, vous devriez, bien entendu, consulter un médecin. En attendant, reposez-vous au lit le plus possible, buvez autant de jus de fruits que vous pouvez, et prenez ASPIRIN sans tarder.

On ne saurait trop insister sur l'importance qu'il y a à prendre ASPIRIN immédiatement. Car, si votre maladie est négligée, elle peut vous causer des souffrances inutiles. Avec ASPIRIN, vous vous sentirez *vite* mieux—parce que ce médicament fait rapidement baisser la fièvre, enraye la sensation de mal de tête, et soulage les douleurs musculaires. Utilisé en gargarisme, ASPIRIN procure un soulagement bienfaisant du mal de gorge causé par votre état.

Donc, soyez prêt! Procurez-vous un paquet d'ASPIRIN *maintenant*—pour l'avoir sous la main au moment où vous en aurez besoin. Rappelez-vous ceci—vous pouvez prendre ASPIRIN *n'importe quand*. Des millions de personnes en prennent de préférence à tout autre analgésique—*sans dérangement d'estomac*! Vous ne pouvez rien obtenir de mieux . . . même en payant *deux fois* plus cher! Obtenez ASPIRIN, c'est *entièrement* un analgésique!



60e anniversaire de la paroisse St-Aimé d'Asbestos; les célébrations auront lieu samedi et dimanche, 12 et 13 oct.

Succès aux fêtes du
60ième anniversaire de
la paroisse-mère d'Asbestos !

Dr BENOIT LABRECQUE
MEDECIN CHIRURGIEN

141, rue Noël Tél. 606
ASBESTOS, Qué.

Hommages à la paroisse St-Aimé
d'Asbestos à l'occasion de son
60ième anniversaire de fondation !

J. N. CAMPEAU INC.
5c - 10c - 15c - 1.00 et plus

268, rue Bourbeau Tél. 5
ASBESTOS, Qué.

Hommages respectueux à Monsieur le curé et à ses
paroissiens en ce 60ième anniversaire de
fondation de la paroisse !

IMPRIMERIE
COMMERCIALE
D'ASBESTOS
Conrad St-Hilaire

145, rue St-Edmond — Tél. 346 — Asbestos

Hommages respectueux à
M. le curé à l'occasion du
60ième anniversaire de la
paroisse St-Aimé d'Asbestos !

Mlle FABIOLA DELISLE
Lingerie pour dames et enfants

12, rue du Roi Tél. 284
ASBESTOS

Succès aux fêtes du
60ième anniversaire de
la paroisse St-Aimé !

LAITERIE ASBESTOS INC.
Roland Dion, prés. — Robert Prince, vice-prés.
Produits laitiers pasteurisés et homogénéisés

144, rue Noël — Tél. 148 — Asbestos, Qué.

Nos hommages à la paroisse
St-Aimé d'Asbestos !

GARAGE LAMBERT INC.
VENTES — SERVICE



Appareil pour enligner et balancer les roues

158, rue du Roi — Téléphone 212 — Asbestos



Son Excellence Mgr Georges Cabana, qui officiera aux cérémonies du 60e anniversaire de la paroisse St-Aimé d'Asbestos.



M. l'abbé Roméo Demers, curé actuel de St-Aimé d'Asbestos.

Programme des fêtes

Invitation aux fêtes du soixantième: Nous invitons bien cordialement tout le monde aux fêtes du soixantième. Il n'est pas nécessaire d'avoir reçu une carte spéciale d'invitation pour être invité et bienvenu. Nous le répétons, TOUT LE MONDE est invité et d'une façon plus spéciale tous ceux qui ont déjà appartenu à St-Aimé. Nous demandons à ceux qui lisent cette invitation de la transmettre aux autres dans l'espoir que l'église-mère recevra en foule ses paroissiens actuels et anciens.

Voici, en résumé, le programme de ces fêtes:

Initiation de la garde paroissiale suivie d'une messe solennelle. Le chant sera exécuté par une chorale formée de toutes les chorales paroissiales d'Asbestos.

DIMANCHE: le 13 octobre: Les messes aux mêmes heures que d'habitude. Toutefois la messe de 9.30 sera une messe basse.

A 7.00 a. m.: TOUS LES ENFANTS sont priés d'assister à cette messe. Les enfants ne seront pas bienvenus à la messe de 11.00 hres. Un programme spécial de chant a été préparé pour la messe des enfants.

A 11.00: Messe pontificale par Mgr l'Archevêque qui prononcera le sermon et remettra les décorations à nos paroissiens. Après la messe, photographie en face de l'église. On est prié de bien suivre les directives de la garde paroissiale pour les places dans l'église et pour la photo.

A midi et demi: banquet, à la salle paroissiale, rénovée et dotée d'un chauffage radiant dans le plancher. Le banquet est sous la présidence de Mgr l'Archevêque. Les billets sont en vente (à $2.50) au presbytère, au magasin Victor Dubois et par les membres de la Garde paroissiale jusqu'à mercredi, le 9 octobre.

A 3.00 p.m.: Grande parade des Gardes paroissiales du diocèse à travers les rues de la ville, l'Harmonie d'Asbestos en tête. Le parcours sera le suivant: ralliement au terrain de stationnement du Moulin No. 5 de Canadian Johns Manville. Parcours: Boul. St-Luc, rues St-Jacques, Bourbeau, Notre-Dame, St-Aimé. Point de salut: en face de l'église St-Aimé, rues du Roi, Bourbeau, Noël et cour de l'école Supérieure St-Aimé. Beau spectacle à ne pas manquer.

N. B.: Invitez vos parents et amis de l'extérieur et aidez-nous à faire du soixantième un jour de fêtes mémorables et honorables pour Asbestos.

Soirée paroissiale en hommage à la paroisse St-Aimé d'Asbestos, à l'occasion du 60ème anniversaire, et à l'honneur des anciens paroissiens et nouveaux décorés.

Dimanche, le 13 octobre 1957, à la salle paroissiale, à 8.00 hres p.m.

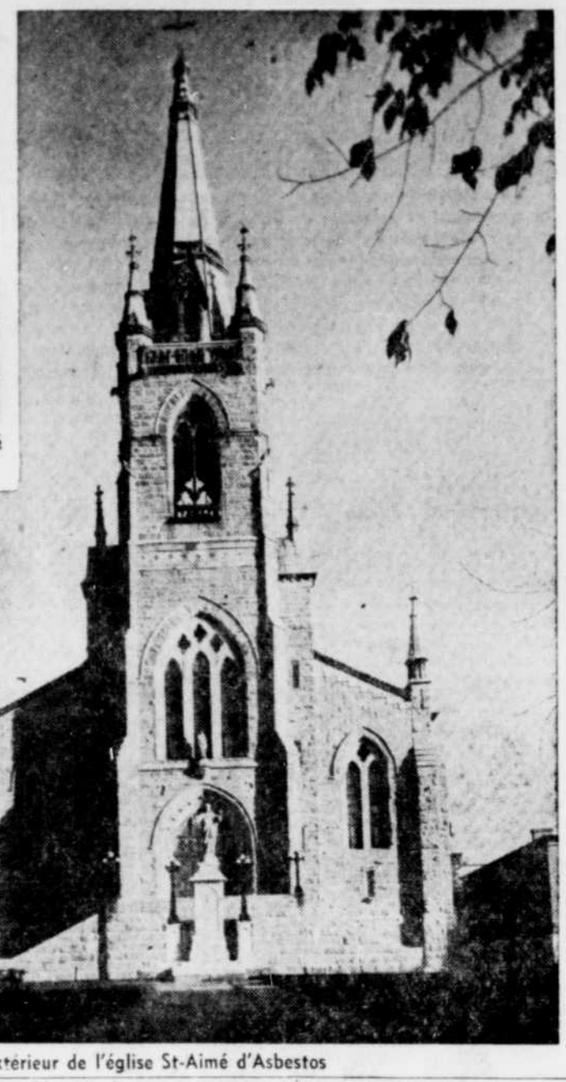
"Bienvenue à tous"

PROGRAMME 1ère Partie

Marche, Harmonie d'Asbestos, Directeur musical: Yvonnick Bolduc.

Joys of Spring, ouverture, C. W. Johnson.

Voir PROGRAMME—P. 8, col. 6



Extérieur de l'église St-Aimé d'Asbestos

Armoiries de la Garde St-Aimé, Shipton

Blasonnement

Armes: Parti au premier d'azur au chevron d'or accompagné en pointe d'un clocher de même, au chef de gueules chargé d'une feuille d'érable et d'une fleur de lys d'argent. Au deuxième coupé d'or à un morceau d'asbeste et de gueules à deux épées d'argent en sautoir.

Devise: Un listel d'azur liséré d'or portant la devise: "SERVIR AVEC JOIE".

Timbre: Un listel d'azur d'or portant nom: GARDE SAINT-AIME d'ASBESTOS.

Support: Des feuilles de chêne avec glands, au naturel.

Les armoiries de la Garde Paroissiale St-Aimé d'Asbestos ont été préparées par la Rév. Mère Ste-Aline-de-Marie, C.N.D. (Aline Demers) de Baie St-Paul, P.Q.

Explication des armoiries de la Garde

Le Clocher: Symbolise le catholicisme pratiqué par les membres de la garde.

Les Epées: Nous rappellent qu'il s'agit de garde paroissiale.

Le Vair: Les gardes paroissiales sont d'origine française.

Les [illegible] rabesques: elles sont essentiellement canadiennes.

L'Asbeste: C'est le symbole de la richesse du sol et aussi l'industrie où la plupart de nos membres travaillent.

Les feuilles de chêne et les glands: représentent la force qui caractérise la garde.

Définition des couleurs des armoiries

Il y a dans ces armoiries quatre couleurs: BLEU — ROUGE — JEUNE — BLANC.

Deux de ces couleurs sont des émaux: Le Bleu et le Rouge.

Deux de ces couleurs sont des métaux: L'Or et l'Argent.

En héraldisme ces couleurs sont classifiées... Rouge (de gueules) BLEU (Azur) Métaux: Or et ARGENT.

Sens historique de ces couleurs

OR — Jaune du drapeau papal... On veut marquer ainsi le ca-

Voir EXPLICATION—P. 8, col. 6

Hommages respectueux à M. le curé
et à ses desservants, ainsi qu'aux
paroissiens de St-Aimé d'Asbestos

à l'occasion [illegible] 60e anniversaire
de fondati[illegible] la paroisse-mère !

CAISSE POPULAIRE D'ASBESTOS

Julien Proulx, président *Renaud Lallier, secrétaire-gérant*

194, rue Bourbeau Tél.: 41 ASBESTOS, Qué.

Hommages à St-Aimé d'Asbestos !

HOTEL ASBESTOS
Henri-Louis Dion, prop.
— 36 CHAMBRES —
Salle à manger — Repas à toute heure

93, rue Du Roi Tél.: 885 Asbestos

Hommages respectueux à
M. le curé et aux paroissiens !

Dr ROMEO GREGOIRE
MEDECIN CHIRURGIEN

Bureau: 105, rue du Roi Tél. 130
ASBESTOS, Qué.

Hommages à la paroisse
St-Aimé d'Asbestos !

Dr ANATOLE BERNIER
CHIRURGIEN - DENTISTE

105, rue du Roi Tél. 197
ASBESTOS, Qué.

Hommages à M. le curé
et aux paroissiens de
la paroisse-mère !

VITRERIE ASBESTOS
où vous trouverez toute la vitrerie nécessaire pour la construction — Vitrerie d'automobile, etc.

Paul Côté, prop.

238, rue St-Jacques Tél. 704
ASBESTOS, Qué.

Hommages au clergé, à
l'occasion des fêtes
de St-Aimé d'Asbestos !

J. P. BOLDUC LTEE
5c - 10c - 15c - 1.00

210, rue Bourbeau Tél. 133-s-3
ASBESTOS

Hommages à la paroisse
St-Aimé d'Asbestos à
l'occasion de son 60ième
anniversaire de fondation !

GARAGE
LUCIEN HUOT
REPARATIONS GENERALES
Distributeur d'huile à chauffage

128 ouest, rue Manville Tél. 115
ASBESTOS, Qué.

Hommages respectueux à monsieur le curé et
aux paroissiens de St-Aimé d'Asbestos à l'occasion du

60e anniversaire
de fondation de la paroisse-mère d'Asbestos !

E. Fréchette & Fils
LIMITEE
Entrepreneurs généraux en construction
"Nous sommes fiers d'avoir exécuté les travaux de finition de l'église St-Aimé d'Asbestos"

234, 1ère Avenue Tél.: 26-s-2 ASBESTOS

1897 - 60ième anniversaire de fondation - 1957
de la paroisse
St-Aimé d'Asbestos

HOMMAGES DE

CANADIAN JOHNS — MANVILLE CO., LIMITED
ASBESTOS, QUEBEC

Historique de la Garde Paroissiale de St-Aimé d'Asbestos

La Garde de la paroisse St-Aimé d'Asbestos compte déjà six ans d'existence. En effet, c'est depuis le mois d'août 1951 que la paroisse St-Aimé est dotée d'une garde paroissiale. Lors des fêtes de l'inauguration de l'église rénovée, et par la suite, six gardes en uniformes assuraient le service d'ordre aux diverses cérémonies religieuses.

M. l'abbé L.-P. Camirand, curé de la paroisse à cette époque, fut le prometteur de la Garde St-Aimé.

Le mouvement des Gardes dans l'archidiocèse de Sherbrooke était alors tout à fait inconnu. La Garde St-Aimé n'avait pas reçu l'approbation officielle de l'autorité ecclésiastique de l'archidiocèse qui, cependant, ne condamnait pas le mouvement. Elle jugeait que les nombreuses occupations de nos prêtres ne leur permettaient pas de donner toute le considération que recherchait le mouvement des Gardes Paroissiales.

C'est le 15 septembre 1956, que le capitaine-abbé Roméo Demers, curé de la paroisse St-Aimé et aumônier, secondé par M. l'abbé Edmond Dora, que la Garde St-Aimé se réorganisait officiellement et était acceptée à l'Union Diocésaine des Gardes Paroissiales de Sherbrooke, et ensuite à la Fédération Interdiocésaine.

Le lt-colonel R. Lapointe, commandant diocésain, de Sherbrooke, avec quelques membres de la Garde du Christ-Roi a présidé aux élections de notre garde. Voici les noms des officiers du comité civil qui furent élus : le capitaine André-H. Lachance, président, Renaud Lallier, vice-président, Benoît Chassé, secrétaire, Aurèle Boisvert, trésorier avec le grade de lieutenant. Les directeurs sont : MM. le Dr A.-R. Grégoire, Paul-A. Filteau, Jean-Paul Bolduc, Aurélien Campeau, Joseph Boislard et Albert Drouin.

A sa première réunion, le comité civil s'adjoignit M. Adrien Hamel qui accepta le poste de commandant avec le grade de capitaine. Cette tâche lui a été confiée parce que ce dernier possédait toutes les qualités requises pour faire un commandant efficace. Militaire de carrière, il est un officier gradué du Collège Militaire de Brockville, et sa grande expérience lui a valu l'estime de tous.

Les membres de l'état-major sont les suivants : MM. le capitaine Gérard Elément, adjudant, Roger Lévesque, sergent-major, Bernardin Grenier, sergent quartier-maître, Jean-Paul Dion, sergent, Léopold Dubois, caporal, sous-lt, Rrthur Chainé, porte-drapeau, Aimé Fafard et Marcel Pinard, escortes. Le publiciste est M. Albert Hamel.

La Garde Paroissiale St-Aimé compte maintenant plus de 30 membres qui représentent fièrement notre paroisse et qui la servent avec joie. "SERVIR AVEC JOIE", c'est la devise de la garde, telle qu'elle apparaît sur ses armoiries.



Intérieur rénové de l'église St-Aimé d'Asbestos



Membres de la garde paroissiale St-Aimé d'Asbestos: 1ère rangée, de gauche à droite: Lt Benoit Chassé, adjudant Gérard Elément, capt. André-H. Lachance, capt. abbé Roméo Demers, curé de la paroisse St-Aimé, commandant Adrien Hamel, lt Aurèle Boisvert et le sgt. Jean-Paul Dion; 2e rangée, de gauche à droite: Quartier-maître Bernardin Grenier, caporal Léopold Dubois, Léopold Thibault, Marcel Bolduc, sgt-major Roger Lévesque; 3e rangée, de gauche à droite: MM. Gérard Bernier, Aimé Fafard, Gustave Parenteau, Doris Côté, Gérard Raymond, Marcel Pinard, Gaétan Grenier; 4e rangée, de gauche à droite: MM. Réjean Champagne, Armand St-Cyr, Jacques Champagne, Albert Hamel, Rolland Ducharme, Marie-Louis Marceau; 5e rangée, de gauche à droite: sous-lieutenant et porte-drapeau Arthur Chainé, Raymond Chainé, René Hamel, Denis Drouin, Gérard Dion, Marcel Bessette et Roger René. N'apparaisent pas sur la photographie: MM Rolland Alie et Gilles Champagne.

(Photos — Studio Jean-Louis Fréchette — Asbestos)



Mme Rodolphe Hamel, décorée de la médaille du Mérite diocésain de l'ordre St-Michel.



Florent Dubois, décoré de la médaille du Mérite diocésain de l'ordre St-Michel.



Dr Roméo Grégoire, décoré chevalier de l'ordre St-Sylvestre.



Hermann Côté, décoré de la médaille Bene Merenti et Pontifice.

M. Sidney Smith candidat pour remplacer M. White

MADOC, Ont., (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M Sidney Smith, a été nommé candidat progressiste conservateur à l'élection complémentaire fédérale dans la circonscription de Hastings-Frontenac.

Il a été nommé à l'unanimité lors d'une convention à laquelle assistaient plus de 600 personnes. L'élection complémentaire, pour remplacer M. George S. White, a été fixée au 4 novembre.

M. White, qui a remporté le siège pour les conservateurs aux élections fédérales du 10 juin dernier, a depuis lors été nommé au Sénat.

Succès aux fêtes
du 60ième anniversaire
de St-Aimé d'Asbestos !

LA CONFECTION MODERNE

Albert Haroon, prop.

Entrez voir nos nouveautés automne-hiver
actuellement en étalage

156, rue Bourbeau — Asbestos, Qué.

Que les fêtes de la paroisse
St-Aimé d'Asbestos soient
couronnées de succès !

MICHEL-DION & FRERES

Matériaux de construction

280, boulevard St-Luc — Tél. 61-s-3

ASBESTOS

Hommages à monsieur le curé
et aux paroissiens de la
paroisse St-Aimé d'Asbestos !

STUDIO J. L. FRENETTE

Photographie moderne

Enfants et adultes

270, 1ère avenue — Tél. 26-s-2 — Asbestos

Hommages et bon succès !

HAMEL RADIO TV SERVICE ENR.

Albert Hamel, prop.

116, rue Laurier — Tél. 334

ASBESTOS, Qué.

Félicitations et bon succès
aux fêtes de la paroisse
St-Aimé d'Asbestos !

ANDRE BELISLE

votre fournisseur de combustible

- Charbon bleu — charbon à "stoker" — Coke
- Charbon "Charcoal" — Charbon "Canel" pour foyers

365 ouest, rue Manville — Tél. 547-s-4

ASBESTOS, Qué.

Hommages à la paroisse
St-Aimé d'Asbestos !

BEAUREGARD BICYCLE SHOP



Ventes et accessoires de bicycles
Patins et accessoires de hockey

132A, rue Bourbeau — Tél. 380-s-4

ASBESTOS, Qué.

Meilleurs voeux à
Monsieur le curé !
. . . et aux paroissiens
de St-Aimé !

1897-1957

La Cie

LEGARE LIMITEE

Adrien Loiselle, gérant

Meubles — Accessoires électriques

138, rue Bourbeau — Tél. 374-s-3

ASBESTOS, Qué.



E. O. GINGRAS
député de Richmond
à Ottawa

Hommages à M. le curé
et aux paroissiens de
St-Aimé d'Asbestos à
l'occasion du 60ième anniversaire
de fondation de la paroisse-mère !

E. O. GINGRAS

Député de Richmond

aux Communes

Hommages à la paroisse
St-Aimé d'Asbestos à
l'occasion de son 60ième
anniversaire de fondation !

EMILIEN LAFRANCE

Député provincial
du comté de Richmond



Emilien LAFRANCE
député de Richmond
à Québec

Succès aux fêtes du 60ième
anniversaire de la paroisse
St-Aimé d'Asbestos !

J. M. RAICHE

Magasin de chaussures

216, rue Bourbeau — Tél. 302

ASBESTOS, Qué.

Hommages à M. le curé
et aux paroissiens de
St-Aimé d'Asbestos !

1897-1957

CONRAD TOURIGNY, C.A.

COMPTABLE AGREE

119, rue Noël — Téléphone 888—Asbestos

Succès et bienvenue aux
fêtes du 50ième anniversaire
de fondation de la paroisse !

CLOUTIER & FRERE

SERVICE

Lubrification
Lavage
Accessoires

SHELL

Confiez-nous
la préparation
de votre
auto pour l'hiver

135, rue du Roi — Tél. 121 — Asbestos

Hommages à tous les paroissiens
à l'occasion des fêtes du 60ième
anniversaire de fondation de la
paroisse St-Aimé d'Asbestos !

Café Asbestos

Repas complets et à la carte
Cuisine canadienne
Air climatisé
Mets chinois
Poulet Bar-B-Q
Steaks grillés



ARRET D'AUTOBUS

122, rue Bourbeau Tél.: 164 Asbestos

Hommaes à la paroisse-mère
de Saint-Aimé d'Asbestos !

E. PARENTEAU

Meubles — Accessoires électriques

"Les pionniers du meuble à Asbestos"

250, rue Bourbeau — Tél. 200

ASBESTOS, Qué.

Hommages à
M. le curé et
aux paroissiens !

GILLES PROULX



FLEURISTE

Fleurs pour toutes occasions !

117, rue St-Jean-Baptiste — Tél. 233

ASBESTOS, Qué.

Hommages à St-Aimé d'Asbestos à
l'occasion de son 60ième anniversaire !

LUDGER PICARD

Ferronnerie

Matériaux de construction

Peinture

Tapisserie — Vitre — Cadeaux

Articles pour la chasse

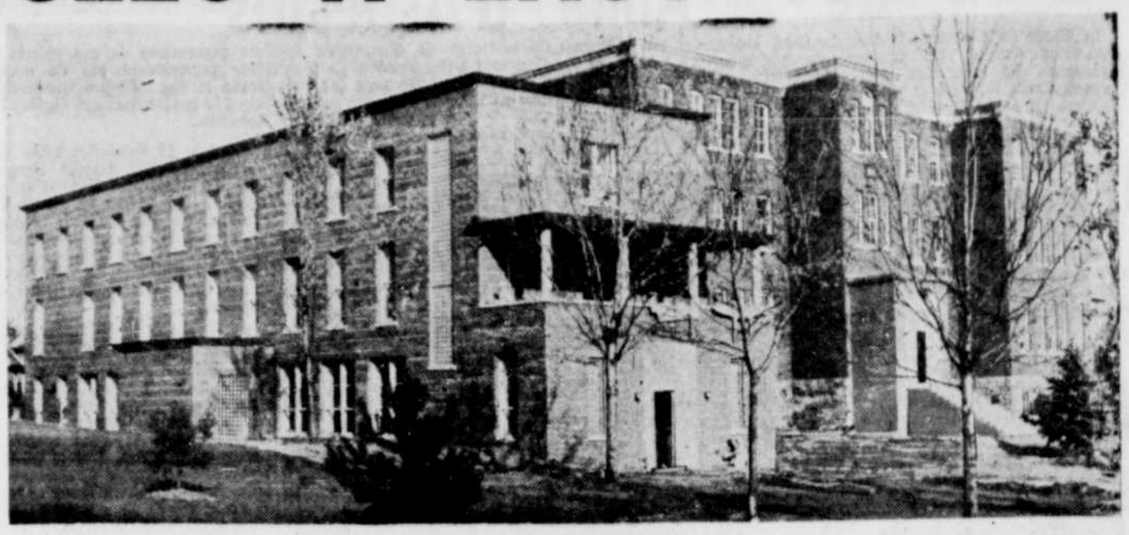
115, rue Bourbeau — Tél. 129

ASBESTOS, Qué.

BÉNÉDICTION DE 3 ÉCOLES À EAST ANGUS



Photographie de l'extérieur de l'école St-Joseph d'East Angus, située dans le nord de la ville sur la rue Angus.



Voici le couvent agrandi à East Angus.

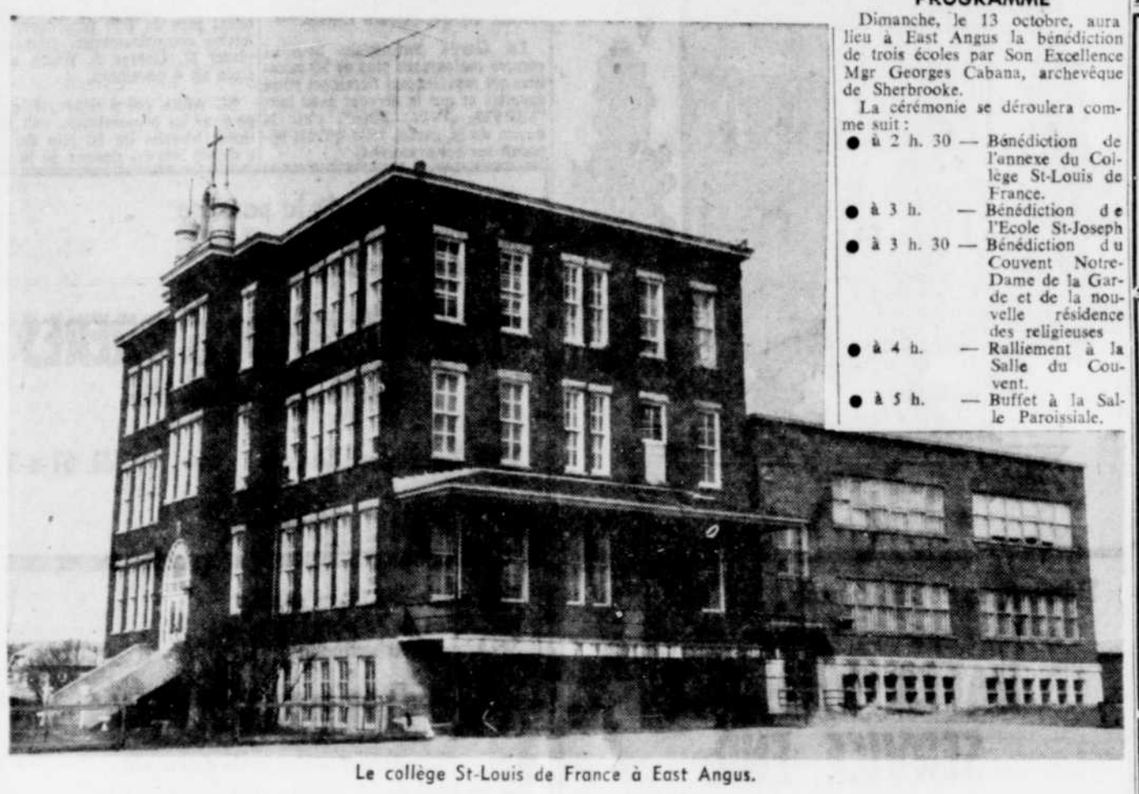
par Son Excellence Mgr Georges Cabana dimanche le 13 octobre à 2h 30 p. m.

PROGRAMME

Dimanche, le 13 octobre, aura lieu à East Angus la bénédiction de trois écoles par Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke.

La cérémonie se déroulera comme suit :

- à 2 h. 30 — Bénédiction de l'annexe du Collège St-Louis de France.
- à 3 h. — Bénédiction de l'Ecole St-Joseph
- à 3 h. 30 — Bénédiction du Couvent Notre-Dame de la Garde et de la nouvelle résidence des religieuses
- à 4 h. — Ralliement à la Salle du Couvent.
- à 5 h. — Buffet à la Salle Paroissiale.



Le collège St-Louis de France à East Angus.

TOUT LE VERRE ET LES BLOCS DE VERRE

utilisés dans la construction de l'école St-Joseph et de l'annexe du couvent d'East Angus ont été fournis par

CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED

115, rue des Grandes Fourches Sud — Tél. LO 7-4846

SHERBROOKE

Hommages aux religieux ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

LA METALLURGIE MODERNE ENR.

Laurent Blais et Lucien Blais, co-props

390 sud, 10e avenue Tél. LO 7-6211

SHERBROOKE

Les travaux de terrazzo et tuile au couvent des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie d'East Angus

ont été exécutés par

E. T. TERRAZZO TILE MARBLE LTD.

Entrepreneurs en travaux de Terrazzo, Tuile et Marbre

Edifice Continental—Tél. LO 2-6864—Sherbrooke

Hommages aux religieux ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

Tout le travail du plâtre à l'école St-Joseph a été exécuté par

WILLIE ST-LAURENT

ENTREPRENEUR PLATRIER

802, rue Ste-Famille Tél. LO 2-9107

SHERBROOKE



Les plans et devis de la construction du COUVENT des Srs STS-NOMS JESUS-MARIE et de l'école ST-JOSEPH d'East Angus

ont été préparés par

ALBERT POULIN

ARCHITECTE

1115, rue Prospect — Tél. : LO. 2-4620 — Sherbrooke



Félicitations et meilleurs voeux aux religieuses, religieux et aux membres de la Commission scolaire d'East Angus !

P. E. BERGERON

Distributeur d'huile à chauffage

ESSO

EAST ANGUS

Tél. 317

Paul-Emile BERGERON, prop.



Mgr Georges Cabana qui officiera à la bénédiction des trois écoles dimanche, le 13 octobre.



M. le curé Pierre Labrecque, de la paroisse St-Louis de France d'East Angus.

Hommages aux religieux, ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

Nous sommes fiers d'avoir fourni la brique dans la construction des institutions d'East Angus !

East Angus Brick & Tile

REG'D

Manufacturiers de briques et tuiles

EAST ANGUS TELEPHONE 140 QUE.

Hommages respectueux à la Commission scolaire d'East Angus à l'occasion de la bénédiction des écoles !

Faites-vous installer un système de chauffage avec brûleurs à l'huile

PRODUITS ESSO IMPERIAL





et soyez un client satisfait !

- Système de chauffage complet pour seulement $700.
- Facilités de paiement . . . jusqu'à 5 ans pour payer

PLOMBERIE MODERNE ENR.

Coin des rues St-Pierre et Westgate Tél. 425

EAST ANGUS, Qué.

Les travaux de construction de l'ECOLE ST-JOSEPH d'East Angus

ont été exécutés par

Nos respectueux hommages aux membres de la Commission scolaire ainsi qu'au personnel enseignant !

ADELARD JACQUES LIMITEE

ENTREPRENEURS GENERAUX

526 OUEST, RUE GALT TEL.: LO 2-2675 SHERBROOKE

Les plans et de vis du collège furent préparés par

ALPHONSE BELANGER

ARCHITECTE

46 nord, rue Vimy — Tél. LO 2-0180—Sherbrooke

Hommages aux religieux ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

MARCEL COUTURE & FRERE INC.

Manufacturiers de portes et châssis — Ebénisterie

Disraéli — Téléphone 92 — Qué.

Les travaux de terrazzo — tuile à l'école St-Joseph

ont été exécutés par

Sherbrooke Terrazzo Enr.

M. Légaré, prop.

954, rue Cambrai Tél. LO 2-7178

SHERBROOKE

Hommages aux religieux ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

Tout le fer ornemental utilisé dans la construction du couvent d'East Angus a été fabriqué par

H. L. LACROIX

MANUFACTURIER

FER ORNEMENTAL

31, rue Laviolette Tél. 417-W

LAC MEGANTIC, Qué.

Les travaux d'électricité



M. LEOPOLD ROY

A L'ECOLE ST-JOSEPH d'East Angus ont été exécutés par

EAST ANGUS ELECTRIQUE ENR.

M. Roy, prop.

Entrepreneur électricien

Rue St-Jean — Téléphone 717 — East Angus

Hommages respectueux au personnel enseignant ainsi qu'aux membres de la Commission scolaire !

RABY & FRERE LTEE

Meubles — Accessoires électriques

Fournisseurs des couvre-planchers au couvent N.-D. de la Salette

445 est, rue King Tél. LO 7-4808

SHERBROOKE

BUREAUX REGIONAUX

agog 38 ouest, rue Principale VI. 3-5144
oaticook 45, rue Principale O. VI. 9-2292
hetford Mines 104 nord, rue Notre-Dame FE. 5-9952

LA TRIBUNE

BUREAUX REGIONAUX

Lac Mégantic 116, rue Frontenac 512
Drummondville 273, rue Hériot GR. 8-1328
Victoriaville 71, rue Notre-Dame E. PL. 2-4340

SHERBROOKE, VENDREDI, 11 OCTOBRE 1957 15

Le programme législatif de la session donnera suite à nos promesses, déclare M. Diefenbaker

MADOC, Ont., (PC) — M. Diefenbaker a déclaré hier soir que le programme législatif de son gouvernement au cours de la session qui s'ouvre lundi donnera suite aux promesses électorales des conservateurs.

Sans en préciser le contenu, le premier ministre a précisé que le discours du trône, dont la reine donnera lecture lundi, comporte des projets de loi favorisant les cultivateurs, les travailleurs, les pensionnés de l'Etat et les Canadiens en général.

Le chef du gouvernement a pris la parole au cours d'une assemblée qui a choisi le candidat conservateur dans la circonscription de Hastings-Frontenac où une élection partielle est prévue pour le 4 novembre. Le ministre des Affaires extérieures, M. Sidney Smith, a été choisi à l'unanimité.

Allocations généreuses

OTTAWA (PC) — La majoration des pensions de vieillesse et les allocations plus généreuses aux anciens combattants, aux aveugles et aux infirmes, telles seront vraisemblablement les points saillants du programme législatif dont la reine donnera lecture lundi à l'ouverture du Parlement.

On se souvient que M. Diefenbaker s'était engagé, au cours de la campagne électorale, à aider financièrement les 90,000 pensionnaires de l'Etat. Pour faire suite à cette promesse, soulignent les informateurs, il est presque certain que les allocations mensuelles, déjà portées de $40 à $36 par les libéraux plus tôt cette année, seront de $9 et fixées à $55 par mois. L'augmentation entrerait en vigueur dès que le Parlement aura voté la loi, vers le 1er novembre. Si les choses se passent ainsi, il en coûtera $40 millions de plus au gouvernement jusqu'à la fin du présent exercice, et $90 millions de plus pour un exercice complet.

Le coût

Dans ces conditions, l'Etat central serait amené à dépenser $560 millions par année au titre de la sécurité de la vieillesse. Si l'on tient compte, en outre, des autres allocations sociales, le coût total du programme de la sécurité sociale s'élèvera à plus d'un milliard.

Actuellement, quiconque est âgé de 70 ans ou plus touche du gouvernement fédéral une pension mensuelle de $46. Cette loi vise environ 800,000 Canadiens. Par ailleurs, les Canadiens nécessiteux, âgés de 65 à 69 ans, reçoivent une allocation de $46 par mois versée à parts égales par les gouvernements provinciaux et l'Etat fédéral. Quelque 100,000 personnes en bénéficient.

Tout indique que les indemnités versées aux aveugles, aux anciens combattants et aux infirmes seront redressées de la même manière.

Ils avaient en tout cas bénéficié de la présente augmentation de $6 accordée aux autres allocataires.

Présentement, les aveugles et les infirmes nécessiteux touchent une pension maximum de $46 par mois. Les paiements sont inférieurs à ce montant si le revenu de l'allocataire excède un certain niveau. Les gouvernements provinciaux défraient de 25 pour cent du coût des pensions aux aveugles et la moitié du coût des allocations aux infirmes. Les anciens combattants entièrement infirmes reçoivent $150 par mois s'ils sont célibataires et $200 par mois s'ils sont mariés. Une veuve de guerre touche $115 par mois.

Gouvernement minoritaire

On ne prévoit pas d'autres augmentations au chapitre de la sécurité sociale au cours de la session d'automne, la première pour le nouveau gouvernement. Rappelons que M. Diefenbaker ne dispose que d'une équipe minoritaire aux Communes, soit 111 députés sur 265; aussi, sera-t-il amené à tenir compte des proportions que pourraient soumettre les groupements qui détiennent la balance du pouvoir afin d'acquérir leur appui.

Ainsi, la CCF qui est représentée par 25 députés à la Chambre a proposé une pension de $75 par mois; et M. Stanley Knowles, leader adjoint du groupement, a précisé que son parti ne saurait admettre une pension inférieure à $60 par mois.

La CCF s'est aussi prononcée en faveur de l'inclusion des patients tuberculeux et des malades mentaux dans le programme nationale d'assurance-hospitalisation. Il est peu probable que l'une ou l'autre de ces questions provoquent le déclenchement d'une élection, mais il reste possible que les conservateurs acceptent d'incorporer les tuberculeux et les malades mentaux dans le plan national.

Sans toutefois formuler de promesse spécifique à cet égard, M. Diefenbaker s'était déclaré favorable à cette proposition au cours de la campagne électorale. Ordinairement, les gouvernements provinciaux assument la plus grande partie des frais d'hôpitaux où sont logés les malades mentaux et les tuberculeux.

De son côté, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Monteith, a déclaré qu'il mettra tout en oeuvre pour hâter la mise en vigueur du plan national d'assurance-hospitalisation; il a de plus ajouté qu'il examinerait attentivement le problème des malades mentaux et des tuberculeux.

Faits révoltants sur l'élection de Hoffa?

WASHINGTON, (PA) — Le sénateur John McClellan, démocrat, de l'Arkansas, a déclaré que l'élection de M. James R. Hoffa au poste de président du Syndicat international des camionneurs a donné lieu à des incidents révoltants et scandaleux.

On peut maintenant se demander ce qui résultera de cette dernière accusation du sénateur.

M. McClellan a ajouté que la Commission sénatoriale d'enquête sur les rackets syndicaux, dont il est le président, poursuivra ses perquisitions sur M. Hoffa et le syndicat qu'il représente. Et il a poursuivi "Il s'agit encore là d'une question pour les tribunaux."

On se souvient que M. Hoffa a été élu à la présidence par une majorité écrasante pour remplacer M. Dave Beck lors du congrès du syndicat des camionneurs tenu la semaine dernière à Miami Beach, Floride.

La Commission sénatoriale a pris possession mercredi d'une boîte remplie de documents provenant de la Commission des lettres de créance du congrès. M. Joseph Konowe, le secrétaire de cette commission, a déclaré que les documents avaient été lancés à l'extérieure de l'hôtel par une femme de chambre, décédée par la suite.

Cependant, il a exprimé l'avis qu'on en avait retrouvé la majeure partie.

"M. McClellan, de son côté, a déclaré que les documents sont tellement incomplets qu'ils sont presque inutilisables".

Une proposition canadienne de libre échange pour tout le Commonwealth?

Par Harold Morrison, de la Presse Canadienne

Pour contrer la proposition britannique visant à l'établissement d'une union anglo-canadienne de libre échange, il se peut que le Canada suggère une union de libre échange englobant tous les pays du Commonwealth.

Pour l'instant, il semble que la Grande-Bretagne ait marqué un avantage dans ce que les observateurs appellent une joute de "grand style" pour orienter le commerce canadien dans une direction nouvelle.

On sait que le premier ministre a suggéré que le Canada détourne vers le Royaume-Uni 15 pour cent de ses échanges commerciaux avec les Etats-Unis afin de réduire le déficit de la balance commerciale avec Washington et pour fournir à la Grande-Bretagne des dollars qui permettront aux Anglais d'accroître leurs achats au Canada.

La suggestion de M. Diefenbaker a créé un tel effet que la Grande-Bretagne, sans perdre un instant, l'a mis au défi d'effectuer le détournement envisagé en acceptant l'idée de l'union libre-échangiste.

L'industrie canadienne a réagi si mal au projet britannique que le gouvernement conservateur a jugé préférable de ne pas répondre immédiatement. Si bien que la proposition de Londres, qui n'a été ni acceptée ni rejetée, fait l'objet d'un examen attentif dans les milieux fédéraux.

Au Parlement

Il est fort probable que des interpellations à ce sujet seront adressées à M. Diefenbaker dès la rentrée parlementaire. On croit savoir que les libéraux sont prêts à l'accabler de questions et qu'ils exigeront que son parti prenne fermement position à l'égard du projet.

Il ne fait pas de doute que la Grande-Bretagne soulèvera à nouveau la question en profitant probablement de la réunion des représentants du Commonwealth qui aura lieu à Londres en janvier, réunion au cours de laquelle seront arrêtés les préparatifs de la conférence générale du Commonwealth sur le commerce et l'industrie, prévue pour l'an prochain.

Le gouvernement canadien serait disposé à proposer une union générale de libre échange à travers le Commonwealth, plutôt qu'une zone étroite de libre échange entre le Canada et l'Angleterre. On sait que la conférence générale de l'an prochain sera saisie d'un projet tendant au rétablissement de certains tarifs préférentiels. Dans ces conditions, demandent les observateurs, pourquoi ne pas en profiter pour éliminer tous les tarifs au sein du Commonwealth afin d'enrayer les derniers obstacles susceptibles de gêner les échanges commerciaux?

Des doutes nombreux

Mais on doute qu'une telle proposition puisse être agréée.

Ainsi, l'Australie s'y opposerait probablement puisqu'elle a obtenu de la Grande-Bretagne, dans le cadre de l'accord bilatéral entre Londres et Sydney, la permission d'éliminer certaines préférences impériales de façon à promouvoir ses échanges commerciaux avec les Etats-Unis.

L'Inde, et d'autres puissances asiatiques, estimeront peut-être que l'élimination des restrictions à l'importation seraient de nature à aggraver le danger de la domination et de la main mise étrangères sur leurs économies respectives.

Dans ces conditions, c'est toute la notion de libre échange qui serait repoussée, sans pour autant gêner sérieusement les représentants canadiens.

Eisenhower s'excuse auprès du ministre Gbedemah, du Ghana

WASHINGTON, (PA) — Le ministre des Finances de Ghana a déjeuné hier avec le président Eisenhower et a reçu les excuses du président pour l'incident survenu dans un restaurant du Delaware, où on a refusé de le servir à cause de sa couleur.

"Cela compense pour ce qui est arrivée", a dit M. K. E. Gbedemah, en quittant la Maison Blanche.

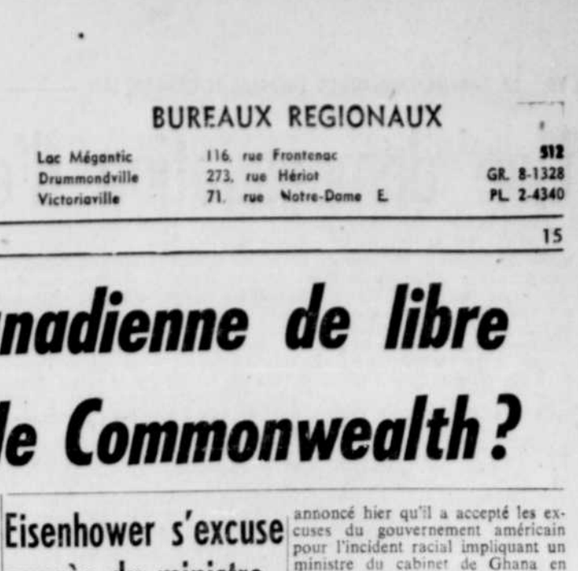
ACCRA, Ghana, (PA) — Le ministère des Finances de Ghana a annoncé hier qu'il a accepté les excuses du gouvernement américain pour l'incident racial impliquant un ministre du cabinet de Ghana en visite aux Etats-Unis.

M. K. A. Gbedemah, ministre des Finances qui a assisté à l'assemblée de la Banque Mondiale à Washington, n'a pu se faire servir dans un restaurant de Dover, Delaware, à cause de sa couleur.

"Nous étions très ennuyés en apprenant l'incident, mais nous avons été soulagés lorsque le président Eisenhower a invité M. Gbedemah à déjeuner", dit le ministère des Affaires étrangères.

Un porte-parole a ajouté: "Je pense que toute cette affaire est maintenant oubliée."

L'ambassadeur américain, M. Wilson Flake, a exprimé ses regrets personnels à Ghana mercredi soir.



AU LEVER
l'ami de votre foie c'est...
VICHY CELESTINS FRANCE
MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, EXIGEZ
CELESTINS
l'eau qui fait... du bien

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

ACHETEZ UNE
CANNE
BLANCHE

CHLT
Participez samedi, le 12 octobre, dans l'après-midi, au RADIOTHON organisé sur les ondes du poste de La Tribune, CHLT Sherbrooke.

Campagne de la CANNE BLANCHE les 17, 18 et 19 octobre
Organisée par le club
LION
de Sherbrooke

EN ACHETANT UNE
CANNE BLANCHE
VOUS AIDEREZ LE CLUB
LION de SHERBROOKE
A VENIR EN AIDE AUX
AVEUGLES
A L'ENFANCE MALHEUREUSE
Soyez généreux!

CANADIAN INGERSOLL-RAND CO. LTD.
HALL MACHINERY OF CANADA LTD.
AMERICAN BILTRITE RUBBER CO. (Canada) LTD.
MacKINNON STRUCTURAL STEEL CO. LTD.
J. S. MITCHELL CO. LTD.
FABI & FILS LTEE
ASSURANCE C. W. DUNN, INSURANCE
CINQ-MARS & PAQUETTE LTEE
SHERBROOKE PAPER PRODUCTS LTD.
SHERBROOKE OXYGEN & WELDING SUPPLIES LTD.

Watson's
SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

Maman sait que, quel que soit leur âge et quelles que soient leurs exigences, elle obtiendra, pour eux, des sous-vêtements qui dureront plus longtemps—et lui épargneront vraiment de l'argent—en exigeant l'étiquette WATSON'S.

POUR PAPA
Caleçons courts WATSON'S S'Port '372', avec poche support athlétique exclusive.

POUR ELLE-MÊME
'Hi-Steppers' WATSON'S—en nylon 100% e-x-t-e-n-s-i-b-l-e, avec ou sans jarretelles.

POUR BÉBÉ
Chemises WATSON'S pour bébés, en tricot de laine, coton ou mixte des plus doux—avec petites pièces rondes cousues, exclusives à WATSON'S, pour épingler les couches.


Gilets et Caleçons courts pour Hommes


Chemises pour Bébés, avec Rubans à nouer sur le côté ou devant à Boutons


Culottes extensibles avec ou sans jarretelles

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

2W7-F

Une démonstration d'extincteurs chimiques

THETFORD MINES — La première manifestation publique de la Semaine de la prévention des incendies en la ville reine de l'amiante eut lieu mercredi après-midi, alors qu'une démonstration d'extincteurs chimiques fut donnée sur un terrain vacant de la Johnson's Co., situé à l'angle des rues Alfred et Notre-Dame sud.

Cette exhibition était organisée par la firme Pyrene Manufacturing Co. de Montréal en collaboration avec la firme Lynn MacLeod de Thetford Mines, qui représente la Cie Pyrene dans la région de l'amiante.

Assistaient à cette démonstration, des délégués des principales industries de la ville, notamment MM. A.L. Penhale, président et gérant directeur de l'Asbestos Corporation, W.J. Johnson, gérant directeur de la Johnson's Co., Hervé Verreault du département de la sécurité à la mine Bell Asbestos, Maurice Girouard du département de la sécurité à la Flintkote Mines, MM. Ralph DeSico et N. Young de l'Asbestos Corporation, C.G. Motherwell, ingénieur à la mine Bell; MM. Oliver Morisson, E. McMurray, Tom Johnston, Ed. Moore, Bob Moore, E. Trenfield, G. Moore, W. Mahers, Adrien Perreault et Albert Poulin, tous à l'emploi de la Johnson's Co.

La firme MacLeod était représentée par M. W.K. MacLeod Jr., Ed Vallières, Jean-Marc Boucher et Marcel Mathieu.

On remarquait également sur les lieux la présence de la brigade des incendies de la cité de Thetford sous la direction du chef Albert Lamonde; le nouveau camion à incendie faisait également partie de la démonstration.

Pendant plus d'une heure, MM. Gilbert Morris et Grant Ferrie, tous deux représentants de Pyrene Manufacturing, ont exhibé des extincteurs aussi variés qu'efficaces, d'une capacité allant de ¼ de gallon à 50 lbs.

Tous ont retiré de ces diverses démonstrations des connaissances des plus utiles qu'on mettra désormais en pratique au sein des diverses industries de la région de l'amiante afin de pouvoir prévenir tout désastre occasionné par le feu, court-circuit, ou autres causes de conflagrations.



Feu rapidement contrôlé — Cette photo fut prise sur un terrain vacant de la Johnson's Co., situé à l'angle des rues Alfred et Notre-Dame sud, lors d'une démonstration d'extincteurs chimiques, donnée mercredi après-midi. Des extincteurs des plus variés et aussi efficaces les uns que les autres y furent exhibés. Avec l'aide d'un de ces appareils préventifs, le feu d'huile que nous apercevons ci-haut a été rapidement éteint.

Un épicier de Thetford gagne $100 chez l'ADA

SHERBROOKE — Un épicier de Thetford Mines, M. Raoul Grenier, a remporté la somme de $100 au grand concours d'efficience de l'association des Détaillants en Alimentation de la province de Québec, à l'hôtel Sheraton Mont-Royal.

M. Léo Blay, 40 ans, 11,833 rue Notre-Dame est, de Pointe-aux-Trembles a été proclamé "L'Epicier de l'Année". Vainqueur du grand concours d'efficience de l'ADA, M. Blay s'est vu décerner le trophée Dow et un prix en argent de $1,000, offert par l'association des épiciers indépendants.

M. Léo Denette, 425 rue Cabana, Granby, a remporté le second prix, un chèque de $500, offert par les Boulangeries Weston.

Un troisième prix en argent de $500, offert par l'ADA, a été remis à M. Ernest Beausoleil, 3172 Masson, Montréal.

Deux prix de $200, furent mérités par MM. Emery Lavergne, de Shawinigan Falls, et Maurice Charette, de Trois-Rivières.

L'ADA a distribué quatre autres prix de $100, à MM. Réal Lanctôt, de Valleyfield; Charles Belzile, de Rimouski; Henri Caouette, Amos; Maurice Lachaîne, de Montréal.

Né à St-Henri en 1917, M. Blay, qui avait toujours rêvé d'être à son compte, débuta avec un capital modeste lorsqu'il fit l'acquisition du commerce de M. Armand Dulude. Il fait partie des épiceries LaSalle et du groupe de vente Métro.

En 1940, il épousait Laurence Cardin, de Pointe-aux-Trembles, petite cousine de feu l'hon. P. J. A. Cardin, ancien ministre des Travaux Publics. Leur fils, Normand, 16 ans, fait ses études classiques au collège Roussin.

Maison détruite par le feu à Lambton

LAMBTON, (DNC — Le feu a fait des siennes à Lambton. La maison de M. Fernand Richard fut en effet complètement détruite, ainsi que la majeure partie du ménage. On croit que des étincelles provenant d'une cheminée défectueuse auraient été la cause de cet incendie, en mettant le feu au grenier.

Vers une heure, en se rendant à l'école, les enfants de M. et Mme Richard aperçurent du feu sur le toit de la maison. Ils avertirent leurs parents, mais il était déjà trop tard; tout le deuxième étage flamboyait.

Appelés sur les lieux, les pompiers volontaires, sous la direction de M. Fernand Blais, chef des pompiers, ne purent mieux faire que de surveiller les bâtiments environnants car le vent soufflait très fort durant l'incendie.

En dépit de l'épreuve qui l'a frappé, M. Richard n'a pas perdu de temps afin de prévoir au remplacement de sa demeure incendiée. Il s'est porté acquéreur de la maison de M. Lionel Lachance, laquelle sera déménagée sur la ferme de M. Richard située au petit lac.

Autres nouvelles de Thetford en pages 11 et 15



Tous les jours... de la vitamine "C" pour votre famille...



dans une boite de

jus de pommes VITAMINÉ ALLEN'S



Voilà une façon pratique de garder votre famille heureuse et en santé! Dans chaque boîte de jus de pommes Allen's, il y a une quantité déterminée de vitamine "C", nécessaire à la croissance et à la formation des os, la vitamine qui accroît la résistance. Servez le jus de pommes Allen's "nature" ou "Vitaminé", au déjeuner et au casse-croûte. Il est rafraîchissant, délicieux et économique!

moins de 3¢ le verre

NOUVELLE MISE EN BOÎTE
Fraîcheur de Verger!

le cognac de l'amitié
COGNAC
★ ★ ★
MARTELL
LE COGNAC LE PLUS DEMANDÉ AU MONDE
Depuis 1715, les hôtes accueillants offrent du Martell.
MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE



Président — M. Lucien Bachand, d'Asbestos qui vient d'être élu président de la 1ère année de médecine, à l'Université Laval de Québec. M. Bachand fera donc partie du conseil exécutif de cette faculté. C'est un ancien élève du séminaire St-Charles de Sherbrooke.

Abonnez-vous à La Tribune

TV OU NON... c'était la question



Une barre Neilson fait merveille quand on a faim

Oui, *n'importe* quelle barre Neilson est vraiment merveilleuse quand vous avez faim. Mais la *nouvelle* favorite, c'est la barre 'Treasures' au Lait Jersey Neilson —six centres délicieux enrobés de ce merveilleux chocolat au Lait Jersey. Avez-*vous* déjà essayé la *nouvelle* barre 'Treasures' au Lait Jersey Neilson? 10¢ seulement à votre comptoir de confiserie. La sucrerie la plus différente et la plus délicieuse que vous ayez jamais goûtée!



MN-157F
UN AUTRE TRIOMPHE EN FAIT DE BONBONS Neilson

Une grande première



La cigarette
OLIVIER
à bout-filtre

Fabriquée spécialement pour

Sir Laurence Olivier

La cigarette Olivier est une cigarette de distinction faite d'un choix des meilleurs tabacs de Virginie à la saveur douce et raffinée. Montée avec liège et bout-filtre scientifiquement mis au point, la cigarette Olivier a été créée pour le plus grand plaisir du fumeur. Essayez-la, c'est une cigarette de bonne compagnie.

THE TUCKETT TOBACCO COMPANY LIMITED
Fabricant de tabacs fins depuis plus d'un siècle

FRÈRES CHEVALIERS

CORDIALE BIENVENUE À SUTTON

DIMANCHE, LE 13 OCTOBRE 1957

CONGRÈS DIOCÉSAIN DES

CHEVALIERS DE COLOMB (DISTRICTS 4 - 23 - 35)



M. Maximilien Gagné, Grand Chevalier du Conseil 3326 de Sutton.



M. L.-P. Brousseau, député de district No 4 de Sherbrooke.

Message de bienvenue de M. Maximilien Gagné, Grand Chevalier

Frères Chevaliers,

Il me fait grand plaisir de venir vous inviter à assister en grand nombre à notre grand Congrès diocésain qui se tiendra DIMANCHE, le 13 courant. De nombreuses questions de régies internes seront discutées et ne manqueront sûrement pas d'intéresser tous les membres chevaliers. Vos épouses sont aussi très cordialement invitées, car un programme spécial a été organisé pour elles. C'est avec joie que nous vous disons

"CORDIALE BIENVENUE"

Maximilien Gagné, grand chevalier.

Programme du congrès

DIMANCHE, le 13 octobre 1957.

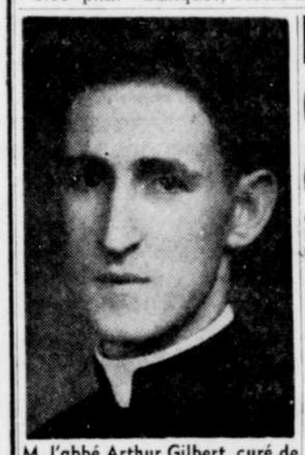
8.00 a.m. Inscription Salle des C. de C. rue Principale.
9.15 a.m. Appel à l'ordre—Mot de passe. Prière. 1ère séance du congrès.
9.30 a.m. Bienvenue aux congressistes. Formation des comités.
10.00 a.m. Ajournement. Formation de la parade. Départ pour l'église.
11.00 a.m. Messe en l'église St-André de Sutton.
11.45 a.m. Prise de la photographie.
12.00 a.m. Dîner libre.
2.00 p.m. 2ième séance du congrès.
2.00 p.m. Réception des Dames. Les Dames devront se rassembler.
2.15 p.m. Comité spécial siégeant à la salle du Conseil, rue Principale.
3.30 p.m. Temps libre.
3.45 p.m. 3ième séance du Congrès.
5.15 p.m. Clôture et ajournement du congrès.
6.00 p.m. Banquet, Hôtel Prince of Wales.



M. J.-A. Tessier, député de district No 35 de Disraéli.



M. Thomas Demers, député de district No 23 d'Asbestos.



M. l'abbé Arthur Gilbert, curé de Sutton et aumônier du Conseil 3326.

Exécutif du Conseil 3326 de Sutton

Grand Chevalier, Maximilien Gagné
Député G.-Che., Ferdinand Cusson
Chancelier, Armand Laplante
Aumônier, Abbé Arthur Gilbert
Sec.-Financier, Adélard Prémont
Sec.-Trésorier, Lucien Tremblay
Sec.-Archiviste, Gilles Bonneau
Cérémoniaire, Raymond Tétreault
Intendant, Gaétan Mirault
Syndic 3ème année, Lucien Ouimette
Syndic 2ème année Marcel Lachapelle
Syndic 1ère année J. P. Beaudry
Médecin, Paul Louis Rioux
Avocat, Maurice Elie
Sent. Extérieure, Aimé Paul, Louis Prémont
Sent. Intérieure, Gérard Schinck, Maurice Paul
Porte-Drapeau, Gérard Vachon



M. Fernand Cusson, député Grand Chevalier du Conseil 3326 de Sutton.

Comités du congrès

1—Présidence: MM. Maximilien Gagné, Thomas Demers, L. P. Brousseau, J. A. Tessier
2—Inscription: Marc Morin
3—Réception: Raymond Tétreault, Gilles Bonneau
4—Secrétariat du congrès: Adélard Prémont
5—Parade, messe: Gaétan Mirault.
6—Chant: Ferdinand Cusson.
7—Transport: Gaétan Mirault.
8—Banquet: Ferdinand Cusson, Conrad Giguère.
9—Billets de banquet: Léonard Paul, Gilles Bonneau.
10—Réception dames: Xavier Bombardier.
11—Programme souvenir: J. P. Vachon.

Assemblée régionale du J. C.

COATICOOK — La première assemblée régionale des Chambres de commerce des jeunes de la région Yamaska-Cantons de l'Est aura lieu à Waterloo, le 13 octobre.

Cette assemblée sera présidée par M. Jules Bessette, président régional. A cette occasion, la Chambre de commerce des jeunes de Waterloo a préparé un programme des plus intéressants.

L'enregistrement aura lieu à l'hôtel Canada entre midi et 1 heure. L'assemblée, soit à 5 h. p.m., un cocktail sera offert aux représentants des Chambres de commerce des jeunes de la région par "La Voix de l'Est". Un banquet sera servi à 6 h. 30.

Au cours de l'après-midi, pendant que les membres discuteront de choses sérieuses à l'assemblée, les dames se verront offrir un cocktail, par Cristal Spring, et assisteront à une démonstration d'arrangement de fleurs, donnée par Mme Beaudry. Les dames présentes recevront un joli bouquet de corsage, offert par le Jeune commerce et de magnifiques prix seront distribués.

Le Jeune commerce de Waterloo n'a rien négligé pour faire de cette journée l'une des mieux réussies tant pour le programme masculin que féminin.

Hors de la lutte

HAVELOCK, (PC) — M. Cecil Jenkins, candidat créditiste défait aux élections générales du 10 juin, a émis l'opinion que son parti ne présentera pas de candidat à l'élection complémentaire du 4 novembre dans la circonscription de Hastings-Frontenac.

Hommages à nos frères Chevaliers !

COTE GARAGE
GUY COTE, prop.
Membre Chevalier du Conseil 3326 de Sutton
Réparations générales — Peinture — Débossage
Transmission automatique
Tél. 53-W — Sutton, Qué.

Meilleurs voeux et bienvenue aux frères Chevaliers !

PRINCE OF WALES HOTEL
C. Giguère, prop.
Membre Chevalier du Conseil 3326 de Sutton
C'est chez nous que vous serez chez vous au banquet du soir de ce congrès.
CHAMBRES ET REPAS
Danses tous les vendredis et samedis
Tél. 63-s-3 — Abercorn, Qué.

Meilleurs voeux à tous nos frères Chevaliers !

SUTTON MOTOR SALES
Votre vendeur
DODGE - DESOTO
Tél. 228 — SUTTON, Qué.

Cordiale bienvenue à Sutton !

XAVIER BOMBARDIER
Entrepreneur en plomberie - Chauffage
Membre Chevalier du 4ième degré du Conseil 3326 de Sutton
Président du Comité de Réception des dames lors de ce congrès
TEL.: 68 — SUTTON, Qué.

Meilleurs voeux de succès aux congrès
DE VOTRE EPICIER



L.-A. OUIMETTE
Membre Chevalier
Tél. 377 — Sutton, Qué.

Congressistes de passage à Sutton, arrêtez-vous au

Restaurant Kool Corner
M. Adrien Duhamel, prop.
Membre Chevalier du Conseil 3326 de Sutton vous souhaite la plus cordiale bienvenue.
REPAS LEGERS — REPAS COMPLETS
Tél. 194 — SUTTON, Qué.

Meilleurs voeux à nos frères Chevaliers !

MAX GAGNE
Equipement de ferme
Camions "International"
Pièces et service
Grand Chevalier du Conseil 3326 de Sutton
Tél. 38-W — SUTTON, Qué.

Meilleurs voeux aux frères Chevaliers !

BRUNO DELORME
Membre Chevalier de Sutton
VENDEUR
Machines aratoires Dion — Scies à chaines Indian

BIENVENUE AUX CONGRESSISTES !

MOUNTAIN VIEW RESTAURANT
SALLE A MANGER
TEL.: 141 — SUTTON, Qué.

Hommages de

SUTTON MILK PRODUCTS LTD.
Division des Produits Laitiers et Département d'Accessoires Electriques
SUTTON, Qué.

Les Braves sont champions du monde

RANDONNÉE SPORTIVE

par JEAN CHARTIER

ILS L'ONT MERITE

"Nous avons été bel et bien battus". Ces paroles de Casey Stengel résument la dernière joute qui consacrait les Braves de Milwaukee champions du monde du baseball professionnel.

La dernière joute a prouvé que les Braves n'étaient pas nerveux du tout, qu'ils étaient un club d'opportunistes et qu'ils possédaient de la puissance dans tous les départements.

Lew Burdette se mérite la première étoile de la série; Ed Mathews qui assurait son club d'une victoire dans la cinquième joute par son circuit dramatique et qui mettait fin au ralliement des Yankees dans la neuvième manche, hier, mérite la deuxième étoile. Hank Aaron avec 11 coups sûrs et sept points produits ainsi que Wes Covington, avec deux arrêts sensationnels complètent ce groupe choisi.

Malgré la défaite, il faut donner à Whitey Ford le crédit d'avoir lancé deux joutes remarquables; il en fut de même pour Bob Turley des Yankees. Ces derniers ont affiché leur tenue la plus désappointante à la défensive qu'il nous ait été possible de voir dans cette classique et elle fut le premier facteur de leur échec.

Les Braves méritaient le championnat; non seulement par leur tenue dans la série mondiale mais après la lutte qu'ils ont livrée durant toute la saison pour remporter d'abord le championnat de la ligue Nationale. Les partisans des Braves méritaient cet encouragement car ils se sont avérés des partisans sincères et enthousiastes qui ont donné un plein support à leur équipe. Les Braves, depuis deux saisons, battent leur propre record d'assistance. L'équipe de Fred Haney a été handicapée par les blessures au cours de la saison régulière, mais elle a passé au travers de ces difficultés.

Burdette blanchit les Yanks une 2e fois

NEW YORK, (PA) — Lew Burdette est devenu hier le premier lanceur depuis 52 ans à réussir deux blanchissages dans une série mondiale alors qu'il a lancé une partie de sept coups sûrs pour blanchir les Yankees de New York 5-0 et donner aux Braves de Milwaukee le championnat mondial de baseball à leur première tentative.

Le grouillant droitier des Braves a déclenché une vague d'enthousiasme qui a déferlé depuis le Yankee Stadium jusqu'à l'avenue Wisconsin de Milwaukee, au coeur du midwest américain, lorsqu'il a retiré Bill Skowron, le dernier Yankee à lui faire face, pour mettre fin à la septième joute de la classique.

Jamais, depuis que Christy Mathewson enregistra trois blanchissages pour les Giants de New York aux dépens des Athletics de Philadelphie, en 1905, un lanceur n'avait réussi à blanchir l'adversaire deux fois dans une série mondiale.

Ancien Yankee

Burdette, un ancien Yankee, a fait manger les fiers Yankees dans le creux de sa main durant tout le temps qu'il a officié au monticule des Braves, dans cette série. Il les a blanchis pendant 24 manches et deux tiers.

Immédiatement après que Eddie Mathews eut attrapé le dur coup de Skowron au troisième but, pour mettre le pied sur le coussin et effectuer ainsi un retrait forcé, une vague enthousiaste de spectateurs de tous les âges roula sur le terrain pour envelopper les nouveaux champions. Mathews sauta bien haut dans les airs et ce fut le commencement des plus brillantes célébrations vues depuis des années à l'issue d'une série mondiale.

Les amateurs, en un rien de temps, se massèrent à l'entrée du dugout des Braves et les délirants joueurs de Milwaukee durent être escortés à leurs locaux par un cordon de policiers.

Lançant après seulement deux jours de repos — parce que Warren Spahn, son confrère de chambre n'était pas encore rétabli de son attaque de grippe — Burdette fut tout simplement formidable.

Moments d'angoisse

Le robuste gaillard du pays montagneux de la Virginie occidentale se ressaisit après une première manche chancelante. Il connut d'autres moments d'angoisse et d'anxiété, à la neuvième manche, lorsque les Yankees remplirent les buts.

La tension était en effet à son comble, à la neuvième, lorsque les coussins se trouvèrent tout à coup remplis après des simples de Gil McDougald, Jerry Coleman et Tommy Byrne. Deux Yankees avaient

Voir BRAVES — Page 6, col. 6



Lew BURDETTE
3 victoires



Hank AARON
11 coups sûrs



Ed MATHEWS
Dernier retrait



Wes COVINGTON
Arrêts miraculeux

La joie, à son comble chez les Braves

NEW YORK, (PA) — La joie était à son comble hier, après la dernière joute, dans la chambre des nouveaux champions du monde. "Si Burdette pouvait faire la cuisine," de s'écrier le pilote Fred Haney, je crois que je l'épouserais."

Haney a déclaré qu'il n'a jamais été inquiet avec Burdette au monticule, mais il a avoué qu'il songeait à le remplacer à la neuvième manche, quand il a rempli les buts.

Les joueurs étaient très heureux d'avoir gagné le championnat mondial, mais la célébration était généralement calme dans la chambre des vainqueurs. Les joueurs, tous très fatigués, étaient assis et dégustaient de la bière et des liqueurs douces. "Pourquoi nous exciter," de dire Hank Aaron, "nous attendons d'être de retour à Milwaukee."

"J'ai eu recours à des nombreuses courbes lentes et à plusieurs lancers de côté," a déclaré Burdette. "Je me suis senti soulagé quand Ed Mathews a saisi le coup durement frappé par Bill Skowron pour le dernier retrait." Cette balle avait été cognée durement et Mathews a effectué un magnifique jeu.

Haney fatigué

Burdette, un bonhomme qui a le sens de l'humour, a été surpris quand Hank Bauer a commencé la partie avec un double. "Ils ne vont pas m'envoyer aux douches aussi tôt que je me suis dit," a déclaré Burdette. Burdette s'est ressaisi et les Yankees n'ont ensuite pas frappé en lieu sûr avant la cinquième manche.

Haney semblait plus épuisé que ses joueurs. "Je crois," a-t-il dit, "qu'on n'osera plus maintenant accuser mes joueurs d'avoir perdu leur sang-froid et leur confiance devant la pression. Ils se sont montrés très opportunistes."

Haney prendra maintenant un mois de vacance. "Ne tentez pas de me trouver lorsque les célébrations auront pris fin," a-t-il ajouté. "Je serai à la chasse aux canards quelque part dans un endroit bien à l'écart."

Chez les Yanks

NEW YORK, (PA) — Casey

Voir JOIE — Page 6, col. 5

Haney reçoit sa juste part dans ce triomphe

NEW YORK, (PA) — Il y a quatre mois exactement, on pendait Fred Haney en effigie au coeur de la ville de Milwaukee. Aujourd'hui, le même homme, la figure toujours rouge et souriante, est acclamé comme le meilleur gérant dans le baseball.

Encore le 15 septembre, on disait que Fred Haney avait fini ses jours comme gérant des Braves. Aujourd'hui, on prend pour acquis qu'il reviendra piloter le club en 1958. Des Braves eux-mêmes, ont dit que jamais équipe plus combative et courageuse n'a pris part à une série mondiale.

Ces louanges à l'endroit de Haney et de ses joueurs viennent tout naturellement. Car Haney et ses Braves ont été superbes toute la saison durant. On n'avait pas besoin de cette victoire de 5-0 remportée hier aux dépens des Yankees pour prouver ce point. Il fut prouvé lorsque Haney et ses hommes réussirent à se tenir à la tête ou non loin de la tête du classement de leur ligue en dépit de blessures, nombreuses et graves, à des joueurs-clés. Bien d'autres équipes n'auraient pu tenir le coup devant de tels déboires.

Félicitations de Casey

Lorsque Casey Stengel se rendit dans la petite chambre de Haney au sous-sol du stade après la joute d'hier pour le féliciter, lui et ses hommes, de leur victoire, le gérant des Braves sembla profondément ému.

Voir HANEY — Page 6, col 8



LUTTE A L'ARENA
Dernière séance de l'année — Samedi, 12 oct., 8 h. 30 p.m.
FINALE — 90 MIN. OU 2 CHUTES — COMBAT PAR EQUIPE
Dick the Bruiser et Tarzan Zorra
VS
Bobby Managoff et Johnny Rougeau
SEMI-FINALE — 45 MINUTES OU 1 CHUTE
Manuel Cortez vs Jim Bernard
PRELIMINAIRE — 30 MINUTES OU 1 CHUTE
Gene Dubuque vs Eddie Auger
Admission générale: 50c Loges: $1.00 — Promenade: $1.00 — Ringside: $1.25

TOUS LES
VENDREDIS
ET
SAMEDIS
CHAQUE SEMAINE
A
L'HOTEL CHILD
COATICOOK





Les
MELLO - TONES
EN VEDETTE :
• M. CHATEAUNEUF
• G. CLEMENT
• P. PAGE
• D. BLOOMBERG

MAINTENANT
Ajoutez de l'eau tout simplement et
FAITES VOUS-MEME VOS TRAVAUX DE CIMENT
avec les mélanges préparés
CIMEX



AJOUTEZ L'EAU SEULEMENT
Chaque mélange contient tous les ingrédients bien proportionnés pour vous donner des résultats d'experts.
C'EST FACILE — RAPIDE — ECONOMIQUE
avec
CIMEX
"tout est dans le sac"
3 MELANGES PREPARES
BETON — (sac 90 lbs) pour travaux de 2" et plus d'épaisseur. Couvre 4' de surface 2" d'épaisseur
CIMENT-SABLE — (sac 80 lbs) pour réparations de 2" ou moins d'épaisseur. Couvre 16' de surface ½" d'épaisseur.
MORTIER-MAÇONNERIE — (sac 80 lbs) pose environ 20 blocs ou 50 briques.
Manufacturé par
AIRMAT CORPORATION LTD.
5886 PAPINEAU, MONTREAL

CHEZ LES VENDEURS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET FERRONNERIES

Codère Ltée 30 nord, rue Wellington Sherbrooke	L.-O. Noël Inc. 470 sud, rue Wellington Sherbrooke	J. S. Mitchell & Co. Ltd. 164 nord, rue Wellington Sherbrooke
J.-A. Laferté Ltée 314, rue St-Jean Drummondville	J.-E.-C. Giroux Enrg. Victoriaville, P.Q.	J.-R. Blanchard & Cie Ltée 308, rue Hériot Drummondville



prends une BRADING
...la bière robuste!

Avez-vous déjà parcouru 350 milles en une journée? Vous auriez sans doute donné n'importe quoi pour vous remonter avec une bonne Brading froide et rafraîchissante. Brading, piquante et pleine de saveur, est brassée au ralenti au goût du Québec. Et surtout qu'avec Brading, vous êtes toujours en forme le lendemain. Essayez-la et vous verrez.

"FABRICATION SYNDICALE" BRASSÉE AU RALENTI AU GOÛT DU QUÉBEC

JEANNOT par ROUSON



Le Tricolore débute par un gain de 5-1 sur les Hawks

Béliveau a conduit l'attaque avec 2 buts

MONTREAL, (PC) — Deux buts de Jean Béliveau ont fait démarrer les Canadiens de Montréal sur un bon pied dans la nouvelle saison de la ligue Nationale alors que les champions de la coupe Stanley ont battu hier soir les Black Hawks de Chicago 5-1 dans leur première joute à domicile.

Les frères Richard — Maurice et Henri — et André Pronovost ont compté les autres buts des Montréalais. Glen Skov a compté le premier but de la joute et a évité le blanchissage aux Hawks.

Le but de Maurice Richard était le 494e de sa carrière dans la ligue Nationale et la foule de 13,604 personnes qui s'était massée au Forum pour cette première joute de la saison l'a chaleureusement acclamé.

La première période fut relativement terne et monotone, les Canadiens manquant de jeu d'ensemble. Ils eurent cependant tôt fait de se ressaisir et les Hawks commencèrent à sembler désemparés.

40 lancers

Glen Hall dut bloquer 40 lancers dans la cage des Hawks cependant que Charlie Hodge, le substitut de Jacques Plante dans les buts des Canadiens, n'en bloquait que 27. Plante est à l'hôpital pour une intervention chirurgicale. Il souffre de sinusite.

Les Hawks en étaient à leur deuxième joute de la saison. Mardi soir dernier, chez eux, ils avaient blanchi les Maple Leafs de Toronto 1-0.

Le jeu fut parfois rude, plus particulièrement dans la dernière période. Eddie Litzenberger et Ted Lindsay, de Chicago, et Tom Johnson et Jean-Guy Talbot, des Canadiens, échangèrent des coups sans toutefois être punis.

Bob Turner, joueur de défense des Canadiens, se mérita une punition majeure pour avoir précipité Pierre Pilote contre la bande. Pilote subit une coupure au front.

Skov mit les Hawks en avant à 3:43 de la deuxième période, comptant sur le retour d'un lancer d'Ed Bailey. Béliveau égalait les chances à 4:49, sur un haut lancer dans un coin de la cage et Hall après avoir saisi une passe de Stan Smrke. Il compta de nouveau à 8:53, sur une passe de Dickie Moore, alors que les Black Hawks étaient à court d'un homme.

Moore fit également une passe parfaite à l'embouchure des filets pour le but de Maurice Richard, à 6:27 de la troisième période.

Alignements

Chicago — Buts: Hall; défenses: Mortson, Thomson, Martin, Vasko, Cushenan, Pilote; avants: Litzenberger, Nesterenko, Lindsay, Skov, Kachur, Mickoski, Hull, Bailey, Murphy, Lalande, McIntyre.

Montréal — Buts: Hodge; défenses: Talbot, Johnson, Harvey, St-Laurent, Turner; avants: H. Richard, M. Richard, Moore, Béliveau, Smrke, Olmstead, Goyette, Pronovost, Provost, Curry, Marshall.

Arbitre, Red Storey; lignes: Doug Davies et Bill Morrison.

Sommaire

Première période

Aucun but.

Punitions: Mortson 5:2, Harvey 18:57.

Voir BELIVEAU— Page 6, col. 6



Jean BELIVEAU
Beaux débuts



Andy HEBENTON
But victorieux

As et Cataractes commencent leur saison par une victoire

QUEBEC, (PC) — Deux nouveaux venus dans le camp des As de Québec ont enfilé tous les buts de leur club, hier soir, alors que les porte-couleurs de la Vieille Capitale ont remporté une victoire de 5-4 sur le Royal de Montréal dans la joute d'ouverture de la ligue de hockey professionnelle du Québec.

L'ailier droit Jacques Gagnon a réussi le truc du chapeau cependant que Bob Sabourin, qui joue à l'aile gauche sur la même ligne, a compté deux fois pour compléter le pointage des As. Murray Balfour, John Kowalchuk, Walt Bradley et Glen Cresman ont compté les buts du Royal.

Gagnon a compté ses deux premiers buts à moins de deux minutes d'intervalle, dans la première période, pour donner une avance de 2-0 aux As. Balfour compta sur le retour d'un lancer de Lulu Denis avant la fin de la période qui se termina au compte de 2-1.

Moins de deux minutes après le début de la deuxième période, Kowalchuk réussissait à déjouer Al Millar pour égaler le compte. Les As portèrent cependant leur avance à 5-2 dans cette période.

Traînant de l'arrière par un but, le gardien de buts du Royal, Claude Provost, fut retiré de sa cage et remplacé par un sixième joueur d'attaque, 40 secondes avant la fin de la joute. Les As tinrent bon et les Montréalais ne purent compter le but égalisateur.

Une foule de quelque 2,000 personnes a vu l'arbitre Len Corriveau imposer cinq punitions mineures, dont quatre aux As. Pronovost bloqua 19 lancers cependant que Millar en bloquait 30.

Alignements:

MONTREAL — Buts: Pronovost; défenses: Roche, Mantha, Bownass, Marcon; avants: Kowalchuk, Achtymichuk, Boucher, Cressman, Burnett, Balfour, Denis, Bradley, Mosdell, Anderson.

QUEBEC — Buts: Millar; défenses: Crozier, Goyette, Picard, Lamirande; avants: Hayden, Gagné, Groleau, Teal, Cherry, Johansson, Labadie, Sabourin, Gagnon, Maxwell.

Arbitre: Len Corriveau; juges de lignes: René Simard, Florian Roy.

Sommaire:

Première période

1—Québec, Gagnon, (Johansson, Sabourin) 6.46
2—Québec, Gagnon, (Sabourin) 7.48
3—Montréal, Balfour, (Denis) 16.30
Punition: Goyette 12.33.

Deuxième période

4—Montréal, Kowalchuk, (Achtymichuk, Bownass) 1.29
5—Québec, Gagnon, (Johansson) 9.17
6—Québec, Sabourin, (Gagnon) 14.22
8—Montréal, Bradley, (Boucher, Burnett) 18.34
Punitions: Bownass 10.15, Gagné 13.27, Picard 19.49.

Troisième période

9—Montréal, Cressman, (Mosdell, Achtymichuk) .. 18.49
Punition: Lamirande 13.44.

Arrêts:

Pronovost	9	7	3	—19
Millar	10	0	11	—30

Ralliement

SHAWINIGAN FALLS, (PC) — Les Cataractes de Shawinigan Falls ont inauguré hier soir leur saison 1957-58 à domicile par une victoire de 7-3 sur les Lions de Trois-Rivières, devant une maigre foule de quelque 2,000 personnes.

Voir VICTOIRE — Page 6, col. 5

Les Rangers disposent des Red Wings par 3-2

DETROIT, (PA) — Les Rangers de New York, tout feu tout flamme en ce début de saison, sont venus de l'arrière à deux reprises hier soir pour vaincre les Red Wings de Detroit 3-2 dans la première joute de la campagne 1957-58 disputée à l'Olympia de Detroit, Andy Hebenton a été la grande vedette dans ce triomphe des Rangers.

Ce n'était que la deuxième fois en 19 ans que les Red Wings, champions de la ligue Nationale, la saison dernière, perdaient une partie d'ouverture de saison à domicile. Les Wings avaient battu les Rangers cinq fois d'affilée dans des joutes d'ouverture de saison à Détroit.

Lorne Ferguson donna une avance de 1-0 aux Wings dans la première période, comptant sur un jeu de puissance. Johnny Wilson, obtenu dans une transaction avec les Black Hawks de Chicago au cours de la saison morte, prépara le jeu. Il s'était posté derrière les buts des Rangers pour faire une passe à Ferguson.

Punition coûteuse

Les Rangers ripostèrent par un jeu de puissance en profitant d'une punition à Commy Burton pour se lancer à l'attaque. Une passe d'Andy Bathgate échappa à Guy Gendron mais tomba en plein sur la lame du bâton de Camille Henry. Ce dernier n'eut aucune peine à déjouer Terry Sawchuk à bout portant.

La recrue Tom McCarthy donne une avance de 2-1 aux Wings dans la deuxième période. Il déjoua Lorne Worsley sur un lancer de 20 pieds. Les Rangers se ressaisirent et Larry Popein égala les chances avec un but compté après une enlevante attaque soutenue de deux minutes.

Hebenton contourna la défense des Wings au début de la troisième période. Il fit une feinte habile et Sawchuk tomba à genoux. Il leva le disque haut dans un coin de la cage pour le but décisif.

Alignements

New York — Buts: Worsley; défenses: Gadsby, Evans, Cahan, Howell, Fontinato; avants: Bathgate, Prentice, Popein, Lewicki, Henry, Foley, Creighton, Ciesla, MacDonald, Hebenton, Gendron, Sullivan.

Detroit — Buts: Sawchuk; défenses: Pronovost, Godfrey, Arbour, Kelly, Strate; avants: Fielder, Howe, Wilson, Dineen, Wilson, Ferguson, Dea, Kennedy, Ullman, McCarthy, Delvecchio, Reibel, Burton.

Arbitre: Vic Powers; juges de lignes: Bill Skov et George Hayes.

Voir RANGERS — Page 6, col. 5

Flattez votre bon goût

doux·moëlleux moëlleux·doux



Le whisky de haute qualité dans une carafe distinctive

Dégustez IMPERIAL aujourd'hui

VOTRE AGENT

VOLKSWAGEN et PANEL ¾ de tonne



ROGER BEAUDOIN
AUTOMOBILES
Ventes : Chemin de Rock Forest
Bureau : Route de Rock Forest
Tél. : LO. 9-4613
Service : 95, rue St-Edouard,
Tél. : LO. 7-7622





CHANGEMENT D'HORAIRE...

DE LA
PARTIE DE FOOTBALL DU BIG FOUR DE
MONTREAL vs OTTAWA
À LA
TÉLÉVISION
ET À LA
RADIO
SAMEDI, 12 OCTOBRE

12:55 p.m.

avec

MICHEL NORMANDIN
TELEVISION
- SHERBROOKE CHLT-TV
- MONTREAL CBFT
- QUEBEC CFCM-TV
- RIMOUSKI CJBR-TV
- JONQUIERE CKRS-TV

DOUG SMITH
RADIO
- SHERBROOKE CKTS
- MONTREAL CJAD — CFCF
- MONTREAL CKAC
- QUEBEC CJQC

DOW DOW DOW DOW

LA VISITE ROYALE
ÉTANT TÉLÉVISÉE
LA JOUTE
OTTAWA vs MONTREAL
LUNDI, 14 OCTOBRE
SERA DIFFUSEE A LA
RADIO
A 1.55 h. p.m.
- SHERBROOKE CKTS
- MONTREAL CJAD — CFCF
- MONTREAL CKAC
- QUEBEC CJQC

DOW est la seule bière 'CLIMATISÉE'

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Chicago 1, Montréal 5.
New York 3, Detroit 2.

LIGUE DU QUEBEC

Montréal 4, Québec 5.
Trois-Rivières 3, Shawinigan 7.

LIGUE NATIONALE

	g	p	n	pp	pc	p
Montréal	1	0	0	5	1	2
New York	1	0	0	3	2	2
Chicago	1	1	0	2	5	2
Detroit	0	1	0	2	3	0
Toronto	0	1	0	0	1	0
Boston	0	0	0	0	0	0

COURTOISIE DE LA BRASSERIE
BRADING

Changements
dans les heures
des
trains de voyageurs
et des
Services d'autobus
en vigueur
Dimanche, le 27 oct.

Pour plus de renseignements vous adresser aux Agents

Quebec Central



seul L'ANTIGEL DE MARQUE "PRESTONE" offre
à votre moteur la protection complète qu'il lui faut

Vous avez raison d'écouter votre garagiste ou votre homme de service lorsqu'il vous recommande l'antigel de marque "Prestone." Il connaît toutes les autos modernes. Il n'ignore pas le surcroît de travail que les moteurs plus puissants imposent au système de refroidissement, et les grosses réparations qu'un tout petit défaut peut entraîner. Il sait qu'en plus de la protection contre le gel, il faut à votre auto la protection complète tout l'hiver que *seul* peu lui assurer l'antigel de marque "Prestone."

Pour un roulement sans ennui tout l'hiver, rien ne doit entraver la circulation de l'antigel. Avec l'antigel de marque "Prestone" rien ne l'arrêtera. Aucune particule de rouille ne causera d'obstruction. Aucune corrosion ne provoquer des fuites . . . aucune détérioration ne viendra nuire à l'efficacité de la pompe à eau. Des inhibiteurs spéciaux préviennent tous ces ennuis . . . DE PLUS, le 'Polar Film' revêt chaque partie du système de refroidissement d'une fine couche protectrice qui le scelle contre la rouille et la corrosion. Et un autre ingrédient spécial a été incorporé pour éviter l'écumage, source de perte d'antigel par le haut du radiateur.

Exigez donc l'antigel de marque "Prestone"—le véritable moyen de rouler sans ennui cet hiver.

REGARDEZ ICI . . .

Il n'existe qu'une preuve *certaine* que votre système de refroidissement a été rempli d'antigel de marque "Prestone." C'est l'étiquette de garantie sur le radiateur. Si elle ne s'y trouve pas, demandez pourquoi. Il n'y a qu'un antigel de marque "Prestone." Insistez sur "Prestone" . . . vous pouvez vous le procurer partout.



PHIAF-57

PROTECTION
CONTRE LE GEL
et contre
L'OBSTRUCTION
LA CORROSION
LA ROUILLE
L'ÉCUMAGE

"Prestone," "Eveready" et "Prime" sont des marques déposées.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED
UCC
TORONTO

IL SE VEND PLUS D'ANTIGEL "PRESTONE" QUE DE TOUTE AUTRE MARQUE

Poursuite en dommages de trois millions contre la L.N.H.



Mickey Mantle

et la série mondiale

NEW YORK, 11 octobre. — Nous, Yankees, félicitons les Braves pour leur victoire finale dans la série mondiale. Ils furent vainqueurs d'abord parce que leur club était meilleur que nous le croyions et surtout à cause de la surprenante tenue du lanceur Lew Burdette qui donnait trois gains aux champions.

Frapper contre Burdette fut comme lire dans un livre mystérieux. Nous lui avons été opposés joute après joute, manche après manche, ayant la conviction de pouvoir percer son invincibilité d'un moment à l'autre.

Nous avions cette opinion parce que Burdette est un type de lanceur qui donne l'impression d'être désirable pour un frappeur. Il ne possède pas un pouvoir incomparable; il doit lancer bas et, alors qu'il vous a, vous avez confiance qu'il finira par se plier à vos désirs. Nous nous sommes trompés et c'est lui qui nous a eus.

Burdette a lancé à peu près de la même manière dans les trois joutes, des balles basses, tombantes, des "screwballs" et quelques balles hautes et rapides à de rares occasions.

Il a obtenu de tels résultats contre nous grâce à son contrôle qui lui a permis d'obtenir continuellement des prises avec ces balles basses; il n'a jamais été forcé à les monter; il l'a fait seulement pour nous surprendre et c'est alors que nous cognions de faibles chandelles.

Nous pensions en venir à bout, mais nous en fûmes incapables à cause de ce contrôle qui a duré pendant trois joutes consécutives.

Peut-être en serions-nous venus à bout dans la neuvième manche de la dernière joute si Eddie Mathews n'avait pas effectué un tel arrêt sur le dur roulant de Bill Skowron qui devait mettre fin à la partie. Toutefois, même avec trois coureurs sur les sentiers, il se peut que nous eussions compté quelques points, mais il n'y avait rien d'assuré car deux joueurs étaient alors retirés. Burdette est demeuré au monticule assez longtemps pour donner la victoire à son club et il mérite tout le crédit de sa victoire.

Leur club fut supérieur à ce que nous nous attendions à la défensive mais n'a pas affiché cette puissance offensive croissante jour après jour comme j'aurais été porté à le croire. Mathews, que nous connaissons comme un frappeur très dangereux, nous a surpris avec ses arrêts sensationnels. Wes Covington, que nous connaissions comme un frappeur de longs coups, a effectué deux arrêts sensationnels en plus de se distinguer par des retours puissants et précis.

Nous croyions qu'ils auraient commis des erreurs dans leur première série mondiale. Nous en avons commis davantage et lorsque nous avons manqué d'exécuter le double-jeu dans la troisième manche de la joute d'hier, Mathews a fait payer Don Larsen pour cette erreur.

Je concède que Burdette aurait remporté la victoire, indépendamment de ce jeu, mais la septième joute apparaissait comme une partie que nous ne pouvions gagner et qu'ils ne pouvaient perdre. Chaque fois que nous avons cogné la balle avec force elle se dirigeait vers l'un des voltigeurs; mais quelques-uns de leurs coups, moins puissants, trouvaient des ouvertures ou passaient juste au-dessus des voltigeurs intérieurs.

Je suis peiné de n'avoir pu jouer plus souvent. Ce fut une triste histoire pour moi cette blessure à l'épaule immédiatement après que mes jambes redevenaient normales après une période de plus d'un mois.

Pour être juste envers Casey Stengel, il faut dire qu'il fut affecté par la blessure de Bill Skowron et peut-être aurait-il pu compter sur un ou deux coups sûrs de plus si j'avais pu jouer régulièrement.

Tout ceci n'enlève rien au crédit des Braves qui remportèrent la victoire d'après le jeu présenté.

Voir MANTLE — Page 6, col 8

L'Association des joueurs accuse un groupe de tout monopoliser

NEW YORK, (PA) — L'Association des joueurs de hockey de la ligue Nationale a intenté hier en cour fédérale une poursuite en dommages de $3,000,000 à la ligue Nationale, au Madison Square Garden, à cinq autres organisations et sept individus qu'elle accuse de pratiques monopolisantes.

La poursuite est dirigée contre six clubs qui, selon l'Association, exploitent et contrôlent les Rangers de New York, les Black Hawks de Chicago, les Bruins de Boston, les Red Wings de Detroit, les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto. Ces six équipes forment la ligue Nationale, le plus important circuit de hockey au monde.

Outre le Madison Square Garden et la direction de la ligue, la poursuite est dirigée contre la Boston Professionnal Hockey Association Inc.; la Chicago National Hockey League Team, Inc.; Detroit Hockey Club Inc.; le Club de Hockey Canadiens Incorporé; Maple Leaf Gardens, Ltd; Walter A. Brown, de Boston; James D. Norris, de Chicago; Bruce Norris, de Detroit; Frank JJ. Selke, de Montréal et Clarence S. Campbell, président de la ligue Nationale.

Depuis 1926

Dans la plainte, il est précisé que les défendeurs, depuis 1926, ont "monopolisé et obtenu la dictature, la domination et le contrôle complet "sur l'industrie du hockey dans New York, en Nouvelle-Angleterre, dans les Etats du Michigan et de l'Illinois de même que dans les provinces canadiennes de l'Ontario et du Québec.

Cette allégation à la dictature repose sur l'embauchage, le congédiement, l'achat, la vente et l'échange de tous les joueurs et instructeurs de même qu'anciens joueurs et anciens instructeurs ainsi que sur les conditions de leur emploi au Canada et aux Etats-Unis, est-il précisé dans la plainte.

L'Association des joueurs, dirigée par Ted Lindsay, des Black Hawks de Chicago, avait menacé il y a quelques semaines, d'avoir recours à des mesures judiciaires devant les tribunaux après que la direction de la ligue eut refusé de négocier avec elle au sujet des demandes des joueurs pour une participation plus étroite à l'administration de leur fonds de pension et la participation aux bénéfices de la télévision des joutes.

Pouvoirs limités

Campbell avait déclaré le 23 septembre dernier que la ligue n'était pas en mesure de négocier parce que deux de ses clubs, les Maple Leafs de Toronto et les Canadiens de Montréal, étaient soumis aux lois canadiennes cependant que les autres équipes étaient soumises aux lois américaines.

Il a déclaré qu'en vertu des lois canadiennes, les Leafs et les Canadiens ne pouvaient céder à la ligue le droit de conclure en leur nom des négociations avec l'Association des joueurs.

D'après le texte de la plainte portée, Kilpatrick et James Norris contrôlent le Madison Square Garden cependant que les autres clubs sont contrôlés par Brown, les Norris, Selke et Smythe.

Pour poursuivre cette prétendue conspiration de monopole, est-il soutenu dans l'accusation, les défendeurs ont organisé la ligue Nationale, dont les seuls membres sont les six clubs mentionnés et dont les seuls directeurs sont les individus mentionnés.

En dirigeant la ligue, Campbell serait soumis à leurs directives. Les

Voir HOCKEY — Page 6, col. 7

Chevaux inscrits aux épreuves de samedi

Course no 1 "D" amble $100.00

1—Barbara Volo 2nd, F. Newell.
2—Mighty Bars, L. Denault.
3—Jimmy Brooke B. B. Benoit.
4—Pat G Abbe, A. Théroux.
5—Alma Princess, A. Gamache.
6—Queen Spender, D. Cormier.
7—Kitten, H. Ouellet.
8—Ritzwin.

Course 2 Brown Saddle "D" trot $100.

1—Frisco Harvester C., B. Chabot.
2—Falconridge Star, A Gamache.
3—Katie Did, G. Cass.
4—Von Volo, G. Trahan.
5—Bonny Smart.
6—Curley Brooke, G. Desrochers.
7—Maryland Marmite, J. Hébert.
8—Spencer Comet, L. Denault.

Course no 3 "D" trot et amble $100.00

1—Hideaway Hanover, C. Poulin.
2—Jos Eves, H. Ouellet.
3—West Oak Diplomat, C. Bennett.
4—Peggy Grattan G., A. Gravel.
5—Rosina B.
6—Maryland Queen, L. Huckins.
7—Court Pulaski, P. Massé.
8—Clean Up, R. Dupont.

Course no 4 "D" amble $125.00

1—Show Guy, E. Leblanc.
2—Prince Dale Jr., C. Poulin.
3—Ned Erie, G. Trahan.
4—Patrick Merrywood, F. Desrochers.
5—Coaticook Directly, G. Cass.
6—Victory Tune, S. Fabi.
7—Larry Chief, H. Ouellet.
8—Boum Boum Bumpas, A. Beaudoin.

Courses 5 et 8 "DD" trot $200.00

1—Freda Harmony, L. Huckins.
2—Peter Ritz.
3—Dotty Allure, S. Fabi.
4—Jersey Boy, L. Denault.
5—Bobby Taylor, B. Blanchette.
6—Duck Corsica, A. Beaudoin.
7—R. First, G. Trahan.

Course no 6 "D" amble $125.00

1—Mo Lass, E. Leblanc.
2—Linsay Brooke, F. Pouliot.
3—Mariette Ibaf, S. Fafi.
4—Ramuntcho, J. Hébert.
5—Leah Grattan, L. Huckins.
6—Cool Breeze Vonian, A. Gravel.
7—Milo Hanover, B. Chabot.
8—Wilma Chance, H. Ouellet.

Course 7 White Sad. "DD" amble $125.

1—Bert Ehlis, G. Gamache.
2—Halland, H. Ouellet.
3—Norma Knight, G. Desrochers.
4—Mr. Norway, G. Trahan.
5—State Express.
6—Alden Cane, C. Bennett.
7—Waterloo Lady Direct.

Course no 9 "D" amble $100.

1—Louise Belwin, F. Pouliot.
2—Tom's Star Hal, B. Chabot.
3—Honey Brooke, R. Vear.
4—Marvel Patch, H. Ouellet.
5—My Lady, W. Mosher.
6—Buck Up.
7—Cyril's Flicka, S. Fabi.
8—Hilda Directly, D. Cormier.

Assemblée de l'Union canadienne à Sherbrooke

Des quartiers généraux de l'Union Canadienne des Raquetteurs à Montréal, nous apprenons que l'assemblée semi-annuelle de l'Union aura lieu samedi le 12 octobre. Ces délibérations se dérouleront dans la ville de Sherbrooke, Qué., c'est-à-dire où demeure le président actuel de l'Union, M. Andéol Ledoux, du club "La Tuque Rouge". Il y aura deux assemblées. La première sera celle du bureau de direction et débutera à 2 h. 30 p.m. Elle aura lieu au chalet du club de raquetteurs "La Tuque Rouge" dont le président est M. Lauréat Baillargeon. Le club "La Tuque Rouge" est situé chemin Belvédère dans la ville de Sherbrooke.

La deuxième assemblée en sera une générale et elle aura lieu au même endroit. Celle-ci aura lieu le même soir, samedi le 12 octobre et commencera à 8 h. 30.

L'ordre du jour comprend: rapport de la dernière assemblée du comité international. Celle-ci s'est déroulée à Sherbrooke au début du mois de septembre; rapport financier des fêtes du 50e anniversaire de fondation de l'Union Canadienne. Ces fêtes magnifiques se sont déroulées à Montréal au mois de mai dernier; admission de nouveaux clubs; formations des comités de courses et des danses carrées; renseignements supplémentaires concernant les prochains congrès international et national canadien; élections pour certaines fonctions, soit: inspecteur général; président du comité des courses; organisateur des nouveaux clubs; directeur de la publicité. Plusieurs autres questions importantes seront également discutées.

Réunion, lundi, du Club de ski de Thetford

THETFORD MINES — La direction du club de ski se réunira lundi prochain le 14 octobre, en vue de tracer un programme de la prochaine saison. Déjà des travaux importants s'effectuent actuellement au Mont Granit et au mont Adstock, et tout laisse prévoir que le club de ski de Thetford connaîtra cette année une saison des plus actives.

Une grande campagne de recrutement sera lancée bientôt, dont nous vous ferons connaître tous les détails au cours de la chronique de ski, qui paraîtra dans ce journal la semaine prochaine.

Les Canadiens junior sont défaits par 9-5

PETERBOROUGH, Ont., (PC)— Les Pete de Peterborough ont remporté hier soir une victoire de 9-5 sur les Canadiens d'Ottawa, dans une rapide joute d'exhibition de la ligue junior "A" de l'Ontario.

Dick Dawson, des Canadiens, a subi une fracture du nez dans une collision survenue dans la 2e période. A la fin de la même période, Gary Reid, le gardien de buts des Canadiens, a été transporté à l'hôpital souffrant d'une forte attaque de grippe.

Tom Thurlby et Bill Mahonney ont conduit l'attaque des Petes avec deux buts chacun. Yvon Lamarche a également compté deux buts pour les Canadiens. Les autres compteurs des porte-couleurs d'Ottawa ont été Dick Dawson, Jean Tremblay et Jacques Bégin.

Billy Reay a confiance dans ses Maple Leafs

TORONTO, (PC) — Billy Reay, instructeur des Maple Leafs de Toronto, est convaincu que son club participera aux prochaines séries éliminatoires, après avoir vu les Black Hawks de Chicago à l'oeuvre mardi soir. Chicago a blanchi Toronto 1-0 lors de la première joute de la saison régulière de la ligue Nationale mais Reay est d'avis que les Black Hawks ne sont pas si puissants qu'on le prétend et que ses joueurs les devanceront dans le classement.

Les Leafs célébreront le retour au jeu de trois joueurs réguliers, samedi. Ce sont Billy Harris, Frank Mahovlich et Brian Cullen qui ont manqué la partie d'ouverture à cause de la grippe.

Toutefois, deux autres joueurs des Leafs souffrent de la même maladie et seront peut-être au repos forcé. Ce sont l'ailier gauche Dick Duff et le joueur de défense, Al McNeil.

Abonnez-vous à La Tribune

Courses sous harnais



à la piste de Sherbrooke

tous les

● MERCREDIS et SAMEDIS, à 8 h. p.m.

● DIMANCHES, à 2 h. P.M.

ADMISSION $1.00 — PARI MUTUEL

Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

EN VEDETTE!



THE ESCORTS

avec la charmante chanteuse

ALICIA

au

BALLERINA LOUNGE

de

L'HOTEL LASALLE

rue King Ouest — Sherbrooke



PALETOTS D'AUTOMNE

IMPORTATION ANGLAISE

pour hommes

Choix de :

Harris Tweeds

Saxonys

Crombies

Rég. 59.50 et 69.50

LONGS, COURTS REGULIERS dans le lot

Une aubaine pour l'acheteur de discernement, à :

39.50

AU BON MARCHE

45 ouest, rue King

MOLSON PRESENTE...

"LES CANADIENS SONT LA"

Par le truchement de la radio, accompagnez vos joueurs préférés à Boston, Chicago, Détroit et New-York en suivant les



DESCRIPTIONS DÉTAILLÉES EN DIRECT DES JOUTES DISPUTÉES À L'ÉTRANGER PAR LES CANADIENS,

à 9 h.30 le dimanche soir

DIMANCHE PROCHAIN:

LES CANADIENS À DÉTROIT

LA PARTIE SERA DIFFUSÉE EN ENTIER PAR:

CKAC Montréal	CKRS Jonquière	CKLD Thetford Mines	CHRD Drummondville
CKCV Québec	CHRL Roberval	CFDA Victoriaville	CKBM Montmagny
CJMT Chicoutimi	CHLN Trois-Rivières	CHEF Granby	CKSM Shawinigan Falls
CFGT Alma	CJSO Sorel	CKJL St-Jérôme	

Un autre programme sportif présenté en exclusivité par

MOLSON

BRASSEURS DE "LA BIÈRE DE CHEZ NOUS"

MOLSON'S EXPORT ALE EXPORT

Pire fléchissement en deux ans à la Bourse de New York

Les prix ont fléchi sensiblement à la bourse de Montréal. A Toronto, les pertes enregistrées dans certains secteurs sont les plus fortes de l'année. A New York, les cours ont connu leur pire fléchissement en deux ans.

Le dollar canadien était à la hausse de 3-32 hier à New York tandis que le dollar américain a fermé à un escompte de 3 9-32 à Montréal.

A Montréal

MONTREAL, (PC — Les prix ont fléchi sensiblement hier à la Bourse de Montréal où les nouveaux bas de l'année sont nombreux.

Dans le secteur des pipelines, Trans-Mountain a perdu 6 points; dans les raffineries de pétrole, B.A. a baissé de deux points; McColl, de 1 7-8; Royalite, d'un point.

Dans le secteur des aciéries, Dosco a perdu 1 3-4; Algoma, de 1 1-2. Dans le secteur des banques, Toronto-Dominion a perdu deux points. Dans le secteur des transports publics, Pacifique Canadien a baissé de 1 1-4.

Dans le secteur des distilleries, Walker a monté de deux points. Dans le secteur des services publics, Shawinigan Power a gagné 1 1-2; mais B. C. Power et Gatineau ont chacun baissé d'un point; Union Gas a perdu trois points.

Des pertes n'excédant pas un point ont été signalées dans le secteur des métaux non ferreux.

Dans les papeteries, Consolidated Paper a baissé de 1-4. Dominion Glass, dans le secteur du bâtiment, a perdu deux points.

Tous les titres, à quelques rares exception près, ont baissé dans le compartiment des valeurs minières et pétrolières de l'Ouest où le virement a atteint 310,100.

Dans le compartiment des industrielles, 70,000 actions ont changé de mains. Des 224 émissions transigées, 23 étaient à la hausse, 120 à la baisse et 81 stationnaires. On signale 42 nouveaux bas, aucun sommet, pour l'année.

En fermeture, la moyenne des indices s'établissait comme suit: les banques ont baissé de .46 à 45.82, les services publics ont baissé de 1.4 à 130.0; les industrielles ont baissé de 4.1 à 242.0; les titres non classés ont baissé de 3.2 à 204.7; les papeteries ont baissé de 19.64 à 1073.28. les mines d'or ont baissé de 1.88 à 67.19.

A Toronto

TORONTO, (PC) — Les cours de la Bourse de Toronto ont baissé sensiblement hier; les pertes enregistrées sont les plus grosses de l'année dans certains secteurs; tous les indices ont fléchi.

Une vague de ventes s'est abattue sur le marché dès l'ouverture de la séance; toutes les tentatives de resaississement ont échoué. Au début de l'après-midi, les spéculateurs ont manifestement négligé leurs transactions pour écouter la description du triomphe des Braves de Milwaukee à la radio.

Influencées par Wall Street, les valeurs industrielles ont baissé de sept points à l'indice, atteignant le niveau très bas du 11 octobre 1955. Les pétroles de l'Ouest ont baissé de cinq points et demi à l'indice malgré une reprise quelques minutes avant la fermeture.

La moyenne des indices à la clôture: les industrielles ont baissé de 6.94 à 416.75; les mines d'or ont baissé de 1.34 à 74.89; les métaux non ferreux ont baissé de 2.48 à 161.14; les pétroles de l'Ouest ont baissé de 5.52 à 143.53.

A New York

NEW YORK, (PA) — Les cours de Wall Street ont connu hier leur pire fléchissement en deux ans. Jamais, depuis avril 1955, les prix n'avaient autant baissé. On attribue l'effondrement partiel du marché à un ensemble de facteurs parmi lesquels les spéculateurs retiennent la déception causée par le refus d'accroître les crédits militaires à la lumière des succès scientifiques de l'URSS.

Les principaux titres ont fléchi d'un à neuf points au cours d'une vigoureuse vague de ventes qui a balayé les principaux secteurs, durement éprouvés. La moyenne de la Presse Associée, établie sur 60 titres, a baissé de $4.00 et s'établit à $159.70; l'indice des industrielles a baissé de $6.00; celui des valeurs ferroviaires, de $4.30; celui des services publics, de 70 cents.

La moyenne Dow-Jones a baissé de 9.69 points et atteint 441.71. Des 15 principales émissions, 14 tendaient à baisser; la quinzième étant stationnaire.

A la Bourse Américaine, où le virement a atteint 1,040,000, les prix ont baissé sensiblement.

Les valeurs canadiennes ont baissé sur les deux places.

WINNIPEG, (PC) — Les prix avaient tendance à baisser hier sur le marché de la Bourse des Grains de Winnipeg.

On ne signale que la vente d'une petite cargaison d'avoine au Royaume-Uni.

Le marché des grains

CHICAGO, (PA) — Des tendances mixtes dominaient hier le marché de la Bourse des Grains de Chicago.

Les cours du blé ont avancé d'un demi cent le boisseau tandis que ceux du seigle ont baissé d'environ un cent. Les prix du maïs et de l'avoine ont conservé les positions acquises le jour précédent.

La valeur du dollar

NEW YORK, (PC) — Le dollar canadien était en hausse de 3-32 à une prime de 3 3-8 en devises américaines hier; il y a une semaine, il était à une prime de 3 5-32 pour cent. La livre sterling en baisse de 1-8 à $2.80 1-8.

MONTREAL, (PC) — Le dollar américain a fermé à un escompte de 3 9-32 hier en devises canadiennes, en baisse de 3-32. La livre sterling en baisse de 7-16 à $2.70 7-8.

Dollar américain: offert 96 11-16; demandé 96 23-32.

Prix des denrées

MONTREAL, (PC) — Voici les cours des denrées transmis à Montréal par le ministère de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, en cageots de bois, extra-gros 60, gros 58, moyens 39-40, oeufs de poulettes 30, B 35-36, C 21. Arrivages: 307.

Beurre: arrivages ordinaires 59 3-4, beurre frais enveloppé 62 1-2-63 1-2, beurre ordinaire en gros 70 3-4-61.

Fromage: franco de la fabrique, ontarien blanc et coloré 34; livré à Montréal, québecois blanc et coloré 30 1-2; ontarien en gros, blanc et coloré 35 3-8; québecois en gros, blanc et coloré 31 1-2.

Pommes de terre: Québec, 75 livres 1.00-1.25, 50 livres 75-85, 10 livres 21-23; Nouveau-Brunswick, 75 livres 1.35-1.50, 50 livres 85-1.00, 10 livres 22-24; Ile-du-Prince-Edouard, 75 livres 1.50; New York grosses, 50 livres 1.75-1.85.

Marché des bestiaux

MONTREAL, (PC) — Les bouvillons et les taureaux ont monté de 50 cents, cette semaine, sur les marchés à bestiaux de Montréal. Les vaches et les génisses ont été fermes ou en hausse de 50 cents.

Les bouvillons de choix ont rapporté $18.50-19.75, les meilleurs $20, les bons $16.50-18.35, les moyens $14.50-16.35, les communs $8.50-14, les génisses moyennes $13.50-14.50, les meilleures $15.50, les communes $8-12.75; les bonnes vaches $12.50-13.50, les moyennes $10.50-12.25, les communes $9.25-10.25, les très communes $6.50-9, quelques-unes $5, les bons taureaux $13.50-14.50, les meilleurs $15.50, les communes et les moyens $8.50-13.25.

Les veaux de lait ont été stables; les veaux d'herbe et de chaudière, à peine fermes. Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont donné $21-23, les meilleurs $24, les communs et les moyens $12.20, les veaux de chaudière et d'herbe $10-11.50, la majorité des sujets $11, les veaux d'un an $8-9.

Les porcs se sont vendus 25 de plus tandis que les truies ont été fermes, cette semaine, sur le marché de l'ouest. Les porcs et les truies ont été fermes sur le marché de l'est.

Les offres ont porté sur 1,160 porcs et truies sur le marché de l'Ouest. Les porcs de catégorie A ont rapporté $29.25, un lot de 60 sujets $29.50 et 100 autres $29; les truies $19.

Quelque 490 porcs et truies ont été mis en vente sur le marché de l'est. Les sujets de catégorie A ont donné $27 plus $150 par carcasse; un lot de 114, $27.50 plus $1.50 et 41 autres $28 plus $1.50; les truies $17-22 plus $2.

Les agneaux ont fléchi de 50 cents et les moutons, de 50 cents à $1. Les bons agneaux se sont vendus $17, quelques lots $17.50-18, les communs $10-16.50, les bons moutons $7-8, quelques-uns $9, les communs $3-6.50.

Les deux marchés à bestiaux de Montréal demeureront fermés, lundi, le 14 octobre, à l'occasion du jour de l'Action de Grâce.

Transaction

DAVELUYVILLE, (DNC) — M. Gérard Bourque, électricien de Ste-Gertrude de Nicolet, s'est porté acquéreur de la résidence de M. Josaphat Croteau, de Ste-Anne-du-Sa[illegible]t.

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Fournis par la Presse Canadienne

Titres	Haut	bas	ferm
Mines			
Aca Ura	8	7	7
Advoca	330	320	320
Akaitch	30	30	30
Alb Exp	9¼	9	9½
Algom	18¼	17⅝	17⅝
Al deb	95½	94½	95½
Al wts	950	950	950
Am Lar	13	13	13
Am Ra	120	110	110
Anacon	76	72	72
Apex Re	6	6	6
Arcadia	95	82	90
Arc wts	41	35	35
Area	75	72	72
Arjon	10	10	10
Atl Ruf	29½	28	28
Aumach	17½	17	17
Aumaque	8	8	8
Aunor	200	200	200
Avilla	6½	6½	6½
Bankeno	18	18	18
Bankfield	7	7	7
Barnat	26	24	25
Barvue	22	19½	19½
Bar Ex	55	55	55
Bas Met	30	28	30
Baska	17½	16½	16½
B Duq	37	35	37
Bea Lod	14	13	14
Belcher	180	176	176
Bellete	150	150	150
Bethlm	105	100	100
Bevcon	14	13	13
Bibis	5½	5½	5½
Bicroft	127	126	126
Bidcop	14	11	14
Blac B	65	60	65
Bonville	7	7	7
Bordulac	8	8	8
Bouscad	8	8	8
Bouzan	45	44	44
Boymar	12	10½	11
Bralorn	465	465	465
Brilund	22	20	20
Brunsma	6½	6	6
Brunsw	520	515	520
Buf Ad	5½	5½	5½
Buf An	82	82	82
Buf Cdn	12	11	11
Buff Rl	5½	5½	5½
Burchell	27	26	27
Cable	34	33	33
Cam C	600	575	590
Cdn Ast	9½	9	9
C Dyno	95	88	88
C Malart	23	23	23
CN Inca	22	22	22
Canam	17	17	17
Candore	26	26	26
Can Eri	28	23	23½
Ca Met	300	290	290
CM wts	199	185	185
Captain	14	13	13
Cariboo	60	60	60
Cassiar	665	655	655
Castle	340	340	340
Cen Pa	90	86	86
Cent Por	8½	8½	8½
Chester	19	19	19
Chi Jac	83	75	75
Chi M	100	100	100
Chimo	70	68	68
Chrom	320	295	310
Cobalt	28	25	25
Co Wil	174	161	169
Cody R	20½	20½	20½
Coin L	13	13	13
Coldstra	55	50	50
Coniaga	80	76	78
Con Key	20	20	20
C Bellek	15	14	14
C Callin	24	22	22
C C Cad	7	7	7
C Deni	16½	16	16½
CD wts	930	900	900
C Disco	270	265	270
C Fen	104	100	102
C Gillies	7	7	7
C Guaya	13	13	13
C Halli	46	41	42
Con Ho	190	185	185
C Marb	29	28	28
Con MS	20¾	20	20½
C Mosh	47	45½	47
Con Neg	23	23	23
Con Nic	6	6	6
C North	50	50	50
C R Pop	13½	13	13
C Regc	27	25	25
C Sannor	6	6	6
Con Sud	85	82	82
Conwes	325	325	325
Cop Cor	25	25	25
Cop Man	8½	8	8
Copran	200	190	192
Coulee	45	40	40
Croinor	13¼	11	13½
Crowpat	12¼	12	12
Cusco	8	8	8
D'Aragon	17	16	16
De Cour	24½	41	41
De C wts	5	5	5
D'Eldon	10	10	10
Dome	12½	12	12
Duvan	15	14	14
E Amphi	7½	7½	7½
Ea Mal	170	162	162
Ea Sull	218	218	218
Eas Asb	25	25	25
Ea Min	162	152	155
Elder	30	26	30
El P Re	10½	10	10
El Sol	13	12	12
Eureka	36	34	36
Ex All	23	20	20
Falcon	24¾	24¼	24¼
Farad	190	188	188
Far wts	190	188	188
Fed Kirk	8¼	8	8
Fla Ca	995	965	970
Francoeu	7	6	6½
Frobish	164	155	157
Gaitwin	5½	5½	5½
Galkeno	44	43½	43½
Gec Mi	880	875	875
Genex	15	15	15
Gia YK	450	450	450
Glacier	210	198	200
Gleu Ur	17	15½	16½
Goldcres	8½	8½	8½
Gol Ma	49	41	48½
GF Ura	11	11	11
Grandin	8½	8½	8⅝
Grandu	158	150	150
Gunnar	17	16½	16½
Gu wts	830	875	875
Gwillim	6½	6	6
Hallnor	180	180	180
Har Roc	9½	9½	9½
Ha Min	12½	12½	12½
Headwa	50	45	46
Heath	8	8	8
Hi Bell	126	123	123
Holling	22½	21½	21½
Hoyle	410	380	380
Hud Ba	51	50½	50½
Hugh P	22	22	22
Ind Lake	8	8	8
Int Nic	73½	71¼	71½
Int Ran	13	13	13
Iris Cop	61	60	60
Iron B	230	227	227
J Waite	18	18	18
Jacobus	95	87	95
Jaye Ex	40	40	40
Jeanette	15	15	15
Jellicoe	21	19	19
Joburke	11	10	10
Joliet	24½	24½	24½
Jonamit	10	10	10
Jowsey	49	44	46
Kenville	6	6	6
Ker Ad	16	15¾	15¾
Ker La	276	270	271
Kir Hud	8	7	7
Kir Min	71	70	70
Kirk T	16	16	16
Labrado	15¼	15	15¼
La Cin	115	115	115
L Dufay	65	53	53
La Ling	9	9	9
L Osu	15	15	15
L Shor	475	470	470
Lamaq	230	226	226
Leitch	103	100	100
Lexindin	7	5	6
LL Lac	51	150	150
Lomega	5	5	5
Lorado	00	98	98
Lor wts	66	65	65
Lyndhst	17	17	17
Macass	225	220	225
Macdog	33	33	33
MacLeo	120	115	115
Madsen	165	155	156
Magnet	5	5	5
Malart	135	130	130
Manea U	16	15	15
Maralgo	29	27	27
Marcon	6½	6	6
Maritim	84	81	85
Martin	13	13	13
Maybru	22	21	21
McIntyr	74	74	74
McMar	11	11	11
McWat	27½	27½	27½
Ment	17	17	17
Merrill	90	90	90
Met Ur	10	10	10
Midrim	94	90	93
Millike	270	251	260
Minda	9	8	9
Min En	15	15	15
Mogul	77	75	75
Moneta	69	69	69
Multi M	71	71	71
Nat Ex	28	25	25
Nes Lab	38	33	33
Ne Alger	7	7	7
Ne Ath	25	25	25
N Delhi	58	53	53
N Dick	173	166	166
N Fortu	13	13	13
N Harri	15	14½	14½
Ne Jason	7½	7½	7½
N Kelor	8	8	8
N Man	45	44	44
N Myla	12	11	11
Newnor	5½	5½	5½
N Rouyn	8	8	8
N Senat	6	5	5
Nic Ri	170	150	165
Nipissi	141	141	141
Noranda	40½	39½	39½
Norgold	10	10	10
Normet	296	290	295
Norpax	53	47	47
Norsync	14	14	14
N Rank	80	77	78
Norths	470	450	450
NA wts	300	260	260
No Can	147	145	147
O'Brien	57	57	57
Ogama	10	9½	9½
Ok Rar	16	15	15
O'Leary	16	15	16
Opem	825	760	775
Orenada	15	14	15
Osisko	27	26	26
Paramaq	6½	6½	6½
Pardee	55	55	55
Paymas	19	18	18
Peerless	42	35	42
Perrcth	30	28	28
Pic Cro	117	110	110
Pioneer	130	130	130
Placer	56	56	56
Po Rou	43	41	41
Presto	655	655	655
Pronto	510	495	500
Pro wts	130	110	130
Q Chib	55	50	55
Qu Cop	40	40	40
Que Lab	9½	9	9½
Q Lith	640	630	630
Q Meta	125	115	120
Qunston	22	22	22
Quemo	925	905	910
Radiore	64	61	61
Rayroc	130	125	125
Rexspar	38	37	37
Rio Rup	8	7½	7½
Rix Ath	55	55	55
Roche	12	12	12
Rochwi	48	45	46
St. Mich	17½	17½	17½
San Ant	55	55	55
San Ri	24½	22	24½
Sherrit	500	495	495
Sil Mil	45	45	45
Sisco	67	67	67
Sidcona	20	20	20
Stanlei	350	345	345
Sta wts	235	230	235
Stanrek	225	216	220
Starratt	7½	6½	6½
Steeloy	4½	4½	4½
Steep R	12½	12½	12½
Sturgeo	11	11	11
Sud Cont	8	8	8
Sulliva	207	200	202
Sunburs	20	20	20
Surf In	4½	4	4½
Sylvani	135	130	132
Tandem	12½	11	12
Taurcan	50	49	49
Teck H	165	160	160
Temag	196	192	194
Thom L	64	61	61
Tiara	8	8	8
Tombill	58	56	56
Ult Sha	35	35	35
U Mini	17½	17½	17½
U Asbe	500	475	475
U Mont	7½	7	7
Vandoo	6	6	6
Venture	29¾	28¼	28¼
Vico	6½	6½	6½
Violam	127	125	126
Wait A	665	650	660
Weedon	22	22	22
Werner	10	10	10
Willroy	90	90	90
Wiltsey	21½	19	20
Windfall	14	14	14
Woodgr	5½	5	5½
Wr Har	146	138	138
Ya Lead	17	17	17
Yellorex	6	6	6
Yk Bea	118	113	118
Yukeno	5	5	5
Curb			
Coast C	200	200	200
Gaspe C	24	24	24
Pato	365	365	365
Jupiter	230	225	225
Acm Ga	16	16	16
AP Con	46	46	46
Am Led	21	20	20
Anchor	15	15	15
Ball SA	10¼	980	980
Ball Spr	25½	25	25
B 5% pr	22¾	22¼	22¼
Banff	217	185	185
Brulsa	95	95	95
Britalta	190	175	190
Cal Ed	25¾	24¾	24¾
CO Lds	240	230	240
COLwts	165	150	150
CSOwts	171	170	171
CSPete	460	430	450
C A Oil	46	41	41
C Atl O	580	550	560
C Br E	60	57	57
C Chief	102	95	102
C D wts	45	44	44
Cd Dev	520	495	500
C Ex G	600	575	575
C Hom	200	160	175
C Husk	14½	14	14
CH wts	630	625	625
C Pros	230	225	238
Cans N	152	152	152
Can Oil	172	171	172
Cent D	760	680	695
C Expl	280	272	272
C Mont	7½	7	7
Conro	11	10	11
C Drago	33	33	33
C Ea Cr	35	33	33
C Mi M	305	305	305
Con Peak	6½	6	6
CW Pet	600	575	575
Cree O	395	395	395
Cr wts	200	200	200
De Pal	152	145	145
De Exp	875	825	825
DrE rts	20	20	20
Duvex	14	12	14
Fargo	630	585	585
Ge Pet	400	400	400
Gr Plai	23	22½	22½
Gridoil	500	500	500
Highwo	25	24½	25
Ho O A	16½	16¼	16¼
Ho O B	16¾	15¾	16
H B Grt	26	24	24
Jum P	33	30	30
Jupiter	230	225	225
Lib Pet	139	135	135
LI Pete	11½	8½	8½
Medal	300	290	290
Mer Pet	10¾	10¼	10¼
Midcon	50	55	56
Mill Cit	23	23	23
Nat Pe	250	250	250
N Brist	35	34	34
N B Do	208	190	191
N Cha	170	160	170
NConcor	32	31	31
N Cont	40	40	40
N G Ex	155	148	148
Northca	26	26	26
NC Oil	350	350	350
NCOwts	162	162	162
Northld	32	31	31
Okalta	180	165	165
Pac Pet	23¾	22	22
Pan We	28	28	28
Per Pr	240	215	215
Petrol	58	58	58
Phillips	113	105	105
Ponder	56	56	56
Prai O	310	300	300
Pro G	288	286	270
Reef Ex	10	10	10
Richwil	175	170	175
Quo Pet	25	25	25
Roc Pet	48	42	44
Roxana	15	14½	14½
Royoil	16	14¼	14¼
Roy pr	30	27	27
Sapphir	75	60	60
Scurry	235	220	220
Ses Fre	620	575	575
South U	27	25	25
Spooner	22	21	22
Stanwil	95	87	94
Tr Can	145	140	140
Tra Em	210	205	205
TrE rts	20	20	20
Tria O	510	480	490
Un Oil	305	285	293
Wespac	18	17	17
W May	198	194	194
W Dec	196	187	195
WDwts	50	50	50
W Nac	115	110	110
Curb			
Dalhous	16	15	15
Banques			
Montrea	42½	41¾	41¾
Nov Sco	53½	53½	53½
Commer	42¾	42¼	42¼
Royale	61¾	61½	61¾
To Dom	39	38½	38½
Industriels			
Alumini	33¼	32	32
Ang Nfld	5¾	5¾	5¾
C Brew	24¼	24¼	24¼
D Magn	12¼	12	12
D Steel	24½	23¼	23¼
Inland	7¾	7¾	7¾
Nor Sta	11¾	11¾	11¾
Simpson	15	14¾	14¾
Stedma	23	23	23
Wainw	345	345	345
Walkers	74	71½	72

Ventes totales: 2,099,000.

Heureux gagnants à la Can. Johns-Manville

ASBESTOS, (DNC) — Lors du dernier concours de sécurité, organisé pour les employés rémunérés à l'heure de Canadian Johns-Manville Co., Limited, à Asbestos, les heureux gagnants reçurent un service de clefs anglaises, comme prix, décernés dans les divers départements — Moulins: MM. André Blais, Gaston Boisvert, Gérard Bourret, Jacques Boutin, Oscar Chouinard ,André Dion, Robert Leblond, Gaudiose Leclerc, Germain Marcotte et Percy Patrick; mine à ciel ouvert: MM. Rosaire Cantin et Johnny Tremblay; service: MM. Hercule Alie, Clément Blouin, George Chapman, Roland Dubreuil, Gérard Dubreuil, Gérard Forest, Edmond Marcotte, Laurent Michel, Benoît Rousseau, et Lorne Taber; manufacture: MM. Jean-Louis Beauchesne, Charles Fowler, Renault Laroche et Philippe Montmeny; chemin de fer: MM. Omer Drapeau, Cléo Dion et Domain Hinse; mine souterraine: MM. J.-Esthéo Ayotte, Marcel Bernard, Maurice Bossé, Daniel Buchanan, Jean Colette, Paul Courtemanche, Normand Picard, Laurent Poulin, Victor Roy et Réal Tremblay.

Avenir brillant

QUEBEC, (PC) — L'avenir du charbon au Canada semble relativement brillant, a déclaré aujourd'hui M. C. L. O'Brian, adjoint au président de la Commission fédérale du charbon, à Ottawa.

Conférencier à la séance d'ouverture de la conférence de deux jours sur les combustibles solides, M. O'Brian a dit que la consommation du charbon continuera peut-être de baisser durant deux ou trois ans, puis remontera la pente.

Congrès à Shawinigan

MONTREAL, (PC) — Le parti social démocratique tiendra son congrès annuel demain et dimanche, à Shawinigan Falls.

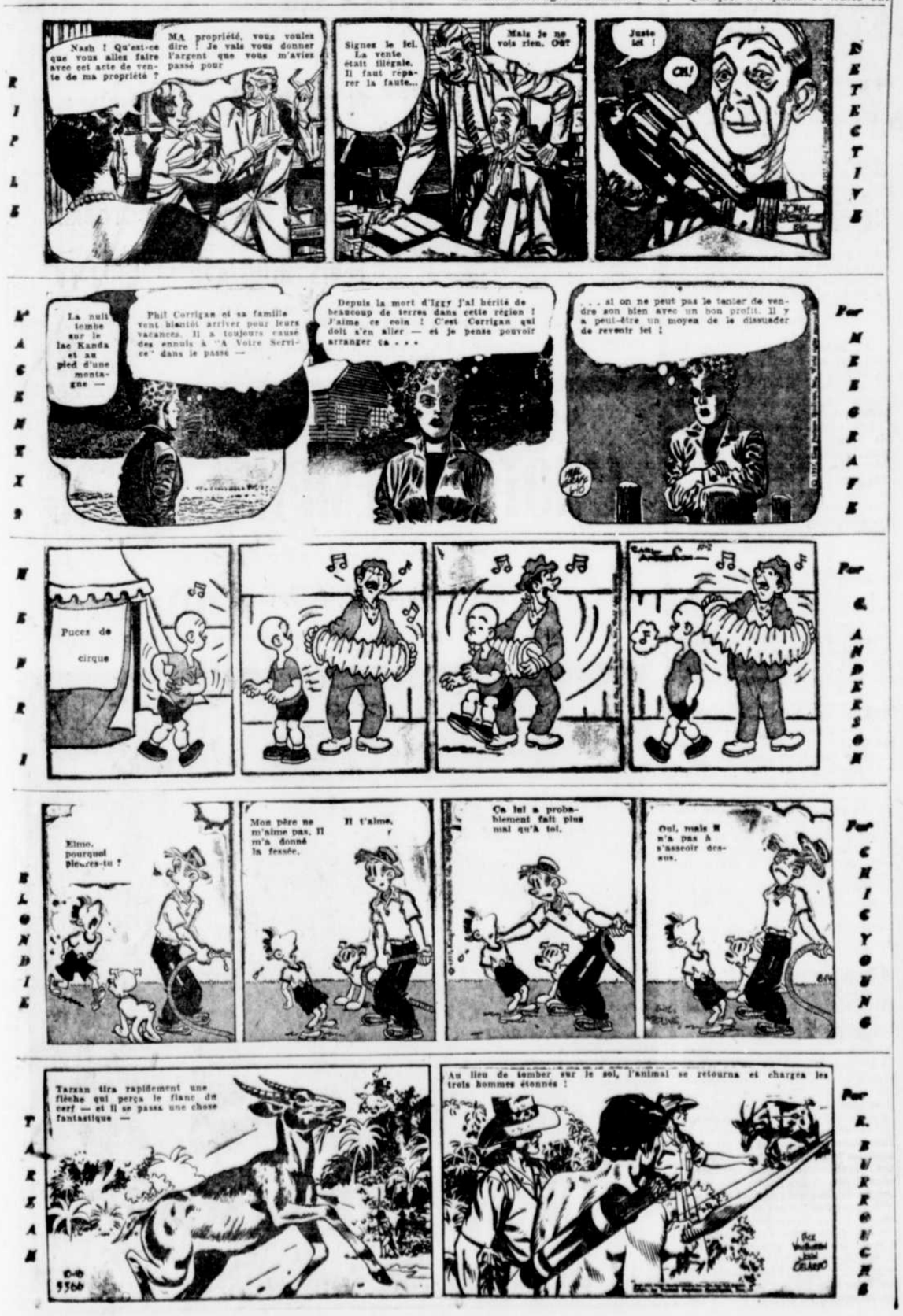
Des délégués de toutes les parties de la province, y compris l'Abitibi, le Saguenay et la Gaspésie, assisteront au congrès.

Des représentants des autres sections provinciales du parti ont également annoncé qu'ils assisteraient au congrès de la section de Québec.

OTTAWA, (PC) — La population du Canada a augmenté à un rythme sans précédent au cours des premiers huit mois de 1957 et on prévoit qu'elle atteindra le niveau de 17,000,000 en avril 1958.

Le Bureau de la statistique annonce aujourd'hui que la population s'est haussée de 401,000 habitants durant les huit premiers mois et qu'elle était de 16,745,000 le 1er septembre dernier.





QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Facilités de paiement

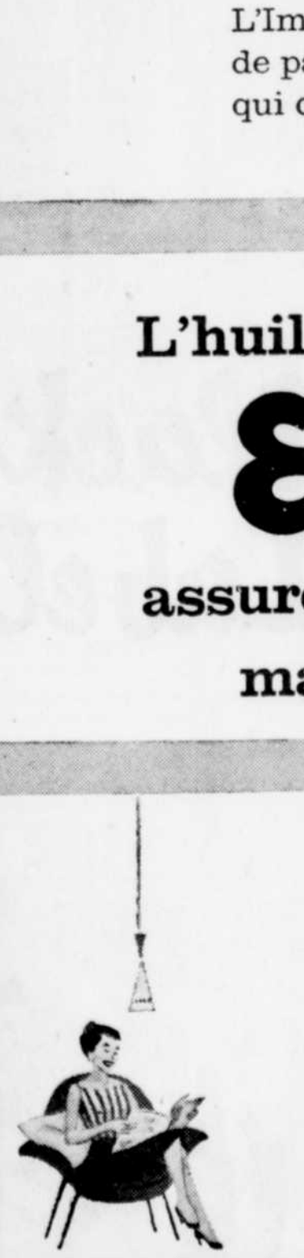
L'Imperial Oil vous offre un plan de paiements mensuels peu coûteux qui conviennent à votre budget



L'huile à chauffage

Esso

assure une chaleur maximum



Le service de livraison

IMPERIAL OIL

est réglé par la température

Soyez prêt dès maintenant pour l'hiver! Renseignez-vous sur le "contrat perpétuel" de l'Imperial Oil

Pour une livraison rapide, consultez les Pages Jaunes de votre Annuaire Téléphonique pour votre plus proche distributeur d'huile à fournaise Esso

PRODUITS Esso IMPERIAL

Elections annuelles de la Soc. des concerts de Sherbrooke



Nouveau comité des concerts symphoniques: L'élection des nouveaux membres du comité des Concerts symphoniques de Sherbrooke, a eu lieu, hier soir, au Club social. Sur la photo, on reconnait de gauche à droite: le Dr Réal Lafond, directeur, le Dr Jacques Olivier, président honoraire, Mlle B. Grégoire, secrétaire, le Dr P. Dionne, président, Mme R. Provencher, directrice, M. le notaire J. Lagassé, vice-président et le Dr J. Silny, directeur. N'apparaissent pas sur la photo: M. Gil Young, vice-président, M. F. Labrecque, trésorier, et M. Marcel Savard, auditeur.

SHERBROOKE — De nombreuses personnalités sherbrookoise se sont réunies hier soir, au Club social, pour l'assemblée annuelle de la Société des Concerts symphoniques de Sherbrooke.

Dans son discours d'ouverture, le Dr J. Olivier, président honoraire, a rappelé les activités de la Société, au cours de l'année 1956-57. Il a remercié les autorités de l'Université de Sherbrooke, pour l'usage de l'auditorium, ainsi que les Dames auxiliaires, dont le travail a permis à quelques jeunes musiciens de se rendre à Montréal pour suivre des cours.

Le Dr Olivier a également souligné les dons généreux que la cité de Sherbrooke a octroyés à la Société. "Au cours de la saison qui se termine, a-t-il dit, nous avons encore bénéficié d'un octroi de $2,500.

"Nous voulons aussi remercier l'honorable J.-S. Bourque, pour l'octroi de $1,500 reçu du gouvernement provincial".

Le président honoraire fit aussi remarquer que, pour la première fois au cours de l'année, l'un des concerts fut enregistré par la Société Radio-Canada qui a remis la somme de $500 à cette occasion.

Il suggéra également de porter le nombre des concerts à six, en soulignant cependant que "ceci ne serait possible qu'avec l'organisation d'une section locale du Conservatoire de Musique et d'Art Dramatique de la Province de Québec... La pénurie de musiciens, ajouta le Dr Olivier, devient de plus en plus aiguë dans notre région; un grand nombre nous ont quittés pour gagner leur vie ailleurs et nous devons remplir les vides par des musiciens professionnels".

On procéda ensuite aux élections. Le Dr Olivier fut élu président honoraire et c'est le Dr Philippe Dionne qui devient président actif. Les autres nominations sont: Me J. Lagassé, et M. Gil Young, vice-présidents; M. F. Labrecque, trésorier; Mlle Bernadette Grégoire, secrétaire; M. Marcel Savard, auditeur; Mmes R. Provencher, Gaétan Côté, Irène Lévesque, E. Ménard, MM. Carl Camirand, Denis Tremblay, Roger Larose, Roger Delisle, Lennox Wilson, Dr Silny, MM. Gaétan Côté, Roland Codère, M. le juge Desmarais, les Drs R. Lafond, Gaspard Boulay, A. d'Etcheverry, Quintin, MM. E. Ménard, M. l'abbé A. Labrecque, MM. J.-P. Bélisle, S. Lacharité, L. Préfontaine et Me Paul Brazeau, tous directeurs.

Le nouveau président, le Dr P. Dionne, en remerciant, assura le comité de son entier dévouement au succès des Concerts symphoniques. On publia également le nom des artistes et la date des prochains concerts. C'est le 4 décembre, qu'aura lieu le premier concert dont l'artiste sera Paul Tortellier, le très grand violoncelliste de renommée mondiale. Le second concert prendra place le 12 février avec, comme artiste invité, le pianiste viennois, Badura-Skoda.

Le dernier concert est à nommer. La campagne d'abonnements aux Concerts symphoniques aura lieu la 1ère semaine de novembre.

Déficit à la Commission scolaire de Chicoutimi

CHICOUTIMI, (PC) — La Commission scolaire catholique de ce centre commercial de la région du Lac St-Jean a annoncé un déficit de $103,590 pour l'année scolaire 1956-57. Les dépenses se sont élevées à $971,303 et les revenus à $867,712. La Commission scolaire a déclaré qu'un octroi du gouvernement provincial, d'une somme de $175,000, a aidé à réduire le déficit.

Jour de fête lundi

VICTORIAVILLE — Le jour de l'Action de grâce, qui coïncide avec le 14 octobre, soit lundi prochain, sera observé à Victoriaville surtout par les employés du bureau de poste qui profiteront de l'occasion pour prendre un congé civique.

C'est pourquoi les guichets ne seront ouverts que de 8 à 10 heures de l'avant-midi, tandis qu'il n'y aura aucun service pour les mandats. La distribution à domicile ne sera pas effectuée cette journée-là. Par contre la réception et l'expédition des malles se feront comme à l'ordinaire, ainsi que la distribution "par express".

Les portes du bureau de poste seront ouvertes à partir de 7 h. 30 le matin et fermeront à 6 h. le soir pour le bénéfice des locataires de cases.

Boule de feu céleste

DENVER, (PA) — Une boule de feu, atteignant les proportions d'une maison au dire de quelques témoins, a fait hier son apparition dans le ciel, évitant de justesse un appareil de transport de la Marine américaine portant 20 personnes à son bord. De toute vraisemblance, il s'agirait d'un météorite, qui se serait écrasé au sol aux environs de Myton dans l'Utah.

Coaticook aurait-t-il plus de sections de St-J.-Bte féminine ?

COATICOOK — Le projet de former des sections paroissiales de la société St-Jean-Baptiste féminine à Coaticook a été mis de l'avant au cours de la dernière assemblée de la société qui eut lieu au sous-sol de l'église St-Jean l'Evangéliste.

Actuellement, il n'existe qu'une section féminine à Coaticook, celle de la paroisse St-Jean l'Evangéliste qui englobe toute la ville.

Cependant à la suggestion de Mme Joseph Forest, de Bromptonville, présidente diocésaine, qui assistait à cette assemblée, on étudiera la possibilité de fonder deux autres sections nouvelles soit une pour la paroisse St-Marc et l'autre pour la paroisse St-Edmond.

Elections

Au cours de cette réunion, eurent lieu les élections annuelles de la société. Mme Joseph Corbeil fut réélue présidente de la section féminine de Coaticook pour un quatrième mandat.

Les autres membres du bureau de direction sont Mme Alma gagner, vice-présidente. Elle remplace Mme Hyacinthe Dupuy; Mme Lionel Marcoux a été réélue secrétaire et Mlle W. Bertrand, trésorière; les directrices sont Mmes Aldéi Allaire, Fernando Hébert, Isidore Villeneuve, Léo Jubinville et Napoléon Dubé.

Pour les pauvres

La présidente, Mme Joseph Corbeil a demandé à tous les membres de la société de collaborer et de fabriquer des vêtements chauds qui sront distribués aux pauvres de notre ville par l'entremise des dames de la charité dont Mme J. Lachance est la présidente.

Les assemblées mensuelles régulières auront lieu dorénavant à tous les quatrièmes mardis de chaque mois.

Mme Forest, au cours d'une brève allocution a demandé aux membres de coopérer étroitement avec le comité qui a été formé pour venir en aide aux étudiantes des écoles normales afin de solutionner le grave problème causé par la pénurie d'institutrices laïques diplômées dans notre province et plus particulièrement dans notre région. La présidente diocésaine a souligné que Coaticook bénéficiera directement de ce comité puisque la ville possède maintenant son Ecole normale.

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans . .

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's. 5AP

Suspension du chef de police de Stanstead

SHERBROOKE — Le conseil de Stanstead a de nouveau décidé de la suspension du chef de police Youville Quirion. On lui reprocherait des irrégularités à la suite d'amendes perçues pour des infractions aux lois de la circulation.

D'après les livres remis il y a plusieurs semaines par le chef Quirion, plusieurs contraventions auraient été servies à des automobilistes, mais le montant des amendes prévues pour ces infractions n'aurait pas été versé dans les coffres de la municipalité.

On sait que le chef avait été suspendu pour la même raison au début de l'été. Le conseil s'était cependant convaincu de sa "bonne foi" et l'avait réinstallé après le règlement d'une situation confuse.

Ancien commentaire

Rejoint au téléphone, le chef Quirion a déclaré ne pas avoir été encore avisé officiellement de sa suspension. Pour l'instant, il préfère ne pas commenter la situation. Il a cependant ajouté qu'en temps opportun, si des accusations précises étaient portées contre lui, il saurait répondre aux "racontars" qui circuleraient sur son compte.

Une séance spéciale du conseil a été convoquée pour le 15 octobre afin d'étudier le cas du chef Quirion. On y décidera de quelle mesure définitive adopter.

En l'absence du chef, la protection policière de Stanstead est assurée par le sous-chef Baril et le constable-adjoint Giguère.

Comme motif officiel de la suspension du chef, le maire C.-J. Labonté a donné "inefficacité", "ignorance". A aucun moment, il n'a songé à mettre en doute sa bonne foi. Apparemment certains billets seraient annulés une fois arrachés du livret. Une telle pratique laisse ordinairement supposer que la sommation a été dûment dressée et l'amende acquittée ou reste à acquitter. Le premier magistrat a exprimé l'avis qu'il pourrait bien s'agir là de la cause des "irrégularités". Le chef Quirion dirige la police de Stanstead depuis cinq ans environ.

Un comité d'enquête sur la police, formé l'été dernier et composé de l'ex-échevin Roland Major et des conseillers Joseph Mayhew et Lawrence Winters, a rapporté entre autres au conseil le cas d'un automobiliste de Manchester, N.H., qui se serait ainsi vu dresser une contravention et imposer une amende de $25. Les livres de la cité n'en font cependant aucune mention. Ce sont plusieurs cas analogues dont le comité impute actuellement la responsabilité au chef Quirion. Une fois "convoqué" officiellement, celui-ci aura tout le loisir de se défendre.

de l'honneur pictural en l'honneur pictural

OTTAWA, (PC) — M. Mario Merola, un costumier à l'emploi de Radio-Canada à Montréal, a remporté les honneurs du concours institué pour le choix d'une peinture murale destinée à orner l'entrée du pavillon canadien à l'Exposition du commerce de Bruxelles. Sa peinture en couleurs comporte 10 tableaux représentant les provinces canadiennes. Pas moins de 84 artistes avaient soumis des oeuvres à ce concours.

AU CHIC MANOIR ORFORD
SAMEDI SOIR, LE 12 OCTOBRE
Grande soirée de musique et de danse.
Du plaisir pour chacun de vous.
Cordiale bienvenue !

DANSE
AU
WHITE HOUSE PAVILION
samedi soir, 12 oct.
avec
TI-BLANC RICHARD
artiste de CHLT-TV
Les porteurs de permis de conduire portant les adresses de Sherbrooke et d'East Angus seront admis gratuitement au White House Pavilion, samedi, le 12 octobre, pour la danse.
Service d'autobus: Départs à 8 h. 30 p.m. du terminus!

TI-BLANC RICHARD, chef d'orchestre.
Admission $1.00





DANSE SAMEDI SOIR, LE 12 OCT.
au PAVILLON WINDSOR
ATTRACTION SPECIALE

Concours de danse des ballons.
Prix en argent au couple gagnant
PAUL LEMIRE ET SON ORCHESTRE
DANSES MODERNES ET QUADRILLES
Départ d'autobus du marché Lansdowne à 8 h. 45 p.m.
$1.00 aller-retour
entrée comprise

ATTENTION! A QUI LA CHANCE! C'EST ARRIVE

LE GRAND TIRAGE
à la danse du samedi à la
PLAGE POMERLEAU
le téléviseur, don de Beaulieu & Dion, Sherbrooke
VALEUR: $300.00 — TIRAGE
SAMEDI SOIR, LE 12 OCTOBRE
avec le concours de l'orchestre
LEVIS BOULIANE - CHLT-TV
Tous vos billets de la saison sont valables. — TIRAGE à 11 h. 30 P.M. — L'invité pour le tirage sera M. Dion, gérant du magasin Beaulieu & Dion.
AUTOBUS : départ du terminus à 8 h. 45 avec arrêt à East Angus, vers 9 h. 15.
$1.00 ALLER-RETOUR




Les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling

MAINTENANT SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION
L'HOTEL MEMPHREMAGOG
(quatre fourches) 1 mille de Magog
LOUIS RAYMOND, prop.
vous invite à passer une soirée agréable en compagnie de


ORCHESTRE LABONTE
TOUS LES SAMEDIS SOIR A COMPTER DU 12 OCTOBRE

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT
900 Kc.
VENDREDI

5.00—L'Ami Pierre
5.15—Horaire de CHLT
5.30—Les joyaux de la musique.
6.00—Nouvelles de Presse
6.05—Voix canadiennes
6.30—Album des souvenirs.
8.00—Nouvelles de Presse
8.05—Rhytmes et Chansons
8.25—Chronique sportive
8.30—De-çi, de-là
8.40—Bon appétit!
6.00—Nouvelle Presse
6.05—La Météo
6.10—Heure Crépuscule
7.01—Le Chapelet en Famille
7.15—La Clinique du Coeur
7.30—Au gré de la fant.
8.00—Quand tombe le jour
8.30—Concert de R.T.F.
9.00—Petit Ensemble V.
9.30—Neil Chotem et son orchestre
10.00—Radio Journal Revue de l'Actualité et Commentaires
10.30—Les danses du jour
11.00—Nouvelles Sportives
11.10—Cocktail.
11.30—Fin du jour
12.00—Fermeture du Poste

CKTS
1240 Kc.
FRIDAY

3.00—Press News
3.05—Spins & Needles
4.00—Encores
4.30—CBC News
4.33—Play it Safe
5.00—Press News
5.05—Ridin' the Range
5.30—Journey out of Darkness
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper Club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper Club
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Canada at Work
7.45—Piano four hands
8.00—Assignment
9.00—Memory Turnabout
9.30—Platterbunx
10.00—Gillette Fights
10.45—Dow Sport News
11.00—Dominion News
11.10—Music 'Til Midnight
12.00—Station Closing

CHLT
900 Kc.
SAMEDI

6.55—Ouverture du poste
6.00—Missions sur les ond
6.20—Le domaine Agricole
6.25—Intermède
6.30—Le chant du coq
7.00—Nouvelles de Presse
7.05—Bonjour Voisin
7.30—Nouvelles Sportives
7.50—L'actualité région.
8.00—Vive la vie
9.00—Nouvelles Presse
9.05—Radio petit monde
9.30—A votre santé
9.40—Programme Musical
10.00—Samedi-nouvautés
11.00—Musique à 3 temps
11.30—Elle et Lui
12.00—Nouvelles Locales et Régionales
12.05—Musique en dînant
12.30—Réveil Rural
12.59—Signal horaire officiel
1.00—Radio-Journal
1.15—Lévis Bouliane et son orchestre
1.25—Varietes instrumentales
2.00—Carrousel Musical
5.25—Nouvelles Sportives
5.30—De-çi, de-là
6.00—Radio Journal
6.10—Concert apperitif
7.00—Le Chapelet en Famille
7.15—Pot-Pourri
7.30—Au gré de la fant.
8.00—Concert d'été
8.30—Réalité canadienne
8.55—Radio-Journal
9.00—Radio-Journal
9.05—Pays et Fantaro
9.30—Concert Jazz
10.00—Concert Jazz
10.30—Les danses du jour.
11.00—Nouvelles Sportives
11.10—Cocktails
11.30—Fin du jour
12.00—Fermeture du poste

CKTS
1240 Kc.
SATURDAY

5.55—Station Opening
6.00—Dawn News R.
6.05—Musical Clock
6.20—Farm Fair
6.30—Musical Clock
6.45—Sacred Heart Pr.
7.00—Press News
7.05—Musical Clock
7.30—Sports Roundup
7.35—Musical Clock
8.00—CBC News
8.15—Musiçal Clock
8.30—Scouting on the sur
8.45—Morning devotions
9.00—Back to the Bible
9.20—Home & School
9.45—Interlude
9.55—News
10.00—Who's Herb Gott?
10.30—Hits and Encores
11.00—Uncle Bod
11.30—Bonjour Mesdames
11.45—Waltz Time
12.00—Press News
12.05—The Sunshine Hour
12.30—Local Newscast
12.35—The Sunshine Hour
12.59—Dominion Time S.
1.00—CBC News
1.15—The ABC Show
1.30—World Church N.
1.45—Speaker's Choice
2.00—News
2.05—A date with Jazz
3.00—News
3.05—A date with Jizz
4.00—News
4.05—Country and Wes.
4.15—Honolulu Trio
4.30—Doug Ladd and his
4.45—Bill and his Sunset
5.00—News
5.05—Hopper's Hoedowns
5.15—Tom Wheeler and his Highlanders
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper Club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper Club
7.00—BBC Jazz Club
7.30—Lend and Ear
8.00—Life with the ..
8.30—Memory Music Hall
9.00—Saturday Nite Dan.
9.30—The Homesteaders
10.00—Mart Kenney's Or.
10.30—Music for relaxing
10.45—The Dow Sport S.
11.00—Dominion News
11.10—Music 'Til Midnight
12.00—Station Closing

CHLT
900 Kc.
DIMANCHE

7.55—Ouverture du Poste
8.00—Aubade
8.15—Missions sur les on.
8.30—Varitésé à l'orgue
8.45—Programme St-Fra.
9.00—Radio Journal
9.06—Musique Légère
9.15—Prog. Ste-Anne
9.30—La messe de la Cathédrale et JMC
11.15—La Bonne Nouvelle
11.30—Musique de chamb
11.45—Musique de cham.
11.55—Musique de cham.
12.00—Pr. Ingersoll Rand
12.15—Evénements sociaux
12.20—Parade des sports
12.25—Prog. Roy
12.30—Les plus beaux dis.
12.45—Guy Lombardo et son orchestre
1.00—Radio-Journal
1.10—La femme de disti.
1.15—Pages musicales
1.30—Tour de chant
2.00—Ballade du diman.
2.30—Sur les ailes de la mélodie
3.00—France-Dimanche
3.30—Parade de chansonnettes
4.00—Concert populaire
5.00—Correspondance
5.30—Variétés
5.45—Actualités sportives
6.00—Radio Journal
6.05—Intermède
6.15—Arts et vacances
6.30—Récital
7.00—Le Chapelet
7.15—Nouvelles mariales
7.30—Les petites symphonies
8.00—Théâtre à une voix!
8.30—Festival du dimanche
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie du diman.
10.30—Récital d'orgue.
11.00—Nouvelles Sportives
11.10—Nouvelles Sportives
11.30—Fin du jour
11.55—Radio-Journal
12.00—Fermeture du Poste

CKTS
1240 Kc.
SUNDAY

7.55—Station opening
8.00—CBC News
8.05—Post Mark U. K.
9.00—The Synagogue H.
9.15—Light of the World
9.30—Organ Music
10.04—News, Weather, & Gardener
10.30—The Lawrence Welk
11.00—Church Service
12.00—The Bon Marche Presse News
12.05—The Bibleiever's F.
12.25—Roy & Delafontaine Programme
12.30—Codere Sports R.
12.35—Man of distinction
12.40—Woman of the W.
12.45—Eastern Townships News Roundup
1.00—The Woolworth H.
2.00—CBC News
2.03—Capitol Report
2.30—Salvation Army P
3.00—Spmphony Hall
4.00—Canadian Scenes
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo C. House
5.30—Glad Tidings Hour
6.00—Music from the films
6.30—Postcards in Melody
7.00—Paul Temple & The Lawrence ..
7.30—Pat's Music Room
8.00—Pat's Music Room
8.30—George Little Sin.
9.00—Paris Star Time
9.30—Opportunity Knocks
10.00—Bod's Scrapbook
10.30—Music for Relaxing
10.45—The Dow Sport S.
11.00—Dominion News Bulletin
11.10—Music for a Winter's Night
11.30—Hawaii Calls
12.00—Station Closing

LE BRIDGE

Par Noël DUCHESNE

Seul espoir ?

Si la force principale d'une main est aux suites mineures, bien souvent le seul espoir d'une manche est à sans-atout. Cependant, pourquoi immédiatement se rendre à un contrat qui par la suite pourra être atteint si la recherche aux diverses suites n'a laissé que cette possibilité.

Voici une main qui fut jouée au cours d'un match entre deux puissantes équipes et si les résultats obtenus furent bien différents c'est que la méthode de recherche fut différente.

Donneur: Sud. Personne vulnérable.

	♠—V-4-3 ♥—8-5-3 ♦—R-V-5 ♣—D-9-6-2 N	
♠—R-10-9-2 ♥—D-10-6 ♦—10-3-2 ♣—V-10-4 O		♠—D-8-7-6-5 ♥—V-4-2 ♦—7-6-4 ♣—A-7 E
	♠—A ♥—A-R-9-7 ♦—A-D-9-8 ♣—R-8-5-3 S	

Enchères à la première table.

Sud	Ouest	Nord	Est
1-coeur (1)	passe	1-S-A	passe
3-S-A (2)	passe	passe	passe

(1) Si aux deux tables les joueurs ont choisi l'ouverture à 1-coeur cette enchère comporte certains risques et certains inconvénients. Tout d'abord, si Nord ne peut soutenir les coeurs ni annoncer les piques et qu'il a suffisamment de forces pour tenir les enchères ouvertes, automatiquement il devient le déclarant d'un contrat à sans-atout et la forte main se trouve étalée sur la table. De plus, après l'ouverture à 1-coeur il se peut que Nord ne puisse se trouver suffisamment de forces pour continuer les enchères et cependant il existerait une possibilité de manche pour les joueurs en N-S. L'ouverture à 1-trêfle a l'avantage de permetre au partenaire d'entrer plus facilement ds enchères et peut-être aussi supporter les trèfles.

(2) Le fait que le partenaire a pu participer aux enchères permet d'espérer une manche et elle ne peut se trouver à aucune des suites majeures; est-ce à dire que le seul espoir se trouve à sans-atout? Le fait peut être possible mais en se rendant immédiatement à 3-S-A, Sud abandonne trop tôt la recherche.

Entame: six de pique.

Nord n'a aucune chance de réaliser son contrat; Ouest montre son intérêt à cette suite par le jeu du neuf et il se trouve bien averti de ne pas bloquer la suite. Aussi le déclarant ne pourra éviter la perte d'un trèfle et quatre piques.

Si Sud était devenu le déclarant du même contrat, une entame du deux de pique aurait pu lui permettre de réaliser le contrat, Est ne pouvant refuser d'en jouer immédiatement la dame et Ouest se trouvant à bloquer la suite Sud aurait pu céder une levée de trêfle sans que les adversaires puissent obtenir plus de quatre levées.

Il est à remarquer qu'avec les cartes de Ouest l'entame normale est du dix de pique et pour le déclarant la situation devient désespérée.

Enchères à l'autre table:

Sud	Ouest	Nord	Est
1-coeur	passe	1-S-A	passe
3-trèfles (1)	passe	4-trèfles	passe
5-trèfles	passe	passe	passe

(1) Même si la meilleure chance de manche semble être à sans-atout, rien à perdre à sonder les suites mineures; si Nord peut montrer les carreaux une manche peut être acceptée à cette suite.

La meilleure recherche a conduit à une manche facile et même une levée supplémentaire peut être obtenue si l'as de trèfle est supposé chez Est.

En compagnie du grand argentier sur les ondes de CHLT

"Les ondes de CHLT porteront dès lundi prochain, 14 octobre, une toute nouvelle émission captivante et divertissante, à laquelle s'attachent de généreux prix en argent.

Pour les fins de la cause, Mario Verdon deviendra le GRAND ARGENTIER, tandis que Bernard Goulet posera à l'expert en connaissance de faits concernant le Canada.

Pour vous familiariser avec la formule du GRAND ARGENTIER, portez-vous à l'écoute de CHLT tous les matins à 10 heures. La participation de CHLT tous les matins à 10 heures. La participation au concours intégré dans le programme du GRAND ARGENTIER constitue la clef de gains insoupçonnés. Vos questions sur certains faits canadiens déjoueront-elles les connaissances de Bernard Goulet? Sa capitulation vous vaudra une cagnotte rondelette en héritage. A lundi prochain . . . et bonne chance"!

Mise en nomination

CARLETON PLACE, (PC)— Un candidat conservateur-progressiste et un libéral ont été mis en nomination hier en vue de l'élection complémentaire du 24 octobre dans la circonscription de Lanark, de la Législature ontarienne. Les deux adversaires en présence sont le Dr John A. McCue, un médecin de Smiths Falls se présentant sous l'étiquette conservatrice, et M. E. Scott, premier magistrat de Perth, représentant libéral.

TV-Charades

SOLUTION DE LA CHARADE D'HIER: RACINE (RAS: plate-forme pour travailler à la carène d'un bâtiment; SIN; péché en anglais.)

NORMAND RACINE fait partie de l'ensemble de Ti-Blanc Richard, à titre de guitariste et chanteur. Son physique et sa personnalité lui assurent une grande popularité chez tous ceux qui suivent les émissions de Ti-Blanc à la télévision, et ses spectacles à l'extérieur.

Et voici maintenant la

CHARADE DU JOUR:

C'est se tourmenter que de faire mon premier.
Mon second est la douzième partie du pouce.
Mon tout est speakerine à CHLT-TV.

(SOLUTION DEMAIN.)

D'une caméra à l'autre avec Georges L'Ecuyer

Trois nouvelles émissions ce soir

Trois nouvelles émissions débuteront ce soir à CHLT-TV. Il s'agit tout d'abord de "Chansons canadiennes" qui passent à la fois à la radio et à la télévision, à 8 heures, de "Divertissement" dont nous avons parlé hier et qui passera chaque vendredi soir à 10 heures, et de "Affaires de Famille" que l'on pourra voir et entendre à 10h.30 durant toute la saison.

"Chansons canadiennes"

C'est à la suite du succès obtenu par le concours de Chansons Canadiennes en 1956, que Radio-Canada a décidé d'en lancer un second cette année. Comme l'an dernier, le coordonnateur du concours sera Roger de Vaudreuil qui déterminera également le programme de chaque émission. Celle-ci comprendra six des oeuvres présentées au concours, et une ou deux chansons figurant au palmarès des chansons canadiennes ou françaises au moment de l'émission.

Exceptionnellement, ce soir, on ne présentera que cinq chansons, afin de permettre la présentation de toutes les conditions du concours et les renseignements divers qui s'y rattachent.

Feront partie de l'émission de ce soir, Christiane Breton, Thérèse Renaud, Charles Danford et Pierre Thériault qui interpréteront les oeuvres choisies. C'est Pierre Paquette qui sera l'animateur de l'émission réalisée à la radio par le coordonnateur lui-même Roger de Vaudreuil et à la télévision par Madeleine Marois.

Nous aurons l'occasion de revenir sur les conditions du concours et sur les six prix d'une valeur totale de $3,200. qui seront accordés aux gagnants le 25 avril 1958.

"Divertissement"

Nous avons hier, dans cette colonne, analysé cette nouvelle série qui s'intitule "Divertissement". Rappelons que ce soir, le chef d'orchestre invité est André Kostelanetz, et que les oeuvres au programme sont épuisées au répertoire de Prokifieff, Tachaikowsky, Villa-Lobos, Strauss, Rachmaninoff et Kostelanetz lui-même.

"Affaires de Famille"

C'est ce soir, également qu'on pourra voir la première d'une nouvelle série d'émissions intitulée "Affaires de Famille", qui fait suite en quelque sorte à "Profils d'Adolescents" et qui est également réalisée avec la collaboration de la Fédération canadienne de l'Ecole des parents.

Cette année, on insistera davantage sur les problèmes économiques et sociaux de la famille, ainsi que sur les relations du foyer avec les institutions extérieures.

L'animateur de la série sera, cette année, Gérard Pelletier qui discutera avec un ou des invités, du problème qui aura été exposé dans le sketch de Pauline Lamy.

Au cours de l'émission de ce soir, on traitera du "Budget Familial", et le sketch sera interprété par Michèle Derny, Bertrand Gagnon, Henri Ambert et Fanny Tremblay. L'invité sera M. Jean-Jacques Lefebvre, directeur-adjoint de la CTCC.

"Affaires de Famille" sera réalisée par Gérard Chapdelaine.

Ce soir...

C'est ce soir qu'aura lieu la seconde émission de la série "Quatre As" télévisée exclusivement par CHLT-TV, et réalisée par Dave Bloomberg dans les studios de notre poste. On sait que la vedette régulière du programme est Fernand Robidoux et l'invitée de ce soir sera Michèle Sandry, diseuse.

A 7h. 45, ce soir, au cours du programme "Pour Elle", Suzanne Avon, toujours à Paris, nous fera visiter la rôtisserie "Chez Eugène", où le chef, monsieur Rivalain nous fera connaître la recette de la matelotte d'anguille au vin blanc. Nous ferons également une visite à l'exposition de peintures et sculptures au Musée des arts décoratifs au Palais du Louvre.

A 8h. 30, nous assisterons à la troisième émission du programme "Quiz-Variétés" télévisée directement de Québec avec l'hôtesse Andrée Beaudin, et l'animateur Roland Bélanger. Si l'on veut bien m'accorder une certaine remarque au sujet de ce programme, je me permettrai d'écrire que le réalisateur semble avoir quelque peine à minuter son programme. Alors que la première semaine, le programme a dû être "coupé" avant même d'avoir passé la dernière annonce, la semaine dernière, on a fini trop tôt, et on a dû perdre du temps. Espérons que cette semaine, les choses s'arrangeront mieux.

A 9 heures ce soir, on entendra une autre émission de la série "Le Maire de Montréal vous parle", commanditée par la Ligue d'Action Civique de la métropole.

Au "Fireside Theatre"

A 11h. 30, ce soir, le poste CHLT-TV présentera "Hell Ship Morgan" avec George Bancroft, Ann Sothern, Victor Jory, Ralph Byrd et Rollo Lloyd.

Et demain...

Demain, le poste CHLT-TV ouvrira à 10h., a. m. par la présentation du programme "Fon-Fon" avec Claudine Vallerand. L'émission de demain matin a pour thème "L'Automne". On assistera également à une causerie pour les parents où l'animatrice les invite à faire connaitre la campagne à leurs enfants.

Ce programme se termine à 11 heures. Par la suite, les émissions recommenceront à 12h. 40 et l'on présentera "Ciné-Feuilleton" suivi à 12h. 55 du "Football" qui met aux prises les Alouettes de Montréal et les Argonauts d'Ottawa. Commentateur: Michel Normandin aidé de Pierre Proulx.

A 4h. 15, le poste CHLT-TV transmettra directement d'Ottawa la VISITE ROYALE. On assistera d'abord à l'arrivée du couple royal à l'aéroport d'Uplands, puis au défilé à travers les différentes rues d'Ottawa jusqu'à Rideau Hall. Nous donnerons plus de détails dans le journal de demain.

A demain.

Derrière l'écran de CHLT-TV

L'émission "La Lutte" télévisée maintenant à 10 heures, a déçu plusieurs spectateurs mercredi dernier. On s'attendait à voir la semi-finale et une grande partie de la finale. Au lieu de cela, on n'a assisté qu'à une faible partie de la semi-finale, et très peu de la finale, alors qu'on nous a donné au complet un combat sans importance. Attendons toutefois à la semaine prochaine pour nous prononcer définitivement.

Shirley Harmer, l'animatrice du programme "Showtime" CHLT-TV, dimanche, 7 heures) durant plusieurs saisons, a, cette année, refusé les offres de Radio-Canada, pour courir "sa chance" aux Etats-Unis . . . et elle a gagné. Elle devait faire une "apparition-essai" au programme George Gobel, puis, par la suite, "on" allait voir!... Eh bien on y a vu. Elle fera maintenant partie régulièrement du "George Gobel Show", et elle sera invitée quelquefois au "Eddie Fisher Show" qui alterne chaque semaine avec le précédent.

Shirley Harmer a refusé les offres de Radio-Canada, mais Bob Goulet, son partenaire, les a acceptées, et il est maintenant le "Star" de la nouvelle série "Showtime". Pourtant, à peine venait-il de signer son contrat avec la Société, qu'il recevait une offre plus qu'intéressante de New York pour jouer le rôle principal dans une comédie musicale sur le Broadway.

Pauvre Bob, il s'en mord les pouces... mais la vie n'est-elle pas faite d'imprévus?... c'est d'ailleurs ce qui fait son charme!

GRANADA
Sherbrooke, Qué.
MARDI SOIR
15 OCTOBRE
8 h. 30 P.M.
WAGNER OPERA COMPANY'S New York OPERA Festival in 3 ACTS dynamic open-air dramatic
Carmen
EN FRANÇAIS
Sièges réservés vendus au guichet du théâtre
Adm.: Orch. $3.40 - $2.85
1er balcon $3.40 - $2.85
2ième balcon $2.00 taxe inc.
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
Inclure enveloppe affranchie à votre nom et adresse

GRANADA
Sherbrooke, Qué.
MARDI SOIR
22 OCTOBRE
8 h. 30
DIRECTEMENT DE TOURNEES TRIOMPHALES EN EUROPE ET EN ORIENT.
JEAN-LÉON DESTINÉ ET SON CARIB-CREOLE CARNIVAL
avec sa troupe de 20 artistes des Iles Caraïbes.
CHANTEURS, DANSEURS, TAMBOURS INDIGENES, FANFARE D'ACIER.
SIEGES RESERVES VENDUS au GUICHET du THEATRE
Adm.: ORCH. $2.50 — $2.00
1er balcon: $2.50 — $2.00
2ème balcon: $1.50 taxe inc.
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
Inclure enveloppe affranchie à votre nom et adresse pour le retour des billets.
RESERVATIONS: Tél.: LO 2-2940.

Transvision Sherbrooke Inc.
6 sud, rue Wellington
Tél. LO 7-4287
Pour jouir de la meilleure télévision à Sherbrooke et choisir vos programmes préférés sur les canaux 2, 3, 5, 6, 7, 8, abonnez-vous à notre service de TV par CABLE.

VENDREDI	CHLT-TV (7) Sherb.	CBFT (2) Mtl	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) Mtl	WMTW (8) Mt. W.
5.00	Jungle Jim	Dessins animés	Chuckwagon Tales	Maggie Muggins	The Buccaneers
5.15	Jungle Jim	Dessins animés	Chuckwagon Tales	Children's Internatl.	The Buccaneers
5.30	Les Ailes de L'Aven.	Les ailes de l'aventu.	Chuckwagon Tales	Mighty Mouse	Mickey Mouse Club
5.45	Les Ailes de L'Aven.	Les ailes de l'aventu.	Chuckwagon Tales	Mighty Mouse	Mickey Mouse Club
6.00	Border Rhythmaires	Vacances d'une cam.	Living and Learning	Topper	News
6.15	Border Rhythmaires	Vacances d'une cam.	Sport's Digest	Topper	The Early Show
6.30	Overseas Adventure	Vacances d'une cam.	Newstime	Jungle	The Early Show
6.45	Overseas Adventure	Vacances d'une cam.	Weatherwise	CBC TV News	The Early Show
7.00	Télé-Bulletin	Ce soir CBFT	Great Gildersleeve	Tabloid	The Early Show
7.15	A communiquer	Télé-Journal	Great Gildersleeve	Tabloid	News
7.30	Les quatre As	Cinéfeuilleton	You Can Quote Me	Studio M	Rin Tin Tin
7.45	Pour Elle	Pour Elle	You Can Quote Me	Studio M	Rin Tin Tin
8.00	Chansons Canadien.	Chansons Canadienn.	Telephone Time	The last of the Moh.	Jim Bowie
8.30	Chansons Canadien.	Chansons Canadienn.	Telephone Time	The last of the Moh.	Jim Bowie
8.30	Quiz-Variétés	Quiz-variétés	Zane Grey Theater	Plouffe Family	Zane Grey
8.45	Quiz-Variétés	Quiz-variétés	Zane Grey Theater	Plouffe Family	Zane Grey
9.00	Maire de Montréal	Carrefour	Mr. Adams and Eve	CBC Film Playhouse	Top Plays of 1958
9.15	Maire de Montréal	Carrefour	Mr. Adams and Eve	CBC Film Playhouse	Top Plays of 58
9.30	Théâtre des Etoiles	Théâtre des Etoiles	Schlitz Playhouse	Country Hoedown	Schlitz Playhouse
9.45	Théâtre des Etoiles	Théâtre des Etoiles	Schlitz Playhouse	Country Hoedown	Schlitz Playhouse
10.00	Divertissement	Divertissement	The Lineup	Boxing	The Line-up
10.15	Divertissement	Divertissement	The Lineup	Boxing	The Line-up
10.30	Affaires de Famille	Affaire de Famille	Person to Person	Boxing	Burns and Allen
10.45	Affaires de Famille	Affaire de Famille	Person to Person	The Jim Coleman S.	Burns and Allen
11.00	Télé-Journal	Télé-Journal	Final Edition	CBC TV News	News
11.15	CHLT-TV News R-P	Long Métrage	Tomorrow's Weather	Alfred Hickcock	Heart of the City
11.30	Fireside Theater	Ciné-Club	Ready on Stage 3	Alfred Hickcock	
11.45		Ciné-Club		Revival Night	

TV — Radios "MARCONI"
Bureau Tél.: LO 7-7541
le soir LO 7-5732
LE CENTRE ELECTRONIQUE
680 EST, RUE KING
Service compétent et rapide en TV
Roméo Paquette, technicien-dirceteur.
Service du soir jusqu'à 10 heures.

Avant d'acheter un appareil de TV voyez
Meubles BRUNELLE Furniture
Vendeur autorisé "ADMIRAL"
Jean-Guy Poulin, en charge des appareils de TV
VENTE — REPARATION — SERVICE
522-524 ouest, rue Galt — Tél.: LO. 2-9300
SHERBROOKE.

SAMEDI	CHLT-TV (7) Sherb.	CBFT (2) Mtl	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) Mtl	WMTW (8) Mt. W.
5.00	Visite de la Reine	Visite de la Reine	Saturday Spotlight	Queen's Arrival	Off to Adventure
5.15	Visite de la Reine	Visite de la Reine	Saturday Spotlight	Queen's Arrival	Terrytunes
5.30	Visite de la Reine	Visite de la Reine	Dance Date	Queen's Arrival	Hal Lone Pine Sh.
5.45	Visite de la Reine	Visite de la Reine	Dance Date	Queen's Arrival	Hal Lone Pine Sh.
6.00	Visite de la Reine	Visite de la Reine	I've got a secret	Queen's Arrival	Western Playhouse
6.15	Visite de la Reine	Visite de la Reine	I've got a secret	T B A	Western Playhouse
6.30	Cow-Boy G-Men	Film	Newstime	Mr. Fit-It	Western Playhouse
6.45	Cow-Boy G-Men	Film	Weather Wise	CBC TV News	Western Playhouse
7.00	Télé-Bulletin	Ce soir	Boston Blackie	The Ray Forrest S.	Damon Runyon The.
7.15	Palmarès Quadrilles	Télé-Journal	Boston Blackie	The Ray Forrest S.	Damon Runyon The.
7.30	Palmarès Quadrilles	Ciné-feuilleton	To be announced	Holiday Ranch	Bandstand Saturday
7.45	Quelles Nouvelles	Quelles Nouvelles?	To be announced	Holiday Ranch	Bandstand Saturday
8.00	Aventures	Aventures	To be announced	Perry Como Show	Big Record
8.15	Aventures	Aventures	To be announced	Perry Como Show	Big Record
8.30	Chacun son métier	Chacun son métier	To be announced	Perry Como Show	Country Music Time
8.45	Chacun son métier	Chacun son métier	To be announced	Perry Como Show	Country Music Time
9.00	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Gale Storm Show	All Star Hockey Ga.	Lawrence Welk
9.15	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Gale Storm Show	All Star Hockey Ga.	Lawrence Welk
9.30	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Have Gun, Will Tra.	All Star Hockey Ga.	Lawrence Welk
9.45	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Have Gun, Will Tra.	All Star Hockey Ga.	Lawrence Welk
10.00	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Gunsmoke	All Star Hockey Ga.	Gunsmoke
10.15	Joute Etoile Hockey	Joute Etoile Hockey	Gunsmoke	All Star Hockey Ga.	Gunsmoke
10.30	Quiz Ball	A la Romance,	T B A	Cross Canada H. Par.	Late Show
10.45	Quiz Ball	A la Romance,	T B A	Cross Canada H. Par.	Late Show
11.00	CBMT News	Télé-Journal	Final Edition	CBC TV News	Late Show
11.15	CHLT-TV News	Long métrage	Tomorrow's Weather	Saturday Night Wres	Late Show
11.30	Théâtre d'été	Long Métrage	Ready on stage 3. Off		Late Show
11.45					

RCA COUTURE & DUSSAULT Enr. RCA
MARCEL DION, prop.
La télévision n'est pas pour nous un "A COTE" Elle est notre "SPECIALITE"
Nos clients sont assurés d'un meilleur achat et d'un meilleur service.
VENTE — RCA VICTOR — SERVICE
80 est, rue King — Sherbrooke — Tél. LO 7-4074

DIMANCHE	CHLT-TV (7) Sherb.	CBFT (2) Mtl	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) Mtl	WMTW (8) Mt. W.
5.00	Kim	Kim	T B A	Fighting Words	Top plays of 1958
5.15	Kim	Kim	T B A	Fighting Words	Top plays of 1958
5.30	Passe-partout	L'Aigle Noir	Adventure	R.C.M.P. File	Adventure
5.45	Passe-partout	L'Aigle Noir	Adventure	R.C.M.P. File	Adventure
6.00	Le Maire de Mont.	Nouvelles et actuali.	Captain Gallant	Burns and Allen	Beat the Clock
6.15	Le Maire de Mont.	Nouvelles et actuali.	Captain Gallant	Burns and Allen	Beat the Clock
6.30	Alfred Hitchcock	Travaux et les jours	You Are There	Father Knows Best	You Are There
6.45	Alfred Hitchcock	Travaux et les jours	You Are There	Father Knows Best	You Are There
7.00	Showtime	Prise de bec	State Trooper	December Bride	You Asked For It
7.15	Showtime	Prise de bec	State Trooper	December Bride	You Asked For It
7.30	La Clé des Champs	La Clé des Champs	Bachelor Father	CBC News Magazine	Bachelor Father
7.45	La Clé des Champs	La Clé des Champs	Bachelor Father	CBC News Magazine	Bachelor Father
8.00	Music Hall	Music Hall	Gen. Elect. Theater	Ed Sullivan	Ed Sullivan
8.15	Music Hall	Music Hall	Gen. Electric Theater	Ed Sullivan	Ed Sullivan
8.30	Music Hall	Music Hall	Alfred Hitchcock	Ed Sullivan	Ed Sullivan
8.45	Music Hall	Music Hall	Alfred Hitchcock	Ed Sullivan	Ed Sullivan
9.00	Allocution la Reine	La Visite Royale	Your Command Per.	Address by her Haj.	Telephone Time
9.15	Allocution la Reine	La visite Royale	Your Command Per.	Address by her Maj.	Telephone Time
9.30	Hommage à sa Maje	Musiques pour Majes	Your Command Per.	Showtime	Alfred Hitchcock p.
9.45	Hommage é sa Maje	Musiques pour Majes	Your Command Per.	Showtime	Alfred Hitchcock p.
10.00	Faites vos Jeux	Faites vos Jeux	Your Command Per.	Close Up	Football Game of the
10.15		Faites vos Jeux	Your Command Per.	Close Up	Football Game of the
10.30	Point de Mire	Point de mire	Your TV Theter	BBC Presents	What's my Line
10.45	Point de Mire	Point de mire	Your TV Theater	BBC Presents	What's my Line
11.00	Téléjournal	Télé-Journal	Final Edition	News	Sunday News
11.15	Le Monde du Sport	Le monde du sport	Disperate Desmond	This Week	Fermeture
11.30	Album de famille	Album de famille		Feature Film	
11.45	Album de famille	Album de famille		Feature Film	

L. NICOL
AGENT AUTORISE POUR LA TV EMERSON
Radio et Télévision — Ventes et Service
244, rue Alexandre — Tél. LO 9-2244
SHERBROOKE

GERARD BLAIS LTEE
TV Fleetwood — Ventes et service
RCA Victor — G. E. — Electrohome — N. S. — Philipps
M. Berchmans Dolbec, vendeur
Tél. LO 7-6337
Tels LO 2-7886 — Rés. 7-5638
204, rue Alexandre — SHERBROOKE

Votre Horoscope

Samedi, le 12 octobre 1957.

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Petite déception due à votre manque de compréhension de la personne à qui vous avez affaire. Ne vous inquiétez pas de la personne absente qui occupe vos pensées.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Entourez-vous de toutes les garanties avant de prendre des décisions importantes. La soirée peut vous apporter une agréable surprise.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Vous serez porté à laisser vos sentiments s'opposer à vos décisions et à vos projets. N'écoutez ce qui se dit autour de vous que d'une oreille distraite.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Recherchez la paix et la stabilité; elles vous seront d'autant plus précieuses que des indices de complications sont à écarter. Quelques papillons noirs tôt envolés.

22 juillet au 21 août (Le Lion) Vous avez tendance à laisser certaines gens exercer trop d'influence sur vos décisions. Soyez prêt à collaborer sans rien aliéner de vos droits.

22 août au 22 sept. (La Vierge) Ne courez pas le risque de vous mettre dans des situations qui peuvent tourner contre vous. Vous vous assurerez la détente et les distractions nécessaires, en acceptant les invitations qui vous parviendront.

23 sept. au 21 oct. (La Balance) Vous vous inquiétez inutilement; un arrangement d'argent vous aidera à bâcler une affaire financière. Le climat n'est pas aux confidences en ce qui concerne vos projets.

22 oct. au 21 nov. (Le Scorpion) Vous pouvez avoir quelques préoccupations du fait d'erreurs ou de distractions commises. Ne vous montrez pas trop familier avec une personne qui n'apprécie pas cette attitude.

22 nov. au 21 déc. (Le Sagittaire) Amours nouvelles qui ont de belles perspectives devant elles. Possibilités intéressantes dans vos activités. On vous accorde une confiance augmentée.

22 déc. au 20 janv. (Le Capricorne) Les heures laissées libres par vos occupations quotidiennes vous permettront de découvrir de nouveaux horizons. N'écoutez pas les bavardages vous ne gagneriez que des inquiétudes.

21 janv. au 19 fév. (Le Verseau) Vous avez de bonnes chances de réussite; attention de ne pas les détruire par votre inattention. Vous pourrez réconforter une personne qui viendra chercher refuge et conseils.

20 fév. au 20 mars (Les Poissons) Votre sociabilité vous permettra de bénéficier d'une faveur sur laquelle vous ne comptiez pas trop. Vous surprenez un secret.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous êtes de ceux qui ont tendance à passer d'un extrême à l'autre. L'ambition est chez vous, votre faiblesse et votre force. Une belle occasion de vous manifester selon vos talents vous sera offerte au cours des prochains mois. La chance s'en vient vers vous, mais il ne faut pas compter que sur elle. Méfiez-vous de votre inconstance sur le plan sentimental.

AUJ.! Vous pouvez gagner $1,000 en argent. Demandez des renseignements à la caissière ou au portier.
Cinéma PREMIER
AUJ.! 3 films présentés pour la 1ère fois à Sherbrooke.
Maria FELIX — Georges MARCHAL "THE AFFAIR OF MESSALINA"
Jack MAHONEY — Peggie CASTLE "OVERLAND PACIFIC" — Tech.
Rod CAMERON — Gale ROBBINS "DOUBLE JEOPARDY"

AUJ.! Vous pouvez gagner $1,000 en argent. La caissière ou le portier vous renseigneront.
CINEMA REX
UN TRIOMPHE!
Nos excuses aux personnes que nous n'avons pu admettre.
Jean MARAIS — Lia AMANDA "LA TRAHISON DU COMTE DE MONTE CRISTO" en technicolor géant!
Loretta YOUNG — Kent SMITH "PAULA DEVANT LE MARIAGE"

CAPITOL
DERNIER JOUR
Puissant! Vrai! Vécu!
"LA RANCON DU PLAISIR"
avec
EVA STIBERG
BENGT LOGARD
EN DOUBLE PROGRAMME
EN COULEURS
"ALI-BABA ET LES 40 VOLEURS

Les annonces classées trouveront des acheteurs, peu importe les articles à vendre!

AVIS

A PARTIR DU 1er JANVIER 1957

TARIF

des Annonces Classées

PRIX AU COMPTANT

pour insertions consécutives minimum de 28 mots ou moins.

Payée le jour même

1 annonce	$0.75
2 "	$1.30
3 "	$2.06
4 "	$2.75
5 "	$3.44
6 "	$4.12
7 "	$4.37

Si plus de 25 mots 3c le mot additionnel.

PRIX A FACTURER

Prix de facture si payée après le premier jour de publication.

1 annonce	$0.87
2 "	$1.74
3 "	$2.44
4 "	$3.25
5 "	$4.06
6 "	$4.87
7 "	$5.25

Plus de 25 mots 3½c le mot additionnel

REGLEMENTS

Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 5 h. 30 p.m. pour publication le lendemain. — Pour publication le lundi, copie doit être donnée avant 11 heure a.m. le samedi.

(Sauf pour genre placard "Classified Desplay" qui doivent être rendues au bureau avant 3 h. 30 p. m. la veille).

Les annonces provenant des routes rurales et de l'extérieur sont STRICTEMENT PAYABLES A L'AVANCE. Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement, nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.

Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

NOUVELLETTES

RETRAITES FERMEES A LA VILLA NOTRE-DAME DU ST-SACREMENT

Mois d'octobre: — Du 18 au 20, pour dames de la "I.C.F.", par le Père Gérard Gagnon, c.s.c. — Du 21 au 23, pour dames et demoiselles, par le Rév. Père A. Roy, jésuite. Pour informations s'adresser: Mme Dorais Panneton, tél.: LO 7-4414 et Mme William Nadeau, LO 2-3776. — Du 25 au 27, pour jeunes filles de la Légion de Marie et autres, par l'Abbé Claude Champagne. — Mois de novembre: Du 1er au 3, pour dames de "I.U.C.F." de Valcourt et environs, par l'abbé Armand Larose, s'adresser: Mme André Bombardier, Valcourt, tél.: 614-s-5. — Du 9 au 10, pour dames de langue anglaise. — Du 15 au 17, pour dames de la Société St-Jean-Baptiste, par le Père Surprenant o.p. — Du 22 au 24, pour jeunes filles de la J.O.C., par le Père Morency, jésuite. — Prière de donner son nom, à la Soeur Directrice des Retraites, 580, Dufferin, Sherbrooke. Tél.: LO 2-0626. J.N.O.

ATTENTION! MESDAMES! VENTE d'articles neufs et usagés de la "V.O.N. Thrift Shop", mercredi 16 octobre de 9 p. a.m. à 9 h. 30 p.m., et jeudi 17 octobre de 9 h. a.m. à 5 h. p.m., en la salle de l'église Plymouth, rue Dufferin (en face rue Montreal). Vous y trouverez des vêtements, tissus à la verge, meubles etc.... Il y a des aubaines pour tous! 201-4

PARTIE cartes organisée par les dames Ste-Anne, paroisse St-Boniface, profit oeuvres des Vocations Sacerdotales, salle paroissiale. Magnifiques et nombreux prix. Admission 35c. 201-2

2 Appartements à louer

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, 2101, King Ouest. Poêle, réfrigérateur fournis, garage chauffé. Occupation immédiate ou acceptera locataire comme concierge. Signaler: Sherbrooke, LO 9-3729 ou Coaticook VI 9-4141. 198-7

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, peinturé à neuf, entrée 220, prélarts et stores vénitiens fournis. Endroit idéal pour 2 filles ou couple. Disponible immédiatement. S'adresser: 350, Huitième Avenue Sud. Tél.: LO 7-4129. 199-3

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. S'adresser: 23, Rioux, app. 1. Tél.: LO 9-4247. 199-3

APPARTEMENT 4 chambres, chauffé, au 110, Wellington Sud. $40.00 par mois. — Appartement 2 chambres, chauffé, 109, Wellington Nord. $30.00. S'adresser: Tot's Town, 105, Wellington Nord, LO 7-6700. 199-3

APPARTEMENT 2 grandes pièces ensoleillées, chauffées, meublées, éclairées, eau chaude, réfrigérateur, poêle électrique. Visible 3 à 8 h. p.m. 1016, Wellington Sud, app. 2. 201-2

4 Chambres à louer

CHAMBRE chauffée, meublée, pour 1 ou 2 personnes, bien située. Pour plus d'informations s'adresser 36, Bowen Nord. 198-4

CHAMBRE à louer propre, grande, meublée, commode, pension si désirée. S'adresser 101, Bowen Nord. Tél.: LO 2-8080. 199-3

CHAMBRE et pension si désirée, prendrait 2 étudiants, usage téléphone, chambre de bain sur le même plancher, entrée privée. Références exigées. Pour informations signaler LO 2-3264. 200-3

BELLE chambre à louer, dans le centre, chauffée, meublée; déjeuner et dîner servis si désirés. S'adresser 41, Gordon. Tél.: LO 2-9965. 200-3

CHAMBRE à louer, dans maison neuve, pour une ou 2 personnes, eau chaude, téléphone, bon chez-soi. S'adresser après 6 heures 161, Cinquième Avenue. 201-2

CHAMBRE à louer et pension si désirée, dans famille sans enfant, pour monsieur honnête et distingué. S'adresser: 925, King Ouest. Tél.: LO 2-0235. 201-2

PARTAGERAIS mon appartement, avec une ou deux jeunes filles, honnêtes. Dans un bas, centre de la ville. Chambre seule. Prix raisonnable. Signaler après 6 heures: LO 2-1388.

CHAMBRE à louer à $3.50 par semaine, pension si désirée. Pour informations, signalez: LO 9-0682.

CHAMBRE à louer; pension si désirée. Monsieur de préférence. Signalez: LO 2-7534. 201-2

BELLE chambre près Dominion Textile; lingerie, eau chaude, téléphone, accessoires électriques fournis pour les repas; autobus à la porte. Prix raisonnable. Tél.: LO 2-8755. 201-3

GRANDE chambre, à louer à monsieur distingué; pension si désirée. S'adresser: 286, Brooks Sud, app. 1, tél.: LO 2-7264. 201-2

LA TRIBUNE

Abonnement

3 mois: $3.00

1 AN: $8.50 — 6 MOIS: $5.00

Exception faite des centres desservis par camelots.

Toute réclamation concernant la publication d'une annonce devra être faite dans les trois jours qui suivent, et la responsabilité de l'éditeur pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi pour réimpression de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que La Tribune publie. Tous droits de reproduction des dépêches particulières de La Tribune sont également réservés (Autorisée comme matière postale de seconde classe par le ministère des Postes).

Représentants

Aux Etats-Unis Gilman Nicoll à Ruthman, New York, Chicago, Philadelphie, Boston et San Francisco. Au Canada: A. R. Toppin, 12 Richmond Street East, Toronto.

6 Local à louer

LOCAL avec grande vitrine sur rue commerciale. Pour épicerie-boucherie ou tout autre genre de commerce. Aussi logement, 5 pièces, chauffé, dans un bas. Tél.: LO 9-1821. 200-3

LOCAL, vitrines, chauffé, électricité 220. Conviendra petit commerce ou professionnel. — Duplex 3 pièces, cuisinette, salle de bain complète, réservoir, eau chaude, électricité, entrée 220, prélarts, tuile. — S'adresser: 311, Bowen Sud.

7 Logements à louer

QUARTIER OUEST: Logement 4 pièces, moderne, au 3e, non chauffé, coin Boul. McManamy et Courcellette. Libre immédiatement. S'adresser: 776 McMANAMY, APP. 1. Tél.: LO 7-4012. 200-3

BROMPTON

LOGEMENTS 3 et 4 pièces, chauffés, dans maison neuve, à louer. Signalez VI 6-2700. 198-3

LOGEMENT 3 pièces, situé 472, Assomption. Idéal pour couple âgé: $15.00 par mois. S'adresser sur les lieux à Mme Guay. 195-7

LOGEMENT 3 pièces, construction de 6 mois. Occupation immédiate si désirée. S'adresser: 841, Codère. Tel.: LO 7-6894. 199-3

LOGEMENT 3 pièces, finition plâtre; très chaud. Au deuxième. Prix $30.00 par mois. Situé 401, King Est. Tél.: LO 7-7287. 199-3

LOGEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis; eau chaude à l'année. Prélart partout; à louer pour le 1er novembre. S'adresser: 89, Brooks Sud. Tél.: LO 7-5843. 199-3

MAISON chemin Montréal, 2 milles des limites. 4 pièces, salle de bain, poêle et prélarts. $35. — S'adresser: Roland Croteau, Glen Sutton, Co. Brome. Tél.: 268-s-15 ou tél.: Sherbrooke LO 2-1805. 205-3

LOGEMENT moderne 4 chambres, chambre de bain, réservoir eau chaude. Premier plancher. Libre immédiatement. situé 24, Dixième Avenue Sud. Tél.: 811-s-3, East Angus. 200-2

LOGEMENT 5 pièces, chambre de bain moderne, prélarts et vénitiennes. Tout meublé si désiré. S'adresser: 97, Boul. Jacques Cartier. Tél.: LO 2-3554. 200-3

LOGEMENT 4 pièces, salle de bain; garage si désiré. S'adresser: 105, Windsor. Tél.: LO 9-2791. 200-2

LOGEMENT 3 grandes pièces, salle de bain, bien chaud, dans un bas. Enfants acceptés. Libre immédiatement ou 1er novembre. S'adresser: 605, St-Martin. Tél.: LO 2-2186. 199-3

LOGEMENT chauffé. Quartier Nord. 5 pièces fermées, eau chaude à l'année, prélarts dans cuisine et salle de bain. S'adresser: 1350, Prospect, app. 4. 200-4

LOGEMENT moderne, 5 pièces, salle de bain complète, dans un bas. Système chauffage dans la cave. Réservoir à eau chaude (Quartier Ouest): $55.00 par mois. Libre 1er novembre. Signalez LO 2-8438, avant 2 heures p.m. 200-3

LOGEMENT 5 grandes pièces, bien éclairé, très chaud, chambre de bain complète. Libre immédiatement ou premier novembre. $38.00 par mois. Situé 442, Laurier. Tél.: après 5 h. 30 p.m. LO 2-2259. 200-3

LOGEMENT 4 grandes pièces, deuxième étage. Libre premier novembre. S'adresser: 479, Papineau. Tél.: LO 7-6837 ou LO 2-7578. 200-2

LOGEMENT moderne, 4 grandes pièces, très propre, Quartier Ouest. Tél.: LO 7-6961. 200-3

LOGEMENT 3 pièces, moderne, non chauffé, situé rue Courcelette, près des manufactures. Tél.: LO 2-9350 après 5 heures. 200-3

LOGEMENT 3 pièces, très propre; occupation immédiate. S'adresser: 407, Papineau, app. 3. Sherbrooke. 201-3

LOGEMENT 4 pièces et salle de bain, 869, rue Short, Sherbrooke. Libre 1er novembre. S'adresser: 45, Johnson. Tel.: LO 2-8378. 201-2

RUE GILLESPIE: logement 6 chambres, duplex, très propre, système de chauffage automatique. Occupation premier novembre ou décembre. A prix raisonnable. S'adresser: 26, Québec.

DEUX logements un 2 et un 4 pièces, chambre de bain, chauffés, eau chaude fournie à l'année, avec garage si désiré. S'adresser: 45, Downs, Lennoxville. Tél.: LO 2-5378. 201-2

LOGEMENT 4 chambres, au deuxième plancher. Belle vue sur toute la ville, voisin église Notre-Dame Assomption, Quartier Est. S'adresser: 435, Terrill. Tél.: LO 2-5317. 201-2

LOGEMENT 3 chambres, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. $34.00 par mois. Tél.: LO 7-7517. 201-3

LOGEMENT 4 pièces, propre, très chaud, plancher bois franc; chambre de bain complète. Réservoir: $30. par mois. Situé 969, Fabre. Tél.: LO 2-1483.

LOGEMENT 3 pièces, salle de bain, dans un bas, prélarts fournis dans cuisine. S'adresser: 454, Papineau. 201-2

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, 2 balcons. A louer. S'adresser: 125, Onzième Avenue Nord. Tél.: LO 7-6561. 201-2

LOGEMENT 5 pièces, chambre de bain, prélarts et poêle fournis, à 1-2 mille d'Ayer's Cliff, grande route. S'adresser: Léon Patient, Ayer's Cliff. Tél.: 602-3. 201-2

LOGEMENT 4 pièces, très chaud, moderne, fini plâtre, entrée 220. Libre premier novembre. Situé 287, Laurier, près église Christ-Roi. S'adresser: 1101, Bowen Sud. Tel.: LO 2-0482.

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, dans un soubassement, eau chaude fournie, chambre de bain complète, planchers bois franc, à $38 par mois. 1er novembre. S'adresser: 1157, St-Louis. LO 2-3218.

LOGEMENT 2 pièces, avec chambre de bain complète, dans un bas, $25. par mois. S'adresser: 33, Windsor, tel.: LO 7-4109. 201-2

DEUX logements, un de 3 pièces, chambre de bain, libre 1er novembre. Autre 4 pièces, brique et "Gyproc", libre immédiatement. Quartier Centre. tél.: LO 7-6320. 201-2

LOGEMENT 4 pièces et chambre de bain complète, dont 2 pièces chauffées. Libre 1er novembre. S'adresser: Mme Bilodeau, 3, Bowen Sud (en haut magasin Couture et Dussault). LO 7-4468. 201-2

LOGEMENT moderne, 4 pièces, salle de bain, espace dans la cave, premier étage. Libre premier novembre. S'adresser: 311, Bowen Sud.

LOGEMENT 2 grandes pièces, salle de bain, réparé à neuf. S'adresser: 48, Camirand, Sherbrooke.

Magasin à louer

MAGASIN à louer, situé 58 Sud, rue Wellington; grandeur 20 x 100, avec cave, ancien restaurant Paul Lussier. Libre 1er novembre. S'adresser: G. Rouillard, 80 Sud, Wellington. LO 2-7103. 201-2

A vendre

DEUX manteaux fourrure, mouton de Perse noir, collet de vison, 12 ans, portés 2 ans. — Rat musqué foncé, neuf, 14 ans. Aucune offre raisonnable refusée. Appelez après 6 h. p.m. Magog Victor 3-4989. 196-7

8 Autos à vendre

FORD 1957, 2 portes, custom, 6 cylindres, radio et chaufferette. — 18,000 milles. — Prix: $1,800. Pas d'échange. — Accepterait garantie sur première hypothèque. Termes si désirés. — Cause: mortalité. Signalez LO 2-3613. 201-2

FORD 1950: $350. — Chevrolet 1950: $200. — Meteor 1949: $125. — Plymouth 1942: $60. — Ford 1940: $80. — Tél.: LO 2-8562. 198-4

STATION Wagon Ford, 1954, 4 portes, très propre, sans échange. Avec balance de finance. Signalez le soir après 6 heures p.m. LO 2-8277. 199-3

CHEVROLET 1950, coach De Luxe, en très bon état, radio et chaufferette. $475. — Tél.: LO 7-4927 après 5 h. 30 p.m. 199-3

METEOR 1952, 4 portes, en parfait état. — Ford 1947, 4 portes. — Fargo 1946, 3-4 tonne. S'adresser: Garage Lemire, 1353, Caron. 200-3

ATTENTION! Oldsmobile 1936, peinture neuve, 5 pneus neufs, mécanique en parfait état. Tout prêt pour l'hiver et propre un peu rare. Tél.: LO 2-6669. 200-2

CHEVROLET coach 1946, excellent état. Chaufferette, prestone. — $300. Signalez: LO 9-4163. 200-3

STUDEBAKER convertible, 1949, en très bon état. S'adresser: 440, King Est. Tél.: LO 9-4043. 200-2

CHEVROLET 1950, à vendre $350. Visible samedi après-midi et dimanche toute la journée. S'adresser: 368, Codère. Tél.: LO 2-5456. 200-2

Autos à vendre

PONTIAC 1950, très propre, 4 pneus neufs, radio, chaufferette, en bon état, à vendre ou à échanger. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: LO 9-0656. 200-3

MERCURY 1956, en très bon état. Tout équipé, à vendre à prix d'aubaine. S'adresser: 1072, King Est. Tél.: LO 2-2315. 200-3

METEOR 1949, 2 portes, très propre, en parfait état. — Radio, 4 pneus neufs blancs, air climatisé. — S'adresser: 424, King Est, app. 7. 201-2

BUICK 1956, spécial, 2 portes, hard top, dynaflow, radio, chaufferette; à vendre ou échanger. Signalez LO 2-2377.

CAMION Chevrolet 1954, 1 tonne, roues doubles. Excellent état. Signalez LO 2-0774 ou LO 7-6854. 201-2

VENTE D'AUTOS HUDSON Wasp 1955, régulier: $1550, spécial: $1288. — Buick Hard top, trans. automatique et radio, vitres et sièges automatiques, régulier $1600, spécial: $1195. — Henry J 1953, — Plymouth 1949. Prix d'aubaine. — 1089, Wellington Sud. 201-2

OLDSMOBILE 1952, transmission ordinaire, radio, très propre. S'adresser 35, Johnson. Tél.: LO 2-9129. 201-2

9 Camions à vendre

CAMION Pick-Up, 1957, capacité une tonne, en très bonne condition. Pour cause de changement d'occupation. S'adresser: Edouard Allie, 253, rue Manville, Asbestos. 200-3

11 Commerce à vendre

FAITES $100 et plus par semaine chez vous. Votre propre commerce — travail payant, facile, agreable. Renseignements gratuits. STUDIO ARTISTA. Case postale 181, Grand'Mere, Qué. 191-22

A VICTORIAVILLE: — Magnifique lingerie pour dames, établie depuis 11 ans, centre de la ville. Bonne clientèle. Prix raisonnable. — 138, Notre-Dame, Victoriaville. Tél.: PL 2-4636. 199-4

COMMERCE à vendre, possibilité de faire $150.00 à $200.00 par semaine. S'adresser: 1, Bergeron, Sherbrooke Terminus Car-wash, 1639, King Ouest. 199-3

RESTAURANT avec bon chiffre d'affaires, bonne clientèle. Cause de vente: santé. S'adresser: 584, Galt Ouest. Tél.: LO 9-0046. 200-3

EPICERIE-RESTAURANT, à vendre immédiatement. Cause: autre commerce. Aucune offre raisonnable refusée. Prix: $1,200. Comptant très bas. Aussi logements 3 pièces libre à l'acheteur. Signalez: LO 2-3673. 201-3

FERRONNERIE à vendre, bon centre commercial, dans les Cantons de l'Est. Bon chiffre d'affaires. Vendrais pour cause de santé. Ecrire Boîte 50, a/s La Tribune, DRUMMONDVILLE. 201-2

12 A vendre Divers

VENTE SPECIALE! 194, SIXIEME AVE.

Pantalons corduroy, doubles, 3 à 6 ans	$1.98
Pantalons corduroy, équitation 3 à 6 ans	1.69
"Jackets" 3 à 6 ans	2.59
"Jackets" 8 à 14 ans	3.59
"Jackets reversibles 3-4-5-6	2.29
Chemises flanellette 2-4-6	.89
Chemises flanellette 6 à 16 ans	1.29
Chemises hommes S.M.L.-LX	$1.79
Pantalons de ski pt. 24 à 36 genoux en cuir	3.50
Habits de neige, une pièce 4-5 et 6 ans	5.00
Habits de neige 3 morceaux	7.49

chez:

J.-C. VALLEE,

TEL.: LO 7-7824.

200-3

BOIS CONSTRUCTION (Deuxième Classe)

2 x 3 — 2 x 4 — 2 x 5 (12 pieds) 2 x 6 (12 pieds): $62.00 du mille. Planches 5 et 6 pouces, joints carrés ou embouvetés $60.00 le mille pieds.

Planches de 4 pouces, première et deuxième classe (mill run) à $55.00 du mille pieds.

Avons aussi toutes sortes de bois de première classe.

WILFRID GREGOIRE

Commerçant de bois,

LA PATRIE, TEL.: 48.

186-27

HABITS

Aubaines! Plusieurs habits faits sur mesures, de qualité supérieure, (non réclamés) à vendre en bas du prix coûtant. — Aussi, habits sur mesures à partir de $39.95

Choisissez dès maintenant votre paletot de demi-saison, chez:

FERN MON TAILLEUR

Edifice Continental, Tél.: LO 2-9853

188-27

ATTENTION SPECIALE! Voulez-vous avoir un ménage légèrement usagé, aussi peu que $300.00?

COMPREND:

1 poêle blanc huile et gaz,
1 mobilier cuisine chromé, table et 4 chaises,
1 mobilier chambre complet avec sommier et matelas à ressorts.
1 laveuse de bone marque.

Très peu de comptant. Conditions: $15.00 par mois. Pas de plan de finance.

SGINALEZ: LO. 2-5288

(M. LEO-PAUL TOUSIGNANT)

199-6

MEUBLES

J'alloue les plus hauts prix payés sur vos meubles usagés, en échange de meubles neufs. — Pour tout achat ou échange, voyez votre vendeur

R. LAPIERRE.
Tél.: soir LO 2-2493
Tél.: jour LO 7-4808
SHERBROOKE

182-27

QUELQUES bonnes télévisions usagées comme neuves 17 et 21 pouces. A vendre à prix d'aubaine. S'adresser: "Télévision St-Michel", 75, Meadow. Tél.: LO 7-7316. 200-2

MOBILIER chambre 7 morceaux, moderne, avec sommier "Simmon's" à lames et matelas "Beauty Rest". Le tout très propre à vendre à prix d'aubaine! S'adresser: 311, Bouchette, Sherbrooke. 200-3

ATTENTION: Ameublement et outillage complet d'épicerie-boucherie, très propre: balance, chambre froide, tranche-use, comptoir à viande 8 pieds, hache-viande, cubeur, caisse enregistreuse, etc . . . Tél.: LO 7-5411 ou LO 2-9969. 200-2

POMMES: A cause du manque de boîtes et d'espace nous sacrifions McIntosh tombés à $1.50 le minot. Apportez vos contenants. Verger L'Espérance, Chemin d'Ascot, (4 milles limites Sherbrooke).

REFRIGERATEUR "Westinghouse", laveuse; poêle huile et gaz; machine à coudre, à vendre. Signalez LO 7-7590 entre 6 et 9 heures p.m. 198-7

12 A vendre divers

SPECIAUX POUR CHASSEURS

Carabines Enfield, 303, 5 coups $22.95
Carabines Enfield, 303, 10 coups $27.50
Cartouches 303, armée, 20 pour $ 2.20
Cartouches 30.06, armée, 20 pour $ 2.85
S.G. 12 gauges, armée, 25 pour $ 1.50

Vendons cartouches "DOMINION" pour tous calibres carabines et fusils.

ACHETONS, VENDONS et ECHANGEONS CARABINES.

Fusils et carabines louées.

Pour tous vos besoins concernant articles de plomberie, toiles pour camions, accessoires pour camps lits deux étages, couvertures en laine, matelas simples, coutelleries, sacs de l'armée, vêtements de chasse et de travail, peinture, jumelles de bonne qualité.

MAGASINEZ et EPARGNEZ chez:

SMITH SURPLUS STORE,

900, Wellington Sud, Tél: LO 2-0464

199-27

CHAUSSURES

Hommes, femmes, enfants. Beau choix de chaussures à prix modiques. — Marques "Savage", "Slater", "Tétreault", "Packard" et "Karol". Caoutchouc "Dominion Rubber".

ROGER GINGUES,

304, King Ouest. Tél.: LO 2-7942. SHERBROOKE.

199-27

CROUTES DE BOIS

franc ou croûtes de bois mou; au voyage — Longueurs de 12 pouces à 4 pieds. — Livraison gratuite en ville et à 20 milles aux environs de Sherbrooke.

L.-P. MORIN

cour à bois

Tél.: LO 7-4781, Sherbrooke. 181-27

Apportez ou envoyez-nous vos

FILMS EN COULEURS

SERVICE D'UNE SEMAINE (à l'exception des Kodachrome et des agrandissements)

OLIVIER ENR.

20, Wellington N. — Sherbrooke 192-27

BOIS CHAUFFAGE

Bois franc, sec, 4 pieds, gros bois, érable, merisier, hêtre: $20.00. — Rondins bois franc: $17.00. — Rondins mélangés: $16.00. — Croûtes bois mou: $15.00. — Ces prix sont pour corde 4 pieds, scié et livré. — S'adresser:

J. W. BERNIER, TEL: LO 2-4295.

175-27

APPAREILS DE SURDITE "ACOUSTICON"

sont vendus par le CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS A.B.C.D.

119, rue Frontenac

Tél.: LO 9-2348 — Sherbrooke 196-27

BRULEURS A L'HUILE

VENTE, installation, nettoyage. — Travail garanti — W. DUFAULT, 1469, St-Esprit. Tél.: LO 2-7347. 199-4

AUBAINE! Poêle Gurney "pot" à l'huile, combiné 4 feux au gaz, comme neuf. Pour $250. Echange accepté. Termes si désirés. Signalez LO 2-5288. 199-3

EQUIPEMENT de restaurant comprenant: machine à patates frites, "hot dog toaster", poêles, etc. — Le tout en très bon état. Prix d'aubaine. — AMERICAN PROPANE GAS, 26, King Est, Tél.: LO 2-6321. 196-7

POELE électrique 220; 24 pouces, marque "Kelvinator", 3 mois d'usure. A été payé: $269; à vendre: $160.00. S'adresser: AMERICAN PROPANE GAS, 26, King Est, Tél.: LO 2-6321. 194-7

PETITS CHIENS de maison, pesanteur normale de 4 à 5 livres. — Race petits chiens à vendre ou échanger contre meubles. — Aussi, chien élevé, "Pomméranien", à vendre. S'adresser: 835, Wellington Sud. Tél.: LO 7-7218. 199-3

BALAYEUSES à vendre: "Silver Queen": $12.95. — "Goblin Triumph": $25.00. — "Electrolux" — "Airway Sanitizor" — "Kirby Filter Queen Rexair" — Toutes ces machines sont garanties. — Nous réparons toutes sortes de balayeuses et polisseuses, boyaux, brosses, etc. — VACUUM CENTER, 906, King Ouest. Tél.: LO 9-4808, Sherbrooke. 200-3

LA VENTE PRIVEE de Mme J. E. Arnold, se continue: 2 bureaux de chambre; 4 tables de salon; 1 boîte à linge; 1 tapis turquie 9 x 10 en bon état; 4 chaises chromées; lampes; cage d'oiseau; séchoir à linge; fournaise avec "pot" à l'huile, etc. S'adresser: Jos Ouellette, 835, Wellington Sud. Tél.: LO 7-7218. 199-3

TROIS poneys, 4 à 5 ans, bien domptés et doux pour les enfants. S'adresser: 1155, Fairmont.

BATTERIE de cuisine neuve, 21 morceaux. N'a jamais servie. Aubaine! S'adresser: 277, Terrill. Tél.: LO 2-5540. 201-3

PIANO reconditionné, modèle trois quarts. En parfait état avec banc duo. S'adresser: 14, Dixième Avenue Sud. Tél.: LO 2-0604.

LAVEUSE en bon état, à vendre. S'adresser: 1712, King Ouest. tél.: LO 2-3309.

LESSIVEUSE avec contrôles de temps et vitesse, à vendre. Pour informations signalez LO 2-0608. 201-2

DEUX poêles combinés huile et gaz; un presque neuf. — Deux paletots pour homme, grandeur 44, $5.00 chacun. Signalez samedi après-midi après 3 h. 30 à 1356, Champlain, app. 3. 201-2

MANTEAU rat musqué naturel, taille 16, en très bon état, à prix raisonnable. S'adresser: 1103, Fairmont, app. 1.

TROIS manteaux d'hiver pour homme, 37-40; un habit, 37-40. — Deux manteaux dame; 2 costumes, plusieurs robes, 12 ans. Signalez LO 7-4934. 201-2

FOURNAISE usagée, en parfait état; chauffe huile ou bois; équipement complet; 2 barils, carburateur, brûleur et tuyaux. Conditions avantageuses. Tél.: Bromptonville Victor 6-2308. 201-2

MANTEAU, orlon beige, "Borg", 14-16 — Costume beige, collet mouton perse brun, bourse même tissus, 12-14 — Robe laine bouclée, 12-14 — Paletot "Harris Tweed", homme 38 — Tout comme neuf, bas prix. S'adresser: 642, Patricia app. 2.

TAPIS 7 x 10, 11 x 12. — Deux paires de draperies avec boîtes. Pour informations signalez: LO 2-9431. 201-2

ROBES, costumes, jupes, gilets, etc . . . Grandeurs 12-14 ans, presque neufs, en très bon état. S'adresser: 174, Laurier, app. 2. Tél.: LO 9-4465. 201-2

FOURNAISE à l'huile "Silent Glow" en très bon état. S'adresser: 806, McManamy, ou téléphoner: LO 2-3796. 201-2

DEUX guitares "Gibson" une neuve et une usagée. Pour informations signalez: LO 2-0956. 201-2

$15.00 lit en fer, 4 pieds, sommier à lames, matelas, bon état. S'adresser; durant repas 513, Cartier, au troisième.

RESERVOIR (tank) à eau chaude, neuf, au gaz propane. — Fournaise à gaz propane "Coleman". — Tables rondes et carrées. — Vêtements dames et messieurs. Signalez: LO 9-0746, Lennoxville. 201-2

GROSSE fournaise air climatisé, complète avec brûleurs à l'huile. Pour informations, signalez: LO 2-8482. 201-2

PIANO usagé, en bon état. S'adresser: 351, Sixième Avenue. Tél.: LO 2-0566. 200-2

12 A vendre Divers

ANIMAUX "HOLSTEIN"

Pur sang. Enregistrés, provenant d'un troupeau: ACREDITE, LISTE, VACCINE. Vaches et génisses devant mettre bas et aussi vaches en lactation, au choix de l'acheteur. S'adresser à:

J. EMILE TURGEON

R.R. No 1, Tél.: LO 2-4290 SHERBROOKE

199-4

MANTEAU fourrure, en chevreau (kid skin), gris très pâle, en parfait état; a été payé $245., à vendre $85. Très belle aubaine! S'adresser: 498 Laurier. 189-7

RADIATEUR électrique, 35 x 26. Réservoir, 400 gallons, en acier, 1-4 de pouce, comme neuf. Fournaise à l'huile, avec brûleur "A.B.C.", neuf, pour grande cave. Peaux de lapins, tannées, blanches et grises. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser: 435, Papineau. LO 9-2429. 195-7

TROIS lits continentaux neufs, de très bonne qualité, grandeur 39 pouces, légers défauts de construction. Waterville Mattress and Bedding Co. Tél.: 63 199-3

ATTENTION! J'achète et je vends, matériaux usagés: bains, toilettes, lavabos, éviers, poubelles pour vidanges, tôle; tuyau d'acier, 24 pieds x 4 pouces diamètre; portes, fenêtres. S'adresser: 212, Huitième Avenue Sud. Tél.: LO 2-2197. 199-4

PIANO usagé, petit modèle, reconditionné, réaccordé. Excellent état. Repeinturé au "Roxotone", couleur au choix du client. Bon marché. Aucun dépôt comptant. 15 mois pour payer. Signalez: LO 2-1108. 199-6

MOBILIER de salon, en parfait état. — 2 fauteuils, en cuirette. — Divan. — Bicyclette 28, pour garçon. — 2 chaises berceuses. Tél.: LO 9-2666. 199-3

LEGUMES de conserves: choux, navets, carottes, betteraves. Sacs de 25 à 50 livres, $0.03 la livre. Livraison par toute la ville. S'adresser: 755, Arona. Tél.: LO 2-1044. 199-4

MENAGE neuf pour 4 pièces, à vendre. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser: 23, rue Alexandre. Tél.: LO 2-0675. 199-3

LIT de 4 pieds, en fer, brun, avec panneaux et sommier, très propre. Tél.: LO 7-6059. 200-2

MOBILIER chesterfield 3 morceaux; poêle avec brûleur à l'huile A.B.C. — Piano usagé. — S'adresser: Robert Blouin, 1506, King Ouest, Sherbrooke. 200-3

POELE combiné huile et gaz, en très bon état. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser: 407, Papineau, app. 3, Sherbrooke. 200-3

ATTENTION! Vous avez besoin de prélarts? Achetez-le au plus bas prix en ville: Congoleum, Rexoleum, Incrusté, Congo Wall, Carpettes toutes grandeurs. — MAGASIN DE PRELARTS, 5 Brooks Sud. Tél.: LO 9-1105. 200-3

TABLE tournante, circulaire, complète avec moteur 18 pouces, pour vitrine — 2 portes "Modernfold", grandeur régulière. — 2 radiateurs électriques 36 x 27 x 6 pouces avec thermostat. — 2 fixtures électriques avec (lower). S'adresser: 42, Blvd. Queen, Tél.: LO 9-2738. Sherbrooke. 200-3

MOTEUR électrique, 2 forces, marque "General Electric", monté sur billes (ball bearing), voltage 110-220. S'adresser: 133, Wellington Sud. 200-3

LA CORPORATION du Village de Waterville, a une pompe à incendie d'une capacité de 350 gallons à la minute, avec réservoir de 300 gallons d'eau, le tout sur une remorque. A vendre bon marché. Idéal pour industrie ou Municipalité. Pour détails, communiquer avec M. Jules Gervais, sec.-très., tél.: 30 Waterville, Qué. 200-3

TELEVISEUR marque Dumont 21 pouces, modèle récent, cabinet console, en noyer solide, meuble de haute qualité, en excellent état. Sacrifiera, cause: mortalité. S'adresser: 511, Bouchette. 200-3

DEUX robes, 12 et 14 ans, très propre. Pour informations signalez entre 9 h. a.m. et 9 h. p.m. LO 2-0639. 200-2

TROMPETTE "Old Supper". — Aussi 98 morceaux de musique avec orchestration. Raison: discontinue la musique. S'adresser: J. Couture, 189, rue Magog, Sherbrooke.

BOIS 4 pieds rond, à vendre. Pour informations signalez: LO 7-6900. 201-2

PLANEUR 4 pouces, pour menuisier, avec table et moteur. — Caisse enregistreuse pouvant enregistrer jusqu'à $20.00. Prix: $60.00. S'adresser: 363, Galt Ouest. Signaler: LO 9-2300.

BELLE pousse de bois, 33 acres, située 2¼ milles de Scotstown, sur chemin Mégantic, à vendre $400. S'adresser: Arthur Rosby, 444, Léonidas, app. 5, Sherbrooke. 201-3

MANTEAU fourrure Broadtail noir, garni mouton perse noir, taille 36 — 40. Pour autres détails signaler: LO 2-2743.

PETITS chiens âgés d'un mois, à vendre. Pour informations s'adresser: 801, rue Short.

REFRIGERATEUR, congélateur, laveuse, davenport, 2 pneus d'hiver 810-15, à vendre. S'adresser: 1110, King Est, Sherbrooke. Tél.: LO 2-8096.

MENAGE neuf pour 4 pièces, à vendre. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: LO 2-0675.

MOBILIER de cuisine, table ronde et 5 chaises, blanc et noir, très moderne; pattes en fer forgé, dessus "Arborite". Tél.: LO 2-1012 ou 1011, Ontario. 201-2

15 Lots à vendre

BELLE grève, 200 pieds de façade sur le Petit Lac Magog, conviendrait pour professionnel, motels, plage publique. Sacrifierais pour $1,500. Pour informations s'adresser: 1552, Durham. 201-2

LOT 66 x 110 rue Portland, eau, égoûts rendus. Tél.: LO 2-8596. 195-7

17 Maisons à vendre

BUNGALOWS situés dans tous les quartiers de la ville. Comptant raisonnable, balance par versements mensuels. Occupation immédiate si désirée. Une seule de ces maisons est encore éligible au remboursement d'intérêt provincial. Vous pouvez aussi choisir un lot, je vous construirai à votre goût et préparerai la finance nécessaire. Pour informations, voyez ALPHONSE TRUDEAU 15, Parc, Sherbrooke. Tél.: LO 2-7822 ou LO 2-8578. 189-27

MAISON 6 pièces, rue Portland, chambre de bain tuile céramique, tuile caoutchouc dans cuisine; terrain 66 x 110; occupation immédiate. S'adresser: Hercule Marcoux, 170, Chartier, LO 2-8596. 195-14

DEVENEZ PROPRIETAIRE! Maison 4 logis, commodités modernes, système chauffage huile. Centre de Sherbrooke, rue résidentielle. Venez visiter: 38, de la Cathédrale, Sherbrooke. J. N. O.

DEUX maisons neuves, situées partie Est de la ville, 2 et 3 logements, dont un 5 pièces, libre à l'acheteur. Tél.

DRUMMONDVILLE

A vendre ou à échanger

A VENDRE ou à échanger contre terre à bois: maison seule, 7 pièces, chemin Hemming Falls. Une autre de 2 étages, 3 logements, 14e Avenue, St-Jean-Baptiste. S'adresser: Delphis Dubois chemin Hemming Falls, Drummondville. 201-2

8 Autos à vendre

FOXBROOKE MOTORS LTD.

345, Wellington Sud
Sherbrooke

VENTE
"D'ACTION DE GRACES"

195-B '48 Chrysler sedan	$ 145.
R-26 '50 Monarch sedan	$ 495.
26-D '50 Meteor sedan	$ 295.
R-20 '50 Mercury sedan	$ 225.
17-A'50 Chevrolet sedan	$ 395.
237 '50 Plymouth sedan	$ 475.
210-A '51 Mercury sedan	$ 495.
219-A '51 Chevrolet coach	$ 595.
254 '52 Cadillac sedan	$1295.
161-A '53 Plymouth sedan	$ 795.
170 '53 Studebaker coach	$ 795.
185 '56 Dodge V-8 sedan	$1695.

Toutes ces voitures sont en bon état de marche et quelques-unes portent le fameux "O K" garantie 50—50 et au prix du gros. Ces unités peuvent être achetées comptant ou à termes.

TEL.: LO 9-3606
Soir : LO 9-3608

201-2

ECOULEMENT D'AUTOMNE SUR MODELES 1951 ET MOINS RECENTS!

Très peu de comptant exigé aux personnes responsables

CES AUTOS SONT A PRIX TRES REDUITS POUR VENTE RAPIDE

Venez nous faire votre offre

- '51 Pontiac Club Coupé
- '51 Dodge sedan
- '50 Ford Tudor
- '50 Chevrolet coach
- '49 Pontiac coupé

Rendez-vous immédiatement à notre terrain. Vaste choix. Hâtez-vous ! ! !

DE LUXE Automobile Ltée

PONTIAC—BUICK—G. M. C.
1744, KING OUEST.
TELS:
LO 9-3669 ou LO 9-4305

201-3

Machines à coudre

Machines à coudre Singer usagées, électriques ou à pédales. Modèles variés. Prix à partir de $19.95.

Garanties en bon état.

CERCLE DE COUTURE SINGER
89, King Ouest,
Sherbrooke, Tél.: LO 7-5241.

176-27

8 Autos à vendre

CY LECYLINDRE

dit avec E. MONTMIGNY

Ce qu'il y a de plus exaspérant qu'une femme qui sait faire la cuisine et ne la fait pas, c'est une femme qui ne sait pas mais la fait quand même.



GRANDE VENTE

CADILLAC COUPE DE VILLE	1954
BUICK Hrtd Top - 4 portes	1955
FORD SEDAN	1955
BUICK SEDAN	1951 et 1953

Ainsi que 40 autres autos devant être vendues en bas du prix coûtant.

Si vous ne pouvez vous y rendre... téléphonez-nous et nous irons vous chercher.

EDGAR MONTMIGNY

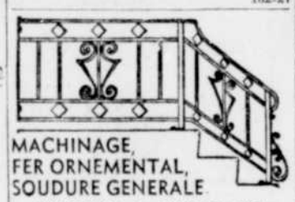
Automobiles neuves et usagées
Blvd Queen Nord — LO 7-4903
(chemin de Brompton)
SHERBROOKE

DIVERS



PRIX SPECIAUX
Sur plomberie en général — Fournaises de cave automatiques à l'huile. Bois de construction — Portes Veneer Arborite — Clous — Moulures chromées — Gyproc — Laine minérale — Peinture C.I.L. — Aussi meubles.

GABRIEL DUBREUIL
1151, King Est — Tél.: LO 2-3892
182-27



MACHINAGE,
FER ORNEMENTAL,
SOUDURE GENERALE
THERRIEN & FRERES INC.
(Sherbrooke Machine Works)
Tél.: LO 2-9204 — 343, 10e Ave S.
189-27



CHARTIER AUTO SPRING Enr.
Spécialité:
Ressorts et enlignement de roues sur tous genres de véhicules.
Si votre voiture est basse, venez faire vérifier vos ressorts.
Service rapide et garanti
Bureau: 2-4833; rés.: LO 9-3108
180, Galt-Ouest
189-27

L'ISLET

POÊLES — FOURNAISES
— LAVEUSES —
35 WELLINGTON SUD
Sherbrooke Tél. LO 7-4220
REFRIGERATEURS
186-27

Robert Blouin
PIANOS
MEUBLES NEUFS ET USAGES
1506, King Ouest
Tél.: LO. 9-3423. — Sherbrooke.
197-27

LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Immeuble général
Achat — Vente — Echange
Prêts sur hypothèques.
ROSAIRE GAGNON
(BUREAU)
656, King-Est — Tél. LO 2-0041
194-27

Bûcherons demandés

Pour le Lac St-Jean, $6.00 la petite corde de bois mou de 4'. Avance peut être faite pour les déboursés du voyage. Départ les lundi et mercredi.

S'adresser à:
ROLAND CHOINIERE
Taxi Diamond.
Tels: FR 8-5777.
FR 8-4112, après 6.00 h. p.m.
Granby, Qué.

Toutes marques de
MUFFLERS
INSTALLATION GRATUITE
pendant que vous attendez
MUFFLER SERVICE & SALES 2EG'D
Hugh S. Rose & Co. Ltd.
113, rue DEPOT — SHERBROOKE
LO. 9-2514

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

Estimés — Travail garanti.

ROSS-BIRON

Tél.: LO 2-1564 — Electric Ltée
183, rue Frontenac, Sherbrooke.

A LOUER

Station de service à louer, bien située dans le centre de Drummondville et actuellement en opération. Conditions très avantageuses.

S'adresser
après 7 h. 30
le soir seulement à
GRanit 2-2151

VENDEURS DEMANDES

Avons vesoin de vendeurs dans les villes suivantes: Princeville, Plessisville, Victoriaville, Asbestos, Richmond, Drummondville et Nicolet.

Si vous avez déjà vendu des produits ou autres choses de porte en porte, nous avons une des plus belles propositions à vous offrir.

Gros revenu, marchandise très facile à vendre et chance d'avancement avec notre compagnie. Vous devez avoir une automobile.

Ecrivez sans tarder, à:
C. P. 895 — TROIS-RIVIERES

A VENDRE

Bâtisse d'environ 5,000 pieds de plancher, située rue Sherbrooke, à Magog. Peut servir pour manufacture, garage, entrepôt, etc. Puits artésien d'une capacité de 3,000 gallons à l'heure. Installations électriques de 550, 110 et 220. Grande superficie de terrain. Ferme située à 8 milles de Sherbrooke. 117 acres dont 65 en culture. La balance en bois et pâturage. Bâtisses en excellente condition. Comprend grange avec cône français — lambrissée en tôle. Maison en brique de 8 pièces. Puits artésien. Le tout réparé à neuf. Instruments aratoires si désirés. Installation de porcheries.

S'adresser à
SAMUEL FABI
255, rue du Parc — SHERBROOKE
LO. 2-5122 — LO. 2-8591



Vente par encan

Béliers pur sang "BR"
Brebis de choix pour l'élevage
à l'
ARENA DE SHERBROOKE
MARDI, 16 OCT.
à 1 h. p.m.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Municipalité de Compton Station demande des soumissions pour l'ouverture de 30 milles de chemin d'hiver. Il faudra que les soumissions soient entrées pour le 19 octobre, il est entendu que la municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute soumission.

Julien DUBREUIL, sec.-trés.
Waterville, R. R. No 1, Qué.

ENCAN

MERCREDI, LE 16 OCTOBRE, à 12.30 h. p.m.

pour Mme Alexandre Gauthier, chemin Ste-Catherine.

Une paire de chevaux de 2,800 lbs., 10 vaches à lait, Holstein, dont 3 devant mettre bas en novembre et décembre, 1 taureau Holstein de 2 ans, une chargeuse McCormick, 1 râteau, 1 moulin à faucher, Cockshutt, de 6 pieds, cultivateur, charrue à sillon, semeuse à blé d'Inde, charrue à mancherons, herse à finir, herse à ressorts, étendeur, semeuse, voiture sur pneus, brancard à foin, balance de 2,000 lbs., chariot à fumier, 60 pieds de rail, 6 bidons "Carnation", 20 tonnes de foin, 5 tonnes de foin pressé, 5 tonnes de paille pressée, 70 poches d'avoine, un agrès de sucrerie de 600 chaudières, 1½ à 2 gallons, bouilloire Jutras, réservoir 400 gallons, réservoir de 100 gallons, pour ramasser l'eau. Ameublement de maison, 1 piano, 1 chesterfield, un mobilier de salle à diner, complet, un mobilier de cuisine, 4 bureaux, 2 lits, vaisselle, et plusieurs autres articles non mentionnés ici. Condition: comptant.

R. A. MURPHY, encanteur,
Waterville — Tél.: 602-s-21.
11 oct.

AUTO A VENDRE

Cadillac '56, noire, parfait état. Peu de millage. S'adresser à 44 nord, rue Vimy, Sherbrooke.

LOCAL A LOUER A ASBESTOS

Local à louer, dimensions de 25' x 45', chauffé, situé rue Noël, entre Bourbeau et Boulevard St-Luc. S'adresser au 124, rue Noël, Asbestos, P.Q.

A LOUER

3,500 pieds de plancher pour bureaux, chauffage et électricité fournis; service de concierge; à louer en tout ou en partie. Dans le centre des affaires. S'adresser: 163, rue Marchand, Drummondville. Tél. GRanit 8-1336.

A VENDRE

32 truies portières devant mettre bas en octobre, novembre et décembre. Aussi, 100 porcelets.

S'adresser à
SAMUEL FABI
255, du Parc — SHERBROOKE
LO. 2-5122 — LO. 2-8591

A LOUER

Nouvelle station de service
WHITE ROSE
Située rue King ouest. Pour informations, signalez entre 8 h. a.m. et 5 h. p.m.
LO 7-6022
Le soir LO. 7-4511

A VENDRE

Lots à vendre, 60 x 30, situés dans le quartier nord: rues des Sables, Simard, Ontario, O'Really et Lachance. Conditions faciles de paiement.

S'adresser à
SAMUEL FABI
255, rue du Parc — SHERBROOKE
LO. 2-5122 — LO. 2-8591

A VENDRE

2 bungalows de 5 pièces. Chauffage à l'huile. Finition brique et plâtre. Un de 2 chambres à coucher, situé rue des Sables. L'autre de 3 chambres, situé rue Lincoln.

S'adresser à
SAMUEL FABI
255, rue du Parc — SHERBROOKE
LO. 2-5122 — LO. 2-8591

SERVICE DE DECORATION GRATUIT

par BETTY MOORE
Pour informations téléphonez ou rendez-vous chez Eastern Townships Paint & Supply — 37 nord, rue Queen — Tél. LO. 2-9141.
W. Cochrane, prop.
Peintures Benjamin Moore

BUREAU A LOUER

2 pièces, chauffé, éclairé (meublé en partie) idéal pour bureau ou sous-bureau de médecin ou de dentiste. Avec service de réponse à la porte et au téléphone si absence. Service d'entretien des appartements. Occupé par bureaux de médecin depuis près de 10 ans. Libre le 1er novembre.

BERNARD & FRERE
141 St-Damase — Tél.: 2-5406
DRUMMONDVILLE

Donald S. Munro est élu président

MONTEBELLO, (PC) — M. Donald S. Munro, de Montréal, a été élu président hier de l'Institut canadien de plomberie et chauffage lors du 25e congrès annuel de cette association. M. Munro est vice-président de la maison montréalaise Jamieson-Dansereau Ltd. Au nombre des directeurs élus, on remarque MM. J. P. Campbell, de Saint-Jean, N.-B.: Roger DeSerres et F. D. McNaughton, tous deux de Montréal

ENCAN A COMMISSION

Chez M. Marcel Fontaine, au village de St-Théodore d'Acton, tous les MARDIS soir, à 8 heures.

Vous êtes invités à venir nous voir pour faire vendre ou acheter chevaux, vaches à lait, vaches de boucherie, veaux, porcs, machineries, etc.

S'adresser à: MARCEL FONTAINE, St-Théodore d'Acton. Tél.: 32 ou à M. Lucien Gauthier. Tél.: 15-s-15, encanteur licencié, St-Théodore d'Acton.

T. L. Vendredi J.N.O.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Corporation de Waterville, comté de Compton, demande des soumissions pour l'ouverture et l'entretien des chemins d'hiver dans la Municipalité de Waterville. (App. 16 milles) poser et remiser les clôtures à neige, saler, sabler les rues du Village, quand nécessaire.

La Corporation est propriétaire de 2 charrues à neige "Frink" une à sens unique et l'autre en "V".

Les soumissions seront considérées à la séance spéciale du Conseil Municipal du 21 octobre 1957, à 8 h. 00 p.m. La Corporation se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

Pour de plus amples informations, s'adresser à l'Hôtel de Ville, M. Jules Gervais, Sec.-trés. Tél.: 30, Waterville.
11-12-14 oct.

SOUMISSIONS DEMANDEES

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ROGER GRIMARD, Rang 15, Watton, P. Qué.

Des soumissions seront reçues au bureau du syndic jusqu'au 19 octobre 1957 à midi pour l'achat en bloc ou séparément de l'actif suivant, savoir:

1. Terre et bâtiments, situés sur les lots 31 du Rang 15 et 16 de la Municipalité de Watton.

Terre et bâtiments, situés sur les lots 22 et 23 du Rang 14 et les lots 21, 22, 23, 24 du Rang 13 de la Municipalité de St-Camille.

2. Equipement et roulant de ferme comprenant: herses, voitures, semeuse, séparateurs, etc.

3. 1 Tracteur Super 55 — Avec charrue.

4. Camion Fargo ½ T. — 1955.

Pour examiner l'actif s'adresser sur les lieux lundi le 14 octobre 1957 de 9.00 heures a.m. à 5.00 heures p.m.

Les soumissions doivent être faites par écrit et accompagnées d'un dépôt de 10% à titre d'arrhes, le solde étant payable comptant sur acceptation d'autre part.

Les inspecteurs et le syndic se réservent le droit d'accepter ou refuser toute soumission.

Taxe de vente exigible; sera payable par l'acheteur.

SHERBROOKE, ce 9ième jour d'octobre 1957.

BUREAU:
6 sud, rue Wellington,
Sherbrooke, P. Qué. Tél.: LO. 2-8951.

ANDRE TROTTIER, C.A.
Syndic.

HOMMES DEMANDES

Apprenez à souder parfaitement à l'oxygène et à l'électricité sur toutes sortes de métaux. Cours du jour et du soir.

S'ADRESSER:
ECOLE DE SOUDURE MODERNE DE SHERBROOKE ENR.
C. P. 624 — 486 rue Galt-Ouest — Sherbrooke, Qué.
AU BUREAU: 280 Galt-Ouest — Tél. LO 9-2451 — J.-A. Héon, prop.

STENO-DACTYLO DEMANDEE

On demande sténo-dactylo bilingue, connaissant le travail de bureau et étant capable d'employer dictophone. Bonne personnalité — Initiative personnelle. Faire demande par écrit en anglais et en français en ayant soin d'y insérer photo.

Casier 4, La Tribune, Sherbrooke

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale du Canton de Stoke demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver à la circulation d'automobiles pour la saison 1957-58 sur une longueur d'environ 53 milles, d'après les spécifications du Ministère de la Voirie.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 8 h. p.m., le 15 octobre et seront ouvertes à cette date.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Pour plus de détails, s'adresser au secrétaire
Rosario PHANEUF, Stoke Centre, Qué.
Tél.: Stoke 2-s-21 — Tél. Bell 099-s-22

DEMANDE

Couple entre 35 et 50 ans pour s'occuper de l'entretien de l'intérieur et de l'extérieur d'un manoir. Expérience et références requises. S'adresser à

FABI & FILS LTEE
800 EST, RUE KING — SHERBROOKE

SURINTENDANT DEMANDE

On demande un surintendant connaissant bien les plans pour prendre charge de la construction de ponts, barrages, etc. Inutile de se présenter si non expérimenté.

S'adresser à
FABI & FILS LTEE
800 est, rue King — Sherbrooke

AUTOBUS SHERBROOKE - ST-GEORGES

(Cté Beauce)
En passant par les paroisses de:
Bury, Gould, Lingwick, Stornoway, St-Romain, Lambton, Courcelles, St-Evariste, Shenley, St-Benoît.
Deux services chaque jour dans les deux sens.
Tous les jours, dimanches et fêtes compris.
Terminus d'autobus P.T.C. — Tél. LO 9-3656

OPPORTUNITE

Une Carrière dans la Vente

Nous recherchons présentement un homme qui occupe un poste intéressant et qui en retire un bon revenu, mais pour qui l'éventualité d'une promotion ou d'une augmentation de salaire n'existe pas. Cet homme doit avoir atteint 25 ans, et ne pas dépasser 45 ans, être marié et ambitieux. Il a probablement de l'expérience dans la vente ou dans une position dirigeante; il est désireux de réussir, possède un esprit d'initiative, une belle personnalité et réside dans la ville. Le candidat choisi recevra un cours d'entrainement complet qui le conduira rapidement et avec succès à l'organisation de successions et à la vente d'assurance-affaire pour une Compagnie d'Assurance-Vie renommée. La situation offerte procurera des chances inusitées de progrès, de prestige, en plus d'un revenu illimité. Notre personnel est au courant de cette demande. Les réponses seront tenues strictement confidentielles. Ecrivez: Casier 93, La Tribune, Sherbrooke, ou téléphonez: LOrraine 2-4787, entre 9 et 5 h. ou LOrraine 9-4432, le soir.

ENCAN

LUNDI, LE 14 OCTOBRE, à 12 h. précises

Pour Louis Gagné, 2ième rang, 3 milles de Weedon.

SERONT VENDUS: une paire de chevaux; 2 vaches Hereford; 2 veaux Hereford; 7 bêtes à cornes 1½ an; 1 de 2 ans de race Durham; 10 vaches Ayrshire dont 8 devront mettre bas en octobre; 1 veau de 3 semaines. Ce troupeau a passé l'épreuve du sang. 3 brebis; 40 poules d'un an, Light Sussex; bon chien à vaches de 2 ans; tracteur W4 McCormick, en bon ordre; faucheuse de 7 pieds; herse à disques; charrues; chaines; râteau de côté; petit râteau; chargeuse Cockshutt, en acier; épandeur d'engrais McCormick pour tracteur; harnais doubles et simples; 3 bidons à lait; meule; pétrin; voiture simple; voiture double; bandage d'acier; voiture à pneus; brancard à foin; brancard pour les animaux; herse à levier; charrue à patates; traîne à roches; sleigh fine; tous les petits outils de la ferme; pelles; fourches; outils d'ouvriers; robe de carriole; 50 tonnes de foin; paille; 350 minots d'avoine mélangée; 25 minots de patates et plusieurs autres articles qu'il serait trop long d'énumérer. Tout sera vendu, car la ferme est vendue. Condition: comptant.

D. Benoit, encanteur.
Tél.: 10-s-22, Fontainebleau.
8-11 oct.

ENCAN

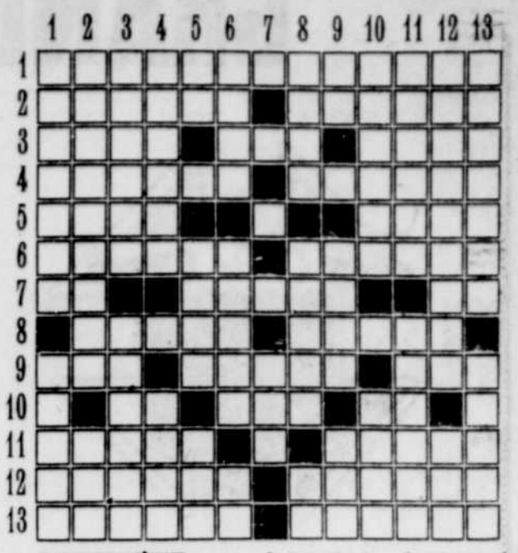
pour Jacques Tardif, à Richmond, voisin du cimetière Ste-Anne.

MARDI, LE 15 OCTOBRE, à 9 h. a.m.

Troupeau de race Holstein comprenant 61 bêtes à cornes 1 taureau Holstein de 2 ans, 40 vaches à lait, dont 6 pur-sang enregistrées avec papiers, 4 jeunes vaches pour mettre bas cet automne, 6 vaches à viande, 6 veaux de l'année, 1 paire de chevaux noirs pesant 1,700 lbs chacun, 1 autre cheval noir pesant 1,500 lbs, tracteur Ford No 48 avec accessoires comprenant faucheuse hydraulique double et charrue double, épandeur d'engrais — râteau, moulin à faucher, râteau fileur, faneuse, charrue à mancherons, chariot à fumier avec 150 pieds de rail Cultivateur, paire de harnais double en très bonne condition, 5 courroies: 1 de 20 pieds, double, et les autres de différentes grandeurs, banc de scie, séparateur, trayeuse Surge avec 3 chaudières simples, comme neuve, installation pour 40 vaches, 40 bidons de 8 gallons, 3 voitures doubles, 2 sur pneus avec brancard à foin, 2 sleighs doubles, camion Ford 2 tonnes 1940, environ 80 tonnes de foin libre. Une foule d'autres articles trop long à énumérer. Aucune réserve, car il abandonne la culture.

GERARD LAFRANCE,
encanteur licencié,
Tél.: 45, Danville.
9-10-12 octobre.

Mots croisés de "LA TRIBUNE"

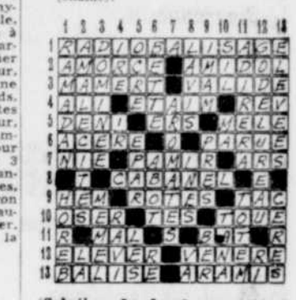


HORIZONTALEMENT

1—Changement d'une chose en une autre.
2—Râcla l'intérieur d'une cheminée — Petite faucille pour couper le chaume.
3—Comm. du Morbihan — Petite monnaie japonaise — Marier.
4—Avec sa racine on fait le tapioca — Oamali d'ecclésiastique.
5—Enlevés — Anneau de fer.
6—Expliquèrent — Petit oiseau jaune.
7—Pron. ind. — Parer — En As.
8—Non préparée — Comté du nord-est de l'Ecosse.
9—Prairie — Ouvrage émaillé — Lettre grecque.
10—Pron. pers. — Patrie d'un saint curé — Art. contr.
11—Prénom masculin — Vase à boire, au moyen-âge.
12—Consacrée — Contrôle.
13—Enlever la tête — Agée.

VERTICALEMENT

1—Roulement sur une note musicale — Propre, honnête.
2—Rider, raccornir — S'habille.
3—Apporter avec soi — Prénom féminin.
4—Prête un bateau, une barque — Proclamation.
5—Société nationale (Initiales) — Runique — Du verbe être.
6—Prénom masculin — Signe de ponctuation — Conjug.
7—Courbe décrite par une voûte.
8—Porte en avant — Mont des Alpes — Dans la gamme.
9—Préfixe — Grand lac salé d'Asie — Interj.
10—Ane. président américain — Interj.
11—V. de Grèce (Epire) — Réconcilier.
12—Délibérèrent — Solipède.
13—Huile volatile, extraite de la fleur d'oranger (pl.) — Montagnes d'Europe (chaîne).



(Solution du dernier problème)

HOMME DEMANDE

Compagnie de finances demande jeune homme de 18 à 22 ans, comme commis et dactylo. S'adresser à Casier 16, La Tribune, Sherbrooke.

FERME A VENDRE

Situé à 2 milles de Glover sur le chemin Sheffield Heights, sur la route 122. La ferme comprend 287 acres dont 100 en culture; 87 en pâturage et 100 en bois. Maison de 50 x 30 pieds comprenant 7 chambres, bain, quatre chambres à coucher, cuisine, salle à diner, vivoir. Nouvelle cheminée et fournaise. Couvre-planchers de linoléum incrusté et évier-cabinet. Erablière de 500 à 600 arbres. Egalement une quantité de pruche et pin.

ARTHUR DUBE
GLOVER — VERMONT

L'ART DE LA VENTE

COURS SPECIAL

Conservez votre présente situation et consacrez vos moments de loisir à suivre, sans aucun frais, un cours spécial qui vous permettra de décider de vous-même si une carrière en assurance-vie présente pour vous les possibilités de revenus augmentés et les chances d'avancement auxquelles vous aspirez.

De préférence les candidats à ce cours spécial doivent posséder déjà une certaine expérience de la vente, mais cela n'est pas essentiel. Ages: 25 à 40 ans.

Pour obtenir tous les renseignements voulus, vous n'avez qu'à présenter par écrit votre nom, adresse et numéro de téléphone au Gérant général, Case postale 396, Station B, Montréal 2.

Nous communiquerons avec vous pour fixer une entrevue à l'heure et à l'endroit de votre choix. Vous pouvez être assuré de la plus entière discrétion.

EDIFICE CENTRAL

31 OUEST, RUE KING
CE QU'IL Y A DE MIEUX, EN FAIT DE
bureaux bien situés

Nous offrons, des espaces de choix dans l'édifice à bureau le plus moderne à Sherbrooke.

Ascenseur automatique — Air climatisé — Très bien situé — Plafonds de tuiles acoustiques — Divisions au choix des locataires — Plans de planchers — Termes de location attrayants — A proximité du terrain de stationnement.

PRIX DE LOCATION:
De $65.00 (en avant) à $165.00 par mois
OCCUPATION IMMEDIATE

Ces bureaux sont tout à fait pratiques pour: médecins, avocats, notaires et autres professionnels, compagnies d'assurance ou de finance, représentants, etc., etc.

Adressez-vous à votre courtier d'immeuble
ou à
PAUL DESRUISSEAUX, C.R.
EDIFICE DE LA TRIBUNE
221, rue Dufferin
TEL. LO 9-2525

Feuilleton de "LA TRIBUNE"

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de France

LE GARDIEN DE SON COEUR

par
LOUIS DERTHAL

—Comment, s'écria cette dernière en la voyant apparaître, déjà debout! Il est à peine sept heures!

—C'est que je m'ennuyais là-haut, confessa la jeune femme en levant sur la servante de grands yeux éplorés encore tout luisants de larmes.

Sophie hocha la tête d'un air rageur, et faisant un rapprochement entre la détresse de cette petite et la nervosité de son maître, elle songea in petto:

"Sont-ils sots, tous les deux! Au lieu de s'entendre, de s'accorder . . ."

Puis, brusquement, elle interrogea:

—Je suis sûre, ma petite dame, que c'est la faim qui vous a fait lever si bon matin? Si j'avais deviné que vous étiez déjà réveillée, je vous aurais monté votre petit déjeuner.

Et tout en mettant une poignée de bois dans un large fourneau émaillé, elle continua:

—Quel mauvais temps, n'est-ce pas? Ah! ce temps gris n'est guère fait pour vous rendre joyeux! Vrai, vous n'avez pas de chance pour votre premier jour céans, mademoiselle Martine . . . Ah! pardon . . . je veux dire madame. C'est que je vais peiner à m'y habituer, tiens!

—Oh! vous savez, Sophie, vous pouvez bien continuer à m'appeler mademoiselle, je préfère même cela. Ce nom de madame que l'on m'octroie depuis hier me semble si drôle, je ne crois pas que c'est à moi que l'on s'adresse.

—C'est bien possible, mais il faut tout de même vous y accoutumer, ma petite dame. Pour tout le monde, vous êtes bel et bien mariée, la femme de M. Guillaume, quoi. Voyez comme il serait grotesque de vous appeler encore mademoiselle.

Puis, après une pause, elle reprit, un brin goguenarde:

—Dame, c'est tout une comédie à jouer, savez-vous! Aussi faudra-t-il vous surveiller et ne jamais perdre de vue que vous avez épousé le peintre Dasters. Au pays, il est très aimé et tout chacun est impatient de vous connaître.

"Mais on peut dire que c'est heureux qu'il n'y ait point de bourgeois dans cette campagne, continua la gouvernante en s'échauffant, votre tâche en sera simplifiée. Ah! on peut dire que vous avez commis là, tous les deux, une bien grande imprudence! Faites excuse, madame Martine, mais ça ne se voit pas souvent un mariage comme le vôtre, pour sûr! On se demande avec inquiétude comment tout cela finira.

—Vous êtes bien sévère pour moi, Sophie, murmura la petite Aymard dont les yeux s'emplissaient de larmes.

—Mais je blâme autant M. Guillaume que vous, mademoiselle Martine, poursuivit la gouvernante qui, dans son courroux, ne vit pas qu'en parlant ainsi elle faisait fausse route. Si vous croyez que je me suis gênée pour lui dire ce que je pensais! Mais il n'en fait qu'à sa tête, vous le pensez bien. Cependant, étant beaucoup plus à même que vous de connaître la vie, il aurait dû prévoir les difficultés d'une semblable situation! Mais voilà, mon maître est trop bon, il ne sait rien refuser et cela l'amène à commettre les pires sottises.

Martine, par aucune objection, n'avait coupé la diatribe de Sophie. Le visage caché dans ses mains, elle ne pouvait plus retenir les pleurs qui avaient tant le désir de couler. Elle ne sentait que trop, d'ailleurs, la justesse des propos de la brave femme et comment cette union constituait, en effet, pour l'un et l'autre la pire des folies.

Quand Sophie vit la petite Aymard tout en pleurs, elle se rapprocha d'elle et balbutia, sincèrement désolée:

(A SUIVRE)

GRANDES JOURNÉES COLOMBIENNES

samedi et dimanche, les 12 et 13 octobre, du Conseil 2088, de Thetford Mines

FRÈRES CHEVALIERS, VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS À THETFORD MINES

PROGRAMME

SAMEDI LE 12 OCTOBRE 1957

7.00 p.m.—Appel nominal des Candidats, Salle des Chevaliers.
8.00 p.m.—Premier Degré, Salle du Collège De La Salle.

DIMANCHE LE 13 OCTOBRE 1957

8.30 a.m.—Rassemblement aux Salles.
9.00 a.m.—Deuxième Degré, 1ère partie, Salle du Collège De La Salle.
11.15 a.m.—Messe à l'église St-Noël.
12.00 midi—Dîner libre.
1.30 p.m.—Rassemblement à la Salle du Collège De La Salle.
2.00 p.m.—Deuxième Degré, 2e partie Salle du Collège De La Salle.
3.00 p.m.—Troisième Degré, Salle du Collège De La Salle.
6.00 p.m.—Banquet à la Salle du Collège De La Salle.

LUNDI LE 14 OCTOBRE 1957

8.00 p.m.—Assemblée générale des membres anciens et nouveaux.
N.B.—L'entrée sera interdite à toute personne ayant en sa possession des liqueurs enivrantes, ou qui sera sous l'influence de boissons alcooliques.



Dr Gabriel Couture, m.v., Député de District no 28



Dr Ephrem Jacques, m.v., de Richmond, Député de District no 23 et Officier conférant 3ième degré.

LISTE DES GRANDS Chevaliers depuis la fondation

Me Gabriel Taschereau	1920-22
M. Ernest Brousseau	1922-24
M. Eusèbe Larose	1924-26
M. Alonzo Perreault	1926-28
M. Jean-Louis Rousseau	1928-29
Me Victor Morrisset	1929-31
M. Eugène Larochelle I.C.	(1931-34
" "	1936-37)
M. Georges Lafontaine	1934-36
M. Jos. Blais	1937-39
M. J.-A. Denis Marcotte	1939-41
M. Adélard Lachance	1941-43
M. J.-Arthur Béliveau	1943-45
M. Ch. Auguste Grégoire	1945-47
M. J.-Yves Paquet	1947-48-50
M. Albert Huard	1950-52
M. P.-Emile Lafontaine	1952-53
M. Maurice Boissonneault	1953-55
M. J. Omer Poiré	1955-57
Dr Gabriel Couture, M.V.	1957

Historique

L'Association des Chevaliers de Colomb, de Thetford Mines, est née au début de l'anné 1920, alors que la ville comptait une population de 7,000 âmes. Un noyau de membres existait déjà, et ces quelques membres tous imbus des grands principes qui gouvernent l'ordre des Chevaliers de Colomb qui fut fondé par un prêtre catholique, à New Haven, dans l'Etat du Connecticut, le 2 février 1882, décidèrent de fonder un conseil à Thetford. Ce premier conseil était sous l'habile et sage direction de l'avocat Gabriel Taschereau, lequel a présidé, comme grand chevalier, aux humbles débuts du Conseil. Une phalange de gentils hommes catholiques de la Cité, se sont ensuite succédés à la tête du beau conseil 2088, qui compte actuellement 650 membres, dont plus de la moitié sont des membres assurés de l'Ordre. L'exécutif actuel se compose du dévoué grand chevalier, le Dr Gabriel Couture, lequel exerce aussi la fonction de député du district de l'Ordre composé des Conseils environnants.

Nous avons plusieurs associations catholiques dans la province de Québec, mais l'Ordre des Chevaliers de Colomb, est un de celles qui attire le plus l'attention publique, à cause de son titre de société des catholiques laïques, qui se dévouent pour la cause catholique dans le monde. Depuis plus de 75 ans la Société des Chevaliers de Colomb a travaillé à atteindre le but proposé par ses fondateurs: servir, développer et encourager la cause catholique; grouper des catholiques convaincus, pour la défense de leurs droits, les unir comme frères, et faire le bien dans la société, aider les pauvres, les miséreux, subvenir aux besoins d'hôpitaux, d'orphelinats; promouvoir l'éducation et l'instruction des enfants, aider au respect de l'ordre et de l'autorité, défendre l'Eglise attaquée, s'opposer aux persécutions de toutes sortes, voilà quelques unes des oeuvrse que les Chevaliers de Colomb ont accomplies depuis la fondation de leur ordre. Tous les congrès provinciaux de l'ordre, attestent la continuation des activités de l'ordre pour le bien moral, religieux et social qui s'exerce à travers le monde.

C'est là une association qui représente toutes les classes de la société, puisque officiers et membres se recrutent dans le monde ouvrier, professionnel, industriel et commercial, et aussi dans les milieux agricoles.

Les Chevaliers de Colomb ont adopté le programme en six points pour le bon fonctionnement des diverses activités de leur conseil et pour permettre la réalisation concrète d'une foule de projets. Six comités ont été formés au sein de l'exécutif et des membres comme suit: Activités catholiques, activités fraternelles, de recrutement, de publicité et d'assurances, de même qu'un comité pour l'activité des jeunes.



Mgr Jean Belleau, aumônier du Conseil 2088, de Thetford Mines



M. Omer Poiré, ex-Grand Chevalier du Conseil 2088 de Thetford Mines

Les comités du programme en six points

Aumônier: Mgr Jean Belleau V.F.

Président du programme: Henri Gagnon.

Président des activités catholiques: Yves Paquet.

Président des activités du conseil: J. W. Turcotte.

Président des activités fraternelles: Ch. Auguste Grégoire.

Président du recrutement-assurances: Maurice Boissonneault.

Président des relations publiques: Henri Lagueux.

Président des activités de la jeunesse: Louis Bégin.

Liste des officiers en fonction Conseil - 2088 - Année 1957-58

GRAND CHEVALIER — Dr Gabriel Couture, M.V.
AUMONIER — Mgr Jean Belleau, V.F.
Dép. GRAND CHEVALIER — Georges Dionne.
CHANCELIER — Louis Bégin.
SEC.-FINANCIER — Réal Pelchat.
SEC.-TRESORIER — Gilles Charest.
SEC.-ARCHIVISTE — Thomas d'Auteuil.
CEREMONIAIRE — Henri Gagnon.
ASST. CEREMONIAIRE — Ernest Grégoire.
AVISEUR LEGAL — Lucien Drolet, C.R.
GARDE INTERIEUR — Lionel Turmel.
GARDE EXTERIEUR — Roland Lapointe.
GARDE EXTERIEUR, 2ème — Henri Paré.
PORTE-DRAPEAU — Laurent Ouellet.
ASST. PORTE-DRAPEAU — Gérard Lafrance.
ASST. PORTE-DRAPEAU — Léandre Vachon.
SYNDIC — Léopold Gagnon.
SYNDIC — Gaétan Théberge.
SYNDIC — Léonard Duquet.
INTENDANT — Alphonse Tanguay.

Félicitations et bon succès !
BAR-B-Q AUX DELICES
Robert Croteau, membre chevalier
1188 nord, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-6960
THETFORD MINES

Bienvenue à tous les frères chevaliers
STUDIO ROBERT
photographe
214 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-6570
THETFORD MINES

Meilleurs voeux de succès
Ferronnerie Thetford Enr.
Léo Lapointe, prop.
Ferronnerie générale en gros et en détail
1229, rue Roberge — Tél. FE 5-5221
THETFORD MINES

Bienvenue aux frères chevaliers !
LIBRAIRIE GAGNON
Léonce Gagnon, membre chevalier
68 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-6477
THETFORD MINES

Bienvenue aux frères chevaliers !
SIROP ROUTHIER
Léopold Routhier, prop.
271 nord, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-6936
THETFORD MINES

Voeux de succès !
J. A. BELIVEAU
nouveautés
membre chevalier
91 sud, rue Notre-Dame
Thetford — Tél. FE 5-6388

Meilleurs voeux !
J. Geo. LAFONTAINE
Courtier en assurance,
membre chevalier
22 sud, rue Bennett
Thetford — Tél. FE 5-6900

Voeux de succès
NELSON PLYWOOD & DOORS SUPPLY
Nelson Poirier, prop.
Membre 4ème degré
173, rue Ste-Anne
Thetford — Tél. FE 5-6727

Hommages de
J. L. POIRE
BOUCHER
membre chevalier
100 nord, Notre-Dame
Thetford Mines — Tél. FE. 5-6855

Succès aux deux journées colombiennes !
MORIN SERVICE SHELL
Marcel Morin, prop., membre chevalier
344 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-5131
THETFORD MINES

Bienvenue et plein succès !
Maurice Boissonneault
Ex-Grand Chevalier
ASSURANCE GENERALE
183, rue Lapierre — Tél. FE 5-9303
THETFORD MINES

Félicitations aux nouveaux initiés !
SIMARD & FILS
Entrepreneurs en plomberie
membres chevaliers
92 nord, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-6138
THETFORD MINES

Franc succès aux journées colombiennes les 12 et 13 octobre !
JOS. LAVALLIERE & FILS
Directeurs de funérailles
membres chevaliers
76 ouest, rue Dumais — Tél. FE 5-9222
THETFORD MINES

Bienvenue aux initiés !
Franc succès aux deux journées colombiennes !
PHARMACIE MARCOUX
J.-E. Marcoux, prop.; membre 4ième degré
119 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-7595
THETFORD MINES

Hommages et félicitations aux frères chevaliers !
ANTONIO BOILY
1391, rue St-Alphonse — C. P. 325 — Tél. FE 5-9990
THETFORD MINES

Bienvenue à tous les frères chevaliers !
J. BERCHMANS GAGNON
ARCHITECTE,
membre chevalier
97 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-7515
THETFORD MINES

Félicitations aux nouveaux chevaliers et bon succès aux deux journées colombiennes !
BENOIT ALLAIRE
Arpenteur géomètre
membre chevalier
69 sud, rue Notre-Dame — Tél. FE 5-5213
THETFORD MINES

Franc succès aux journées colombiennes !
J. A. DUSSAULT ENR.
G. H. CLOUTIER
Membre 4ème degré des Chevaliers de Colomb
FRAIS FUNERAIRES
21 est, rue St-Alphonse — Tél. FE 5-9169
THETFORD MINES

Hommages et voeux de succès !
J. O. POIRE
ASSURANCE
Ex-Grand Chevalier
235 est, rue St-Antoine — Tél. FE 5-6854
THETFORD MINES